中華民國七十一年公曆一九八二年二月十二日 星期五

華僑日報 WAH KIU YAT PO

夏曆壬戌年正月十九日 第一張第一頁 電訊版

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一九六六九號 每份零售港幣八毫

今日出紙九大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

美軍總參謀長力陳利害 促增軍費應付蘇聯擴張威脅

列根全球軍事戰略冒大風險 美軍力太薄弱已感捉襟見肘

（路透社華盛頓十一日電）美軍總參謀長梅耶今天說，列根總統的全球軍事戰略有非常大的風險，因爲美國軍隊可能太小，負担不起其工作。這位四星將軍在參院中說，儘管列根已開始加强軍力，但美國軍事戰略和實施手段之間的差距則已越來越大。他在參院軍事委員會中說：「兩年前我們國防主要重點放在西歐。」但他說，其後華盛頓已轉去防衛波斯灣以及其他受到蘇聯或它的代理人所攻擊的地區。他在委員會討論一九八三年軍事預算二千六百二十億美元的議案時作證，表示：「我們軍隊在數量上面臨非常巨大的風險。」

遏止蘇聯擴張野心

國防主要重點 西歐移往中東

（合衆社華盛頓十一日電）美國陸軍方面列舉由恐怖主義以至核子戰爭各方面，蘇聯對美國利益的繼續威脅，以要求國會將陸軍的預算增加至六百〇七億元。參謀總長梅耶將軍告參議院的武裝服役委員會稱：「此項預算計劃是合理的，有目標，亦經過愼思熟慮的。」梅耶與陸軍部長馬殊列舉恐怖份子最近對美國高級官員的襲擊，並宣佈特別注重改進陸軍方面「非常規戰爭」的能力。陸軍方面在送致該委員會的一項報告中稱：古巴所指揮的叛亂行動，已威脅及美國在中美洲的主要利益，特別是在薩爾瓦多與尼加拉瓜兩方面。據謂：「蘇聯陸軍是蘇聯實力的軸心，可用直接或透過其代理人，可以在很多方面利用暴力威脅美國的利益，其行動包括由恐怖主義以至於核子戰爭。」梅耶警告在來臨中的一段時期，會有蘇聯所鼓勵的「日增的全球性無法無天。」

歐安會議舌劍唇槍 可能提早宣佈散會

維護人權協議避免東西關係破裂

爭論波蘭軍管問題

（合衆國際社馬德里十一日電）卅五國歐洲安全與合作會議可能因蘇聯代表在大會上爲蘇聯撐持波蘭軍政府，而引起之爭辯相持不下，而提早散會，或陷入垂滅之可能。深恐此次會議崩潰的各中立國代表們今天說：爲了避免東西陣營關係完全破裂，也爲了繼續維護一九七五年赫爾辛基會議達成的保安及保障人權協議，此次卅五國會議應該提早散會，或中途宣佈散會。西方及中立國與會代表團都表示：本星期五大會復會時，就可能出現暫停會議七、八個月之後再復會之動議案。本屆卅五國會議是本星期開始的。美國與蘇聯代表團領袖昨天在大會工作組的非正式會議中，再度因辯論與蘇聯撐持波蘭軍政府有關之事，而發生尖銳衝突。參與昨天的大會工作組會議的美國代表團團長凱甫爾曼在會上稱：莫斯科似已決計「破壞」赫爾辛基協議的精神與實質。他並且將蘇聯指爲，於卅五國會議開幕日就使出拖延時間的手段，縮短西方格國外長即席發表演說的時間。蘇聯代表團團長伊留基夫則將美國指爲：製造謊言，企圖將波蘭現局歸咎於蘇聯。他並且指美國，「在政治上，經濟上，及在思想意識上」組織「顛覆波蘭政府」的行動。美代表團團長於是代表美國政府，駁斥了伊留基夫的指責。

（法新社波恩十一日電）西德政府發言人貝克說：政府當局，將於下星期三決定，是否因蘇聯涉及波蘭危機而對蘇聯採行經濟制裁行動。他在此間招待記者們時說：西德當局並不準備對波蘭本身採取任何經濟制裁行動。

西德了解美國立場 恢復生產化學武器 誘導蘇聯停止生產

蘇曾在東寨使用毒氣作戰證據確鑿

（美聯社波恩十一日電）西德宣稱：該國對於美總統列根恢復生產化學武器一決定，具有「瞭解」。政府發言人貝嘉發稱：波恩於該消息星期一在華盛頓發表之前，已獲得美國此項行動的通知。他說：「很遺憾，蘇聯幷無意至美國在製造化學武器方面的保留」。他說：「蘇聯現建立大量的儲存，而華沙公約的部隊準備於演習時使用化學武器。」因此，波恩對於美國今次行動，具有「瞭解」。他說美國並非尋求與蘇聯分享化學武器，而是希望恢復生產會誘致蘇聯停止其本身此類武器的生產。貝嘉說：此類設計中的武器是大炮彈與飛機炸彈型式的，是一種雙元化的武器，意思是兩種化學元素混合始起作用，因此將分開儲存。他說：「美國絕不會是第一個使化學武器的超級强國。」蘇聯與美國互有簽署一九二五年的生物武器條約，禁止使用生物武器，但美國防部長溫格伯在其本週發表的國防年度報告中指責蘇破壞條約，在寮國，柬埔寨與阿富汗使用毒氣。

（法新社曼谷十一日電）美國非官方組織「國際救援委員會」一位委員今日在此間（曼谷）外國記者俱樂部所召開的研討會上發言，指出蘇聯所支持的越北部隊會在柬寮兩國使用化學武器（毒氣），殺害成千上萬的軍人及平民。唐生醫生指出：「受害人數可能遠超我們所估計的數字之上。」美國當局搜集五十一樁越共使用毒氣的證據，包括在戰場上的岩石上所刮下的含毒屑碎在內。早在一九七六年，寮國土著部落人民即會被毒氣殺害。美國務卿海格最近會在華府表示，美國政府獲得「重要證據」證實越共會在柬埔寨戰場使用一種化學名辭稱爲「米高杜邁先」的毒氣。

（合衆社波恩十一日電）執政社會民主黨一位領袖星期三說：西德不會讓美國在西德部署化學武器。社民黨武器管制專家巴爾說：西德拒絕美國在西德部署化學武器，一如拒絕其部署中子彈。

溫伯格拜訪哈辛

美國防部長溫伯格率代表團，十一日飛抵約旦訪問，約旦國王哈辛在愛哈瑪宮接見溫伯格商談兩國雙邊關係。（合衆國際社）

比利時財長猛烈抨擊 華府緊縮政策 引致利率高升

美經濟政策爲禍歐洲金融

（路透社比利時首都布魯塞爾十一日電）目前輪任「歐洲共同市場組織財政委員會」主席的比利時財長韋利在記者招待會中抨擊美國的貨幣緊縮政策，認爲此舉一方面引致世界利率趨於高漲，另一方面又使西歐各國競相採取「保護主義」的金融政策。韋利財長指出：「共市」的歐洲成員國對美國的政策，甚感關注，她們的財長將於下週一開會討論如何避免美國的經濟政策爲害歐洲金融。

（美聯社華盛頓十一日電）列根總統縱然承認美國必須在未來幾十年忍受最高的失業率與因之隨來的經濟衰退，但仍拒絕從爭取將來多年減低通貨膨脹的政策中撤退。列根在一項致國會的經濟報告書中，堅持他的破紀錄的赤字預算計劃，並預言他的減稅擬法可以培育國家於本年後期，回復「旺盛的經濟復元」。與此同時，聯邦儲備局長獲嘉亦矢言堅持反通貨膨脹緩慢貨幣增長的做法。他並且警告國會，如無較小數目的預算赤字，「我們會在經濟增長的需要與缺乏貨幣借出資助經濟擴展之間，出現衝突。」

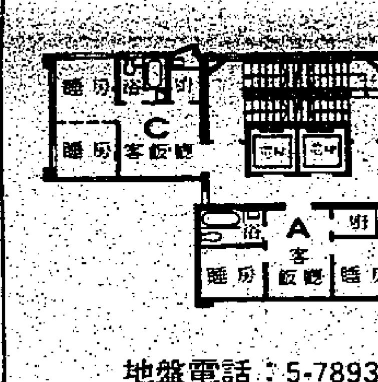
致樂工業大廈 官塘鴻圖道34號

分層租售＊特價優待

已有入伙紙

現成樓宇 即買即用 電梯充足 貨運快捷
1875呎至9860呎 近地鐵站 交通方便
設備完善 伙伙單邊 付款辦法 歡迎洽商

接洽處：致樂企業有限公司
香港德輔道中萬宜大廈10樓901室
電話：5-230685, 5-261553

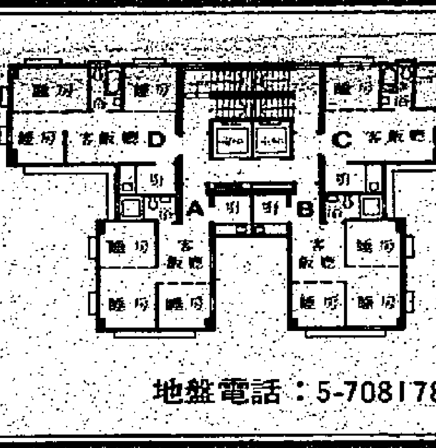


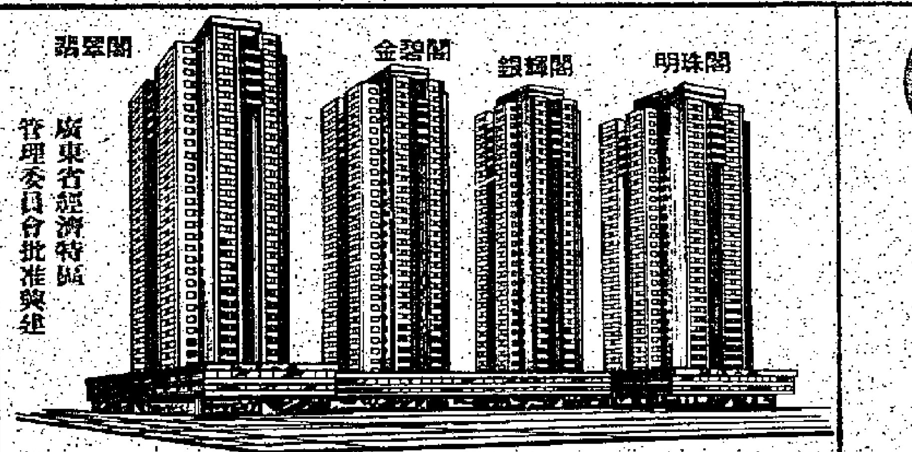
華誠洋樓
春秧街70－74號
382呎只售 $267,000 起
362呎只售 $256,700 起
地盤電話：5-789378

北角地王・特平出售
每呎只售690餘元起

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253001（十線）

益新洋樓
英皇道355－361號
532呎只售 $372,300 起
468呎只售 $329,900 起
地盤電話：5-708178





深圳羅湖小區 敦信大廈

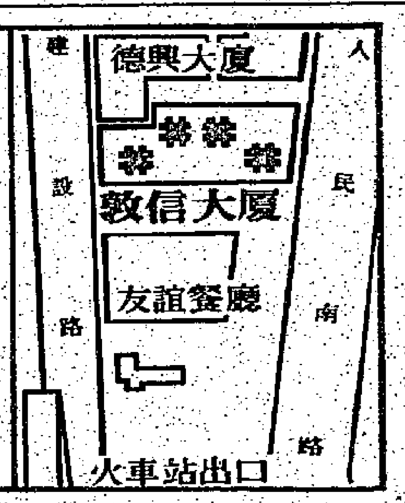
◎ 五年分期付款免付利息月供仟餘
◎ 翡翠閣業主均可獲贈：彩色電視，雪柜，電風扇，煤氣爐

☆ 外形華麗，面積實用，由491呎至574呎
☆ 現金特價，每呎200餘元起
☆ 設有直通香港電話、公共天綫、煤氣等設備
☆ 全深圳唯一設有地庫停車場
☆ 瞭望港九新界景色，永無遮阻
☆ 年期長久，可出租或轉讓
☆ 專人辦理業主在城鄉之直系親屬戶口遷入手續

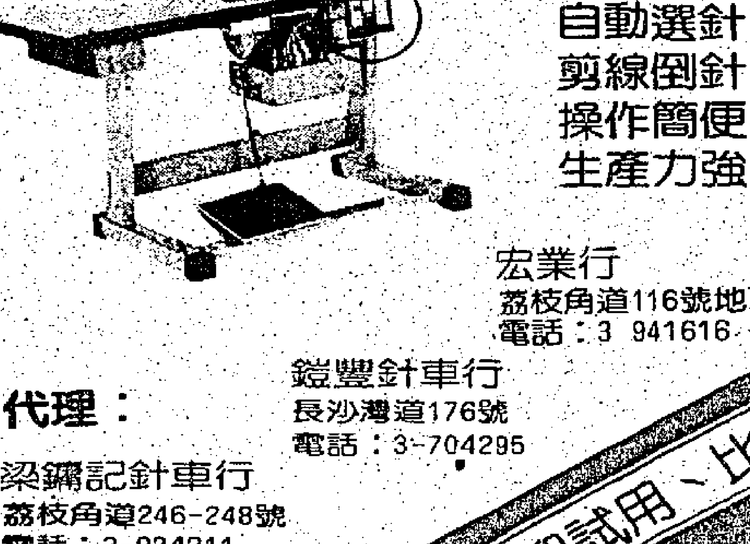
洽購處：
聯興利企業有限公司
地址：香港德輔道中127－131號有餘大厦1004室
電話：5-438550, 5-439350, 5-439728

寶僑地產公司
地址：九龍彌敦道625號麗斯大廈1202室
電話：3-854071-2 3-323138

承建商：
築康建築有限公司
地址：九龍彌敦道573號四樓
電話：3-847324 3-845173



TOYOTA Industrial sewing machines
豐田牌工業衣車
AISIN SEIKI CO., LTD.
創新產品 AD157 系列

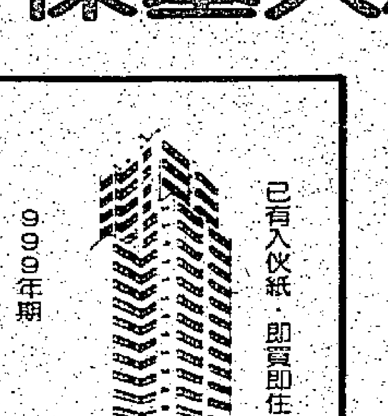


特點：
電腦控制
多種功能
自動選針
剪線倒針
操作簡便
生產力強

代理：
宏業行
荔枝角道116號地下
電話：3 941616
鎧豐針車行
長沙灣道176號
電話：3-704295
梁鏞記針車行
荔枝角道246－248號
電話：3-934211

歡迎試用、比較

保基大厦
香港半山保德街6至20號



首期10%　30天內再付10%
餘款可分12年付清
舖位每呎由千餘元起
住宅每呎由780元起

半山區域 高尚寬敞 風景優美 名貴地板 公共天綫 設備齊全 地下旺舖 現貨洋樓 背山面海 顏色潔具 櫥櫃星盆 廚房機器 防盜公道 特價平沽

洽購處：六基有限公司
香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓
電話：H-252497
地盤電話：H-489518（假日照常）

繼園街眞理英文幼稚園 幼兒園

校舍：位于北角高尚住宅區，佔地萬呎。備有校內花園，遊戲及午睡室。
招收：一九八二年八月份上學期各級新生。
設有：全日班（上午八時至下午五時半）供午膳。
上午班（上午九時至正午十二時正）
下午班（下午一時至下午四時正）
班別：幼兒班（二歲至三歲）
低班（三歲至四歲）
中班（四歲至五歲）
高班（五歲至六歲）
校車：備校車多部，接送遠近學童，且有導師隨車護送。
校址：北角繼園街38－44號 TEL：5－634172，5－632539
函索報名表請備回郵信封。

園長：劉惠瑛

松板日本料理 西堡餐廳各分店

急聘侍應生、鐵板師傅、廚師、管倉員、潔淨，有無經驗者均可，薪優供膳，歡迎兼職，如有意者請親臨
①香港銅鑼灣波斯富街27號（即紐約戲院對面）H－795288。
②尖沙咀堪富利士道11號K－676222。
③尖沙咀新美麗華酒店商場第二地庫K－695000洽。

NZI

實力雄厚，信譽卓著，分公司遍設世界各地，經營一切保險業務，歡迎致電垂詢
電話：五－二二四〇七六
紐西蘭保險有限公司
香港遮打道歷山大廈十四樓
電話：五－二二四〇七六

金邦大廈
屯門48新市鎮第127號地段
旺鋪商場　空氣調節
特平出租　每呎四元

洽租處
地盤辦事處電話：0-834379
六基有限公司
香港威靈頓街39-41號
六基大厦六樓電話：5-252497
城記有限公司
香港德輔道中
太子大廈1209室電話：5-226009

工廠及地租售

元朗青山公路有廠牌之廠房面積大小齊備，交通便利，特別優待被逼遷拆廠房，利息特低，月息壹分，歡迎電詢：
3－7212233王先生洽

寫字樓出租

・得仁商業大廈
・面積1,000呎起
・租金面議

建煌新記
H-220759 H-250717

萬里輕率談話麻煩未了
中共再三聲明鄧小平非隱退
依舊掌握軍事政治共黨大權
廣州傳出消息鄧氏早已返京

（路透社北京十一日電）北京中央政府今日宣稱，中共副主席鄧小平仍然掌握其一切職權，此項行動乃旨在阻遏外界對他的揣測。北京外交部發言人說，鄧氏現時仍為中共中央軍事委員會主席，中共中央副主席和中國人民政治協商會議主席。該發言人是在評論路透社所發表的一項消息時，作上述表示。路透社曾經報導，北京副總理萬里上週六曾經透露，鄧小平已經退出國務決策的崗位，即不管日常事務，但參與最高的決策工作。該發言人認為，萬里所說的是屬於近數年來實際形勢，並無新穎之處。在一九八零年九月，全國人民代表大會第三次全體會議曾經批准國務院一些副總理以年事已高為理由而提出的辭呈。而現年七十七歲的鄧小平，就是其中的一位。他希望能夠讓賢。雖然萬里及其他的北京政府官員已說過，鄧小平很健康，但該發言人並無提出其健康問題。

小住羊城三週 並未視察深圳
女兒會訪深圳轉述見聞

（特訊）香港新晚報消息：據廣州訊：鄧小平副主席已於一星期之前，自廣州返回北京。當上週此間首先傳出他南來廣州時他已是回到北京了。鄧小平此次南來，主要是度假休息，也聽取了廣東方面的工作匯報。他對特區工作表示滿意，但並未如所傳作深圳特區之行。隨他南來的一位女兒，倒是去過深圳，向其父作過見聞報告的。他春節前後在廣東逗留了大約三個星期。所住之處，附近也住有普通旅客。見到他的人都說，他精神很好，健康甚佳。

華府如此節約政費
强迫公務員休假 每兩週停工一天
不付薪酬減少政府薪金支出

（美聯國際社華盛頓十一日電）大約有為數四五，〇〇〇名的聯邦政府僱員，在未來的兩個月中，將需於每兩週內休假一天，而不獲給與薪酬，以配合列根總統所作出的削減預算行動，由政府當局的人事管理部門，於去年底所作出的「特准休假」辦法，以瓜代裁減的措施，華府方面稱之為「人力的削減」行動，經對其他政府部門促請作出同樣措施後，有兩個的部門已採取同一行動，週三日聯邦民航局說：除有萬名被認為是不可缺少的空中交通管制人員外，其餘的三五，〇〇〇名的該部門的僱員，將輪流給予「特別休假」，該部門的發言人那威說，休假辦法將由四月開始，直至九月卅日的一九八二年會計年度終結時為止。

（美聯社華盛頓十一日電）數名美國官員星期三稱：數以千計的美國政府工作人員已接到通知，他們不久將須每兩個星期須上班一天，不付薪酬，俾政府可以撙節金錢。此種强迫休假是政府廣泛努力削減聯邦勞力成本與限制臨時解僱做法的一部份，計劃於本年三月與四月開始施行。各機構自行決定是否需要有此種强迫休假日數，實施期將延續至現行會計年度終止，即九月三十日為止。聯邦航空署長希馬斯於星期三通知各地區分署的主管，着所有僱員由四月開始每隔一個星期休假一天。聯邦航空署全國四萬五千名僱員中，約有三份之二受到此項行動影響。該署官員說，航空管制員不受此項指示限制，署將整個星期工作。該署人事管理部門約三千名僱員與檢查處約近六千名僱員，經被通知，為了預算上理由，由現在開始至會計年度止，將需作十天無酬的十天休假。人事管理部門於十二月時發出一項指示，促請各分署與部門，包括强迫性休假一行動的主管採取各種天數做法在內，「盡量精簡」一要被解僱的聯邦工作人員的人數。

列根派陳香梅等參加
華裔共和黨協會年會

（中央社洛杉磯十一日電）美國總統隆納德·列根已決定派遣陳香梅女士、國防部長卡手帕·溫柏格和共和黨全國委員會主席理查·李查茲，參加將於二十日在此間舉行的美國華裔共和黨全國協會年會。列根已致電祝賀這項集會，對該會會員的辛勤和忠貞表示稱讚。他說，他們的辛勤與忠貞「一直是實現我們理想的支柱與使我們獲致偉大成功的幕後力量」。該會主席顧衍時，今天在記者會中宣布，這項歷時一天的集會，將在環球影城中的楓林小舘舉行，列根總統的女兒摩玲·列根也將出席。他說，該會歡迎民衆參加這項集會，聆聽競選今年各項公職的共和黨籍候選人發表演說。

社論
美呼籲遠東友邦協力應付蘇威脅

美國當局本月七日發表了一份一九八三年度的國防報告，其中，有一部份是關於東亞情勢的，特別值得我們居住亞洲地區的人們注意。

美國國防報告首先說，各國在太平洋的軍事情勢，對於美國、日本、中國來說都不好。蘇聯在遠東部署的地上部隊的兵員，自從一九六〇年代中期以來，增加了三倍至四倍之多。另一方面，美國部署於太平洋地區的兵員卻減少了。

蘇聯在遠東部署的戰術空軍，長程空軍的軍力，均已現代化。

蘇聯部署於遠東的太平洋艦隊，由於配備了航空母艦和其他新銳的戰鬥艦艇，業已提高戰力，並且擴大了活動的範圍。蘇聯海軍以越南及印度洋為起點的海上偵察，對潛水艦作戰，大為強化地增強了。

美國在太平洋的海軍軍力，由於對西南亞等地的承担擴大了的緣故，降低到第二次世界大戰後的最低水平。美國配置於太平洋水域的戰鬥用艦艇，潛水艦，僅僅等於一九六五年時的一半。至於在太平洋地區的核子平衡，優勢地位也落到了蘇聯方面。

太平洋地區的相對的安定，要依靠美國友邦的活力。各國與美國的同盟關係的強度。我們為了加強美國與此等盟邦的關係起見，希望經濟估自由世界第二位，國防預算估自由世界第八位的日本，對其他國家增加經濟援助，强化自己的海空防衛力，採取各種防衛一千海浬範圍內海上運輸路綫的措施，以便日本對於太平洋區域的安定，加强作出貢獻。

與美國訂有安全保障條約的日本，如果能對亞洲，太平洋地區的安定，扮演極其重要的角色，並且使其存在，形成美國在亞洲太平洋區域的前方防衛戰略礎石，是美國所期待的。

隨着南韓經濟的加速恢復，南韓對於預定今後五年實行主要軍事改革計劃所用的資金的供給能力，大概將會提高。我們希望在一九九〇年以前，能夠恢復朝鮮半島的軍事平衡。

根據慎重的考慮，中國關於軍事的現代化，必須提高它對於美國的信賴，這樣，始能防止中蘇間軍事差距的擴大，有裨於抑制蘇聯的攻擊。

美國在其一九八三年度的國防報告中，沒有詳細舉出蘇聯部署於遠東軍力的數字。根據我們綜合各方可以信賴的消息，蘇聯部署於遠東的軍力，大致情形如下：

陸軍方面，蘇聯在遠東部署了四十六個師，兩個機動旅，約四十五萬人，並且這四十六個師，大部份為汽車化狙擊師，兩個為坦克師，力圖裝備的現代化，配備大量攻擊直升機，運輸直升機及火力。除此之外，還配備不少的戰術核子武器。

海軍方面，蘇聯太平洋艦隊的總噸位達一百六十萬噸，擁有七百九十餘艦艇，包括一艘航空母艦，配備十二架戰鬥機，三十艘戰略導彈潛水艦，五十七艘攻擊型潛水艦，二十三艘巡航導彈攻擊型潛水艦，二十七艘驅逐艦，四十艘護衛艦，十一艘巡洋艦，十七艘兩用戰艦艇，一百六十六艘巡邏艇，九十五艘機雷戰艦艇。比美國第七艦隊與日本艦隊的艦艇總和，還要多得多。

空軍方面，蘇聯部署於遠東的飛機，約二千一百一十五架，其中，隸屬長程航空部隊及海軍航空部隊的轟炸機約四百五十架，隸屬前線航空部隊和國土防空部隊的戰鬥機約一百五十架。除此之外，是運輸航空部隊的運輸機。必須特別指出的是，據日本防衛廳官員本月九日在國會衆議院預算委員會議上說，蘇聯在亞洲部署了五十架超音速逆火型轟炸機。此種飛機配備導彈，飛行半徑甚大，不僅美國航空母艦的活動將大遭牽制，亞洲許多地區亦感威脅。

核子戰力方面，蘇聯在遠東部署的，早有由地上發射的蛙七型導彈，SS二一型導彈，SS一B型導彈，SSC二B型導彈，SS一C型導彈，SSC一A型導彈，SS十二及SS二二型導彈，SS十四導彈，SS十五型導彈等。年來還部署了最新式的SS二〇型導彈，每個導彈裝有三個分導式的彈頭，射程五千公里。根據日本防衛廳官員本月九日在國會說，蘇聯已有二百五十個SS二〇型導彈，其中三分之一至四分之一部署於亞洲云。遠東許多國家均籠罩於其射程之內，情勢非常可慮。

面對蘇聯的威脅，美國一國之力有限，有關各國務須與美合作，共同應付，否則可能要受各個擊破。

經四小時開刀手術
基辛格情况甚佳 心機能尚屬正常

（路透社波士頓十一日電）美國前任國務卿基辛格接受開心手術之後，情况極佳。他正在麻諸塞州大衆醫院特別護理病房。醫生說：他在昨天做手術四小時半以後，情况極佳。醫生說：他沒有不尋常的流血，沒有不正常的心跳，亦沒有發炎。成千上萬的祝福者，紛紛電話查詢消息。其中有美國總統列根，前總統福特和美國國務卿海格等。在基辛格做過了手術之後，夫人南施伴於牀側，基辛格的兩個兒女，也聞訊前來。主持美國外交政策幾近十年的基辛格，料在醫院居住十至十四天，方始返回紐約寓所。基辛格的醫生對記者說：他的情况極佳，雖然，他們無法絕對保證五十八歲的基辛格，將來不會再有問題。醫生替基辛格在三條有毛病的冠狀脈（其中一條完全閉塞，另外兩條變得非常狹窄）旁邊裝上代用血管。方法是從他的右腿，取出一條大靜脈，裝在閉塞的部份，代替閉塞冠狀脈的功用。巴克萊醫生說，他的毛病如不做手術，是足以致命的。基辛格休養期間取銷頻繁的公開演說和私人酬酢，直至他完全康復為止。一位醫生說：這次手術，不會影響基辛格應付身體和感情上的緊張底能力，美國國務卿海格，也曾做過同樣的開心手術，但復元得那麼完全，他活躍的生涯絲毫沒有受阻。

經濟不景 美航空業 降價競爭

（合衆社紐約十日電）據空運協會的估計稱，美國空運業遭遇經濟衰退與減價戰及高利率和航空交通控制員罷工的打擊，已顯出經營方面發生創紀錄的高額損失，達三億美元之鉅。上述估計，是以美國八十間定期航綫的公司中大部份的盈利業績為根據。於一九八〇年它們的經營損失為二億二千五百萬美元。此業去年的收入估計為三百六十億美元，比一九八〇年的三百卅六億美元為多。此一協會發言人稱：一九八一年的損失數，是此業至今之最慘者。該協會提出警告稱，除非下半年的空運增，否則今年的損失可能更糟。該發言人談及一九八一年的損失時稱：最要緊的因素就是經濟：美國及世界其他地區的衰退，於一九八一年，使國內的及國際的空運比一九八〇年者減少百分之三點九。

伊朗要求北京 加强文經合作

（法新社北京十一日電）伊朗政府特使薩拉法拉斯今日要求加强中伊經濟及文化合作。在北京伊朗大使館為慶祝伊朗的伊斯蘭共和國成立第三週年，而設的酒會上講話時，他同時高聲說希望德黑蘭與北京之間的「友好關係」將會繼續發展。伊朗陸軍政治思想委員會主席薩拉法拉斯，上週五帶領一個七人代表團抵達北京。分析家在此間解釋他的訪問，是促進中伊關係的新姿態。在一九七八年，前中共黨主席華國鋒，在伊朗王巴列維被推翻前數月統治期間訪問了德黑蘭。這訪問其後使到中共與德黑蘭的伊斯蘭共和國政府關係受損。薩拉法拉斯在北京會與中共副外長何英，及副總理楊靜仁會晤。他定於星期日啓程來香港。他將於下週三往東京，為他的現目亞洲旅行的最後一程。

女影星碧姬芭鐸手抱一隻狗，這是她去年聖誕節所救的一百八十隻狗中的一隻，她現正替這些流浪狗尋覓領養人。（合衆國際社）

山東省長蘇毅然說
全省經濟發展重點 包括加强對外貿易

（特訊）新華社濟南二月十一日電山東省省長蘇毅然在最近召開的山東省對外經濟貿易工作會議上說，山東省要把發展對外經濟貿易作為全省經濟發展的重點之一。去年，這個省的出口總值為十八億九千多萬美元，超過計劃百分之十七點七，比上一年增長了百分之十七點五。這個省近幾年來的對外貿易發展較快，一九七九年至一九八一年，出口總值平均每年增長百分之三十一點七。同一時期進口的鋼材、木材、化纖以及用于改造中小企業的設備等也有增加。

蘇毅然要求加快對外經濟貿易的發展。他說，在制訂全省經濟發展規劃和安排計劃中，要把對外經濟貿易作為重點之一。各個經濟部門和地區，都要制訂發展對外經濟貿易的規劃和措施。山東是中國華東地區沿海的重要省份，面積十五萬三千多平方公里，現有人口七千三百萬，物產資源豐富，果、梨、花生、板栗、核桃、小麥等多種農產品，輕紡工業也比較發達，有勝利油田和兗州、新汶等煤炭基地，肥城等可為出口提供比較充裕的貨源，為發展對外貿易，這個省已建立了一批出口商品基地。

（特訊）新華社北京二月十一日電國務院副總理康世恩今天上午會見了以美國海外工程集團副總裁譚密勵為首的布朗·路特公司代表團。代表團是應中國船舶工業公司邀請前來進一步商談有關近海采油平台的技術合作問題。六機部副部長劉放參加了會見。

（特訊）新華社北京二月十一日電國務院副總理谷牧今天下午在人民大會堂會見由吉恩·山普斯董事長率領的美國固本煤炭公司代表團，同他們就合作開發山西省平朔露天煤礦的問題進行了友好的交談。煤炭工業部部長高揚文、副部長孔勳參加了會見。代表團于二月七日到達北京，並將于明天離京回國。

英火車工人 罷工一天

（合衆社倫敦十一日電）週四日有二五，〇〇〇名的火車頭機械工程師，因薪酬和生產能力問題，而作出一天的罷工行動，致兩週內發生的第十次罷工行動，使英國的鐵路網受到癱瘓的影響，在過去的廿七天期間內，因其中有十四天進行罷工。仍堅持無打破這日漸惡化的談判僵局，參與罷工行動的火車頭工程師聯會會員，他們正於逢週日週二日和週四進行罷工，他們正圖迫使英國鐵路當局，給予於去年的加薪，夏季期間所答允百份三的加新，但當局則認為除非有關工程人員同意履行較多的伸縮性安排工作，以求改進正陷入財政困境的鐵路系統，否則將不予以應允。

美國務卿海格 訪問羅馬尼亞

（路透社羅馬尼亞首都布加勒斯特十一日電）美國務卿海格將於明日抵達此間訪問，與羅總統修斯古舉行會談。羅馬尼亞雖然隸屬東歐共黨集團，但素具獨立自主及思想，并非絕對蘇共的附庸國。此間消息靈通的政界人士指出：美國務卿與羅馬尼亞總統明日在此間舉行之會談，主題當為波蘭局勢問題。此間內政治觀察家指出：美國務卿此行訪問羅馬尼亞，在國際政治上，饒有重大意義，因為羅國係第一個接待「資本主義大國」國務卿的東歐共黨集團國家。羅國對海格的訪問顯然衷心表示歡迎，因為該國可以藉此表現她的獨立精神和不會絕對聽命蘇聯的決心。另一方面，美國如果可以藉此打開蘇聯國際集團的一個缺口，將會是自由世界的一項重大勝利。

自日航一架DC八型客機於上週降落東京國際機場意外墜落跑道前端海面，導致廿四人喪生，一百五十人受傷，有關當局下令封閉該機場的最長跑道，其他航機一律利用C跑道升降。（合衆國際社）

白宮助手醜聞
出差雙重報銷 事後自動辭職

（合衆國際社華盛頓十一日電）白宮助理抆澤里期三晚說，他已辭職，因為在內部調查官式旅行報帳不合規格之後，他不想自己「工作不起作用」。五十一歲的抆澤里是總統高級顧問迪弗的副手，他對合衆國際社記者說，他為得給列根總統，提出辭職。他在白宮是處在三大巨頭一貝克和迪弗下面的第二級助理。他負責安排時間和官方旅行的一度跟第一夫人南施密切一起處理工作。抆澤里以前曾是納爾遜·洛克菲勒的副手，他這次辭職之前列根總統的副助理和白宮副幕僚長迪弗的助理。他說，由白宮顧問非爾丁對他進行調查，證實他沒有犯錯。他說：「我沒有被指控任何東西，但是我不想在這樣的環境中過活。」抆澤里對記者談到他召辭職時，一度聲音哽咽。他說白宮會對一些官方旅行的開支賬目在例行核對，發現有八百美元不合手續，他知道後便償付了這筆錢。他說：「我以前見過這等過程，我想不要把這大事張揚，事後自可解決，我不想成為另一個艾倫（前國家安全顧問）。」星期三較早時，抆澤里證實（紐約時報）一項報導，該報指他向羅倫斯，洛克菲勒和一個加州地產商借得四十萬美元，購買華盛頓一間合時尚的房子。

北京各界人士慶祝 商務成立八五週年
陳雲致賀詞藍眞發表熱情講話

（特訊）新華社北京二月十一日電今天，首都六百多位文化、學術、教育、出版界人士在人民大會堂集會，慶祝商務印書館成立八十五周年。會上宣讀了中共中央副主席陳云的賀詞。賀詞說：「商務印書館是我在那里當過學徒、店員，也進行過階級鬥爭的地方。應該說，商務印書館在解放前是中國的一個很重要的文化教育事業單位。」人大常委會副委員長許德珩、胡愈之，有關方面負責人王惠德、周巍峙、于光遠、夏衍、王力、呂叔湘、葉聖陶、香港三聯中華商務總管理處總經理藍眞等參加了今天的慶祝活動。

慶祝大會由商務印書館董事長陳翰伯主持。商務印書館總編輯陳原介紹了該館創建八十五年來所取得的成績。商務印書館是中國近代出版事業中歷史最悠久的綜合性出版社。一八九七年，為了適應當時的愛國知識分子要求變法維新，振興中華的要求，夏瑞芳、鮑咸昌等在上海創建了商務印書館。一九五四年，該館遷北京。該館在香港、新加坡、吉隆坡等地區設有分館。

商務出版 一萬多種圖書雜誌

八十五年來，商務印書館先後出版過各個門類的圖書二萬多種。其中有三百多種工具書，除了漢、英、法、日等八種主要語種外，還出版了朝鮮、羅馬尼亞、印地、捷克等十幾個語種的詞典、課本或語法書。藍眞總經理在慶祝會上發表了熱情講話。他向商務印書館董事會提出三點希望：第一、由於海外僑胞特別是青年一代熱心學習華語，希望商務印書館出書時注意提供方便；第二、海外中國血統的學者有不少人想把自己的研究成果在祖國印行，希望商務印書館能夠考慮給他們出版的機會；第三、商務印書館在香港、新加坡和吉隆坡都有分館，台灣省也有商務印書館在工作，希望總館在適當時機在合適地點召開一次工作會議，協調業務，加强團結。

（特訊）中國新聞社北京二月十一日電：今天下午在人民大會堂歡聚一堂，慶祝商務印書館成立八十五周年的人大常委會副委員長胡愈之、許德珩以及有關方面負責人王惠德、周巍峙、于光遠、夏衍、梅益、葉聖陶、王子野、香港三聯書店、中華書局、商務印書館總管理處總經理藍眞也出席了茶話會。商務印書館成立於一八九七年，迄今已經八十五周年，是中國近代史上歷史最悠久的一家著名出版機構。商務印書館董事長陳翰伯主持茶會。

中外合作開發
中國大陸石油
美國專家貢獻甚大

（特訊）中國新聞社北京二十一日電：題：中外合作開發石油簡訊：北京訊，今年，中國和美國石油地質人員在中國新疆南部打成了一口高難度定向救援井，以期在井底與發生井噴的原井溝通，制止井噴。井噴止住後，油從新打通口井的井中開採出來。這口井的全套設計由美方提供，中方提供井隊和鑽機設備，以新加坡為基地的新倫貝謝爾傑測井公司遠東分公司的兩個測井隊，自一九八〇年秋季以來，先在華北油田和大港油田服務，在七個構造上進行三十四次測井作業。去年六月，這兩個測隊轉往西北，對克拉瑪依油田的十九口井進行測井作業。他們的工作有助於判斷油田的油水層，弄清油田儲量參數、地質構造和沉積環境。

木盆地，有美國地球資源公司的三個地震隊應聘作為期三年勘探服務。其中兩支地震隊已於一九八一年八月、九月先後兩始工作。另一支為直升飛機輕便地震隊不久將展開工作。它們的共同目的是為了搞清礫石及鹽碱荒漠蓋區地下的地質構造，以便提高鑽探成功率。

中法勘探 沙漠石油

由五十二人組成的法國地球物理總公司的三個炸藥震源勘探隊，在准噶爾盆地沙漠上進行為期三年的勘探服務工作。一年來，他們在中國人員的協作下，共完成高次覆蓋剖面三千公里，為加快上新油田的發現提供了原始資料。

美國洲際飛彈部隊
增一百個核子彈頭

（美聯社華盛頓十一日電）美國空軍當局週三透露，對其距防上基地的洲際防彈道飛彈部隊，將增加一百個核彈頭。這增加將用五十個三彈頭「民兵三號」飛彈，代替相同數目的單彈頭「民兵二號」飛彈。當這替換過程完成後，官員們說，空軍將有六百個「民兵三號」飛彈攜帶着一千八百個彈頭，與四百個「民兵二號」飛彈攜帶的彈頭，亦未有說何時進行，但表示這行動將在今年或明年實現。這空軍部隊說，「部署五十個民兵三號飛彈在最近貯藏民兵二號飛彈的地庫，提供關於洲際彈道飛彈部隊的近期現代化」。「這項改換顯示我們的決意補救美國的核武器力量對蘇聯核能力的不均衡」。這些更換計劃包括在空軍當局宣佈的多項更變計劃中。公佈稱新的空中發射的巡邏飛彈，將裝置在B——52H轟炸機，及較早期的B——52G轟炸機上。空軍官員說，事實上指定攜帶空中發射的巡邏飛彈的B——52轟炸機將增加十九架，由一百七十二架增至二百零一架。

北約軍演習不邀請共黨國派員參觀

（法新社奧斯陸十日電）挪威國際部長史賈斯塔德今日宣稱：蘇聯與其他東歐國家的觀察員，將不獲邀請參觀三月在挪威北部舉行的北大西洋同盟軍事演習。史氏表示：該項決定係部份基於現實的考慮，以及基於當前的政治局勢而作出的。他說：「我們經常作審慎考慮，是否適宜邀請觀察人士參觀挪威的軍事演習。過去我們會邀請過觀察家，雖然嚴格說來，根據赫爾辛基協定我們并無義務要如此做。」

廣東順德蔣教大隊家庭花果業發展迅速，家家戶戶都利用房前屋后，陽台屋頂種植鮮花和盆桔，既美化了環境，又有經濟效益，社員周偉是隊裏種花較少的一戶，每年收入也有五千元。（潘兆琨攝）

台灣製電單車 大量供應西德

（中央社波昂十日電）西德的摩托車市場本年度料將繼續成長。西德的摩托車一大部份由外國供應，包括中華民國在內。在一九八一年西德的摩托車銷售量是十三萬部，德國腳踏車及摩托車工業協會預測，一九八二年銷售量將達十五萬部，即百分之十五點四。另外，一九八一年年底西德使用的腳踏車數量估計為四百四十四萬輛左右。

美國人喜歡台灣鞋
鞋類出口 去年略減

（中央社華盛頓十日電）據美國商務部編纂的統計資料，中華民國在一九八一年依舊是美國鞋類的最大供應國，但是總出口量較一年前減少百分之十一點零二點零六。這個統計數字顯示，中華民國去年對美出口一億八千一百二十三萬二千雙鞋子，佔美國全年進口總數的百分之卅四點八二，價值八億五千八百九十七萬一千美元，或為進口鞋類總值的百分之廿七點五三。

美國去年進口的橡膠及非橡膠鞋類共有五億二千零五十二萬一千雙，此一數字表示，進口數量較一九八〇年增加百分之五點三五，價值增加百分之六點一四。

去年中華民國對美國出口鞋類的情形是橡膠鞋類六千二百四十一萬六千雙，價值二億四千五百七十九萬六千美元，非橡膠鞋類一億一千八百八十一萬六千雙，價值六億一千三百十七萬五千美元，輸出的非橡膠鞋類數量減少百分之十七點五一，價值減少百分之一點一二。韓國去年對美國輸出鞋類名列第二，共九千五百七十六萬五千雙。

叙利亞否認發生叛亂
承認哈馬市有麻煩 叛軍傷亡二千多人

（合衆國際社叙利亞大馬士革十一日電）外交人士週三說：激進的回教叛軍，在哈馬市發生叛亂，與一萬二千叙利亞軍隊戰鬥一週。叙利亞否認這些消息，指為「純粹是謊言」。阿薩德政府發表聲明，表示叙利亞局勢「正常及受控制」，但承認哈馬市有麻煩，這個地區一向是反政府的中心。大馬士革一些人士說，最近發生的叛亂，是十五年來最嚴重的一次。叙利亞政府發表的聲明指出：軍方在上述回教區搜索時，搜出數百件武器，以及若干「罪犯」，其中一些人是逃犯。上述回教徒希望多數的遜尼派，取代阿薩德政權。阿薩德政權由一個少數的回教派控制。政府指出，搜索行動獲得哈馬市市民「充份合作」。該市的市民大部份是遜尼派回教徒。但外交界人士說：反政府叛軍伏擊一架軍隊巡邏車，擊斃所有巡邏士兵之後，政府出動一萬二千至一萬六千士兵，若干軍機及直升機，以及最少一百架坦克，趕往哈馬市圍剿。外交人士又說：大軍開入哈馬市時，人口共三十萬的哈馬市，「宗教領袖呼籲市民反叛」。據稱叛軍砲轟市外一哩一個空軍基地。上述人士表示：一條橋被叛軍砲彈擊毀。據稱叛軍大約有一千至二千人傷亡，政府軍約有四百人傷亡，至於傷亡的確實數字未明。

美國防部長 阻止約旦 購蘇軍火

（美聯社約旦安曼十一日電）美國防部長溫伯格星期三與約旦高層軍事官員舉行會議，並於稍後啓程前往觀看由胡辛國王監督的一次飛行表演。溫伯格在其阿拉伯溫和國家訪問行程中，訪問沙地阿拉伯及阿曼後前來約旦訪問。美國防官員們在約旦稱，他希望說服胡辛國王不要向蘇聯購買武器。

蘇聯經濟現貌
蔡集

為何大量拋售黃金

美國「國際先驅論壇報」說，最近幾個月來，蘇聯一直在大量拋售黃金。分析家們估計，蘇聯拋售的黃金已從一九八〇年的九十噸增加到八一年的約二百噸。據說，蘇聯大量售金是為了換取外匯，以資助蘇聯對外國貨物的大量需求。

俄國人向外出售黃金，大部份是通過他們設在蘇黎世的銀行來進行的。但最近已擴大到科威特和東京等地去了。此外，在中斷了好幾年以後，去年年底已恢復在倫敦大量出售黃金。

蘇聯拋售黃金急劇增加，其中一個主要原因是外匯儲備下降了。根據英格蘭銀行最近發表的數字，蘇聯儲存的西方國家貨幣，去年六月底共為三十六億美元，同三個月前的五十五億美元比較減少了十九億美元，而一九八〇年則約達九十億美元。外匯儲備的減少，又使蘇聯國際收支狀況明顯惡化。一九八〇年，蘇聯國際收支還有一些盈餘，但是分析家相信，八一年已轉為赤字八十億美元了。

倫敦專家們認為，還有多種原因造成蘇聯的困難，其中包括國際穀物價格創新的高峰紀錄，本國石油收入令人失望，以及波蘭的經濟危機。同時，蘇聯由於干涉阿富汗，還得額外承受大量的軍費負担。金價本身的下跌，又使得蘇聯需要更多地拋售黃金，才能取得同樣數量的外匯。

新的一年前景黯淡

美國「華盛頓郵報」說，蘇聯經濟是在明顯的危機迹像中進入新的一年。連續三年的農業歉收，與美國的軍備競爭加緊進行，以及為了維持從古巴、越南到阿富汗和波蘭而承担的全部費用，造成了食物供不應求和物價不斷上漲。

克里姆林宮去年已在設法提高勞動生產率，包括採取新的措施，給予財政鼓勵，並把中央權力作有限度下放。但是這些新措施已在地方一級遭到抵抗。

人們注意到，蘇聯共產黨領袖勃列日涅夫最近發表的講話中，表露了一種近乎沮喪的情緒。他在講話中一再要求人民加倍努力工作和增加生產。

「蘇維埃俄羅斯報」也直言不諱地說出現制度中的若干缺點。該報批評低勞動生產率說，新的改革未付諸實施。該報說，「各工廠的勞工組織並未發揮應有作用」，而「經濟制度本身」也沒有發揮應有作用。

據官方的統計數字表示，全國投資撥款的百分之二十七，繼續用到薄弱的農業環節去。同時，今年必須經費六十多億美元用來繼續進口穀物和飼料。

傷腦筋的農業問題

美國「時代週刊」說，蘇聯去年穀物收成只能收穫一億七五〇〇噸，比原定指標少六千一百萬噸。據估計蘇聯不得不比往年進口更多糧食，大約需要四千三百萬噸。

諸然過去三年來，天氣不好造成了農業歉收，但政策缺乏遠見，計劃不週也都嚴重影響了蘇聯農業。

浪費和低效率是蘇聯制度中傷腦筋的問題。據西方農業專家估計，蘇聯農產品在運到市場前，有百分之四十遭到損壞或被盜竊走了。其中有兩個原因：運輸效率低和缺乏貯存倉庫。

英國格拉斯哥大學經濟學教授亞歷克·諾夫在「泰晤士報」發表文章指：「儘管對農業大量投資，但見效不快。對農業的投資估總投資的約百分之二十七，比任何一個工業國家對農業的投資都要高得多。」

孫運璿呼籲工商界領袖
要有發展科技遠見
參與國家整體發展
政府配合工業界推動應用科技

（中央社台北十一日電）行政院長孫運璿今天呼籲國內工商界領袖，要具有重視科技發展的眼光與決心，共同與政府及學術界合作參與國家整體的科技發展工作。第二次全國科技會議於下午在國軍英雄館舉行閉幕式，孫院長並對整個會議結論作講評。他說，由會議的結論中可發現政府許多部門已經打破本位主義，並針對問題研擬解決的方法，顯示這次會議十分成功。孫院長說，這次會議中許多專家學者建議今後宜加強基礎科學的研究，這個建議非常重要，今後國科會與教育部應共同合作積極推動。至於應用科技方面，應由經濟部配合有關單位與工業界推動。

院長希望民間企業 不要事事依賴政府

不過，孫院長特別希望民間企業界領袖，不要抱著事事依賴政府的心理。他說，政府的責任在於創造有利科技發展的環境，實際執行者還是工業界本身，所以工業界領袖應有眼光與決心，共同與政府及學術界致力科技發展工作。孫院長指出，許多民間企業家捐錢蓋醫院、美術館、體育館等，今後應擴大範圍，可透過捐助研究發展基金與充實自身研究發展單位作起，來促進本行業科技水準的提升。孫院長並宣佈，政府計劃在下年度將科技發展經費佔國民生產毛額的比率提升至百分之一點二，將由政府機構提供其中的百分之五十，公營企業佔百分之卅，民營企業佔百分之二十。孫院長強調，要促進我國科技水準的全面提升，今後要使政府學術界與企業界三者以總動員方式，建立一套科技發展體系，共同參與國家的整體建設。

日本各報章紛紛報導
火災罹難台灣家屬 對日善後態度不滿
未獲同意擅自對死者進行解剖

（中央社東京十一日電）日本各大報今天紛紛報導，在新日本大飯店火災喪生的中華民國籍死者家屬，對該飯店與日本政府對善後事宜缺乏誠意，極感憤怒。在八日的火災中罹難的中華民國籍觀光客的家屬，昨晚在於東京舉行的記者會中表示了他們的憤怒。英文報紙「日本時報」刊出了一則三欄篇幅的報導。報導中也刊出了一張張緊珠淚流滿面的控訴她對新日本大飯店和日本政府不滿的照片。銷路廣大的朝日新聞，讀賣新聞和每日新聞也刊出了有關這次記者會的類似報導。另兩家報紙「東京新聞」與世界日報在報導中也引述了死者家屬的話說，日本警方不應在未獲得他們任何同意的情況下，擅自對罹難者的屍體進行解剖。日本各電視台昨晚也在新聞節目中報導了這次記者會的經過。

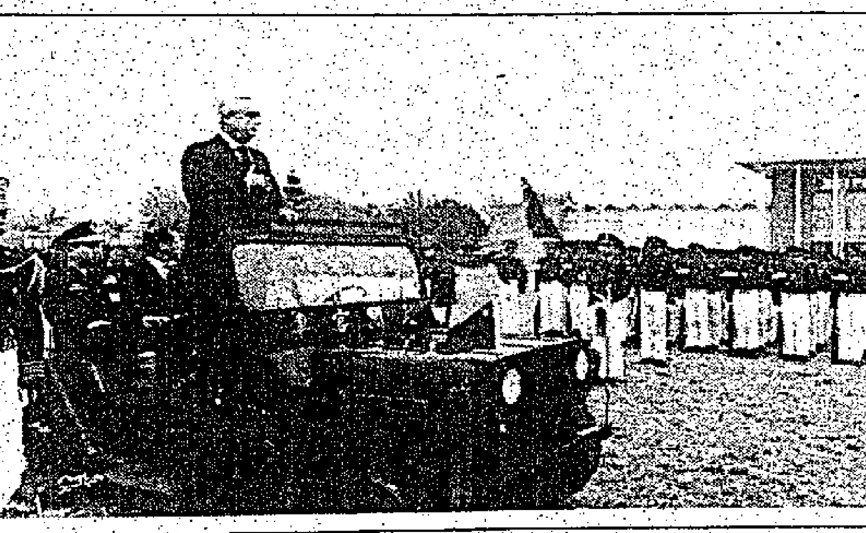
死者骨灰 運回台北

（中央社東京十一日電）本月八日在東京新日本大飯店火災中喪生的七名來自中華民國的旅客遺體，今天上午在此間火化，他們的骨灰將於明天由日亞航第一二八一次班機運回台北。另外五名死者的遺體已入殮，將於今日下午由九名親屬護送返回台北。五人中，朱餘錦與張康寶的遺體將由華航第一〇一五次班機載運回台北。金雪琴、陳啟南、陳徐惠貞的遺體將由國泰第四五一次班機運回台北。此外，另有二十五名生還的我國旅客，將於今天下午分別搭乘華航一〇一五次班機及國泰第〇四五一次班機返回台北。這二十人是最後一批返回台北的生還者。

昨晚由亞東關係協會、旅日華僑、觀光局與東南旅行社及罹難者親屬代表召集的一項會議中，與會者決定成立一個善後委員會，與新日本大飯店談判賠償。目前，他們已決定推派任振宗、呂玉虎、陳信雄為罹難者親屬代表，加上東南旅行社副總經理康明捷及台灣觀光局，日本中華聯合總會的代表組成善後委員會。委員會將于今晚首次與新日本大飯店舉行談判。東南旅行社告訴中央社記者，新日本大飯店今天下午已發給十三名死者的親屬六百五十萬日幣，作為他們前來東京料理家屬後事的部份費用，由於死者親張智惠已經懷孕，因此罹難的中國人增加至十三人。

波蘭副外長週四宣稱
大部份戒嚴限制 將於二月底解除
何時獲釋華里沙未有透露

（美聯社馬德里十一日電）波蘭副外長韋耶茲週四說，大部份戒嚴令的限制將於二月底解除。韋耶茲同時對記者招待會說，在波蘭大約有四千人仍然被拘留，但說每日有二十至三十人被釋放。韋耶茲不能說在去年十二月十三日實施的戒嚴令將於何時撤消，但他說，「大部份對人民有關的限制，將於本月底解除」。他說仍然實施限制的主要將是有關經濟的。韋耶茲，在歐洲安全會議暫時休息當中講話時說，他不知被囚禁的團結工會領袖華里沙何時被釋放，但說，他與政府官員之間正進行「非正式」的討論。韋耶茲說，根據會訪問這些被扣留者的紅十字報導，在各扣留中心的情況「正常及甚至很良好」。他的召開記者招待會，顯明是要答覆被西方國家官員，一連串指摘波蘭破壞人權，及赫爾辛基協約的其他規條。他怨懟被某些西方國家，特別是美國，對波蘭採取經濟制裁及其他措施。這些制裁，他說「可能會使到戒嚴令要延長。」



多明尼加共和國外長塔瓦瑞斯夫婦，十日上午到高雄陸軍軍官學校訪問，受到校長武光義中將及全校師生的熱烈歡迎。圖是：塔瓦瑞斯部長檢閱軍容壯盛的官校學生隊伍。（中央社記者陳守國攝）

非今年黃金產量將大增
成世界第七產金國
南非產量則續下降

（法新社馬尼拉十日電）菲律賓中央銀行今天說，菲律賓本年將生產九十三萬七千安士黃金。此將使菲律賓成為第七大黃金生產國。據址設美國的黃金研究所報告說：全球最大的產金國南非，料本年的產量，佔全球產量百分之四十八，比一九八一年百分之五十二之產量，下降百分之四。該研究所同時預測：南非的生產，在全球所佔的比率，將會更一步下降，減至百分之四十六。全球第二大產金國蘇聯，料在一九八二年的黃金總生產量佔全球百分之二十三，與該國去年的產量，保持同一水平。

波三大主教離羅馬返華沙
傳將携有教宗訊息 致送波蘭軍事領袖
料將有助於解決波蘭軍管危機

（路透社羅馬十一日電）波蘭羅馬大主教格林普經與教宗若望保祿就教會致力結束波蘭危機，舉行一個星期的密切商討後，今日離開羅馬返國。機場方面人士稱，紅衣主教麥嘉斯附及大主教古賓諾城茲陪同格林普大主教返回華沙，自波蘭實施軍法統治後，他們一行於二月四日抵此，與教宗若望保祿作首次會談。靈通的梵諦岡人士稱，大主教格林普可能攜有教宗致送波蘭軍事領袖查魯澤斯基之訊息。梵諦岡發言人稱，他對訊息之事，並不知情，但他亦不否定此種可能性。又謂，假如有任何書函給予查魯澤斯基，在透交此函之前，我們不會宣佈此事。

抗議蘇間諜在印活動
米蘭泗水學生 示威反對蘇聯

（合衆社印尼、耶加達十一日電）印尼兩城市星期四發生新的反蘇示威，抗議蘇聯間諜在印尼活動。印尼政府已驅逐一名蘇聯軍官，並控告一名印尼軍官替一名在耶加達之蘇聯航空公司經理當間諜。在耶加達西北九百哩之米蘭及首都以東四百三十哩的泗水，目擊者對記者稱：此兩大城市之學生，在蘇聯領事館前策動示威。示威在和平中進行。消息人士稱：親政府之青年組織的會員，負責反蘇示威。

波配糧制度 勢持續數月

（路透社維也納十日電）華沙電台今日稱：國內的粮食配給制度勢必再持續數個月。該台說：肥皂與洗衣粉配給制，也將再繼續幾個月。該台說：「肉食配額制度持續不已，部份原因是飼料缺乏，而飼料之缺乏美國國停供玉蜀黍之舉有關。」

紐約・新大華

真情流露 撼人心坎

明天盛大獻映

聯美公司榮譽出品藝術精湛巨片

一世人兩兄弟

True Confessions

兒童不宜

妓院發現女屍體 原因何在？ 色情片女主角被殺 誰是真兇？

一世人兩兄弟，骨肉情深！ 人生路徑不同，各盡天職！

兩大演技派巨星主演，工力悉敵，各有千秋！

高冠峨服的建築商，却是衣冠禽獸！ 衣香鬢影的大宴會，當衆凌辱主人！

哥哥任職警探，大公無私！ 弟弟身為神父，隱惡揚善！

United Artists

DE NIRO The Priest　DUVALL The Cop

「狂牛」金像巨星 「獵鹿者」男主角 羅拔狄尼路 飾神父

「教父」性格巨星 羅拔杜和 飾警探

聯合主演

賊王之王

華金娛翡（香港）
閣富明樂翠

（九龍）元朗 金都 環球 順利 蘭宮 明月 亞洲 寶聲 黃金 文華

今天全綫五場獻映 翡翠文華加午夜場 預售三天戲票

鬥打雀，鬥招積，鬥功夫
鬥陰毒，鬥電腦，鬥大賊

賊王世家・盜王後代
雙王組合・盜賊大全

賊王鬥賊王・啱啱遇剛剛
賊仔遇賊王・唔死有排慌

導演 王晶

領銜主演 劉玉璞 陳觀泰 謝賢 麥羅 汪德禹 陳惠敏（出場序）

客串主演 廖麗玲 張瑛 艾飛 芬妮 羅烈（出場序）

特別客串 李添勝 陳百祥

主演 羅浩楷 楊志卿 莊文清 關鑑銘 林輝煌

兒童不宜觀看

麗宮

最後五場請勿錯過

雛妓

最熱門的新聞人物 波姬小絲 感人肺腑成名傑作

兒童不宜觀看。

明天獻映。

華納二十世紀福斯聯合出品 冲天大火災

華僑晚報 分類廣告 每天四元

賣座 遙遙 領先

人人讚好

滿

海運 百樂 凱聲 京都 華聲 即日五場請早

預售三天

奪寶奇兵

第4週

杜比立體聲響攝製

RAIDERS of the LOST ARK

新藝國際公司發行 派拉蒙公司巨片

特麗七彩

兒童不宜

恒生電影香港有限公司　邵氏父子1968有限公司

影都 金冠 百樂 海運 ‖ 南灣（澳門） 光華 滿堂 金坪 南茂 國昌 帝際 珍寶 好景 紅磡 麗華 嘉禾（九龍） 柴灣 皇都 皇后（香港）

明晚午夜場

新題材・新片種 第一部罕見少聞邪術電影

李釗

陰忌

13日 注意 宜看 忌看

純陰之氣 萬物所忌

中西冤鬼大鬥法

烏忌白忌，犀利無狗 陰忌？

監製：包明 編劇：拳風 武術指導：徐忠信 大細眼

要你驚心！要你開心！

莊泉利 羅烈 房勉 徐忠信 許佩蓉 大細眼

黃楊木劍對十字架・奇門天書對茅山術

本港新聞

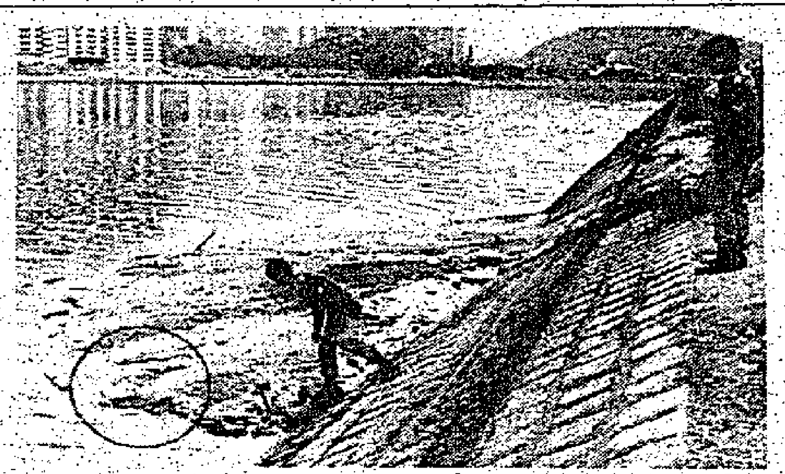
沙田城門河揭發兇殺案
發現三段碎屍
屍體屬女性頭顱雙腳先行發現 殘骸切口完整似被電鋸所分割

（特訊）一具會被解之恐怖女子屍體，於昨晨九時許在沙田城門河被發現，大隊警方人員前往調查，經法醫官抵報檢驗後，始將三段屍體帶返殮房。

被發現肢解之屍體，已證實為女性，只檢獲頭部及兩腳，屍身則尚未發現，刻下警方兇殺組總督察李國儀正率領幹員展開偵查及搜索中，警方並呼籲市民，曾報案女子失蹤者，請即與警方聯絡或對該案提供消息者，請致電五—二七七一七七七熱線電話，協助提供死者之身世，緝捕疑兇歸案。

據透露稱：死者年約三十至五十歲，估計死去已有四至五天，死者口部上顎鑲有三個假牙，是用膠托連着者，耳朵戴有金色圓形小珠耳環，該耳環是穿孔上螺絲者，頭顱可能因水浸關係及死去多日，已呈現死白色及發脹，雙眼凸出，形狀恐怖，電短頭髮，後面一束疑為假髮髻，頭髮已開始脫落，頸部切口非常齊整，初步懷疑為電鋸或鋒利之刀切斷者；至於下肢兩腳即自大腿中部切斷，切口亦非常齊整，兩隻自大腿割斷之足部尚穿着玻璃絲襪，但屍身仍未發現。

該具被肢解的恐怖女屍，係於昨晨九時許在沙田城門河岸邊發現，該處現正由金門建築公司建造一條橫跨城門河之馬路天橋，刻正進行沉箱工程。昨晨九時左右，一名蘇喜（廿餘歲）工人，沿着城門河河床檢拾廢埋垃圾，在沙田公眾泳池對開河床淤積沙泥中之河水傍邊，發現一具物體隨水漂流，於是他便用一條用鋼纜製成之鐵鈎，將該物體鈎上岸邊，初時以為是一個玩具公仔之頭部，詎料看清楚後，赫然發現是一個女性之頭部，他在驚慌之下，乃大聲呼叫，在場工人則紛紛前往觀看，以事態嚴重，於是立即向警方報案，大隊警探與法醫官先後抵場，進行調查及檢驗工作。據稱該女子頭部被撈上岸時，是俯伏水面者。



沙田城門河昨日發現恐怖肢解女屍，其中雙腳（圖中所示）漂浮在岸邊為警員發現。（本報記者攝）

大隊警員整日搜索 始終未能尋獲屍身
警方已將案列為兇殺案處理

在該恐怖肢解案發生後，警方人員整日在現場展開調查，在下午二時許，一隊為數四十人的藍帽子警員，奉召前往現場加入搜索工作，在下午五時許，一名警員在發現死者頭部約三十碼之河床中發現一個黃色膠袋似是儲有物體者，及將之撈起觀看時，赫然發現一雙人腳，該雙人腳連着玻璃絲襪，自大腿中間切斷，外面用一個黃色膠袋套着，而該膠袋上面印有旺角一間攝影中心字樣者，腳板上無鞋，外面用一張本港報紙包裹，（該報紙是在去年十二月十八日星期五出版者）另外加上一層膠紙黏貼。警方先後發現女死者之兩段被肢解之屍體後，已將該案列作兇殺案處理。

被發現之女死者頭部及兩腳，於昨日傍晚時份將之舁送殮房，而裝殮殘肢之有關物體，即全部帶回警署存案，俾作為日後調查之線索。

由於城門河水流不定，該被肢解之屍體，在何處漂來及於何處擲下河中，則仍在調查中，恐怖肢解案發生後，驚動了整個沙田，好事之市民紛紛前往河邊圍觀。（合）

承銀主命貴重鋪位出投

敬者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八二年二月廿二日（星期一）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將下開物業當眾分號出投

計開

物業A
地段：內地段第七八五號之餘段不可分割之八十六等份之十份
座落：香港灣仔吉安街一三及五號新城大廈地下舖位A連天井
年期：九九九年由一八八四年六月三日起計
樓面建築面積：約九百三十一平方呎（祇供參考用）

物業B
地段：內地段第七八五號之餘段不可分割之八十六等份之六份
座落：香港灣仔吉安街一三及五號新城大廈地下舖位C1連閣樓
年期：九九九年由一八八四年六月三日起計
樓面建築面積：（地下）約三百八十平方呎（祇供參考用）
（閣樓）約四百二十五平方呎（祇供參考用）

物業A及B每年地稅：整地段港幣三十五元正

上開兩物業係根據現有之租項及租住客應享用之權益而出售

欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

賣主代表律師何新權黃天榮律師事務所
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啟

廖創興銀行
銅鑼灣分行遷移啟事

茲因銅鑼灣分行隣址興建地下鐵路，影响交通，為方便客戶起見，定於二月十六日（星期二），將該分行之一切賬戶及業務，全部移轉於軒尼詩道分行集中經營。敬希垂注。

廖創興銀行 謹啓

軒尼詩道分行 經理 郭偉棠 羅卓煒
行址：香港軒尼詩道四四九號（即鵝頸橋消防局左隣）
電話：五—七九〇三一九一三

安福工業大廈
小型餐室飯堂康售
特價優待 尚餘 地下二間 樓上一間
貨櫃碼頭毗鄰
工業中心工源充足
地鐵車站交通便利
材料上乘設備齊全
獨立廁所優點繁多
下葵涌興豐街41-45號
怡華置業有限公司 電話：5-229162
發新置業有限公司 電話：5-253003
華懋集團 電話：5-258251
正義置業有限公司 電話：5-452522

特價平售
高級商廈，分層出售
灣仔地王，門面宏大
間格四正，全無柱位
由4仟餘呎至2萬呎
翠盈 ⑤-293174 ⑤-270938 歡迎委託 業主免佣

青年挾持女職員索款
裁定勒索罪成 判入勞役中心

（新亞社訊）一名青年，藉詞收取補薪，返回曾工作過之公司挾持一名女職員，索取款項，結果為事主報警將其拘控以行刦及禁錮他人罪名，十四日前解上維多利亞地方法院審訊，被告否認首罪，承認次罪，法官在聆訊罪名後，裁定被告首罪行刦罪名不成立，但裁定被告勒索罪名成立，論將案押候至昨日宣判，昨日法官在閱畢有關被告人之感化官報導所及勞役中心報告書後，判被告入勞役中心，為期一個月至六個月。

被告黃志明、十八歲，被控於去年八月十日，在莊士頓道八號某樓一單位內，行刦男子黃有泰一千元；（二）同時同地，禁錮鍾小萍，違反她之意願。

案情透露：上址乃富豪工程公司寫字樓，被告曾在該公司工作過五個月，案發日下午，被告持刀返回上址，挾持一名女職員，表示要收取一筆補薪，結果由職員合資一千元交給被告，被告得款後，仍挾持女職員逃走，至一段路程後才將她釋放，警方後來調查後將被告拘捕。

被肢解頭顱口部，發現一幅上顎假牙，及兩耳穿有一對金耳環，警方呼籲，任何人士知悉上述物件，請與警方聯絡。（本報記者攝）

專業代理物業租售

＊康樂園花園洋房＊
大埔康樂園高級花園洋房，園內已建成豪華獨立複式及半獨立複式屋宇500座，大部份經已入伙。區內設有豪華鄉村俱樂部及購物商場，設備完善。
屋宇面積由2000方呎至3500方呎，另附有獨立花園及雙車位車房。
售價：由160萬至260萬
租金：月租由$13,000至$20,000.-

＊錦綉花園洋房＊
隣近元朗區半獨立高級花園洋房，全區已建有洋房3,000戶，大部份經已入伙。園內設有高級鄉村俱樂部及購物商場，設備完善。
屋宇面積由850方呎至1700方呎，另附有獨立花園及套裝車位。
售價：由40萬至82萬
租金：月租由$3,500至$8,500.-

錦福地產有限公司
香港禮頓中心1702室：5-763054
大埔康樂園 0-6579280
元朗錦綉花園 0-716321

英國文化協會
THE BRITISH COUNCIL

英語課程
普通英語課程（初級至高級）
高級會話班
會考英語預備班
（適合F.4程度者）
會考課程及倫大GCE英語課程
劍橋文憑試課程
（初級至高級班）
商業寫作課程
普通商業英語課程
（中級及高級）

本會在港九皆設有分校，九龍佐敦道拔萃女校及銅鑼灣分校設晚班英語課程（下午五時至晚上十時）灣仔本會則開設早、午、晚各班英語課程。

開課日期 四月廿九日
入學測驗日期
二月廿八日（星期日）
三月七日（星期日）
三月十四日（星期日）

就讀本會課程者須經入學甄別試，投考者須於入學測驗前携備五元考試費到以下地點辦理預約入學測驗手續。
香港辦事處：灣仔軒尼詩道255號 電話：5-738815 電話：5-738966
辦公時間：星期一至五 上午九時至晚上九時
星期六 上午九時至晚上七時
中區分處：香港圖書文具公司 中環德輔道中二十五號
辦公時間：星期一至六 上午九時至晚上六時
九龍分處：佐敦道拔萃女校（正門入口處）
辦公時間：星期一、二、四、五下午五時半至八時

太康大廈
西環堅尼地城海旁35號荷蘭街口
兩房一廳 三面單邊
面積433呎 每呎710起
顏色浴缸 柚木地板
首期半成 十年分期
九九九年期
預售期間特價78折
預期83年初完成
洽購處：
錦茂企業有限公司
中環德輔道中60號萬宜大廈1101室
電話：5-236049，5-245961

涉嫌縱火焚燒郵筒
護衛員被控押候訊

（新亞社訊）一名青年護衛員，涉嫌縱火焚燒路邊一個郵筒，為警方拘獲，經調查後將其落案控以「縱火」罪名，昨解西區裁判署提訊，憑萬榮法官徇控方請求，諭將案押候至本月十八日，以便警方進一步調查，及律政司指示，被告暫無需答辯，准以四千元（現金人事各半），保釋外出候審，但在外候訊期間，每日須到赤柱警署報到一次。

被告羅啓文、廿一歲，護衛員，被控於本月七日，在香港仔黃竹坑道五十五號入口處附近，縱火毀壞一個郵筒。

富苑
灣仔道39-49號
灣仔區中心地帶
超值樓字
現已入伙
住宅單位：三一九呎至八六一呎
每呎只售八九二元起
每戶設置對講機，並裝有上乘曬衣架，另贈送廚櫃、熱水爐等。
寫字樓單位：四二〇呎至六四九呎
每呎只售八三五元起
一至三樓寫字樓單位適合各行各業
地下旺舖：四二四呎至六三二呎
鄰近街市、酒樓、銀行等各行各業
洽購處：
鴻福有限公司
香港中環畢打街11號置地廣場告羅士打大廈602室
電話：5-214315．5-234441

敘香園機構 調製獨到．品質精良．主人歡悅．賓客讚賞
（精巧小菜．午飯晚宴）
敘香園酒樓 九龍尖沙咀漢口道37號 電話：3-682970
敘香邨酒樓 香港洛克道341號 電話：5-730627
敘香園飯店 香港洛克道481號 電話：5-777151
早午茶市 下午茶座 晚飯宵夜
壽讌喜酌 社團讌會 歡迎預定
特備菜咭 電話索取 即行奉上
代客泊車服務
～每日下午六時至下午十一時半～
午市小菜
晚飯宵夜

利基大廈
筲箕灣西灣河街
聖十字徑大石街
現貨洋樓每尺六佰餘元
首期15% 其餘樓款可代辦
分期15年貸款 即買即住
背山面海 三面單邊
廳房地板 廚房浴室
顏色潔具 式房一廳
式十餘萬 三房一廳
三十餘萬 四房式廳
四十餘萬 不受租管
洽購處：六基有限公司
香港威靈頓街39－41號
六基大廈六樓 電話：5-252497
洽購處：城記有限公司
香港德輔道中太子大廈1209室 電話：5-226009
地盤辦事處電話：5-673781

租售
協成行代理有限公司
⑤-212246, 234523
亞畢諾道10號
亞畢諾大廈舖位 一千五百呎 吉售
官塘廠房
偉業街122號七樓 三千六百呎 出租
商住兩用
筲箕灣道428號 東安大廈二樓 四間吉售
香港仔工廠
黃竹坑道16號勝利工廠大廈數層連租約售及部份交吉租

文氏宗親總會通告

本會定於二月十九日（星期五）下午五時假座彌敦道國際大酒樓四樓舉行會員春節聯歡大會，會中包括敬老、獎學及投獎等。席券每張四十元，歡迎宗親攜同眷屬踴躍參加，請致電話③８８２５５２向本會事務員梁興君定購席券。除通函外，特再公告週知。

會長 文洪礎 文耀芳 文裕順
理事長 文植旺 文玉堂 文禮提
監事長 文發 文錦 文成發

本港新聞

民政司與律政署正研究修例

管制色情場所 各界均表贊成

未成年少女禁在夜總會工作 推行道德教育才是治本之法

（特訊）社會人士對港府有意加強管制色情場所一事，普遍表示歡迎，但強調提倡「道德教育」才是正本清源的辦法。

前日，民政司黎敦義在立法局會議席上表示：在數星期內將制訂新例，禁止十八歲以下的少女在領有酒牌的場所工作，而律政司亦表示：根據刑法的規定，色情場所的定義是指樓宇「全部或大部份時間」由二人或以上作賣淫用途，或被人安排作淫業用途，律政署及警方正在予以密切注意。並表示將在今年六月再研究有關色情場所法例修改，表示港府有決心去撲滅色情場所。

聖雅各福群會總幹事温李自萱表示：新法例的推行是有必要的，但最重要是警方如何去執行法例，到色情場所作經常性的檢查。

但她認為任何法例皆有漏洞，且屬於「補鑊」式的做法，要防止未成年少女墮落，最重要是無論在政府的措施及學校教育上，提倡「道德教育」，使青少年抵擋物質引誘及功利行爲，才是正面的做法。

她覺得色情場所的存在是有其價值，對一些需求「性」的解決的人士提供「方便」，但色情場所應在管制的情況下生存，以防止思想未成熟的未成年的少女墮落。

市政局議員陳子鈞表示：新法例的制訂有一定的作用，可以保護未成年的少女，由於大多數「魚蛋檔」皆是持牌樓宇，故新法例的影响面是很大的，但其效果則是見仁見智。

他又說：由於各界人士的道德標準不同，故現時有關色情場所的法例是非常具爭論性的。

市政局議員鄒偉雄認爲：目前實有需要立例禁止十八歲以下少女在領有酒牌的場所內工作。他表示，未成年少女往往由於意志薄弱，一旦爲利慾所誘，陷於色情架步後難以自拔。

他強調，法例的執行，會起一定的阻嚇作用，同時更可以挽救一些已墮落的少女，改過自新。

鄒議員續謂：修改色情場所法例，只屬治標的方法，他認爲，正本清源之道，還是切實加強道德教育。（般）

交通意外傷亡援助金 支付近五千萬

共收到申請書一萬三千多宗 已獲撥款援助共萬一千餘宗

（港訊）交通意外傷亡援助計劃自一九七九年五月實施以來，社會福利署已支付超過四千八百萬元予傷亡者或其家屬。

在收到的共一萬三千七百五十二份申請中，獲得撥款援助的個案達一萬一千七百零三宗。

社署交通意外傷亡援助組主管蕭啟釗昨日說，另有五十一萬二千元的援助金，現在等候有關的申請者前往該署領取。

他表示，有九百九十六次援助金是支付予有關死亡的個案，而涉及受傷的個案的付款，則有一萬零四百四十四次，社署爲放寬申請援助的限制，自本年一月六日起在處理受傷個案時有關七日病假的規定，已放寬爲三日病假。

他說，撥作死亡恩恤的援助金額接近八百三十萬元至於支付受傷的個案方面，則達三千九百七十萬元，而其中一千零八十萬元是用以發給那些要延長病假的人士。

蕭氏表示，迄今獲發給最高援助款額的是一宗有人喪生的個案，達三萬二千九百元，而其他的援助金額則由八百元至二萬六千一百元不等。

他說：「目前處理的申請有三百八十宗，而申請人應可在短期內獲發援助金。」

交通意外傷亡援助計劃是不必接受入息調查的，旨在迅速提供現金援助予交通意外的傷亡者或其家屬，而毋須理會意外是由誰人的過失引致。

根據該計劃規定，有關的交通意外，必須是已向警方報案的。有關人士可在意外發生的六個月內到銅鑼灣告士打道二百八十號世界貿易中心十五樓社會福利署交通意外傷亡援助組申請。查詢可致電：五—七七九四二一或五—七九〇三六五〇。

應現任港督夫人之邀 候任港督夫人 先行來港訪問

屬私人性質小住一週

（特訊）候任港督尤德爵士的夫人應港督麥理浩爵士的夫人之邀，來港作私人訪問，現正下榻督轄府。

港府發言人表示：由於尤德夫人此次訪港純屬私人性質，所以並不知道任何有關她在本港酬酢活動資料。

尤德夫人預定會在港逗留一週，週二下午她會前往太古大厦行政立法兩局非官守議員辦事處，並與兩局女性非官守議員共進午餐。

港督麥理浩爵士任期將於四月三十日屆滿，而尤德爵士將於五月初來港履新。

行人專區舉辦 週日情人節 戶外音樂會

（港訊）由政府新聞處及香港電台合辦的「情人節音樂會」將於星期日（二月十四日）下午，在中環行人專用區舉行，免費招待市民欣賞。

該音樂會是香港藝術節十週年紀念戶外表演節目之一，並特別爲配合中區假日行人區試辦計劃而舉辦。

音樂會舉行地點爲遮打道與雪廠街之交界處，節目由下午二時開始，由香港電台著名唱片騎片 Ray Codeir, Len Traccey 及 Gerry Jose主持。表演樂隊包括「Element」、「Jamestown 6」和「Innersound」，並邀請得歌星黃正光、黃雅文、鄭琍利、Maria Flores, Christine Flores 演唱。香港電台藝員亦會參加演出。

本港註册之新公司 去年達一萬六千家

（港訊）去年，在本港註册的新公司，數目幾達一萬六千家，使註册公司的總數達九萬六千家。

註册總署署長翟克誠昨午在沙田恒生商學院向該校學生作上述表示。

翟氏說，在三十年前，當註册總署剛成立目前的體制時，在本港註册的公司只有二千三百五十六家。他續說，當時，即大約在一九五〇年的收入只有十四萬一千元，而去年的收入則剛超過三億一千五百萬元。

翟氏在評論此等數字時說：「公司註册處在以往數年實在非常繁忙。」他又說，註册總署這個名稱，並不如許多部門一般，可以讓人瞭解它所負責的工作。

翟氏隨後向學生介紹該署的工作。註册總署轄下的部門包括有田土註册處、公司註册處、商標註册處，保險註册處及破產管理處。

布政司夏鼎基爵士 巡視市政局設施

瞭解各項工作實況

（港訊）布政司夏鼎基爵士昨日巡視市政局數個設施，了解工作情況。該等設施包括新型垃圾收集站，現代化街市，市署特種用途車輛，摩利臣山泳館及伊利沙伯體育館。夏氏亦視察一般事務隊隊員執行管制街頭販賣的工作。

陪同夏氏視察市局設施者爲市政總署署長惠柳新及副署長曾士陶，他們向夏氏解釋市署日常工作情形及改善市政服務的計劃。夏氏亦和市署人員談話，了解他們的工作情形。

圖示市政總署署長惠柳新（左）向布政司夏鼎基（右）講解市署車輛用途，旁爲港九市政署署長徐淦。

小評

管制色情場所

中式夜總會掛羊頭賣狗肉，成爲變相色情場所，「魚蛋檔」在鬧市有五步一樓十步一閣之盛，正在爲「衞道之士」所關懷。

因此之故，立法局議員就此一現象在會議席上提出質詢，律政司祈理士及民政司黎敦義分別作答。律政司祈理士稱：根據刑法規定，色情場所是指樓宇「全部或大部份時間」，由二人或以上作賣淫用途，或被利用作爲安排賣淫用途，」但警方很難在法庭上提出確鑿證據。律政司署將會在今年六月左右再研究是否有修改法例之必要。

民政司黎敦義則說：十五至十八歲的少女，將會在短期之內完全被禁止在領有酒牌的場所工作。

請提具體建議

社會衞道之士，雖聞港府「有意修例管制色情場所」，不禁隨聲附和表示贊成，但我們如果細讀律政司與民政司對議員質詢所作的答覆，頗有表錯情之感。

律政司所述，乃是「由二人或以上作賣淫或安排賣淫用途的場所」，而民政司所談及的乃是「領有酒牌的場所禁止十八歲以下少女工作」。

因此之故，縱使是修訂管制法例，也只是上述這些場所受到限制與影響。盡人皆知的「魚蛋檔」與「一鳳樓」，相信仍將逍遙法外絕無疑問。

本港目前所奉行的政策，對「賣淫」的定義，乃是指受第三者操縱與包庇，而個別成年人的「性自由」則不受管束，此所以「一鳳樓」有五步一樓十步一閣之盛的由來。

衞道之士如希望消減魚蛋檔與一鳳樓，非要搜集更多資料，提出更具體的建議不可。

道路安全常務委員 向區議員介紹會務

（港訊）道路安全常務委員會的四位代表，昨日出席在愛民邨愛民會堂舉行的九龍城區議會會議，介紹該委員會的工作。此乃該委員會向各區議會介紹其組織而進行的一連串訪問之一，而今次是該計劃實施以來的第二次訪問。

道路安全常務委員會乃由多個政府部門聯合組成，以統籌道路安全活動及擬訂未來工作方針。

昨日出席的委員會代表有皇家香港警務處交通總部總參事官史務實、政務總署總行政主任（社區服務）石煥宗、道路安全研究部高級工程師楊裕昌及皇家香港警務處道路安全組總參事督察梁達仁。

該委員會主席警務處副處長武毅最近表示，市民可以透過區議會向該委員會提出有關道路安全事宜。

十八日起週一至週五 南丫島綫小輪加密班次

（港訊）油蔴地小輪公司宣佈：由本月十八日（星期四）起，將星期一至六（公衆假期除外）行走香港至南丫島小輪航綫之班期加密，以應乘客需求，至於假日之班期時間，照舊不變。

據該公司發言人呂超俊說：此次調整之班期，中環往索罟灣由原定十一班加至十三班，索罟灣返中環，由原定十二班加至十四班；又由中環往榕樹灣原定九班加至十三班，榕樹灣返中環原定九班加至十三班，因此，現時派兩艘小輪行走日後須增派一艘小輪加入服務。又該公司島與島之間的小輪航綫班期，亦由本月十八日起予修改，新訂之時間表，星期一至六（公衆假期除外）即坪洲開上午五時五十分，梅窩開上午六時十五分，芝蔴灣開上午六時卅五分，長洲上午七時正，芝蔴灣開上午七時卅分，抵達梅窩之時間爲上午八時正，其餘班期照舊。

聞

余公漢謀鄉先生追悼會

定於中華民國七十一年二月十四日（星期日）

下午二時正在本會新會所禮堂舉行謹

僑港高要同鄉聯誼會敬告

地址：九龍亞皆老街五十六號九樓

電話：三・九五三七四八 三・八一七五九七

陸軍一級上將余漢謀先生追悼會

定於中華民國七十一年二月十四日

（星期日）上午十時三十分假座九龍

窩打老道七十九號H怡安閣A座三樓

中國文化協會舉行謹

聞

籌備委員會主任委員李煦寰

委員：

何世禮 黃麟書 余伯泉 陳崇範 陳克華 林翼中 梁端寅

阮寶洪 馬炳猷 黃志鴻 温淑海 何全標 鍾錦添 朱麗泉

鄧以鏐 冼家銳 邵洸生 李 拓 何羣生 劉定藩 梁 杞

張劉景容 徐季良 張季民 周 載 張軍光 梁永燊 余少飄

王淑陶 蔡國楨 何樹祥 曾恩波 雷勵琼 李瑞珍 童月娟

陳寶琛 馮漢樹 陳肇川 陳錫餘 雷嘯岑 徐 亨 江茂森

黃耀錦 張 寬 李序中 鄧公烈 黃石華 馮 鎬 張海清

林子實 林伯雅 尹致中 關德興 林澤長 蔡國元 古正平

劉永圖 陶相甫 伍永順 曾滌民 蘇錫文 羅潔蘊 楊 聲

姚立夫 何清元 李功寶 陳策平 徐銘蓀 曾崇山 鄒殿邦

李傳唐 周 翔 陸永權 張立羣 黃家豐 饒英之 羅祝封

徐友淇 柯玉泉 許鶴卿 陳煥華 余炳昌 李會桃 王君軼

柯秉倫 馬炳偉 何偉棠 柳壽齡 鄭有泰 鄭瑞齡 黃俊成

沈祖烈 馮興仕 曾汝壎 宋郁文 李法堯 曾 振 朱介眉

謝秉鈞 冼大鵬 李敬武 程明漢 何覺甫 黃英俊 黃培才

李卓華 陳景文 文熾卿 梁愼吾 高家仁 李 羣 陳 熀

林雲光 賴慶祿 陳希聖

中國文化協會 九龍總商會 港九工團聯合總會 珠海書院

蘇浙旅港同鄉會 旅港同鄉會聯合總會 香港宗親會聯合總會

香港崇正總會 旅港榮光總會 中央各軍校香港校友會

中華國術體育聯合總會

收件處：中國文化協會

旅港榮光總會 九龍深水埗大南街五十四號 南苑大厦四樓F座

敬告

本港新聞

房署特別部隊加強行動
剷除東九龍僭建
過去兩月在木屋區黑點拆逾千寮屋
廉政專員衛理欽視察特別部隊行動
體會處理災場與管制僭建工作困難

（港訊）房屋署一個「特別部隊」正進行一項為期三個月的加強行動，剷除東九龍木屋聚集區的新近搭建非法木屋。

該特別部隊在其他地區的僭建寮屋管制組人員支援下，已於過去兩個月內，在藍田及秀茂坪等「木屋區黑點」拆掉一千二百間寮屋。

他們與僭建寮屋巡邏隊合作，日以繼夜和在週末出動，將不法之徒新近搭建出售的非法建築物拆除。

廉政專員衛理欽昨日前往這些地區巡視半天，視察僭建寮屋管制方面的各種困難。他目睹該「特別部隊」正採取行動。

他亦見到他們把在行動中沒收的大堆木料燒掉，以防該等木料會再被利用。

衛氏巡視完畢時表示：「僭建寮屋管制，特別是在藍田及秀茂坪等地區，以及處理火災後的有關事務，都是困難的工作。」

廉政專員曾視察過多處木屋區及最近的火警災場後，並作實地視察，以了解若干情況——衛生及非法滋擾水電的問題。

衛氏亦獲闡釋由房屋署策劃的木屋區建議改善工作。

陪同廉政專員巡視的房屋署長衛綸浩說：「在施行改善工作方面會有困難，我們將需要居民的合作。」

廉政專員衛理欽（右）與房屋署人員在藍田邨一座樓宇天台觀看該區的木屋區。

近三成居民登記作選民
在華富邨調查顯示

（特訊）港島南區民政處在區內調查市民對選民登記的支持程度，初步顯示華富邨有二至三成居民登記做選民。

南區民政處發言人表示：調查先集中在區內的屋邨進行，然後才擴展至區內私人樓宇。

發言人又說：南區區議會原打算在四月實施接見市民計劃，但對可能會有更改，目前仍未有決定。

南區民政處昨日下午四時，假珍寶海鮮舫舉行新春聯歡酒會，感謝區內各界人士一年來熱心服務社會協助推行各項運動，港九政務署長班禮士出席酒會，其他出席者包括：區內各街坊首長，南區議員，南區撲滅罪行委員，南區五個分區會委員，南區各政府部門首長，區內志願團體代表，大廈業主立案法團及互助委員會成員三百多人。

南區民政專員鄺其志、民政主任趙婉珠，高級行政主任廖慶麟，副民政主任謝家寶，胡海宇，鄧少萍聯絡主任招待嘉賓，酒會在歡樂氣氛中進行。（挺）

製造業高科技發展
品質保證備受重視
香港踏入輕工業產品高價市場
須速發展設施達品質保證宗旨

（特訊）本港製造業邁向高增值及高科技之途，品質保證因備受重視。

由香港標準及檢定中心主辦的「製造業產品品質保證研討會」，昨日在新世界中心舉行。

香港標準及檢定中心總幹事陳樹安在致詞時表示，此品質保證研討會參加者衆，足見品質保證備受重視，因為品質保證在高增值及高科技產品製造活動中發揮着至為重要的作用，也可反映出本港製造業正向高增值及高科技產品之途邁進。

陳樹安說，香港標準及檢定中心早在一九七〇年代初期開始與英國標準協會（BSI）建立協作關係。當時，標檢中心不獨承蒙委託成為英國標準協會在香港的代理機構，推行英國標準協會的品質證明標誌計劃，而且負責代售英國標準協會的各類刊物。標檢中心既然是標準領域裏的中心機構，有責任經常向工業界介紹標準化及其有關領域的最新發展情況。

他表示，該中心現時正在這方面加倍努力，打算在未來數月內組辦多個研討會，以承擔起工業界希望該中心在加速改善製造業產品品質及推動本港製造業多元化進程方面擔任的重要任務。

港府科技顧問胡禮博士在致開幕辭時指出，香港現正踏入輕工業產品的高價市場，而此等產品較能適合本地的工業環境。因此，香港必須急起直追，儘速發展良好的設施去達到品質保證的宗旨，以及在本港的管理階層，尤其是製造工業界，發展各種技術。

胡禮說，雖然，香港並沒有經歷過重型工程方面從事品質保證工作的學習階段，但香港並沒有忽略其他國家在該階段得到教訓。

他說，在這些國家中，有些無我們的產品供應者，有些是與我們互相競爭的生產者，有些則可能是我們的一些對產品標準訂得很嚴格的未來顧客。

因此，胡禮認為，以香港為根據地的工程師，經理，買家及顧問，對品質保證的詳細實行程序的基本原理，必須首先有一個明確的概念。

英國標準協會品質保證部主任莊韋爾亦在會上，就獨立無偏的品質保證的重要性，工廠改善及維持製作品質水平能力評估的重要性，品質保證的基本概念，以及英國在品質保證方面的經驗等問題致詞。

地方行政日營
深水埗區工友

（港訊）深水埗區議會繼二月九日成功地在顯達俱樂部與區內工業家討論地方行政新模式後，另一個研討會將在後（十四）日在西貢戶外康樂中心舉行，對象為區內工廠之行政人員、管工及工友。

除了希望加強與區內工友之聯繫，這個日營活動亦是希望能向他們介紹地方行政的訊息及呼籲他們支持地方行政計劃。

東區區議會籌辦
東區八二迎新歲

（港訊）東區區議會亦定於本月十四日推出一項為期三星期的大型活動，名為「東區八二迎新歲」，節目包括歌唱、流動展覽、嘉年華會及徽號設計比賽。

十二地區官員參加
八十年代運輸會議
港督主持揭幕運輸司宣讀文件

（港訊）一個以「八十年代運輸」為主題之會議，定於本月十五日至十九日，在香港假麗晶酒店舉行。港督麥理浩爵士將於二月十五日上午十時三十分為該會議主持揭幕。香港運輸司施恪將宣讀第一篇有關運輸事務的會議文件。

該會議是由英國運輸部及英國土木工程師學會主辦，並由香港工程師學會及英國海外貿易局協辦。會議將由英國運輸部之韓理健及英國土木工程師學會會長金伯樂爵士出任主席。

會議討論項目包括運輸政策；交通管理及管制；公路、橋樑及隧道；火車；巴士；集體運輸系統；及渡港。

百年變遷現眼前・未來發展亦顯示
黃大仙原是務農區
公民週多項活動介紹區內各項服務

（特訊）黃大仙區工廠林立，區內有多個大型屋邨，人口稠密，有誰想到那裏原是以務農為主的腹地。

翻開歷史資料，則清楚顯示出，在五十年代以前，該區一直以農為主，以種稻捕魚維生。在漢朝初期有人定居開始，直至九龍及新界租予英國為止的數百年期間，該區並無重大事業發生。

惟在上天無意中安排下，該區從一個生活平淡的農業區發展成為一個繁盛的住宅工業區，其中過程在精采的黃大仙百年歷史發展展覽中，可見一斑。

黃大仙民政主任謝爾方昨日介紹該項展覽時表示，當局在有意無意間收集了一輯精選圖片，將現時稱許黃大仙區這地區，自一八九零年迄今每年的演變，一一紀錄下來。

他說：黃大仙這名稱，源於區內一間頗具規模的廟宇，在六十年代初期，分區警署成立正式採用。該區源以務農為主的腹地，在本世紀初拍攝該區時，則為稱之為「九龍城市郊」。

展覽會大部份展品均與區內目前的生活有關。展品由各政府部門提供，一一介紹在區內所負責的工作。

該展覽會不止對目前生活有詳盡介紹，並且展出模型及繪圖，使參觀人士對該區未來的發展，及政府、區議會與市政局如何解決遺留下來的問題，有一個概念。

而展覽會祇為「公民週」其中一項活動。

「公民週」由黃大仙區議會與區內各二十一個團體合辦，由本月十四日至二十一日舉行，目的讓居民了解政府為改善市民生活質素而提供的服務，包括原有計劃及未來各項改善服務，希望藉此增進黃大仙區內居民的社區精神和歸屬感。

黃大仙民政專員冼德勤在昨日一個記者會上表示，「公民週」這項活動是自去年六月區議會成立以來，在推行改善社區工作上最具挑戰性的一項。

其他活動包括一個校際辯論比賽，青少年繪畫比賽，露天電影會，室內錄影帶放映會，由市政局贊助的遊藝晚會，以及嘉年華會。

據黃大仙民政主任何鑄明表示：全週活動所需費用超過十萬元，其中約百份之五十是由區議會撥款資助，其餘則由市政局黃大仙文娛協會及區內志願團體贊助。

黃大仙百年歷史發展展覽會將於本年二月十四日下午五時開放，由二月十五日起至二十日止，每日的開放時間為上午十一時至晚上八時。展覽會設於黃大仙廟嗇色園鳳鳴樓，由黃大仙地鐵站及竹園巴士總站步行該處，只須兩分鐘。

此外，「公民週」活動包括：每晚八時將在區內屋邨及寮屋區露天地方放映有關區內的政府服務。

此外，市政局將於二月二十日晚上八時在摩士公園舉辦遊藝晚會。

最後，公民週將於二月廿一日舉辦嘉年華會及流行曲晚會作為閉幕活動。

市政局主席張有興將於本月十四日下午三時為公民週主持揭幕禮。至於閉幕儀式，將於本月廿一日舉行，由鄧蓮如爵士，港九政務署署長班禮士及黃允畋太平紳士主持。

亞太區國際象棋大賽
廿二位選手展開角逐
首日賽事港兩棋手一和一敗

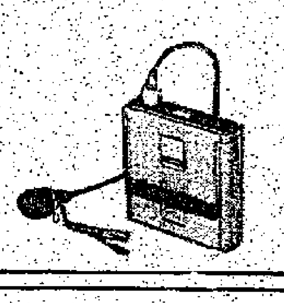
（特訊）匯豐慈善基金國際象棋亞太區大賽，由昨日起至本月廿八日止，一連十八日，在希爾頓酒店及青年會舉行。

昨晚在希爾頓酒店進行首天第一回合賽事，由於來自十三個亞太區國家的廿二位選手的實力相當接近，難分軒輊，使整個比賽過程競爭異常激烈。

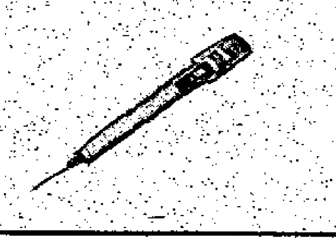
比賽結果，香港的Jhunjhunwala平中國的李祖年、菲律賓的Torre勝星加坡的DR. Goh Cheung Hong，日本的Oda贏汶萊的smael，中國的劉民哲勝菲律賓的Balinus，泰國的Chaivichit贏香港的陸耿華及澳洲的Fuller平印尼的Mahmud。

該比賽是由香港棋會及半島青年商會主辦，匯豐慈善基金贊助，由今日起至本月廿八日止的全部賽事，將在窩打老道青年會舉行。（東）

WX-480S 呔夾型無線咪

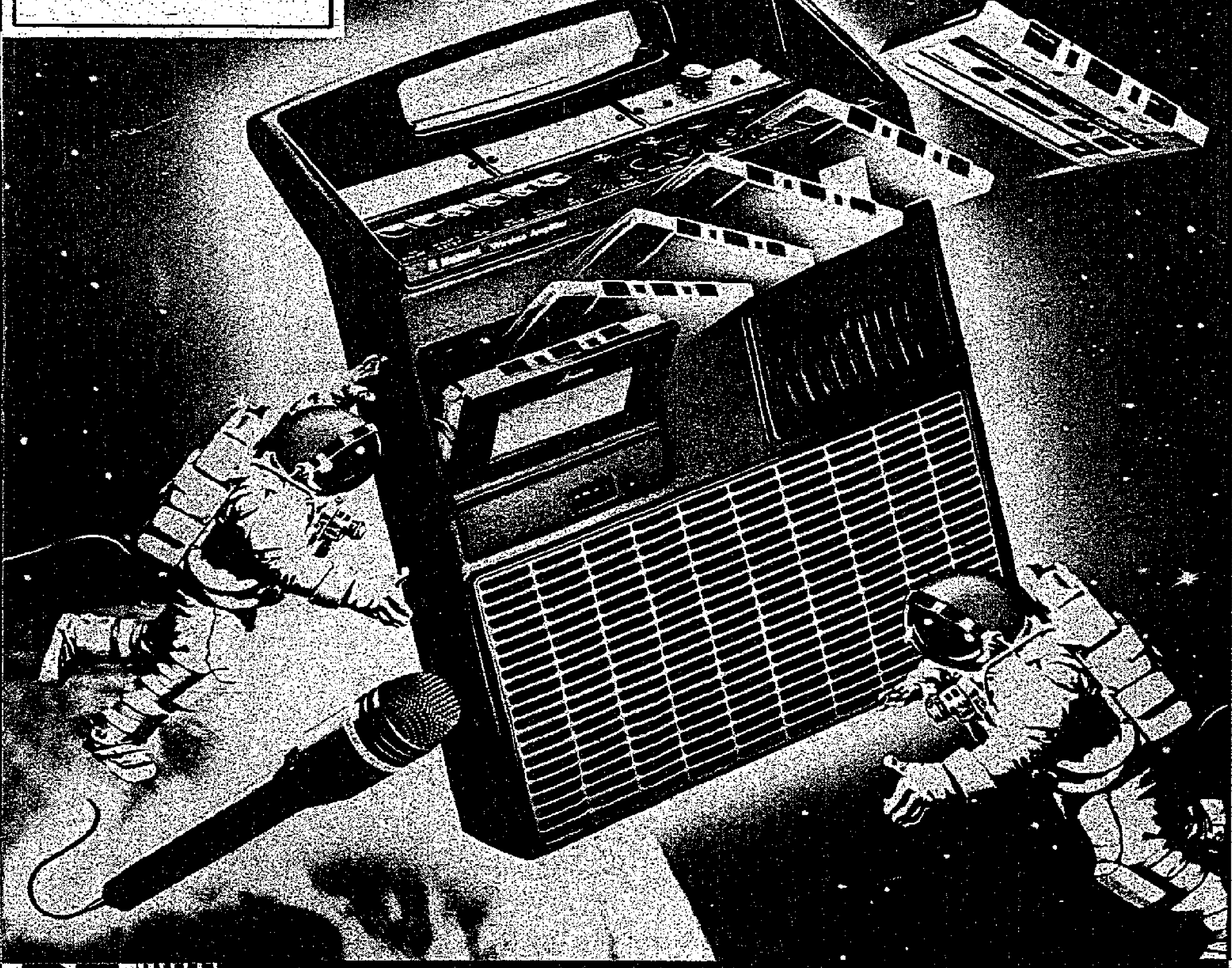


WX-470S 有線呔夾型咪
（咪線長3米）



手提無線公共播音系統
接收錄音揚聲三位一體

樂聲牌WX-730S無線手提PA系統，乾濕電兩用，携帶方便；內置接收器，擴音機，錄音座，二路分音揚聲器；接收靈敏，音量充沛，配合有線或無線咪使用，舉凡會議，旅行，集會，上課，演講，研討會等，消息傳送，效率最出衆。　港九各大無綫電器行均有代售

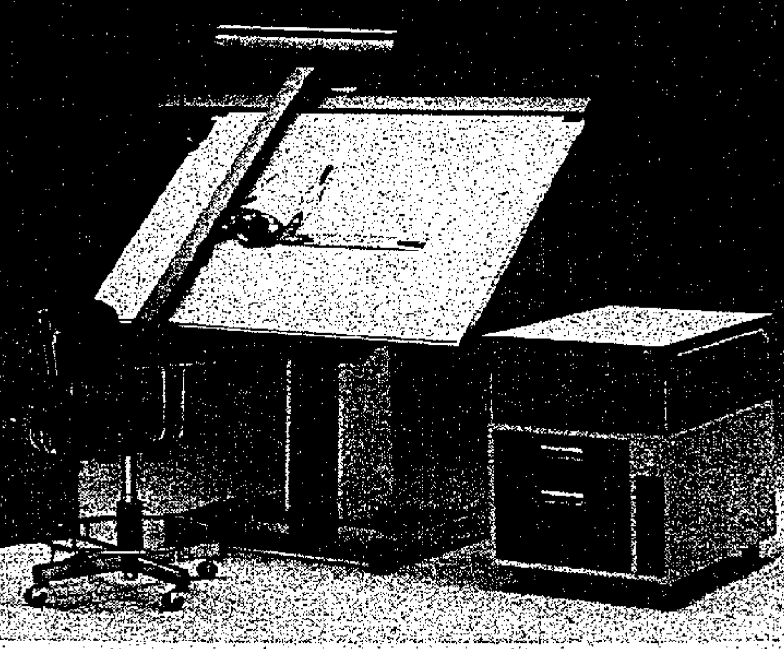


National 樂聲牌
垂詢請電3-7217722
信興電器貿易有限公司

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵順工業中心七樓・電話：0-281771
分站：香港中環聯邦大廈1401室・電話：5-256161-8
香港歌頓道三號地下・電話：5-709444
九龍彌敦道625號麗斯大廈十樓・電話：3-325961
九龍北帝街二號・電話：3-7130434
廣州人民南路111號地下・電話：89398
澳門俾利喇街八號地下・電話：86886
陳列室：
香港中環聯邦大廈1401室・電話：5-256161-8
九龍彌敦道625號麗斯大廈二樓・電話：3-323723
荃灣陳列中心：荃灣沙咀道321號・電話：0-423346

•星期日休息•
2月12日——2月20日
春季大減價
全部品種 6—8折
書籍畫册 文房四寶 8折
陶瓷金木 6折
畫廊：
•全部手繪紙本
絹本國畫——7折
（歡迎批發）
•特價部
木板水印畫
機印國畫（殘本）
每件10元起
丈二宣紙每張 200元
P1麻紙每百 200元
九龍尖沙咀加連威老道18號
博雅藝術公司

MAX 繪圖機
新款GL及GS型



結構精密・使用方便・保證耐用
備有詳細說明書歡迎索閱
MAX®
總代理：南康有限公司
香港北角英皇道六五一號南康大廈
電話：五／六二八二三六

工務司署地政測量處

政府物業
公開拍賣

出售物業：九龍四十一至六十三號
橡樹街十樓B座及
五十七至六十三號晏架街
樓宇面積：約四十九點五平方米

拍賣日期與地點：一九八二年二月二十六日　星期五　下午二時半
香港銅鑼灣怡東酒店　岸濤廳

索取章程請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處

如擬視察上述物業請電3-884111內線343預約時間

工務司署地政測量處

地政測量處處長宣佈

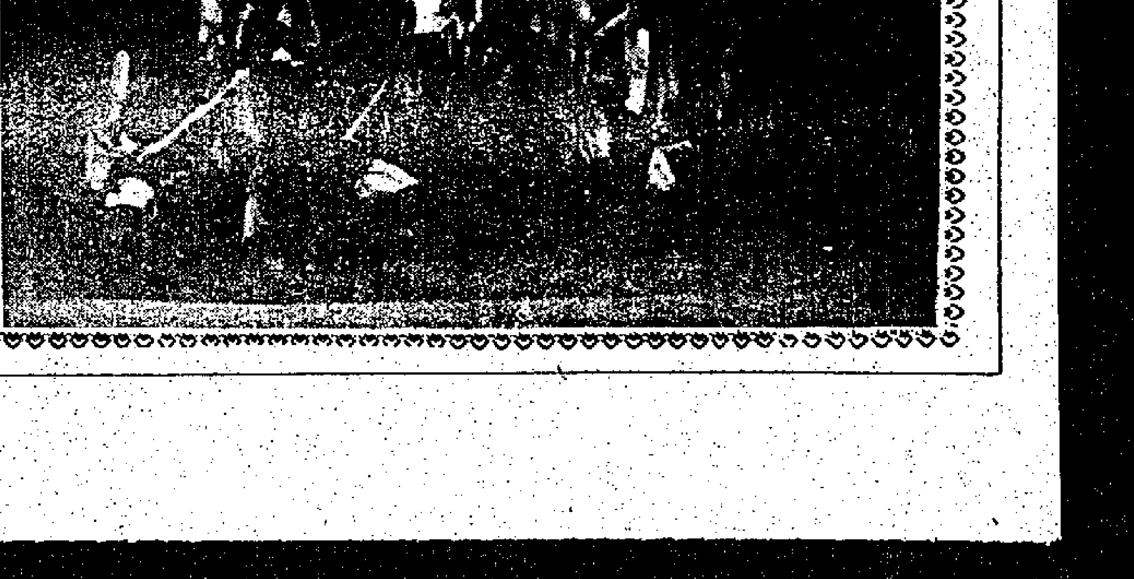
官地一幅　公開招投

地點：香港堅尼地道
地段：內地段第八五六四號
面積：約八百零一點三平方米
用途：限作私家住宅用途
（須在雅賓利道提供政府屋宇）

截標日期：一九八二年三月二十六日中午十二時正

查閱圖則及索取投標表格請到香港花園道美利大廈二十樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

上海歌劇院舞劇團
二月十七日至廿一日 新光戲院盛大公演
演出劇目　票價：60 40 30 20 10
二月十七至二十日　二月十一日
半屏山　新光戲院　敦煌酒樓
二月廿一日 日夜兩場　新蒲崗東方國貨公司
之鳳鳴岐山　夜八時／日二時
香港聯藝娛樂公司主辦



半屏山
音樂盒帶
經已上市
百利唱片公司

本港新聞

去年十二月金融統計數字發表
貨幣供應貸款增加 二十五億資金外流
M3全年增近三成・貸款增長率比前年略降 建造業製造業貸款・增長百分四十

（港訊）政府昨日發表八一年十二月份貨幣供應與金融統計數字。該月份內各項定義之貨幣供應，與銀行及接受存款公司在香港使用之貸款之增長率均有增加。各項增加部份是與季節性原因有關，反映出聖誕節及新年和銀行儲蓄存款半年計息的影響；該月份內對信貸的需求亦有增加，比乃由於在股票市場發行五種集資股票需要支付款項。

八一年內最廣義之貨幣供應方面，M3—總計上升百分之二十七，而港元M3則上升百分之二十一。銀行及接受存款公司在香港使用之貸款上升百分之四十五。八〇年按新系列金融統計的比較數字則不詳。但以原有統計系列計算，貨幣供應M3的增長率已由八〇年的百分之四十下降至八一年的百分之二十九，而銀行及接受存款公司在香港的貸款增長率則由八〇年的百分之六十四，降至八一年的百分之四十一。

根據原有統計系列計算，本港分類行業貸款與製造業貸款之按季分析統計，顯示八一年貸予製造業的款額繼八〇年增加百分之四十一後，上升百分之卅五，而貸予運輸及運輸器材業之款額只上升百分之九，較上年度上升的百分之四十八劇減。

貸款及墊款予建造業的增長率由八〇年之百分之九十四下降至八一年之百分之七十五，而貸款予個人購買住宅物業之增長率在八一年時爲百分之三十三，與八〇年之百分之三十五比較，幾乎沒有變動。

貨幣供應—新系列

新系列統計數字中最廣義之貨幣供應在十二月上升，M三總計上升百分之三點八，而港元M三則上升百分之三。十一月份M三—總計及港元M三則分別增加百分之零點八及百分之零點四。貨幣供應在十二月份上升，主要的因素是銀行儲蓄存款增加百分之十點二，反映半年利息結算存入存戶戶口。此外，亦因爲貨幣流動有季節性的通常增加。

在第四季，M3—總計上升百分之五點二，而在第三季其上升幅度則爲百分之零點八；而港元M3則上升百分之四點六，第三季則下降百分之零點四。

在香港使用之貸款—新系列

銀行及接受存款公司在香港使用之貸款與十一月份增加百分之二點八比較，十二月份上升百分之四點一。在第四季，在香港使用之貸款總額增長百分之八點一，而第三季則增加百分之六點五。

銀行在香港使用之貸款在十二月份上升百分之四，十一月則上升百分之三；而接受存款公司十二月份之貸款則上升百分之四點二，十一月份則上升百分之二點三。在第四季，銀行在香港使用貸款之增長率爲百分之七點三，比第三季百分之四點七的增長率有所增加；但接受存款公司在香港使用貸款的增長，在第四季爲百分之十，比第三季的百分之十一點五的增長率有降低。

外地資產

所有銀行可認明的外地資產淨額（以統計之原有系列計算）在十二月份減少二十五億九千五百萬元，但接受存款公司的此類資產淨額則增加八千三百萬元，顯示該月內有淨額二十五億一千二百萬元資金從本港的金融業流出，而對上一月從本港流出的資金淨額則爲十二億五千六百萬元。去年第四季，共有淨額三十億七千三百萬元資金從本港流出，而第三季則有十八億四千萬元流入。

在八一年全年內，共有淨額十六億六千三百萬元資金流出，而在八〇年則有淨額四十三億九千六百萬元資金流出。

資產負債表比率

本港所有銀行之平均流動資產比率（按照銀行業第十八條之定義）由十一月之百分之五十四點三，增至十二月份之百分之五十五點五。而它們在本港使用之貸款對它們的存款比率則由十一月底之百分之九十九點七降至十二月底之百分之九十九。

所有接受存款公司的平均流動資產比率（按照接受存款公司條例第二十四A條之定義）由十一月份的百分之四十四點八增至十二月份之百分之四十六。它們在本港使用之貸款對它們的存款比率則由十一月底的百分之六十三點九增至十二月底的百分之六十七點七。

本港分類行業借款之按季分析統計

八一年第四季由銀行及接受存款公司貸款予製造業的款額（按原有系列統計數字計算）增加百分之二點五，而第三季則增加百分之五點三。第四季貸予建造業的款項增加百分之三點二，對上一季則增加百分之九點七，貸予運輸及運輸器材業的款額在第四季增加百分之七點一，而第三季則下降百分之七點九。

個人借作購買住宅物業用的款額在第四季增加百分之零點四，較第三季增加百分之十二點六有所下降，而個人借作其他用途的款額在第四季增加百分之十二點八，對上一季則增加百分之十一點五。

呈交報告之金融機構數目

十二月份持牌銀行增加兩間，總數達一百二十一間，而註冊接受存款公司則增加一間，總數爲三百五十間。

灣仔青年康樂聯會 辦在職青年餐舞會

（特訊）灣仔青少年康樂聯會主辦「新春在職青年餐舞會」，昨日在合和城酒樓舉行，與會嘉賓及在職青年四百多人，衣香鬢影，極一時之盛。主席何焜榮致歡迎詞，繼請灣仔民政主任高保博致詞，隨開始叙餐聯歡，餐後有遊戲節目及抽獎，獎品由社會熱心人士及各大商行送出，請主禮嘉賓東區及灣仔區總福利主任周椿榮，胡應湘夫人抽獎及頒獎。（天）氣氛熱鬧。舞會至午夜十一時三十分結束。

灣仔青少年康樂聯會新春青年餐舞會，何焜榮致歡迎詞。（本報攝）

觀塘翠屏道邨 男子墮樓 送院不治

（特訊）一名男子昨晨被發現倒臥於觀塘翠屏道邨十四座對開平地，懷疑從高處墮下，被送醫院急救，證實不治。

死者黎超仁（四十四歲），昨日清晨六時卅分，有人發現一名男子倒臥於十四座對開之路面，於是致電報警，警方人員到場將他送往醫院急救，延至七時十七分不治。警方在其身上發現一張身份證，初步懷疑在邨內從高處墮下喪生，並無可疑，但警方仍調查死者墮樓之原因，並找尋其家人。（合）

圖示：消防處長尉遲新昨日在總部接見到訪的澳門消防局長亞施士（中）及澳門保安司聯絡主任卞生少校。

澳門消防局長 親善訪港三天

（港訊）澳門消防局長亞施士昨日前往北角消防總部拜訪消防事務處處長尉遲新。陪同亞氏作此次訪問者爲澳門保安司聯絡主任卞生少校。

亞氏目前正率領一隊由十七人組成的澳門消防局足球隊及四名官員，在港作爲期三天的親善訪問。他們留港期間，將與香港消防局足球隊進行兩場友誼賽，及參觀各消防局及救護站。

百萬行商業大廈 青山公路189號

已有入伙紙

荃灣 地下鐵路總站對正 有蓋天橋直達大廈

分層出售 每單位由599呎至1884呎

洽購處：泰基置地有限公司代理
香港永和街31號，電話⑤448711—3
九龍必發道105號（近楓樹街）
荃灣大廈辦事處（衆安街大河道之間）

思豪地產有限公司

墓園壽基一萬五千

深圳華僑永遠墓園（代理港深投資有限公司）

第一段工程已完成可配選壽基即可使用
第二段開始認購準期本年六月前交地

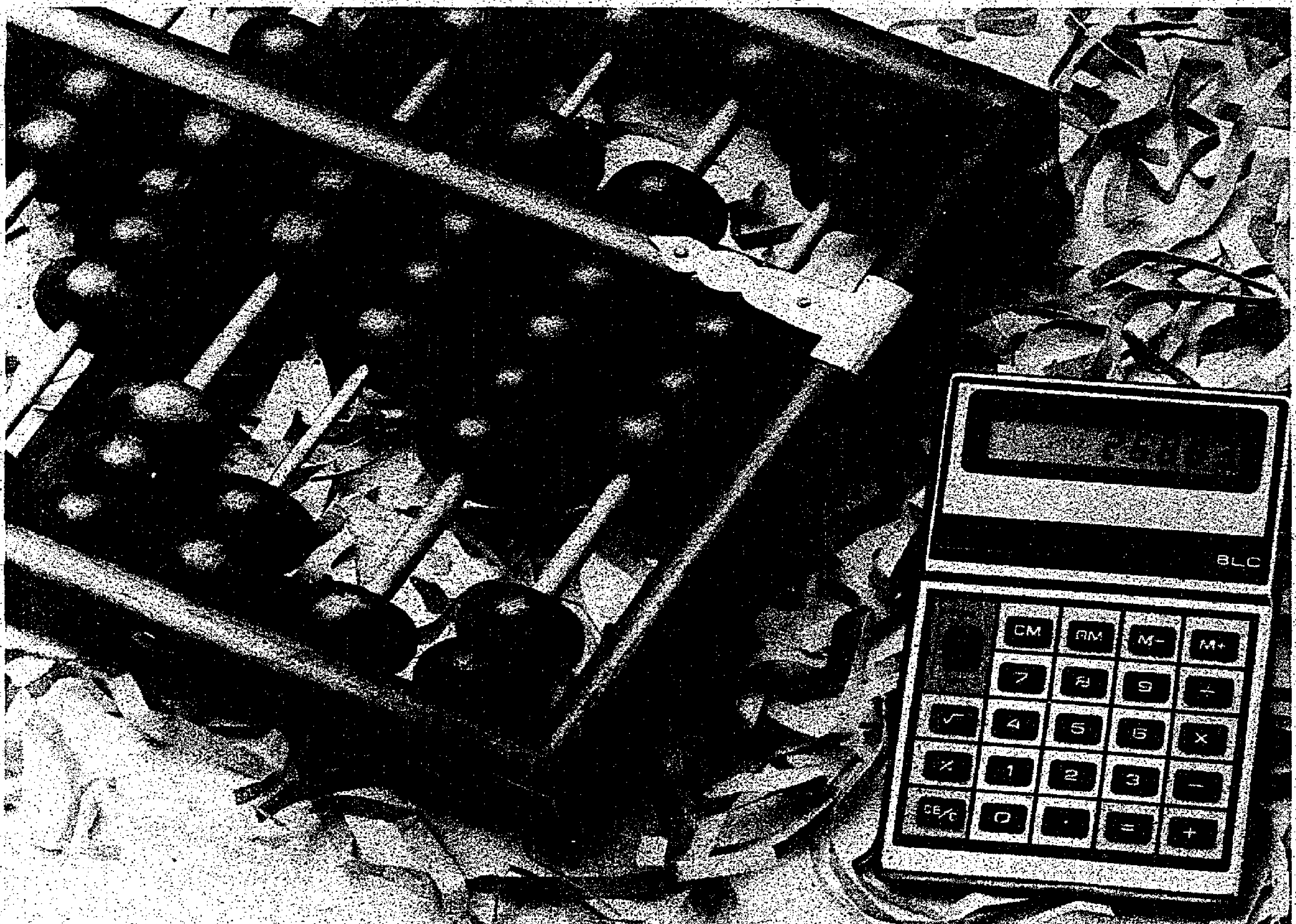
經營①買賣租售管業收租承建工程②國際地產買賣
地址：九龍彌敦道六五五號胡社生行一二〇一室（旺角地鐵站）
電話：K—九一〇三四五—七 K—九一〇九八三
香港中環德己立街十七號德和大廈四〇三室H—二二二七六七
思豪置業有限公司：代理中國工業鹽及精鹽

香港中文大學校外進修部 企業管理與人事管理學系 合辦

人事管理文憑課程

請填妥下表寄九龍漆咸道南67號安年大厦13樓中文大學校外進修部，即寄奉簡章。

姓名：
地址：



先施盤存大減價

由本月十二日至廿一日止

全面清貨，低至半價！

香港總行九龍分行同時舉行。

＊香港總行逢星期日休息

先施公司

承業主命貴重物業出投

敬者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八二年二月十二日（星期五）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室本拍賣房內將下開物業當眾分號出投

計開

地段：九龍內地段第二五七五號之餘段之一百份之九十一份
座落：九龍大角咀白楊街九號地下舖位A、B、C（連閣樓）D、E及F號A座之三樓及五樓及B座之二樓（連平台）三樓四樓五樓及六樓（連部份天台）
年期：七十五年由一九三一年九月八日起計期滿可再續七十五年
地段面積：約一千二百九十五平方呎
每年地稅：港幣二十六元正
上開物業將於交易清楚後交吉
欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

賣主代表律師冼秉熹律師事務所
香港干諾道中廿四至廿五號中華總商會大廈五樓 電話：五—二三九〇〇六—九
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啟
香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室 電話：五—二二九〇四六

聘女售貨

百貨公司健康食品中心，誠聘女售貨員多名，須具售貨經驗，中學程度，品貌端優，薪優有佣金，每週工作五天半，有大假，有意請具近照履歷寄香港郵箱832號應徵或電：5-434369鄔小姐安排約見。

華僑日報讀者七海旅行團 台北希爾頓大飯店 聯合主辦

台北希爾頓

天天出發 四天三晚 VIP假期

特價祇收：$1,280（單人房另加費用）

日本亞細亞航空公司 鼎力贊助

＊住宿台北希爾頓大飯店，享受設備最現代化的豪華客房及多項貴賓式服務，令你印象難忘，有着賓至如歸的感受，使歡樂假期倍添姿采。
＊乘搭日亞航班機出發，早機去晚機返，使你有充份時間處理業務，探親觀光兩相宜。

矗立台北市中心區的希爾頓大飯店

VIP假期包括下列服務：
① 桃園中正機場至市區酒店專車來回接送
② 三晚預定之希爾頓豪華客房。
③ 免費享用歡迎酒會(Welcome drink)
④ 免費享用桑拿浴(Sauna)
⑤ 房間供應　　水菓或貴賓旅行袋。
⑥ 個別印備貴賓私人名義信箋封及火柴盒。
⑦ 在希爾頓商場購物享有八折優待。
⑧ 日亞航雙程來回機票，延期回港，60天內有效。
詳情請詢：

七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室
電話：5-413081（四線）

本港新聞

清拆大窩坪僭建木屋發生衝突
兩兄弟戰房署人員
三人受傷送院救治

（特訊）寮仔部清拆組人員，昨晨前往深水埗大窩坪附近的水塘旁邊，清拆兩間僭建木屋時，受到其中一間住戶的兩兄弟所阻，發生衝突，事件中，一名房屋署職員及兩名男子受傷，其中兩名男子送往廣華醫院醫治，而房署職員則以傷勢輕微，未有入院。

寮屋清拆組於近日接獲投訴，指大窩坪楊梅村對開水坑附近，有兩間僭建木屋，經調查後，於昨晨九時左右，派員四十人，前往上述地點，進行清拆行動。

當清拆其中一間木屋時，室內兩兄弟與房署人員發生爭執，其中一人持鐵枝襲擊房署職員，衝突遂起，稍後警方到場，除將傷者送院外，房署人員並被帶返警署協助調查。（合）

銓敘司巡視庫務署

（港訊）銓敘司翹能士昨日巡視庫務署時與職員代表談話。羅氏此行爲致力使中央政府與各政府部門工作關係更趨密切的部份工作計劃。

林素華小姐講
營養師的職責
照顧病人飲食營養實要

（特訊）域多利獅子會，昨日假希爾頓酒店舉行午餐例會，會長招頤智主持。

廣華醫院營養師林素華小姐應邀演講表示，港府資助醫院、診所的營養師共有五、六十人，平均四至五百名病人只有一位營養師，與歐美國家一百比一比較，相去甚遠。香港目前尚未有專業人士教導市民養成良好飲食習慣，作爲預防因飲食而引起健康問題的服務。

營養師的職責，分多方面，如照顧一般住院病人的營養，個別患有糖尿病、高血壓、腎病須要控制飲食的病人，提供飲食治療，行政方面負責編排食譜，計劃採購食物，財政預算，管理各部門衛生及訓練人才等。

林小姐又謂，營養學家指出，傳統說法「以形補形」未必一定收效。（天）

域多利獅子會午餐會林素華小姐演講，旁爲會長招頤智。（本報攝）

基督生活團選出新職員

（新聲社）香港基督生活團聯會，昨日選出本屆職員：主席：許錦屏，副：陳更新，秘書：張惠玲，財政：左漢忠，公共事務：黃麗瓊，委員：盧韻、陳剛、謝婉華。

杭州同鄉會第四屆理事就職合照（本報攝）

杭州同鄉會
第四屆理事就職

（特訊）杭州同鄉會，本月十日下午七時假海洋皇宮酒樓舉行第四屆理事就職暨春節聯歡，到有嘉賓及會員：周仲鏗、周來康、鄒潔長、包幼蝶、倪伙萍、王熙春、童月娟、周偉仁、李萍倩、白荻等百多人。有京劇清唱、幸運抽獎，情況熱鬧。

會長張幹如致詞，祝新年百福，事業進步，團結鄉誼，爲社會服務。就職儀式完畢，聯歡晚宴，賓主盡歡。

第四屆理事：會長：張幹如，副：汪卯生、葉克廉。理事：徐正旅、潘岳峰、羅納齋、范君秀、沈文蔚、朱淵明、黃金燾、錢壯、夏克定、許逸民。（宇）

寫字樓失竊
昨日有五宗

（特訊）尖沙咀赫德道一幢商業大廈單位昨晨被匪徒爆竊，損失現款一千五百元。此外通菜街一電子公司亦被爆竊，損失一百五十元現款及百餘元電子零件。

尖沙咀赫德道七號一幢商業大廈六樓單位，昨晨九時許被上班的職員發覺遭爆竊撥電報警，警方到場調查發現窗門有被撬毀的痕跡。相信匪徒乘夜偷入上址搜竊爆竊。損失現金一千五百元。

此外通菜街六十號二樓一間電子公司，亦遭爆竊，一名女子昨晨十時返回上址時，發覺公司一片凌亂，立刻報告警方到場調查，發現窗門有被撬毀。損失一百五十元現款及一批百元的電子零件。

（又訊）銅鑼灣邊寧頓街一幢商業大廈二樓至四樓三個單位被匪徒連環爆竊，損失情況未悉。

現場是邊寧頓街十七號一幢商業大廈，昨晨九時大廈看更報警，警方調查發現二樓一間髮廊，三樓一間機器公司及四樓一間貿易公司被爆竊。（合）

免除地價居屋單位
年內再推出八千個
屯門兆康苑第一期平頂
八四年全部竣工可居住二萬人

（港訊）屯門新市鎮「居者有其屋」兆康苑的首期工程預料將可提早三個月完成。

房屋委員會屬下居者有其屋小組委員會主席冼祖昭，昨日主持該苑的平頂儀式時宣佈上項消息。

他說：這個「居者有其屋」屋邨位於發展迅速的屯門新市鎮北面邊垂，是目下計劃最大的「居者有其屋」屋邨，設備齊全，八四年全部工程完成後，將有二十座樓宇，共四千六百七十六個住宅單位，容納二萬多人安居，同時，苑內亦有完善的商業、教育、康樂及社會福利設施，供居民享用。此外，計劃興建來往屯門與元朗的輕便鐵路系統，將在苑內設有車站，使當地居民出入更感便捷。

冼氏表示，另外值得一提的，是這個屋邨的座落地點，四週環境幽靜，並能眺望怡人的郊野美景。

他相信這個大型屋邨，將成爲那些約在六個月後陸續遷入的幸運家庭理想家園。

房屋司廖本懷致詞時，形容兆康苑的平頂儀式，標誌着「居者有其屋」計劃的一項重大發展，因爲這是首兩個根據新樓價政策出售的「居者有其屋」屋邨之一。

他說：「這些及未來按照新辦法出售的單位，將獲免除地價，以使樓價維持在指定家庭所能負担的能力範圍內。

「兆康苑的一千零八十四個單位，及牛頭角安基苑同時一併推出發售的四百六十四個單位，自十一日前開始接受申請以來，市民反應十分熱烈，迄今經已派出申請書約二十萬份。同時，申請雖然至下星期二始行截止，但已有大批申請書交回。」

廖氏指出，居者有其屋計劃及附帶的私人機構參與計劃，在過去數期已將十六個屋邨的一萬六千五百五十二個單位，售與符合資格的家庭，使買主及他們的家人能夠達成大多數香港人對擁有自置居所的心底願望。

他說，目前約有一萬七千個「居者有其屋」單位正在不同施工階段，本年稍後將再有八千四百零九個單位推出發售，分兩次接受申請，俾公共屋邨住戶及中下入息家庭續有更多自置居所機會。

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩寸高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）

加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

加拿大海外僑胞移民顧問

移民顧問

CANADIAN OVERSEAS COUNSELLING

328—470 Granville Street, Vancouver, B.C. Canada v6c 1v5

Phone (604) 688—4339

本辦事處專爲各界人士協助辦理下列各項：——

（1）企業投資移民　（2）自僱者移民

（3）協助親屬移民　（4）家屬者移民

（5）獨立申請移民　（6）退休者移民

香港聯絡處：

德輔道中20號11樓——德成大廈1101室

電話：H244171　鄺先生詢問

惠風牌 WEATHERITE AIR-CONDITIONING

超靜型冷氣機

AL-66, AL-77型

6600-7700BTU

最適合睡房用

用過讚好　一致推崇

中國冷氣有限公司

香港皇后大道東合和中心三樓

電話：5-295581-5

徵求

地下商業舖位面積貳千餘呎連閣樓近南昌街爲合租售均可請電 0—241621 張先生洽

意大利

七彩噴水池

高貴風雅

藝術精品

香港總代理：通惠電業公司

華僑晚報

香港唯一每天出版兩次之報紙——華僑晚報，現擴大各版內容，增闢專欄。

國際版：報導與分析並重

港聞版：又多、又準、又快

經濟版：八面玲瓏資料齊

三大副刊：新舊中西大滙流

馬經版：名家主持貼士準

兩大娛樂版：內幕消息特別多

體育版：質量並重趣味化

華僑晚報是最合各階層口胃的精神食糧。

地點：香港大會堂八樓

大名家眞蹟逾百幅

並特備仿製品廿餘幅

日期：本月11至13日

及中小名家數十幅

作爲比較之用

眞蹟名畫展

切勿錯過參觀機會當必大開眼界有所裨益

西德 "ULBRIKA"

"永不裂"

多元化無縫地板

鳳材實料　處處適用

技術施工　經驗豐富

享譽國際　保證質素

永固地板工程有限公司

電話：3—677535　3—672516

廣達興貨倉有限公司

交通方便

貨櫃直入

交收妥捷

收費相宜

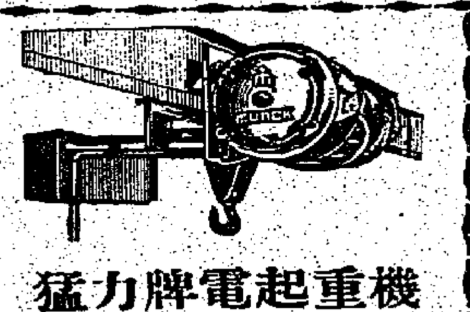
優期預約

歡迎查詢

新界下葵涌葵喜街26至32號

金發貨倉工業大厦第一期地下及四、五、六樓

電話：0—247626鄧生洽



猛力牌電起重機

世界上最佳之名譽出品

總代理：華茂洋行

地址：大道中大夏行905室

電話：5—224432　5—228420

BOSCH DAHLBERG

西德美國

隱形

耳聾助聽機

清晰無比

積卅年經驗採用先進驗聽儀器選配世界名廠助聽機

愛羣行

九龍廣東道海港中心大廈西翼閣樓8390室（星期日休息）

英國摩根氏髮腊髮乳

生黑髮●防髮落●去頭皮●止頭癢

總代理：鼓手牌

消毒藥水

清氣香餅

脫鐵銹水

批發處　香港維紀洋行

5-441938。5-411658。5-437242

新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部

入得廚房

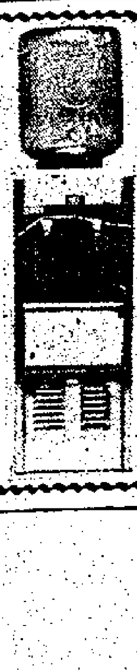
冷熱飲水機

「屈臣氏」蒸溜水

優雅高貴

自動調節

保用一年



萬國鋼具傢俬公司

出得廳堂

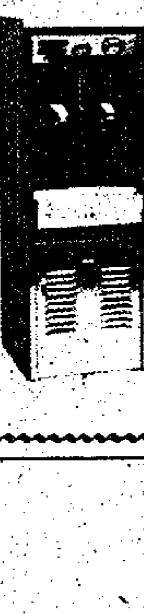
安潔麗

不銹鋼產品

歷久如新

衞生方便

歡迎垂詢



電話：3-7565527　3-7564832

一年一度電影盛事

猛片紛陳　目不暇給

市局文娛　日益推廣

第六屆香港國際電影節

一九八二年四月一日至十六日

郵購訂座現已開始至三月六日止。

訂票手册在大會堂、太空館及娛樂戲院索取。

本港新聞

不甘作人球災民拒搬遷
計劃露宿請願
災民望遷入圓洲角臨時房屋區
三百多戶已遷離深水埗安置所

（特訊）深水埗臨時安置所六十多名災民代表，昨晚集合在收容中心的球場開會，拒絕遷入九龍灣及廣東道政府臨時安置所。

該批代表該區六百人十九戶的代表表示，他們拒絕入住該兩處臨時安置所的原因，是由於他們獲知臨時安置區日後仍需再次搬遷。他們不甘被視作「人球」，故拒絕遷入。

該批代表要求政府准予他們入住沙田圓洲角臨時房屋區或其他房屋區。

代表表示，若政府拒絕他們的建議，他們會考慮到房屋署露宿抗議。

居民代表在較早時，亦會與葉錫恩議員會晤，商討該事。

據該批代表表示，葉議員亦認爲該事來得太匆忙，她答允在稍後時間，與房屋署官員會晤，謀求解決之道。

消息來源指出，該安置區內的藍田、長龍田村五千多名火災災民，日前曾自組一「原來的代表小組」，約有二十位成員，代表該批災民向房屋署要求拒絕遷入九龍灣及廣東道臨時安置區，但由於該批災民，已有多人接受遷入登記，致令該小組於昨晚舉行會議時，宣佈解散，並決議在本月十四日開會時，成立另一小組，代表上述的六百人十九戶，向房屋署繼續展開請願行動。

據房屋署資料顯示，由前日開始，該安置所已登記入住九龍灣及廣東道兩個臨時安置所的災民，共三百三十四戶，一〇四七名。（家）

六百多名深水埗安置區居民拒絕入住九龍灣及廣東道臨時安置所，昨晚由六十名代表成員在該安置所球場召開緊急會議，圖爲該批代表的其中兩位，表示堅決拒絕遷入該兩臨時安置所。（本報記者家樂）

NEC新日本電器廠
總裁聯袂來港考察

NEC新日本電器廠總裁佐佐木陽三（YSASAKI）先生及副總裁，伊井甲子男（K一I）先生，日昨聯袂抵港，作其東南亞業務考察之首站，由本港NEC總代理泰林無綫電行有限公司派出專人到機場迎迓。NEC是日本電子工業巨人，其先進科技與優異產品舉世知名，所生產之電腦與通訊系統備受世界各國工商業等重用，現更進一步生產現代化高品質之家庭電器等用品，如彩色電視機，錄影機，音響器材等，品質卓越，歎歎稱良，尤以新近推出之NEC電視ACT—UE音響系列及NEC全新彩色電視機更受歡迎。

（圖爲NEC新日本在電器廠總裁與泰林高級職員等攝於機場）。

當值期間入屋爆竊
警員承認控罪
判入獄三個月

（新亞社訊）一名軍裝警員，竟在當值時進入民居爆竊，而被警方提發拘控，昨解荃灣裁判署受審，被告認罪，法官判其入獄三個月。

被告張耀偉，十九歲，現役警員；被控於去年十一月六日，在荃灣大窩口新邨富貴樓一單位，爆竊一百二十元及一串鎖匙，屬一姓林男子所有。

案情透露：被告於去年初始自警校畢業，事發時派駐大窩口新邨警局。當日下午三時半，事主在家中午睡，但忘記關上大門及鎖好鐵閘便熟睡了，好夢正濃時，被一陣拉抽屜聲吵醒，事主見到一名身穿警員制服男子正離開家門，乃下床欲追查究竟，但走廊上已空無一人，事主折返家中發覺失去上述物件，於是報警。

富商賈忠寶遭刦殺案
懸紅二萬五千緝兇
警方呼籲死者鄰居提供消息

（港訊）警方現懸紅二萬五千元，予任何人士提供消息，導致於二月九日在九龍城嘉道理道謀殺男子賈忠寶之匪徒歸案及定罪。

若提供消息之人士超過一人，則按比例分給報訊者。

被殺之男子，六十四歲，於星期二約七時三十分被發現綑綁在床上，口部塞物，該名男子在現場由法醫官證實死亡。驗屍報告顯示，賈忠寶係窒息致死。

一副對聯之下款、一隻百爵牌手錶、一枚金戒指及小量現金被發現失去，失物約值一萬六千元。失去之下款約一點五二米長，零點四五米闊，從客廳牆上框架除下。另外之一幅畫及對聯之上款則未有被盜去。

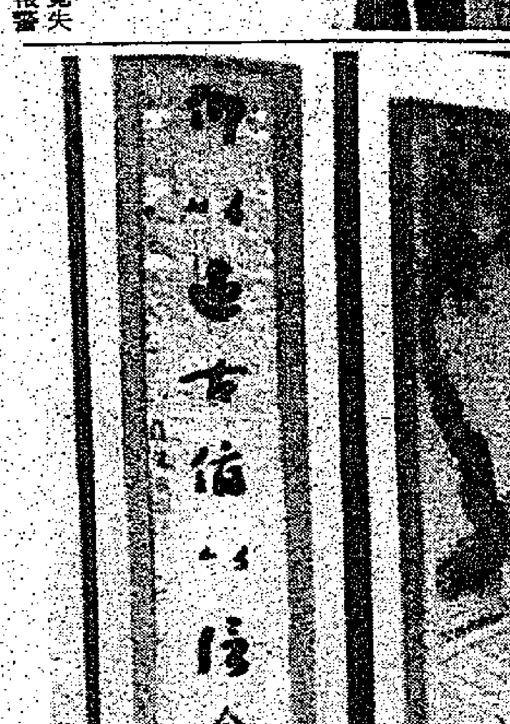
失去之百爵錶是四方形，黑面，金色錶殼及指針。

相信疑兇進入嘉道理道四十四號A死者住宅途徑，係由住宅地下後面玻璃窗門，弄破玻璃扭曲窗門鐵枝，然後潛入。

死者睡房及一個用以打牌的細小房間有被搜掠痕跡。而住宅後門門鎖，係被人從屋內打開，相信事發後兇徒由此後門離去。

警方現呼籲上址隣居住客，在本星期二早上五時至七時卅分，此段時間內，聽聞有任何不尋常異聲在該住宅內發出者，請與警方聯絡。

另外，如有任何人士知悉該失去對聯下款及手錶下落者，或有任何消息可提供者，請盡快即電警察熱綫電話五—二七七一七七號。



富商賈忠寶遭刦殺，事主失去之手錶及一對對聯其中一幅。

中華電力有限公司

供電系統（法定地役權）條例（香港法例第三五七章）

一九八二年供電系統（法定地役權）（修正認可計劃）令
（一九八二年第八號通告）
港督依照條例第七條於一九八二年一月十四日頒發

修正令註册之第二次通告

一、茲通告，上述修正令刋登於一九八二年一月十五日之政府憲報內，並已按田土註册條例於一九八二年一月二十八日於：

大埔田土註册處註册爲備忘錄第二〇七一八七號，
北區田土註册處註册爲備忘錄第二〇三四四九號，
元朗田土註册處註册爲備忘錄第二五六四八五號，及
屯門田土註册處註册爲備忘錄第二〇九九二八號。

二、田土廳檔案存案七六九一號之核准計劃中，有關於一九八一年三月二十五日頒佈之一九八一年供電系統（法定地役權）（條例之適用）令（指主要命令）之條款，已由修正令加以訂正、修訂或更改。修正之方法及程度詳載於一份協議書內。該協議書由中華電力有限公司（以下簡稱"該指定公司"）其註册辦事處地址爲香港九龍亞皆老街一四七號，及地政工務司所簽署。協議書存放於田土廳作爲存放於該廳之上述核准計劃之附件。

三、受該修正令影響之土地詳列如下：

(甲)丈量約份第一三〇約地段號數：
第五八七號之餘段，第五五九號B段。
丈量約份第三九五約地段號數：
第五〇八號，第五一四號，第五一八號，第五一九號，第五二七號，第五二八號，第五二九號，第五三一號，第五三二號，第五三三號，第五三四號，第五三五號，第五三六號，第五三七號，第五四二號，第六四五號。
丈量約份第二十一約地段號數：
第二六九號。
丈量約份第七約地段號數：
第四二二號B段。
丈量約份第一〇四約地段號數：
第三三六二號。
上列土地已自核准計劃附件E中删除。

(乙)丈量約份第一三〇約地段號數：
第五七八號之餘段，第五五九號B段之第一分段。
丈量約份第二十一約地段號數：
第二六八號。
丈量約份第一〇〇約地段號數：
第三〇五號。
丈量約份第一一六約地段號數：
第一五二二號，第一五二三號，第一五四〇號，第一五四五號，第一五四六號，第一五四八號，第一五四九號，第一五五〇號，第一五五一號，第一五五二號，第一五五三號，第一五五六號，第一五五七號，第一五七二號，第二四四八號。
丈量約份第一〇四約地段號數：
第三四四九號，第三四五一號，第三四五二號，第三四五三號，第三四九五號，第三四九六號，第三四九七號，第三五〇一號。
丈量約份第一〇七約地段號數：
第四十九號A段之第一分段，第四十九號A段之餘段，第四十九號B段，第五十號B段，第五十號C段，第一一七號B段，第一一七號D段，第一一七號E段，第一一八號A段，第一一八號B段，第一一八號C段，第一一八號D段，第一一九號A段，第一二五號，第一二六號，第一二七號，第一二八號，第一三〇號，第一三一號，第一三二號，第一三三號，第一三四號，第一三五號，第一三六號，第一三七號，第一三八號，第一三九號A段，第一三九號B段，第一三九號C段，第一四〇號，第一六二號C段，第一六三號，第一六四號A段，第一六四號B段，第一六五號A段，第一六五號B段，第一六六號A段，第一六六號B段，第一六六號C段，第一六六號D段，第一六七號A段，第一六七號B段，第一六七號C段，第一六八號A段，第一六八號B段，第一六八號C段，第一六八號D段，第一六九號A段，第一六九號E段，第一六九號F段，第一七〇號A段，第一八二號D段，第一八二號E段，第一八二號F段，第一八二號G段，第一八三號A段，第一八三號B段，第一八四號A段，第一八四號B段，第一八四號C段，第一八四號D段，第一八四號E段，第一八五號A段，第一八五號B段，第一八六號，第一八七號B段，第一八七號C段，第二一三號，第二一四號A段，第二一四號B段，第二一四號C段，第二一五號A段，第二一五號B段，第二一五號C段，第二一五號D段，第二一六號A段，第二一六號B段，第二一七號A段及B段，第二一七號C段，第二一八號A段之第一分段，第二一八號B段，第二一九號A段，第二一九號A段之第一分段，第二一九號B段，第二二〇號A段，第二二〇號A段第一分段之A段，第二二〇號B段，第二二一號A段，第二二一號B段，第二二二號B段，第二二三號B段，第二二四號A段，第二二四號B段，第二二五號A段，第二二五號B段，第二五六號A段，第二六一號A段，第二六二號，第二六三號A段，第二六三號B段，第二六三號C段，第二六四號A段，第二六四號B段，第二六四號C段，第二六五號，第二六六號A段，第二六六號B段，第二六七號，第二六八號A段，第二六八號B段，第二六八號C段，第二六九號A段，第二六九號B段，第二七〇號A段，第二七〇號B段，第二七一號，第二七二號A段，第二七二號B段，第二七三號A段，第二七三號B段，第二七四號，第二七五號，第二七六號B段，第二七八號，第二七九號A段，第二七九號B段，第二八〇號，第二八一號A段，第二八一號B段，第二八一號C段，第二八二號A段，第二八二號B段，第二八二號C段，第二八三號A段，第二八三號B段，第二八三號C段，第二八三號D段，第二八三號E段，第二八四號A段，第二八四號B段，第二八五號A段，第二八五號B段，第二八五號C段，第二八七號B段，第二九六號A段，第二九七號，第二九八號A段，第二九八號B段，第二九八號C段，第二九九號A段，第二九九號B段，第二九九號C段，第二九九號D段，第三〇〇號A段，第三〇〇號B段，第三〇〇號C段，第三〇一號A段，第三〇一號B段，第三〇一號C段，第三〇二號A段，第三〇二號B段，第三八二號，第三八三號，第三八四號，第三八五號，第三八七號A段，第三八七號A段之第一分段，第三八七號B段，第三九〇號A段，第三九〇號B段，第三九一號B段，第三九二號A段，第三九二號B段，第三九三號，第三九四號A段，第三九四號B段，第三九四號B段之第一分段，第三九四號C段，第三九五號，第三九六號，第三九七號，第三九八號，第三九九號，第四〇〇號，第四〇一號，第四〇六號，第四一七號，第四一八號，第四一九號A段，第四一九號A段之第一分段，第四一九號B段，第四二三號，第四二五號，第四二六號C段，第四二七號，第四二八號，第四二九號，第四三〇號A段，第四三〇號B段，第四三一號，第四三二號，第四三三號B段，第一七三九號，第一七四一號，第一七四二號，第一七四三號C段，第一七四四號B段之餘段，第一七四七號B段之餘段，第一八四一號。
丈量約份第一〇三約地段號數：
第七十號，第七十一號，第七十二號A段，第七十二號B段，第七十二號C段，第七十三號A段，第七十三號B段，第七十四號，第七十五號，第一七六號B段，第一九六號之餘段，第一九七號，第一九八號A段，第一九八號B段，第一九九號A段，第一九九號B段，第二〇〇號，第二〇四號，第二〇五號，第二〇六號，第二〇七號，第二〇八號，第二一二號，第二八一號A段之餘段，第二九二號B段，第二九四號B段，第二九四號C段，第二九四號D段，第九七二號，第九七三號，第九七六號，第九七八號，第一〇〇九號。
上列土地已加入核准計劃附件E內。

四、依照該修正令，核准計劃之效力將受上述協議書內特別詳載之訂正、修訂或更改所限。

五、按照供電系統（法定地役權）條例第四條，該指定公司可根據於田土廳檔案存案七六九一號之核准計劃（經上述訂正、修訂或更改後）之條款，隨時在上述適用主要命令，並經修正令所訂正、修訂或更改後所影響之土地或其上運用所有或任何下列權力：

（1）有權於該等土地上空或地下放置及保有任何電纜；及

（2）有權因實行第（1）段所述而在該等土地上施行任何所需工程，包括將該等土地泥土之任何部份挖掘、排水，除去或於其上加蓋物體，及將生長於此等土地上足以阻礙或干擾任何電纜之任何樹木、叢林、農作物或任何種類之植物砍伐，加以剪裁或除去；

（3）有權實行因運用此條授予之任何權力而採取必需或有關之行動及帶同因上述所需或有關之人員、動物、車輛及器具進入此等土地及於其地面或地下經過。

但該適用令經上述修正令所訂正、修訂或更改後，並無授權該指定公司於上述提及之土地上放置、建造、豎立或保留任何永久性結構、柱、竿或鐵塔。

六、受影響土地之業權人**可按供電系統（法定地役權）條例第十條於該修正令註册日期即一九八二年一月二十八日後十二個月內，以書面形式將索償申請書遞交該指定公司之註册辦事處以索取賠償，亦可提交土地審裁處作最後裁決。

一九八二年二月十二日

中華電力有限公司啟
香港九龍亞皆老街一四七號
（該指定公司）

**「業權人」一詞在供電系統（法定地役權）條例中意指：
（甲）有權註册或已經在田土廳註册爲該等土地業權人之人士；
（乙）根據一份在田土廳註册之文據而在該等土地享有任何房產或權益或合法佔用該等土地之人士。

本港新聞

姬達爵士在英國演講 敦促英國商人重視香港市場

供應工程設備將爲有利機會

（港訊）香港貿易發展局執行幹事鄧寧目前在歐洲，出席香港在「紐倫堡國際玩具展覽會」，第七屆「伯明翰春季貿易展覽會」，「科隆國際家庭用具展覽會」及急速擴大的「慕尼黑珠寶展覽會」的開幕儀式，後者定於本星期六（十三日）揭幕。

倫敦市警察總監麥理爾爵士（左）應邀來港訪問多日昨由警務處長韓義理陪同會晤本港傳播界。（本報記者攝）

鄧寧在紐倫堡展覽會發表談話說，自從香港在一九六七年首次參展以來，香港的玩具工業就不斷發展及擴充，現在已成爲世界上最大的玩具供應地區，鄧寧說香港並不單單在數量和價值方面有良好成績，它也顯示出創新的能力，以它高度的專長與電子業配合而製造出爲全世界所接納的玩具。

他說香港參加紐倫堡展出，大大有助於刺激這項工業的發展。

鄧寧日前抵達英國，聯同新任香港政府駐倫敦專員姬達爵士前往第七屆「伯明翰國際展覽會」參觀「香港館」，十三家商號展出電子產品，手表，禮品及文具等。

他們在伯明翰開會時，向一班主要的工業家，銀行家及官方人士發表演講，包括「伯明翰工商業總會」主席布力嘉在內。

「今天我在這裏出席會議，有一項信息要告訴英國工商界人士，就是香港不僅是一個供應廉價貨品的地區，它也能夠提供許多良好機會給英國工商業在香港和亞洲發展。

「去年十月六日，英國「曼徹斯特晚報」有一段廣告，讓我簡單地引述如下：「五億五千萬英鎊——這是香港在英國一張訂單的數字，打破以往任何單獨一宗出口貿易的價值，這是香港一家主要電力供應公司的訂單，購買發電設備，裝置於亞洲最大的新發電廠之內。新廠不但可供電給香港，並可供電給中國廣東省的一些地區。這項破紀錄的訂單，是兩年內的第二宗，另一宗的訂單價值四億五千萬英鎊，也是從英國訂購發電設備。

「這兩宗合同，在以後的七年內，可提供一萬二千個職位給英國勒加比，曼徹斯特，史他福，利物浦，格拉斯哥及北愛爾蘭的工人，並可提供全國從事加工的人士賺錢的機會。

「香港貿易發展局及香港政府都認爲，英國商界人士長期來因國內許多問題而極端低估了香港。

「在過去幾年，我們在英國和香港所做的拓展工作，已使香港升級爲英國最重要的市場之一。

「根據七七至八〇年期間的每年增長率，香港很可能在一九八一年度已成爲英國在亞洲最大的市場。我深信當英國的貿易數字公佈時，將可證實香港是英國出口貨品越來越重要的一個市場。

「事實上，在八一年度香港從英國輸入的貨品總值達六億英鎊，比八〇年增長百分之十五，這是很可觀的成績，況且香港許多項主要工程仍未反映出貿易數字，包括我剛才說的發電廠在內。」

然後姬達爵士又說，香港地下鐵路的路軌設備與電器裝置，皆是從英國購入，它準備再購置價值一億三千六百五十萬英鎊的設備。

此外，香港政府每年的政費之中，約有百分之二十是用於公共工程。他說如果把香港市政局所預算的工程包括在內，一九八一——八二財政年度的費用將達五億二千六百五十萬英鎊。

「香港房屋協會」也將花費價值二億七千四百萬鎊增購生財設備。

姬達爵士強調說，這些公共工程在八一——八二財政年度內的總支出將爲十億鎊，而私人建築及其他工程，一定也達到同樣的數字。

他總結說，在往後的十年內，他保守地估計，香港在工程方面的支出將達一百億英鎊，再加上出入口貿易和轉口貿易，在八二年底將達總值超過三百億英鎊，因此，他敦促英國工商界人士應重視香港這一市場。

圖示：房屋委員會屬下居者有其屋小組委員會主席冼祖昭昨日主持屯門新市鎮兆康苑的平頂儀式。

荃灣區議會 定下月舉行 職業資料展

（特訊）區議會爲居民帶來歡樂外，並透過多種社區參與活動，致力建設社區及提倡公民精神。荃灣區議會將於三月間舉行職業資料展覽。該區議會曾於去年十月設立模範工人獎，鼓勵區內工人敬業樂羣。該區的十一個分區，亦已分別獲區議會撥款二萬元，以便各自舉辦分區日，透過綜合晚會等活動加強市民對該區的認識和歸屬感。

倫敦警察總監訪問香港 盛讚本港警方效率 應該贏得市民信心

（港訊）到訪香港的倫敦市警察總監麥理爾爵士昨日指出，皇家香港警察隊是一支效率十分高而職業化的紀律隊伍，本港市民應對其極具信心。

麥理爾爵士是應香港警務處長韓義理之邀來港作爲期兩週的訪問，他昨午會晤新聞界時表示，在過去七天來與警察隊各單位之高級人員會面，對警隊成員在維持治安的專注服務精神及領導階層的才幹，均留下深刻印象。

述及此行的主要目的時，麥理爾爵士謂，香港如倫敦一樣，是一個十分繁盛的大都市，而兩地的警隊均是非常龐大的組織，兩者需要應付的問題亦十分衆多，因此有很多地方可以互相習參考，作爲借鏡。

麥理爾總監更指出：他曾前往世界各國訪問，以參考其他警隊的處事方法，這對提高本會的工作能力有莫大裨益，亦是現代警政的重要一環。

警務處長韓義理對麥理爾爵士的意見亦深表贊同，韓義理指出，香港與倫敦警務人員互相交換意見，研究彼此制度的異同及解決問題的方法，是十分有價值的，除此之外，彼此交換人員實地觀察當地警隊執行工作的情況，亦會獲益良多。

在談論投訴警察的制度時，麥理爾爵士指出，倫敦市警隊本身設有部門專責調查對其成員的投訴，而過往十年的經驗顯示，該部門人員工作成績斐然，他說在處理投訴方面亦曾作其他嘗試，但結果均未如理想，因此麥理爾總監始終認爲這類投訴應由警察本身處理。

麥理爾爵士更強調誠實，有責任感及以家庭爲重，他續稱，任何一個機構均有害羣之馬，但警察則不幸常常成爲衆矢之的，但個別警務人員的貪污或不良行爲，若經常被大事宣染，不單會打擊警隊士氣，更可能引起反效果。

談及警務人員應否佩帶槍械，麥理爾爵士說，基於傳統，倫敦市警察隊成立一百五十二年以來，成員一直不配槍械，他但指出，他在前往世界各地訪問時，經常被問及警察配槍問題，原因可能是倫敦市警察隊是目前世界上唯一不配帶槍械的治安隊伍。

麥理爾爵士現年五十七歲，他於一九四六年加入加斯哥市警察隊，於一九七一年獲晉升爲該警務處長，於一九七七年獲委爲倫敦市警察總監。

女童軍會舉辦訓練班 招募成年女性當領袖

（港訊）香港女童軍總會三月間舉辦基本領袖訓練班，提供越宿訓練課程，讓成年女性參加，使她們日後可以成爲領袖，担綱帶領女童軍去享受極富教育性的課餘活動。

此項訓練班共分爲四組舉行，上課地點是港島黃泥涌峽道一四一號女童軍總部，費用每位卅五元（包括住宿費用及參考資料）。

第一組——舉行日期是二月廿七日下午三時至翌日下午五時，報名地點：坪石邨黃石樓地下一一三室女童軍東九龍地域總部，截止日期：二月十七日。

第二組——舉行日期是三月六日下午三時至翌日下午五時，報名地點：北角溫華道北角邨舖位一四一號女童軍港島地域總部，截上日期：二月廿四日。

第三組——舉行日期是三月十三日下午三時至翌日下午五時，報名地點：愛民邨嘉民樓六一三室女童軍西九龍地域辦事處，截止日期：三月三日。

第四組——舉行日期是三月廿日下午三時至翌日下午五時，報名地點：愛民邨會堂B室女童軍新界地域總部，截止日期：三月十日。

各組課程的內容共有九個科目，包括：甚麼是女童軍運動，女童軍運動之目的，誓詞和規律，國際性女童軍運動，香港女童軍總會簡介，香港女童軍總會的結構組織，活動程序，領袖所扮演的角色及小隊制度。

凡年滿十八歲以上的少女，皆可向該會屬下任何一間地域總部報名參加。

香港維多利亞地方法院離婚案 一九八一年第八九五宗

通告

啓者：本案之申請人已在維多利亞地方法院呈遞一份離婚申請書控訴前寓香港九龍太子道二百四十號三樓D座之答辯人張譚長順。該答辯人可向香港干諾道中四十六號五樓離婚註册處取一份該離婚申請書之副本，倘若在今後一個月內未能與離婚註册處聯絡，則法庭可在其缺席下聆聽本案。

香港最高法院
經歷司　班立德

拍賣冷氣機地毡及傢俬廣告

茲定於一九八二年二月十二日星期五上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內將現貯在新界葵涌打磚坪街四十四至五十二號（達明工業大廈）五字樓利民貨倉內之紅木枱鋼枱冷氣機椅木櫃地毡木櫃及傢俬作一單公開拍賣（本行備有貨單）投得者於下槌時須即將全部價銀以現款或銀行本票交清

香港畢打行土庫內
電話二二零二二三四　欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 香港九龍的士一架廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H. C. ACTION NO.6994 OF 1981 準於一九八二年二月十三日即星期六日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將封存在香港黃竹坑 WONG CHUK HANG PATH（黃竹坑徑）C.M.F. SECURITY LTD. PARKING COMPOUND（萬福護衛有限公司停車場）內屬於 YUEN WAI PIU 之汽車（的士）一架 REGISTRATION MARK BV7707（以上中文如有錯漏以英文爲準）該車照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該車拖走下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二三四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 FORMAX COMPANY LTD. 之車床鑽床塑膠模機及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.62 OF 1982 準於一九八二年二月十三日即星期六日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 13TH FEBRUARY, 1982,（SATURDAY）AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍偉業街（譯音）門牌［三三］號 KOON WAH MIRRORS INDUSTRIAL BLDG. 11字樓（FORMAX COMPANY LTD.）（NATURE OF GOODS-1 LOT OF PLASTIC MOULDS, WALL FANS, BAGS OF POLYSTYREME, MOULD DRILLING MACHINE, LATHING MACHINE, POLISHING MACHINE 貨物性質——塑膠模機，牆扇鑽機車床打磨機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二三四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港最高法院 通告

一九八二年公司清盤案第八宗
有關公司法例第三十二章
及
有關歐美中國屋宇有限公司
AMERY CHINA BUILDING COMPANY LIMITED

啓者：美邦地產有限公司位於香港皇后大道中，五十九號，友聯銀行大廈十九樓於一九八二年一月二十日向香港最高法院入禀申請將上述之有限公司清盤結束，再者法院已定於一九八二年二月二十六日，上午九時三十分在香港最高法院開庭聆聽上述申請，茲登報通告該有限公司之債權人或其有關人士，如對上項申請表示同意或反對者可由其本人或其代表律師出庭申述，又如債權人及有關人士如欲領取上項申請禀帖之副本者，請到下開申請人之代表律師行繳交費用領取是荷。

申請人代表律師孖士打律師行啓
香港雪廠街十號新顯利大廈五字樓

附註：任何人士如欲出庭聆訊上述申請，必須用書面通知遞交或郵寄上述律師行爲要，通知書須列明姓名，地址，如係商號者，則商號之名稱及地址，又各有關人等及商號須由其本人或其代表律師簽署於該書面通知，又該書面通知必須於一九八二年二月二十五日下午六時以前送達與申請人之代表律師爲要。如係郵寄者必須有足夠時間準時送達。

一九八二年二月十二日

更正啓事

一九八二年二月十一日刊登有關聯益工業及發展有限公司定於二月二十六日召開之特別股東大會通告中第三項決議案第一部份（乙）段所述有關收購天景企業有限公司（天景）股本應爲「10,000股」。又同文中第三項決議案第二部份中乙段所述之收購天景所欠負債項代價應爲「3,324,000股」。特此更正。

合衆會計文書服務有限公司
謹啓

一九八二年二月十二日

聞

先夫陳公繼新字建成府君於公曆一九八二年二月十三日（農曆壬戌年正月十六日）下午一時十分壽終伊利沙伯醫院積閏享壽七十有二歲適體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定於二月十三日（星期六）上午十一時大殮正午十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教墳場哀此訃

妻　陳駱秀芸
孝男　國安　媳　張雪儀
　　　國平
　　　國威　媳　蔡玉明
孫女　嘉欣　嘉珮
親屬繁衍　恕未盡錄

泣告

治喪處：世界殯儀館
地址：紅磡暢行道十號（紅磡火車總站紅磡碼頭海底隧道口）
電話：三——六六四三三壹（十綫）

聞

先慈傅母陳雪白太夫人於主曆一九八二年弍月十一日上午十時四十五分在葛量洪醫院蒙　主寵召息勞在世寄居五十一載奉移香港殯儀館治喪謹定主曆弍月十三日（禮拜六）下午三時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯哀此訃

孝女　傅謙訥　誼

泣告

治喪處：香港殯儀館
英皇道六七九號
電話：六——五弍二六——八

聞

陳公若愚諱德安府君痛於公曆一九八二年二月九日下午二時卅分壽終港中醫院積閏享壽七十有四歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆二月十四日（星期日）下午十二時三十分大殮一時正在該館禮堂辭靈隨即出殯奉柩歌連臣角舉行火化禮宴此訃

正室　容雁儀
繼室　陳　虹
孝男　展英　媳　陳淑勤
　　　展強　媳　黃怡兒
　　　展邦　媳　陳婉瑜
孝女　惠貞　婿　張君喬
　　　惠潔　婿　戴華英
　　　惠端　婿　黃國樑
孫男　國駿　國聰　國偉
孫女　妍敏　詩敏
外孫男　戴尚能　戴尚誠　黃正剛　黃正平
外孫女　張穎怡　戴慕韻　張樂怡
胞弟　德亮　弟婦　傅氏
　　　德廣　弟婦　陳氏
　　　德銓　弟婦　林氏
胞妹　美煥　　　　韋氏
親屬繁衍　未能盡錄

泣告

通訊處：大興珠寶公司
地址：大道中二二三號
電話：四三九三三一　四五一五〇九

治喪處：香港殯儀館
北角英皇道六七九號
電話：五——六一五二二六——八

聞

先夫賈公忠寶府君痛於公曆一九八二年二月九日（農曆壬戌年正月十六日）上午六時壽終港寓正寢積閏享壽六十有八歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆二月十二日（農曆正月十九日）（星期五）上午十一時大殮十二時在該館大禮堂辭靈擇吉安葬澳門孝思永遠墓園哀此訃

妻　賈賀善崇
孝男　世平　媳　錢寶文
孝女　安宜
　　　安虹　婿　李國超
　　　安健　婿　鍾慧書
孫女　立欣　立怡
外孫男　李意剛　鍾偉政
外孫女　鍾偉德　李意文
親屬繁衍　未能盡錄

泣告

治喪處：世界殯儀館
地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）
電話：三——六弍四三三壹（十綫）

通訊處：富洋有限公司
地址：九龍尖沙咀東區好時中心六〇九室
電話：三——六九八四三五——八

聞

先夫張公志華字世焯府君於主曆一九八二年二月九日（夏曆壬戌年正月十六日）上午十時四十五分主懷安息在世寄居九十二載謹訂於主曆二月十三日（夏曆正月二十日）（星期六）下午十二時卅分在香港殯儀館舉行安息禮拜隨即出殯歌連臣角火葬場舉行火化謹此報

妻　韋慶雲
孝男　鍾慶　媳　韋佩雲
　　　鍾乾
　　　鍾森
　　　鍾聲　媳　劉英蘭
孝女　寶珍　婿　蘇文郁
　　　坤儀　婿　郭錦成
　　　妙歡　婿　容焯剛
孫男　長成　萬成　恩寧　恩賜
孫女　玉仙　衛仙　恩樂
外孫男　蘇源生　蘇才生　郭耀安　郭耀雄　郭耀佳　郭耀聰
外孫媳　林常健　譚見平　梁淑玲
外孫女　蘇瑩儀　蘇瑩家　蘇瑩徽　蘇瑩潔　蘇瑩媚　郭潔薇　郭慧貞　容敏兒　容幸璣　容美慈
外孫婿　陳天樂　麥樂文
外曾孫男　蘇兆倫　陳志高　郭偉業
外曾孫女　蘇穎思　陳志敏　郭頌恩

謹告

治喪處：香港殯儀館
北角英皇道六七九號
電話：五——六一五二二六——八

本港新聞

狂吞藥物刀片割脉雙料自殺
少婦大鬧醫院
女警將之制服洗胃無碍

（特訊）一名疑因感情受創，與探員丈夫分居的少婦，昨午在旺角彌敦道一樓宇，服下一批藥物及用刀片割腕自殺，於報警送院後，又在急症室大吵大鬧，並三度圖脫衣與男警對抗，終於在女警趕到，將她制服，送入急症室洗胃，幸並無大碍。

此名疑因感情受創，導致發起狂性的少婦姓陳，廿八歲，據悉有一名當探員的丈夫，結婚兩年，近日已告分居。

昨午二時許，陳婦因家事，往彌敦道五六四號十樓一單位，找尋分居丈夫商量，但不久，雙方即發生口角，此時，陳婦即從手袋取出一批藥物，狂吞而下，另外用刀片割腕，來個一了百了。

其當探員的分居丈夫目睹，未及制止，惟有致電報警，將陳婦送院。

當陳婦送抵廣華醫院急症室時，又告狂性大發，不服警員指示，入急症室治理，並三度圖扯下外衣，使男警員如老鼠拉龜，無從下手將她制服。

在此情況，駐醫院的男警，惟有急電上峯求救，派出女警到場，經一番糾纏後，至下午五時許，陳婦始被多名女警制服，將她推入急症室洗胃，並無大碍。（合）

中大教授章羣敦促
設法培養選拔人才
推動香港社會進步

（特訊）金鐘獅子會，昨日在富麗華酒店舉行午餐例會，會長何增年主持。

中文大學教授章羣在會講「培養人才與選拔人才」。

章教授謂：培養人才與選拔人才，合而為一，或者將之分開，究以何者為佳，甚難判斷。因為要解決此問題，須作多方面之考慮。如將二者合而為一，則要考慮學校之學位是否足夠，在今日來講，還要考慮比一社會為一小國寡民之封閉社會，抑或為一變化繁劇之開放社會。

香港目前之情形，似是將培養人才與選拔人才合在一起。考試祗對學生進行，學生通過中學會考、高等程度考試、高級程度考試、學位考試，取得一定之資格。一切人才之選拔，完全依據比等資格決定。一個青年如在此等考試中失敗，則其前途大抵已被決定。

本人在香港從事大專教育工作二十年，對香港各種學校之教育功能，深信甚為良好，亦以為學校之正常訓練對青年甚為重要，但認為目前之制度，對那些在考試中失敗之青年，缺乏關懷與鼓勵。此種情形造成若干社會危機。第一是階層之間之流轉，並無一公開的孔道，形成社會人心之不平衡，青年因對前途失望，或者自暴自棄，或者滿懷怨望，不論是那一種，都是社會之大不幸。第二，某些有資格之人士，因為職位穩固，而逐漸喪失其競業精神。

上述而外，三十年來世界及香港社會發生變化，此等變化可概括為下列數點：

第一，由於人口之急劇增加，大專學位顯得嚴重不足，根據一九七九年之統計，台灣高中畢業班人數一萬八千餘，大專共有一〇一所。香港每年有十萬中學畢業生，而大學不過兩間，加上理工學院及認可之私立大專，總數一共六所，但能頒授學位者仍是兩間大學。

第二，從五十年代開始，大量人口不斷地流入香港，其中包括甚多之高級知識分子，彼等在香港享有充份之自由，從事文學、藝術之創作，但彼等之專業資格不被承認，如教師、工程師、醫生等。

第三，世界各先進國家，大學教育之某一階段，已被視為通才教育，大多數之青年，均能享受此一教育。

根據上述之情形，香港在培養人才與選拔人才上，不能不作一些改變，以下是我個人之意見。

第一，最近楊振寧博士在澳門東亞大學演講，主張專業訓練不要太早開始，本人十分贊成其說，在專業訓練以前，應有適當之通才教育，以培養其通識及品格。

第二，有計劃地培養人才，雖然值得稱道，但顯然十分困難。首先，很難恰當地予以位置，事實上，政府並未對大學畢業生，作有效之職業分配；其次，社會之變既繁且劇，即使此等計劃每年均作檢討，也難完全適合社會需要。既然如此，不如將培養與選拔分開，一方面，不妨作有計劃地培養，另一方面，舉行考試，作公開的選拔。如此，不由學校出身者，也有應選之機會。

第三，承認私立大專，從速准此等大專授予學位。此事，政府似須打破三個觀念，其一為學術水準之問題，本人以為一方面由政府協助且監督提高其水準，與此同時，由兩間大學，舉辦校外學位考試，目前，所有的私立中學，均可參加會考，則對私立大專，亦不妨如此，固然，大學之學術水準，不能全由考試決定，但以此作為一過渡階段之方法，不失為可行之道。其二，認為所有之大學均應辦得如兩間大學或其他英聯邦大學一樣，實則，各國之大學各有特色，私立大專，若自有其特色，則縱使設備稍遜，也不妨予以認可。其三，認為政府必須對承認之大學負財政上之責任，此事，若政府財政上能力所及，固然甚好，若能力不及，亦可由其他途徑解決，本人相信，如政府加以承認，香港或海外樂於捐助者大不乏人。

第四，如短時間內，私立大專不能頒授學位，則應迅速增加兩間大學之校外學位，以補學位不足之嚴重情況。

第五，目前對非英聯邦之醫生，進行考試，然後錄用，此項考試，應當擴大至各種專業。考試不過認可其專業資格，而非職位分配，通過考試而大量儲備人才，所謂發揮人才，仍樂而不為。儲備人才，消極方面，可以應付某種行業之工會行動，積極方面，可以人才作為資源，可以促進社會各方面之發展，總之，過去關閉性之資格認可，應予開放。

最後，本人想特別指出，大專教育，除了通才性，專業性之訓練以外，就應有學術性的研究。在香港，尤應注重中國學術，由於地利，人和之便，尤應對中國學術研究，特別注重，其成就當可超出歐美各大學之漢學研究。香港政府，頗能尊重中國人之民風俗，但進一步對中國文化，有意識地看重，作為政策性之推行，更能促進此項研究之成就。（天）

金鐘獅子會午餐會，中大教授章羣演講，旁為會長何增年。（本報攝）

眞雅廣告 客戶主管

眞雅廣告有限公司最近委任KAREN CUNNINGHAM（圖）為客戶分組主管。該公司董事經理稱：「KAREN曾任職於英國多間廣告公司，經驗豐富，今次自能勝任愉快。」眞雅去年的營業額亦創下紀錄，其業務增長速度，乃為本港十大廣告公司之首。

文氏宗親會 十九日春節聯歡

（港訊）文氏宗親總會，本月十九日下午五時，假國際酒樓春節聯歡敬老，獎學，投燈。

誠聘職員

一、寫字樓練習生多名——男女均可，具上進心，能克苦耐勞，中學畢業優先考慮。

二、電器音響修理員多名——需電專畢業，無不良嗜好，如有經驗優先考慮。

以上職位前途好，福利佳，有意者請親繕履歷，薪金要求，附近照函本報信箱267號。

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八二年二月廿四日（星期三）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

地段：內地段七五七七號L段內地段七五七七號M段及其擴展部份內地段七五七七號N段及其擴展部份內地段七五七七號O段及其擴展部份及內地段七五七七號P段及其擴展部份不可分割之六百二十三等份之六份

座落：香港興漢道十三至十七號興漢大廈七字樓A座

年期：九九九年由一八六二年一月七日起計

每年地稅：港幣十二元正（經測定）

物業面積：請參閱拍賣章程附圖（祗供參攷用）

上開物業將於交易清楚後交吉

欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

賣主代表律師 張永賢律師行 香港德輔道中七十一號聯邦大廈三〇三—七室

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啓 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室

西醫開業啓事

本醫生謹訂於一九八二年二月十六日（星期二）在九龍彌敦道一百號東英大廈三樓三〇四室開業應診

診症時間：星期一至星期五下午三時至六時，星期六、星期日及公衆假期休息。

電話：K六六九〇〇三

文尼吐巴內外科醫學院執照 加拿大皇家內科醫學院院士 曾昭林醫生謹啓

東華三院通告

公啓者：東華三院辛酉年董事局將於本年三月底任滿茲定期一九八二年三月二日（星期二）上午十一時依照東華三院條例在香港普仁街十二號東華醫院大禮堂舉行週年會員大會選舉壬戌年（一九八二至一九八三年度）董事局總理、通過一九八〇至一九八一年度院務報告及同年度經審核之財務結算特此通告

一九八二年二月十一日 東華三院主席 呂志和 謹啓

通告

啓者茲為昔在53 BROADFIELDS AVENUE, LONDON N21之已故ELLA MILDRED KNIGHT之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九八二年四月十二日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人：

匯豐銀行信託有限公司 香港畢打街中建大廈十一樓

或其代表律師：孖士打律師行 香港雪廠街新顯利大廈五樓

一九八二年二月十二日

通告

啓者茲為昔在香港，九龍，窩打老道山，文福道十一號，瓊苑A3室之已故寡婦YING CHAN MAI YING（應陳梅英）ALIAS CHAG MAY (OR MOY) YING（陳梅英）之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九八二年四月十二日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達遺產承辦人之代表律師：

孖士打律師行 香港雪廠街新顯利大廈五樓

一九八二年二月十二日

改名通告

啓者本人區栢權（AU PAK KUEN）寓香港筲箕灣道237號6樓，茲通此通告本人之前姓名區佩權（AU PUI KUEN）已經取消並由一九八二年二月五日在姚黎李律師行簽署契據日起用區栢權（AU PAK KUEN），並經證實，特此通告。

區栢權

一九八二年二月五日

通告

啓者茲為昔在FLAT 9, HILLBROW, RICHMOND HILL, RICHMOND, SURREY, FORMERLY OF 221 WEST END GARDENS, SHANGHAI, IN THE REPUBLIC OF CHINA之已故寡婦YVONNE MANLEY之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九八二年四月十二日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人：

匯豐銀行信託有限公司 香港畢打街中建大廈十一樓

或其代表律師：孖士打律師行 香港雪廠街新顯利大廈五樓

一九八二年二月十二日

通告

啓者茲為昔在RUA DO PIARAISO NO. 8F, 3RD FLOOR, MACAU之已故退休銀行文員JOSE MARIA ROZARIO之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九八二年四月十二日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列遺產承辦人：

匯豐銀行信託有限公司 香港畢打街中建大廈十一樓

或其代表律師：孖士打律師行 香港雪廠街新顯利大廈五樓

一九八二年二月十二日

通告

啓者茲為昔在CAMILLA COLLETTS VEI 16, OSLO 2 NORWAY之已故BIRGER NAESS ALSO KNOWN AS BIRGER R（RAGNVALD）NAESS之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九八二年四月十二日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列遺產承辦人：

匯豐銀行信託有限公司 香港畢打街中建大廈十一樓

或其代表律師：孖士打律師行 香港雪廠街新顯利大廈五樓

一九八二年二月十二日

通告

啓者茲為昔在APARTMENT 6,10 RIVERSDALE ROAD, HAWTHORN IN THE STATE OF VICTORIA, AUSTRALIA之已故公司董事IRWIN HENRY KENDALL之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九八二年四月十二日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人：

匯豐銀行信託有限公司 香港畢打街中建大廈十一樓

或其代表律師：孖士打律師行 香港雪廠街新顯利大廈五樓

一九八二年二月十二日

通告

當事店號向由麥展文，劉鴻昌，陸觀海，劉玉珍及黃志榮合伙經營之佳成鐵業公司營業地址新界下葵涌大連排道華星街一至七號美華工業大廈八樓B座已於一九八一年八月十五日結束營業。

吳國榮律師行啓 香港皇后大道中三十八至四十八號萬年大廈一〇〇一室

一九八二年二月十二日

Companies Ordinance (Chapter 32)

ALEXANDER & ALEXANDER LIMITED (In Liquidation)

MEMBERS' VOLUNTARY WINDING UP

Notice to Creditors to Prove Debts

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the creditors of the abovenamed Company, which is being voluntarily wound up, are required on or bfore 12th March, 1982 to send in their names, addresses and particulars of their debts or claims as well as the names and addresses of their solicitors (if any) to the Liquidator of the said Company, and if so required by notice in writing from the said Liquidator to prove their debts or claims at such time and place specified in such notice, or in default thereof, they will be deemed to waive all of such debts or claims and the Liquidator will be entitled seven days after the above date, to distribute the funds available or any part thereof to the Members.

Dated this 10th day of February, 1982.

John Casimir Sienkiewicz
Liquidator
55 Winfield Road,
Princeton,
New Jersey 03540,
U.S.A.

ATLAS INDUSTRIES LIMITED
環球電子工業有限公司

本公司董事局宣佈於一九八二年二月十一日召開之股東特別大會中，已議決通過由一九八二年三月一日起將本公司一億股已發行及尚未發行之每股面值港幣一元之普通股拆分為四股面值港幣二角五仙之普通股。

拆分後每股面值港幣二角五仙之普通股之買賣單位為八千股，而新買賣單位將於一九八二年三月一日起開始買賣。

香港證券交易所已准許將二千股買賣單位之港幣一元普通股仍在該證券交易所同時買賣至一九八二年三月三十一日爲止（該日包括在內）。由一九八二年四月一日起，交易單位則爲八千股之每股面值港幣二角五仙之普通股。

股東如欲以每股港幣一元之股票交換拆分後之每股港幣二角五仙股票，必須於一九八二年四月一日或以前將其每股港幣一元之股票送抵香港皇后大道東一八三號合和中心十七字閣樓本公司之登記公司，香港證券登記有限公司，始可對換面值港幣二角五仙之新股票，而費用全免。

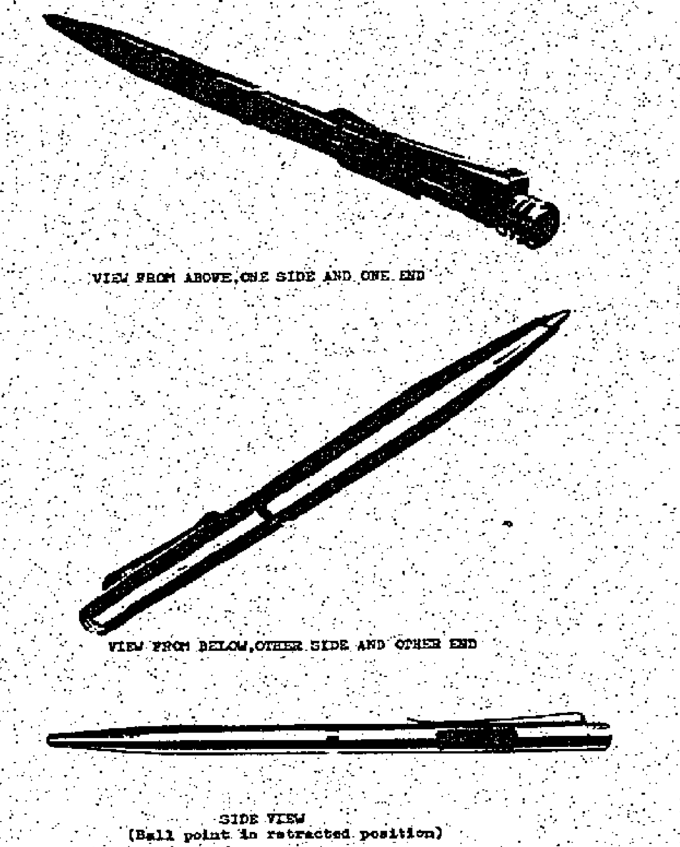
承董事局命
WILGRIST NOMINEES LIMITED
秘書
環球電子工業有限公司

一九八二年二月十一日

通告

啓者 PANTER ELECTRONICS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED（鵬泰電子實業有限公司）A COMPANY INCORPORATED UNDER THE LAWS OF HONG KONG 其註册地址在香港畢打街中建大厦壹叁叁伍室已於一九八一年十月廿一日在英國根據一九四九年註册圖案法例領得下開圖案版權：

英國註册圖案號碼第玖玖柒式玖柒號



PANTER ELECTRONICS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED（鵬泰電子實業有限公司）將採取一切步驟，以防範任何可能發生於本港侵犯上開圖案版權事件，並訴之於法，要求賠償損失，支付堂費，及其他法院可能判定之補償。

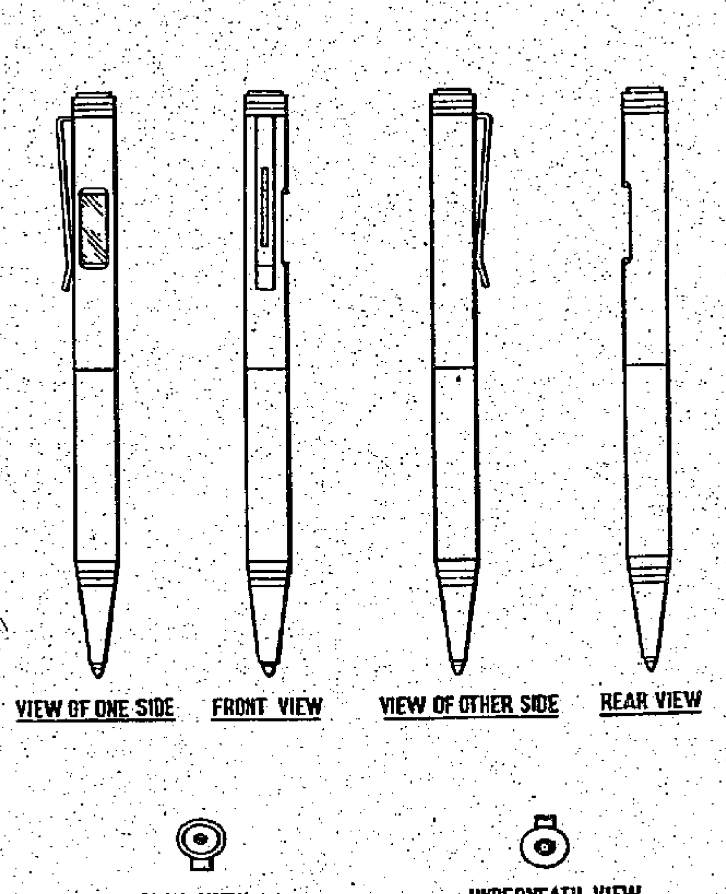
PANTER ELECTRONICS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED（鵬泰電子實業有限公司）代表律師 蘇迪華 何世廉 律師行啓 香港畢打街中建大厦一一〇二室

一九八二年二月十二日

通告

啓者 PANTER ELECTRONICS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED（鵬泰電子實業有限公司）A COMPANY INCORPORATED UNDER THE LAWS OF HONG KONG 其註册地址在香港畢打街中建大厦壹叁叁伍室已於一九八一年五月五日在英國根據一九四九年註册圖案法例領得下開圖案版權：

英國註册圖案號碼第玖玖柒柒叁陸號



PANTER ELECTRONICS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED（鵬泰電子實業有限公司）將採取一切步驟，以防範任何可能發生於本港侵犯上開圖案版權事件，並訴之於法，要求賠償損失，支付堂費，及其他法院可能判定之補償。

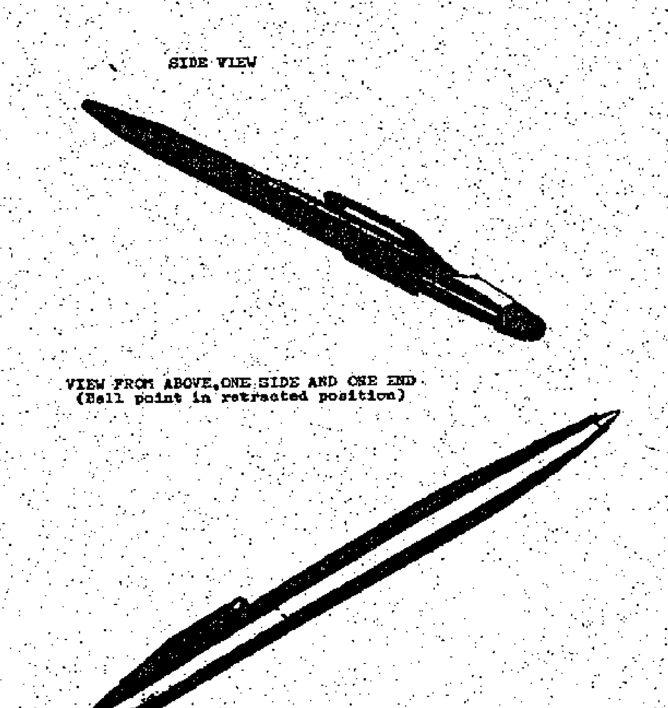
PANTER ELECTRONICS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED（鵬泰電子實業有限公司）代表律師 蘇迪華 何世廉 律師行啓 香港畢打街中建大厦一一〇二室

一九八二年二月十二日

通告

啓者 PANTER ELECTRONICS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED（鵬泰電子實業有限公司）A COMPANY INCORPORATED UNDER THE LAWS OF HONG KONG 其註册地址在香港畢打街中建大厦壹叁叁伍室已於一九八一年十月廿一日在英國根據一九四九年註册圖案法例領得下開圖案版權：

英國註册圖案號碼第玖玖柒式玖陸號



PANTER ELECTRONICS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED（鵬泰電子實業有限公司）將採取一切步驟，以防範任何可能發生於本港侵犯上開圖案版權事件，並訴之於法，要求賠償損失，支付堂費，及其他法院可能判定之補償。

PANTER ELECTRONICS INDUSTRIAL COMPANY LIMITED（鵬泰電子實業有限公司）代表律師 蘇迪華 何世廉 律師行啓 香港畢打街中建大厦一一〇二室

一九八二年二月十二日

本港新聞

以身份證作押向財務公司貸款

男子虛報遺失補領 判監獲緩刑另罰款

法官警告財務公司無權扣押證件

（新亞社訊）南九龍裁判署第一法庭主審法官，首席裁判司高富，昨日在審訊一名男子被控發假誓補領身份證之案件時，警告一些財務公司，無權扣押借貸人之身份證，他並認爲財務公司扣押他人身份證，罪行較發假誓罪名更嚴重，且下令警方立即加以調查該事件。昨日受審時認罪，高富法官聆畢案情後，判其入獄三個月，緩刑十二個月，另罰款四百元。被告劉漢嘉，廿五歲，被控於一九七九年二月二十六日，在九龍廣東道人事登記處補領身份證時發假誓，訛稱遺失原有之身份證。案情透露：一九七八年四月，被告向一財務公司借了一千元，以身份證給該公司扣押，後來，被告因一宗案被捕入獄，七九年二月二十六日刑滿出獄後，被告向廣東道人民入境事務處發假誓，重新申領得另一張身份證，後來警方調查另一宗案件時，發現被告之另一張身份證，而通知人事登記處，其後追查下，揭發被告補領時發假誓，而將其拘控。

同是青山客三人居一室

兩名男子小故爭執 演成武鬥一人受傷

（特訊）三名曾有入青山醫院接受治療紀錄之獨身男子，同住葵盛邨一單位，其中兩人，因開門通風問題發生爭執，演成血案，一人負傷入院，另一人到醫院求診時被拘。

事件中之三名男子，包括殷潤，鍾道平，及一名姓劉，均五十歲，三人同住葵盛第三座一一〇×室，據報三人錄，均有入青山治療之紀錄，因獨身緣故，由社會福利署，安排入住該單位，並靠救濟金渡日。

昨晚九時，其中兩人，因開門通風問題，發生爭執，演成打鬥，殷氏中利剪負傷，事後送院留醫，傷勢情況良好。事後有一名手部受傷之男子，自行到瑪嘉烈醫院求診，經調查後，疑與案有關，正協助警方調查。（合）

表演節目多姿多采，民歌表演和幸運抽獎，有：舞獅，台藝道，不收門券，歡迎參加。

社團春節團拜

南昌西分區會

（特訊）深水埗南昌西分區委員會前晚假深水埗迎賓樓，慶元宵酒會聯歡。出席者有政府機關長官：深水埗民政專員葉灝鏊，民政主任張寶德，警察深水埗分署，深水埗市政事務處，社會福利署，石硤尾警署，廉政公署鴻裕分處長官：唐燊輝，陳慶榮，司徒廉、李次蕃，陶耀祖，黃杏園，吳震輝，葉欣榮，鄧秀珍暨分區會首長陳富良，周君廉，招振坪，侯鎮球，羅文佐，蔡偉石等數十人。

主席陳富良致賀詞，呼籲居民，爲社區及自己謀福利，踴躍參加選民登記，舉出爲地方服務的議員。詞畢聯歡，充滿熱鬧氣氛。（突）

藥業商會

（特訊）中華藥業商會，本月十日下午在會團拜，與會有：伍卓琪、江濟時、黎宗𤇍、黃師全、何煌、劉漢江、會富城、何平、何永光、潘繼昌、胡仙樵、劉永強、黃以霖、朱特珍、翟德森、翁瑞琮、陳九、鄧可祥、張東水、陳保生、歐昇三、文炳有、王永根、梁慶華、王冠南、黃馮兆、蘇達成、湯展雲、楊祺等百多人。

理事長劉漢江、監事長會富城領導向神農氏禮，會長伍卓琪、江濟時、黎宗𤇍、黃師全、何煌、理事長劉漢江致新春賀詞。酒會暢敘，晚上八時由長何煌假京華酒樓設春茗招待。（突）

教育界自由人士

（港訊）港九教育界自由人士，本月七日假高士打道華夏大廈新春團拜，出席者六百多人，攤位遊戲，燈謎競猜，抽獎。

主席香江書院院長吳壽頤致獻詞，望從事教育者宏揚道德傳統，復興中華文化。

充滿歡樂氣氛，小孩子在攤位排長龍候遊戲，年青一輩競猜燈謎，長者敘舊。談歡，婦女暢談相夫教子。

番禺會所

（港訊）番禺會所，本月十日假旺角龍鳳酒樓春節聯歡，代主席陳瑞球領導團拜致歡辭，會後聚敘。出席有：陳瑞球，龔國維，莫京，黃石公，羅伯明，黃佳，楊俊驥，關錫鉅，龔沛英，黃卓榮、徐瑞光，黃徐月秋，羅善祥，屈呂蕙貞，梁美春，李珠，黃倫，馮程美賓，李銘深，何鏡波，張偉朝，何顯貴，孔慕梓，龔應勳等百多人。

長沙灣分區委會 十四辦綜合晚會

（特訊）長沙灣分區委員會，本月十四日下午七時三十分，假風閣邨三樓平台舉辦「新春綜合晚會」，向居民介紹地方行政計劃，鼓勵居民辦理選民登記手續。

開幕禮請深水埗民政主任鄒耀南，長沙灣分區委員會主席黃平漢，區議員李廣源及李美達小姐主持。

有何惱煩出此下策

身上有遺書 少年墮樓死

（特訊）一名少年男子，昨午被發現在慈雲山蒲崗村道墮樓，當場頭顱爆裂，送抵醫院時證實不治。

警方在死者身上尋獲一張身份證，名字魏樹材，十七歲，並檢獲一封遺書，內容意謂厭世求死。

事發於昨午四時，慈雲山蒲崗村道一三九號X祥大廈街坊，發現一名男子從該大廈高處墮下，躺在馬路，頭顱爆裂，倒於血泊。警方到場將其送抵醫院，惟證實不治。

其後，警方在該大廈搜索，在十四樓天台發現一對男裝拖鞋，懷疑死者從該處墮下，經調查後，死者並非上址住客，身世不詳，調查工作警方仍在進行中。（合）

糖菓餅乾批發商會

（國際社）糖菓餅乾果品批發商會，本月十日假旺角國際酒樓春節燈慶聯歡，筵開數十席，會員相對行一鞠躬禮團拜。理事長葉蔭棠，監事張錦鴻致詞，語多吉祥，祝同業生意興隆，健康愉快。審核主任陳家明主持競投花燈，氣氛熱烈，「生意興隆」及「大展鴻圖」兩燈，由戴德豐出價九千六百元投得，「一帆風順」及「老少平安」兩燈，由何邦任及張錦基投得，深夜盡歡。

旺角文娛會

（國際社）旺角區文娛康樂體育會，本月十日假國際酒樓春節聯歡，到有：劉國材、林建名、曾紹松、陳漢祺、李福訓、黃國驥、李愛蓮、梁文施、鍾煥璋、陳漢宗、劉志民、洪偉民、說紹華、鄭雲嫻、勞德、朱叔達、梁定邦、李昇勳、夏劍屏、黃倩華、李淑芬、陳國傑、蔡昌、張寫偉、李樹榮、吳琪、李國良、梁中良、吳國璋、李思敏、許振邦、李志光、李開順、林錦華、苗榮天、彭弓、胡平、謝廣植、何廣雄、郭熙華、劉德琦、曹啓。

主席林建名致賀詞，祝新年進步。繼稱：今年工作加緊進行興建體育館，協助政府推動地方行政。

旺角民政主任劉國材致詞，語多吉祥。隨後歡宴，席間抽獎助興，氣氛洋溢。

沙頭同鄉會

（國際社）南海沙頭同鄉會，本月十日晚假瑞香園酒樓春節聯歡，到有：崔百祥、馮生、梁康廣、崔沛玲、盧志源、崔頤輝、胡漢明、胡英鑾、周源、崔大意、馮國鑾、胡應光、崔潔章、梁馮秀珍、何謙泰、何馨、何耀威、崔倫、崔珠仔、崔發成、周潮、梁渠、盧勝等百多人。理事長盧志源致獻詞，舉杯互祝新年進步。

廉價出讓

卡式錄音收音機廠停業，一切設備儀器製成品半製成品及大量零件出讓，有意者請於辦公時間電：五—四五〇三〇三 內綫二〇八周先生洽

徵購或租讓

近海邊可作起卸
貨物用土地約壹
萬呎左右有意者
請列詳細資料函
本報信箱424號

製衣廠聘請

①生產部助理廠長：須有五年製衣主管工作經驗協助廠長監管各生產部門工作。
②人事部主任：須有三年人事部工作經驗
③布倉部主管：須有三年製衣工作經驗能獨立處理倉務賬項爲合

以上職位薪優雙糧年獎應徵者詳列履歷要求待遇近照連電話函長沙灣郵箱一〇〇二九號

法律援助編號：KLU/WU 70/82

香港最高法院公司收盤案一九八二年第十六宗

及

關於公司法案第三十二章

輝達時製衣廠有限公司

啓者：馬蔭儀寓九龍石硤尾上邨第三座六零一室及劉小松寓九龍馬頭圍新邨洋葵樓一零一四室已於一九八二年二月五日向香港最高法院入禀申請將上述公司收盤。此項申請經定於一九八二年三月五日上午九時卅分由法庭聆訊，凡該公司之債權人或出資人，無論贊成或反對法庭對該項申請頒發諭令，可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

法律援助署署長 靳景舒（衛禮士代行）

地址：九龍彌敦道六二五號麗施大廈15樓

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知代行人，該通知書內須列明該人之姓名地址。如係商號則列明其名稱地址並須由該人或該商號、或如聘有律師者由其代表律師簽名。該通知書必須在一九八二年三月四日下午五時前送達代行人。如用郵遞者，必須及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。

徵聘外勤新聞記者

某大報社聘請外勤新聞記者三名，凡大專院校畢業或具同等學歷及資歷，願意担任外勤工作者，請函香港荷里活道一〇六號華僑日報信箱第式五七號，詳列姓名、性別、年齡、住址、電話、學歷及履歷，合則函約或電話通知。

香港政府公佈

市政局招標佈告

茲招商承投在港島區柴灣泳池經營通菜館之專營權，期限由一九八二年五月一日至一九八五年四月三十日。

投標表格及其他詳情可向香港銅鑼灣裁判司署大廈七樓港九市政署港島區總處索取及查詢。如有疑問，亦可致電五—七〇五二二一向港島區康樂事務主任查詢。

投標者須於一九八二年三月十二日（星期五）上午九時前將投標書投入香港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

茲請各投標者注意，上次合約所訂之月租爲六千元正。

市政局投標委員會秘書 李美意

香港最高法院

一九八一年破產案件第一三九宗

關於梁志美寓香港告士打道二五八至二六二湖邊大廈四樓D座及前在香港恰和街香港大廈地下A三經商事

爲頒發本破產案件之接管令與召集債權人第一次會議通告

接管令日期——一九八二年二月八日

第一次會議日期及地點——一九八二年二月二十四日（星期三）下午二時三十分在香港遮打道三號壽德隆大厦十樓破產管理處舉行

所有欠到該破產案件之任何款項即須如數繳交與破產管理官

破產管理官 翟克誠

市政局招標佈告

承購豬甲狀腺（製藥用）

茲招商承購豬甲狀腺（製藥用），期限由一九八二年五月一日起至一九八三年四月三十日止。

投標表格可向堅尼地城屠場或長沙灣屠場總務室索取，一切詳情亦可向上述地點查詢。

市政局不一定採納出價最高或任何一份投標書，且有權採納某份投標書之全部或部份投標。

投標書必須在一九八二年三月十二日（星期五）上午九時前，放入設於香港雪廠街中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 李美意

海事處佈告

現招標承辦由一九八二年四月一日起至一九八三年三月三十一日止在海事處灣仔、油蔴地、觀塘、荃灣、西環及藍巴勒海峽等公共貨物裝卸區行政辦事處之清潔服務。標紙一式兩份必須密封，特此通知。

需要供應之服務爲：

（一）承辦商須供應足夠清潔工人以能

（甲）每日清掃全部樓面，包括樓梯及通道，供貨物起卸工人使用之厠所及浴室，及出入亭等地面兩次，星期日及公衆假期除外；

（乙）每日將所有收集之垃圾運往市政事務署垃圾收集站或垃圾焚化爐；

（丙）每月抹淨所有窗戶、窗框、百葉帘、門戶、百葉窗、間隔板及牆壁兩次；

（丁）每月將全部樓面，包括樓梯及通道之地面用水洗擦、擦臘及磨光兩次。

（二）承辦商須供應所有清潔工人使用之工具及垃圾車，承辦商在需要時亦須使用政府代表所供應之任何設備以提高清潔服務水準。

（三）承辦商須確保所有爲履行此合約而僱用之人士及車輛均易爲辨認。

每區之投標表格及清潔服務報價表可向香港干諾道中一百零二號海事處總部索取。

詳情可參閱一九八二年二月五日及一九八二年二月十二日出版之政府憲報。

海事處處長 戴偉

告示

街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）

香港總督現擬根據香港法例第一三〇章街道（改建）條例第六條之規定，頒發命令進行下開工程：——

（甲）將部份仁濟街封閉。其範圍業已在圖則TWC E 368A號（以下簡稱「該圖則」）內用黑色交叉斜綫表明。

（乙）將荃樂街及關門口街之部份公衆行人路封閉。其範圍業已在該圖則內用黑色交叉斜綫表明。

該圖則現存於香港政府合署西座入口處中區民政處諮詢分處，九龍公主道一〇一號香港房屋委員會總辦事處大厦六樓新界民政署總辦事處及荃灣青山道二百一十號富華中心三樓荃灣理民府署，供有關人士查閱。

任何人士，如反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九八二年三月五日或該日之前將反對書送達工務司署。

凡申請賠償者，必須在申請書中列明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益及該物業受影響之情形。此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

申請賠償人士必須用書面向工務司提出，並須於一九八二年四月五日或該日之前將申請書送達工務司署。

特此公佈週知。

一九八二年二月五日

工務司 麥德霖

香港最高法院

一九八一年破產案件第一一七宗

關於盧澤權以WAI KEW WHOLESALE名義前在九龍黃大仙邨第二十一座二四九室經商事

裁定破產通告

裁定破產日期——一九八二年一月三十日

破產管理官 翟克誠

香港最高法院

一九八一年破產案件第一三一宗

關於曾秀瓊寓九龍旺角水渠道四十二號十樓事

裁定破產通告

裁定破產日期——一九八二年一月三十日

破產管理官 翟克誠

香港最高法院

一九八一年破產案件第一三五宗

關於劉清茂及鄭婉卿同以潮州精品小食店名義前在香港最隆街十九號地下經商事

爲頒發本破產案件之接管令與召集債權人第一次會議通告

接管令日期——一九八二年二月八日

第一次會議日期及地點——一九八二年三月二日（星期二）上午十時三十分在香港遮打道三號壽德隆大厦十樓破產管理處舉行

所有欠到該破產案件之任何款項即須如數繳交與破產管理官

破產管理官 翟克誠

佈告

爲沙田街市枱位之公開競投事

本署現定於本年二月十五日上午十時四十五分在沙田瀝源邨瀝源社區會堂舉行公開競投，以出租沙田街市之枱位。出租枱位共十一個，分別供出售滷貨，鮮魚，工匠服務及報紙與香烟之用途，每月底租由七百二十元至三千元。

凡年滿二十一歲之本港居民，如有意競投上述街市之枱位者，可帶同其本人之身份證於指定時間及地點，參加是項競投。

又競投者如對競投事宜有任何疑問，請參閱另列之枱位分佈圖與競投規則及租用條件。

此佈

新界市政署署長 薛文

漁農處公佈

茲招標承投於一九八二年四月十六日至一九八五年四月十五日期內在大欖郊野公園入口茶水亭售賣小食。

投標者之標紙必須以一式三份，並加以密封。

下列辦事處可供投標表格及提供詳情：

（一）九龍油蔴地廣東道三九三號，廣東道政府合署十三樓，漁農處總辦事處總務部；

（二）新界大欖涌，漁農處大欖郊野公園管理中心總務部；

（三）新界荃錦公路漁農處川龍郊野公園管理中心總務部；

（四）新界元朗青山道元朗理民府總務部。

詳情已於一九八二年二月十二日出版之香港政府憲報上刊明。

政府不保證接納出價最高或任何其他之標紙。如標價相同，可以抽籤決定何者中標。

漁農處處長 李德宏

佈告

爲火炭東熟食市場及火炭西熟食市場枱位之公開競投事

本署現定於本年二月十五日上午十時十五分在沙田瀝源邨瀝源社區會堂舉行公開競投，以出租火炭東熟食市場及火炭西熟食市場之枱位。招租枱位細則如下：

火炭東熟食市場出租之售賣熟食枱位編號第E一至E六號，枱位面積各爲三點七米乘五點五米，每月底租爲三千二百元。

火炭西熟食市場出售賣熟食之枱位編號第W一至W六，枱位面積各爲四點五米乘六米，每月底租爲三千八百元。

枱位租約將由一九八二年三月一日起生效。

凡年滿二十一歲之本港居民，如有意競投上述市場之枱位者，可帶同其本人身份證於指定時間及地點，參加是項競投。

又競投者如對競投事宜有任何疑問，請參閱另頁之競投規則及租用條件或致電〇—六二三四六七向新界市政署沙田區小販及街市組查詢。

此佈

新界市政署署長 薛文

放債人註册處佈告

放債人規例（香港法例第一六三章）

本處現已收到下開之放債人牌照申請書，並根據放債人規則第七條，公佈週知。凡欲查閱記載各申請詳情之登記册者，可於繳付法定費用三元後，向放債人註册處查閱。地址：香港金鐘道43—65號余悅禮行七〇五室。任何人士，如欲反對任何之申請，可依照放債人條例第十一（二）（乙）條之規定，進行辦理。

號碼	姓名	地址
一、	絕安行有限公司	九龍彌敦道六三六號銀行中心一〇〇三至一〇〇五室及二一〇四至二一〇五室
二、	南海財務有限公司	香港金鐘道九十五號統一中心十三字樓
三、	德州財務（香港）有限公司	香港金鐘道九十五號統一中心十三字樓

放債人註册處處長 劉世傑代行

工商署

今日宣佈

紡織品管制登記名單第三份增刊第一/八二號及第S一/八二號經已印備，凡訂閱「甲」組致出口商（紡織事務）通告者可到九龍海洋中心地下工商署詢問處領取該增刊。詳情載列於一九八二年二月四日發出之「甲」組致出口商（紡織事務）通告。

政府物料供應處佈告

茲招標承投如下：

PT/135/81承購買香港政府充公之疋頭、成衣及卡式錄音帶。

PT/137/81承供應及安裝玻璃纖維厠所。

詳情請參閱一九八二年二月十二日出版之政府憲報

政府物料供應處處長 許雄

海事處佈告

現招標承辦由一九八二年四月一日起至一九八三年三月三十一日止在灣仔、油蔴地、觀塘、荃灣、西環及藍巴勒海峽等公共貨物裝卸區之清潔服務。標紙必須一式兩份密封，特此通知。

需要供應之服務爲：——

（一）承辦商須供應足夠清潔工人以：

（甲）清掃及收集一切棄置於該公共貨物裝卸區之垃圾及廢料，包括遍佈地上之水泥及混凝土、水泥紙袋、墊物、箱、木板、鐵桶、鋼帶、鋼纜及繩索等；

（乙）在當值督導員之監督下拆卸及清除任何非法及/或廢棄之建築物；

（丙）將所有由上面（甲）項及（乙）項所收集之垃圾及物料運往市政事務署垃圾收集站或垃圾焚化爐；

（丁）在藍巴勒海峽公共貨物裝卸區之情形下，並須每日由下午四時至六時用喉管清洗污貨裝卸區域，及清理貨車輪胎洗潔水池，星期日及公衆假期除外。

（二）上述之服務須每星期或每兩星期提供一次。投標人須將每個裝卸區或海傍之清潔服務收費分別逐一報價。

（三）承辦商須供應所有清潔工人使用之工具及垃圾車，承辦商在需要時亦須使用政府代表所供應之任何設備以提高清潔服務水準。

（四）承辦商須確保所有爲履行此合約而僱用之所有人士及車輛均易爲辨認。

每區之投標表格及清潔服務報價表可向香港干諾道中一百零二號海事處總部索取。

詳情可參閱一九八二年二月五日及一九八二年二月十二日出版之政府憲報。

海事處處長 戴偉

告示

街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）

香港總督現擬根據香港法例第一三〇章街道（改建）條例第六條之規定，頒發命令進行下開工程：——

將葵泰道部份封閉。其範圍業已在圖則TWC E/372號（以下簡稱「上述圖則」）內用黑點表明。

上述擬進行之工程，乃與擬建造之葵青道及葵泰道交匯處及擬於葵青道加建第二條行車道之工程有關。其範圍業已在上述圖則內用粉紅色表明。

上述圖則現存於香港政府合署西座入口處中西區民政處諮詢分處，九龍公主道一〇一號香港房屋委員會總辦事處大廈六樓新界民政署總辦事處及新界荃灣青山道二百一十號富華中心三樓荃灣理民府署，供有關人士查閱。

任何人士如反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九八二年三月十二日或該日之前，將反對書送達工務司署。

凡申請賠償者，必須在申請書中叙明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益及該物業受該工程影響之情形。此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

申請賠償之人士，必須用書面向工務司提出，並須於一九八二年四月十二日或該日之前將申請書送達工務司署。

特此公佈週知。

一九八二年二月十二日

工務司 麥德霖

香港房屋委員會招標通告

茲招標承投下述商業租約：

（一）清麗苑（居者有其屋計劃）清麗商業中心舖位——

舖址	面積（方米計）	月租（不包括差餉）	行業
地下低層第二層 G三號	三十二	照投標所出價訂定	鮮花及水族館
G四號	三十二	照投標所出價訂定	報紙及文具
G五至八號	一二七	照投標所出價訂定	茶餐廳及粥麵店

（二）清麗苑（居者有其屋計劃）清麗商業中心超級市場舖位——

舖址	面積（方米計）	月租（不包括差餉）
商業中心地下低層第一層 F一至八號	二五四	照投標所出價訂定

（三）清麗苑（居者有其屋計劃）清麗商業中心銀行舖位——

舖址	面積（方米計）	月租（不包括差餉）
商業中心地下低層第二層 G一及二號	六十三	照投標所出價訂定

（四）沙角邨商業檔位——

檔址	面積（方米計）	月租底價（不包括差餉）	行業
街市十三號商業檔位	五點九	一八〇〇元	可選擇下述其中一種行業：（一）水果；（二）蔬菜；或（三）豆腐芽菜

（五）白田上邨舖位——

舖址	面積（方米計）	月租底價（不包括差餉）	行業
第十七座地下五號	四十六	二三〇〇元	雜貨

本會並無職員宿舍租予中標者。

投標表格可向九龍公主道一〇一號房屋委員會總辦事處或有關之屋邨辦事處索取。表格填妥後須放入信封內，予以封口，信封面寫明所投項目及「房屋委員會會議事務秘書收」，並須於一九八二年二月二十六日（星期五）上午十時之前，投入置於上址本會總辦事處地下大堂之「投標箱」內，逾時恕不受理；用其他方式錯遞或寄失者，本會概不負責。

房屋署署長 衛翰書

市政局招標佈告

茲招商承投於一九八二年六月一日至一九八五年五月三十一日期間在九龍東啓德遊樂場經營小食茶館之專營權。

投標表格及其他詳情可向九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署四樓港九市政署黃大仙分區辦事處秘書查詢。如有疑問，亦可致電三——二六六四七七向分區辦事處秘書查詢。

投標者須於一九八二年三月十九日（星期五）上午九時前將投標書投入香港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

茲請各投標者注意，上次合約所訂之月租爲一千五百一十元正。

市政局投標委員會秘書 李美意

市政局招標佈告

有關剷除雜草及野生灌木之工程事

茲招商承辦剷除九龍區雜草及野生灌木之工程，承辦期由一九八二年四月一日至一九八三年一月卅一日。

投標表格可向香港雪廠街十一號政府合署西座十四樓市政總署索取，一切詳情亦可向該署查詢。

投標書須於一九八二年三月十二日（星期五）上午九時前，放入設於上述政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 李美意

人民入境條例

（香港法例第一一五章）第四十七欵第（五）段

車輛扣押通告

查私家車號碼CS 1165基於本人認爲按照人民入境條例（香港法例第一一五章）第四十七欵第（二）段之規定可予沒收之故，已於一九八二年一月二十日在粉嶺聯興街與聯和道之交界予以扣押。茲根據該條例第四十七欵第（五）段之規定，特行公告週知。

人民入境事務處處長 布立之

一九八二年二月十二日

注意

根據一九七一年人民入境條例第四十七欵第（六）段之規定，任何人士如有權提出有關上述船隻或車輛之聲請者，可於該項由專人送達或用掛號郵遞之通知書發出之日起三十天內，或於該項通告張貼之最初日期起三十天內，用書面向人民入境事務處處長聲請免將該船隻或車輛予以沒收。

根據一九七一年人民入境條例第四十七欵第（七）段之規定，如該條例第四十七欵第（六）段所規定提出聲請書之期限屆滿時，仍未有人向人民入境事務處處長提出是項聲請書者，則該船隻或車輛即由政府予以沒收。

香港房屋委員會招標通告

（一）工程項目：藍田邨第二期之建築工程——

工程預算於一九八二年六月動工，並於一九八三年十一月竣工，包括三幢十三層高住宅大廈連同附帶外部工程。

投標資格：只限工務司署認可之第一列表「丙」類建築工程承建商或第二列表之建築工程承建商參加。

投標辦法：有意投標之承建商，須於一九八二年三月五日（星期五）上午十時之前，以掛號郵件致函九龍公主道一〇一號房屋委員會，通知會議事務秘書，否則將不獲邀參加投標。

（二）工程項目：九龍橫頭磡橫頭磡（樂富）商場第三期之樓宇設備安裝工程——

上述工程包括爲一個巴士總站上之兩幢十六層高塔型住宅大厦進行樓宇設備安裝工程：

（甲）電器設備
（乙）機械通風系統設備
（丙）消防設備
（丁）水泵設備
（戊）公共天綫分佈系統設備
（己）升降機設備

投標資格：只限下列之認可承裝商參加投標——

（甲）電器設備——只限工務司署認可之「丙」類電器承裝商
（乙）機械通風系統設備——只限工務司署認可之「甲」及「乙」類空氣調節及冷藏庫承裝商
（丙）消防設備——只限工務司署認可之「乙」類消防設備承裝商
（丁）水泵設備——只限房屋署認可之水泵承裝商
（戊）公共天綫分佈系統設備——只限工務司署認可之公共天綫分佈系統承裝商
（己）升降機設備——只限工務司署認可之「丙」類升降機及電動階梯承裝商

投標辦法：有意投標之承裝商，須於一九八二年二月十九日（星期五）上午十時之前，以掛號郵件致函九龍公主道一〇一號房屋委員會通知會議事務秘書，否則將不獲邀參加投標。

（三）工程項目：九龍牛頭角「居者有其屋計劃」牛頭角街市／屋邨商場第三期之樓宇設備安裝工程——

上述工程包括爲一座兩層高商場大廈上之一幢三十層高及一幢廿九層高塔型住宅大廈進行樓宇設備安裝工程：

（甲）升降機設備
（乙）空氣調節系統
（丙）電器設備
（丁）消防設備
（戊）水泵設備
（己）公共天綫分佈系統及閉路電視系統
（庚）門口對講機系統

投標資格：只限下列之認可承裝商參加投標——

（甲）升降機設備——只限工務司署認可之「丙」類升降機承裝商
（乙）空氣調節系統——只限工務司署認可之「乙」類空氣調節及冷藏庫承裝商
（丙）電器設備——只限工務司署認可之「丙」類電器承裝商
（丁）消防設備——只限工務司署認可之「乙」類消防設備承裝商
（戊）水泵設備——只限房屋署認可之水泵承裝商
（己）公共天綫分佈系統及閉路電視系統——只限工務司署認可之公共天綫分佈系統承裝商
（庚）門口對講機系統——只限房屋署認可之門口對講機系統承裝商。

投標辦法：有意投標之承裝商，須於一九八二年二月十九日（星期五）上午十時之前，以掛號郵件致函九龍公主道一〇一號房屋委員會，通知會議事務秘書，否則將不獲邀參加投標。

房屋署署長 衛翰書

本港新聞

鐵路局職工福利及地位 六週內可明朗 顧問公司將會提出草案

（特訊）鐵路局職工福利及地位問題，六週內將有明確答覆。

鐵路局員工爭取合理福利委員會發言人表示：職方代表日前曾與鐵路局顧問公司開會討論有關職工將來薪酬及職級的問題。而職方希望顧問公司能接受員工提供的意見，以便訂立有關草案時作參考之用。

他說：顧問公司將於六週內訂立草案，到時，勞資雙方代表將會對草案的內容，作進一步的討論。

自去年九月，港府發表有關九廣鐵路公司將轉為公共機構聲明後，為數達二千一百名鐵路員工對彼等將來的職位及福利問題產生懷疑。

雖然有關方面作出保證，表示縱然鐵路局經營方式改變後，員工的權利及福利問題仍可獲一定的保障。

由於將來新公司服務條件中，員工是不能享有政府公務員買樓津貼，房屋津貼，子女海外教育津貼及假期等。因此，職工方面與當局獲協議，成立特惠評估小組，共同研究職工的福利問題。

該特惠評估小組的成員，將包括兩名政府代表，兩名職工代表及一名由政府及職工共同認許的負責人。（安）

慘遭海盜射殺 喪生漁民家屬 獲援助金萬餘

（港訊）目前在香港以南五百海里海面中槍喪生的三位香港仔漁民的家屬，昨日獲社會福利署發給一萬零一百八十元援助金。

該筆款項包括九千元殮葬費及一千一百八十元給遇難家庭的五名家屬作為本月的公共援助費。

三名死者的五位家人為羅志成（三十一歲）、鄭蓮好（廿八歲）、羅家俊（兩歲）、羅志坤（十九歲）、及羅少芬（十六歲）。

昨日下午羅志成親到社會福利署總部領取該筆款項的現金支票。

伏屍禾輋邨內 男子身世未明 疑是高處墮下致死

（港訊）一月廿九日（星期五）凌晨廿分，一名男子被發現倒臥在沙田禾輋邨康和樓外，其後終告不治，警方現呼籲市民提供有關該男子身世之資料。

根據調查顯示，該名男子可能從高處墮下致死。

該名男子，年約廿至廿五歲，約一點六七米高，瘦削身材，長髮。事發時身穿褐色皮褸，藍白間T恤，藍色牛仔褲。

任何人士如知悉該男子之身世，請與沙田警署聯絡，電話〇——六二一式七一內綫卅二，或致電警察熱綫五——二七七—七七。

修理汽車污染路面 的士司機罰款四百

（港訊）新界市政署發言人昨日忠告汽車司機及修理工人在進行汽車修理工作時，切勿將偈油染污路面，否則即屬違法，最高可被罰款五千元。

發言人乃於一名的士司機在修理汽車時因隨意棄置兩公升偈油在地上而被檢控及判罪後，發出上述呼籲。被告人何健興，昨日在荃灣裁判司署被荔勵修法官判罰四百元。

代表新界市政署在法庭主控該案之高級衛生督察陸冬青指出，本年一月八日，該署一名淨潔管工在葵涌念祖路巡視時，發現被告正在修理的士，但隨意將偈油污染路面，乃將被告加以檢控。

協助警方撲滅罪行 卅位熱心男女 獲頒好市民獎

（港訊）三十位熱心協助警方撲滅罪行的好市民，將於今日榮獲頒賜「好市民獎」。

得獎者年齡在廿二至六十歲之間來自社會各階層，包括樂師、家庭主婦、小販、商人、侍應生及政府公務員。

他們曾經在偷竊、爆竊、打劫、傷人、非禮等案中協助警方擒獲匪徒，將他們繩之於法。

除獎狀外，他們將獲總額達二萬三千五百元之獎金，每人所獲獎金由五百元至二千元不等。

獲獎市民中，林壽樟先生、林星豐先生及楊宗守先生之表現尤為突出，榮獲加贈價值千元之「麗的電視金笛獎」。

林星豐會運用機智，協助警方擒獲一名終於被法庭裁定誤殺及打劫罪名成立之男子。

年屆六十的林壽樟就會勇擒爆竊匪，而楊宗守則因其路不拾遺的行為，替警方尋回一批價值八十萬元之贓物而獲表揚。

在頒獎典禮中，撲滅罪行委員會非官守委員楊少初先生將致詞，及由香港總商會副主席馬登先生頒發「好市民獎」及麗的電視有限公司助理總經理莫何敏儀女士頒發「麗的金笛獎」。

副警務處長（行動）武穀先生將致送紀念品予各合辦及贊助機構。

警方尋找 失踪三人

（港訊）警方現呼籲市民提供三名失踪者之消息。

第一名失踪者，盧淑貞，廿七歲，於一月廿三日離開灣仔洛克道寓所，盧約一點五二米高，中等身材，皮膚白皙。

第二名失踪者郭秀雲，十七歲，約一點六米高，中等身材，她於去年十月廿八日離開大坑東邨寓所後一去無踪。

梁鉗，六十四歲，於去年八月十八日離開旺角砵蘭街寓所一直未返，梁鉗約一點七五米高瘦削身材，皮膚白皙。

任何人如知悉上述失踪者之一消息，請與警方聯絡五——二七七一七七。

失踪男女（左起）梁鉗，郭秀雲，盧淑貞。

好市民
隨時隨刻攜帶
身份證

HI‧FI PAGE 視聽

逢星期五出版

第一部零與一的音樂卡式錄音座

JVC星牌在去年九月卅日宣佈，世界首部PCM數碼卡式座，已由該公司發展成功。該錄音座所用的卡式帶，與傳統卡帶一般大小，可作一小時PCM錄放音。

數碼音響技術，是將模擬式音響訊號，透過PULSE CODE MODULATION轉為零與一的列數，再收錄在卡式帶上。由於數碼技術能達到最少雜音及失真，全無抖擺，並改進頻率響應和拓闊了動態範圍，全面改善普通模擬式音響技術的缺點，近年來已廣泛地受到關注。

星牌在PCM數碼技術方面，早已深入研究多年。在PCM卡式座發展成功之前，經已推出下列三項數碼技術新產品：第一項是PCM錄播處理器，是專為半吋錄映帶家用錄映機而設計，可連錄兩小時，其制式已為日本電器工業協會認許。設有該處理器的錄映機，已有多個牌子上市。

第二項是星牌DAS系列事業PCM錄音系統，對一般唱片或音樂帶的母帶錄音，起了重大作用。

第三項是星牌AHD（AUDIO HIGH DENSITY）數碼唱碟系統。其唱碟音槽除了貯存三條數碼聲道外，還有第四聲道可貯存電視停留映像訊號。星牌AHD數碼碟系統完全匹配同廠的VHD錄映碟，均可用同一唱機播放。AHD唱碟，只要接上PCM解碼器，便能以普通HI-FI器材播送極高質素的音響，更可以隨意選曲。

現今推出的數碼卡式座，是星牌在數碼技術領域的第四項新發展。其發展政策是令器材既有數碼技術的高度音樂準確性和寬動態範圍，又有傳統卡式座使用方便，輕巧，經濟及兼可錄放音等優點。

星牌預料這款數碼卡式座，在即將到臨的新音響時代，會佔有重要位置；並認為由於該卡式座具有多項優點，將好像前些時該廠推出的PCM卡式錄映系統一樣，相繼成為視聽工業的理想標準。

星牌推出世界首部數碼錄音座，所用卡式帶體積和普通者一樣，可作一小時錄／放音。

香港話劇團演出「馴悍記」

話劇團將於二月廿八日至三月十一日為香港藝術節演出莎士比亞名劇「馴悍記」。

「馴悍記」描述年輕的褒求基到了帕度亞城後，一心一意尋覓一個有錢的妻子。

富翁之女凱蒂雖然潑辣無比，但仍是褒求甚的追求對象，兩人經過一番爭執後，凱蒂終於被馴服。

楊世彭博士將為本劇担任導演。他在台灣修外文系，後到美國進修，得「藝術碩士」及哲學博士」等學位。

其後在科羅拉多大學任戲劇舞蹈的正教授，教授戲劇，舞台藝術諸課程，並自一九七六年以來任美國著名的科州莎翁戲劇節總監導演。

楊氏以嶄新手法，引導觀衆以現代眼光和精神重新詮釋「馴悍記」的傳統主題，加上獨特的服裝，佈景及燈光設計，讓觀衆能欣賞一齣清新而富娛樂性的西洋古典名劇。

「馴悍記」演員計有黃浩義、尚明輝、何偉龍、歐嘉雯、羅冠蘭、何文蔚、林尚武、張沛中、盧偉兒、葉耀熾、劉培慶、利永石、方富然、周志輝、林聰、劉小佩（出場序）。

該劇將於二月廿八日至三月十一日下午七時卅分，三月六日及七日下午二時卅分假大會堂劇院演出。

門票分十元及十五元，現已在大會堂香港藝術節票房發售。

戲劇匯演一九八二。

市政局主辦的「戲劇匯演一九八二」將於七月十四日至三十日假大會堂劇院舉行。

是次匯演分中學組及公開組進行，歡迎各中學及註册團體報名參加。

劇本題材不限，劇長由三十分鐘至兩小時，以粵語演出。

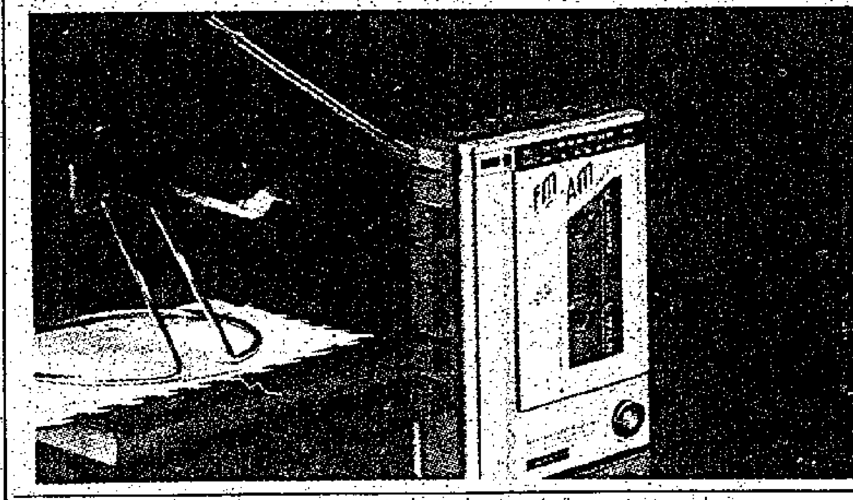
評判將由深資話劇界人士担任，而演出優勝者將獲獎勵。

市政局為推廣劇運，每年均舉辦「戲劇匯演」，賦予話劇愛好者互相觀摩的機會；鼓勵話劇創作及推廣話劇表演藝術；提供演出及發揮機會予話劇愛好者。

有興趣參加今屆比賽之學校或團體，請逕至或函達香港銅鑼灣禮頓道合誠汽車大廈十四樓市政總署文化署藝團辦事處索取參加章程及報名表格，並須於三月十五日前填妥，連同社團註册證書副本或學校函件，計劃書及劇本一份，交回上述辦事處。

三洋微型錄音機 附設兩波段收音

自從耳筒錄音機盛行一時後，三洋電器公司為了迎合愛好音響人士需求，不斷提供更完善設備之錄音組合，不少大型音響及手提錄音機亦推出市面，而體積較小的迷你錄音機也相繼推出，由其最近推出的一款微型錄音收音機，包括AM/FM各頻率廣播接收，用途更廣，此機型號為——M1770F，外型美觀，小巧輕盈之收音錄音機，具備一切手提卡式錄音機功能，全部設備及機件均設計以輕便為主，最方便旅遊人士携帶，所有操控設備應有盡有，採用微型收音系統，體積只佔全機的一小部份，但性能十分超卓，加上專向天綫的輔助，效果更清晰强勁，備有兩波段選台更為理想，所有操控調頻均選用按鈕，全機最大輸出量達600MW，並設有快速錄音及快速回帶系統，錄音帶之轉速更可隨意調校，當電量減少時，可將速度調節加快，以配合電量的多少，此機更可接駁耳筒收聽，效果更佳。



圖為三洋微型收音錄音機 M1770F

CRYSTAL GAYLE 演唱會

華星娛樂有限公司主辦CRYSTAL GAYLE演唱會，定於三月一日及二日晚上八時正假座利舞台舉行。

這位崛起於田園音樂界，繼而揚名於流行音樂圈的女歌手自出生，音樂便成為CRYSTAL生命中的一部份。而GAYLE家族也可說是音樂世家，因CRYSTAL的七位兄姐也是與音樂事業有關，其中以姐姐LORETTA LYNN成就最著，她為CRYSTAL所寫的第一首細碟歌曲（THE BLUE I'VE CRIED RIGHT OUT OF MY EYES）推出後便成為田園音樂流行榜前二十名，但CRYSTAL有今日的成就，也絕非完全倚憑乃姐之助，在她第一張大碟中，CRYSTAL亦親自執筆與姐姐合寫一首流行曲WRONG ROAD AGAIN。稍後一首DON，在N的左上角T IT MAKE MY BROWN EYES BLUE開創了CRYSTAL音樂事業的新里程，這首歌不但攀上田園音樂流行榜之首位，亦同時雄踞流行音樂榜及EASY LISTENING音樂榜之冠，從此CRYSTAL便隨着這方面發展，成績斐然，不但取代姐姐成為田園音樂之后外，更奪得多項殊榮，如格蘭美最佳女歌手獎等。

今次能邀請這位傑出的女歌手來港演唱，實是各位樂迷耳福不淺。

是次CRYSTAL GAYLE演唱會，門票分一百八十元，一百四十元，一百元及八十元四種，現已在利舞台戲院，中環萬宜大廈通利琴行及合分行公開發售。

法國電影欣賞

由法國著名演員伊芙蒙丹主演的四齣電影，將於下月三日，十七及二十四日，別假太空館演講廳放映，時間為晚上七時三十分。

該四齣電影，順次為「荒島俏冤家」，「歌者的孤寂」，「雲信、法蘭索瓦，保羅及其他」和「恐懼的薪酬」。

此四齣電影為市政局與法國文化協會合主辦之「法國電影欣賞」的二月份電影精選，不容錯過。

門票一律五元，將於本月二十七日起於大會堂票房發售。各電影放映當日，門票亦可於太空館票房購買。

坦白承認JVC盤有循跡誤差

無論是直臂、彎臂、橫行、直行或任何的設計，皆有循跡誤差，只是程度上多寡而已，決定唱盤質素的高低，在乎解決唱臂諧振為重，星牌的ED-Servo電磁動態伺服唱臂，及超輕質量直綫臂管，歡迎作聽覺上比較。

L-A31 $835.00
超輕質直臂
無核心DC伺服直驅
W & F：0.03%(WRMS)
S/N：75dB(Din-B)

L-A21 $630.00
超輕質直臂
四極同步馬達帶動
W & F：0.08%(WRMS)
S/N：63dB(Din-B)

L-F41 $930.00
超輕質直臂
無核心DC伺服直驅
W & F：0.03%(WRMS)
S/N：75dB(Din-B)

QL-F61 $1,090.00
超輕質直臂
石英直驅
全自動
W & F：0.015%(WRMS)
S/N：75dB(Din-B)

QL-A51 $1,040.00
超輕質直臂
石英直驅
W & F：0.015%(WRMS)
S/N：75dB(Din-B)

QL-Y5F $1,880.00
ED-Servo唱臂
雙石英伺服直驅
全自動
W & F：0.011%(WRMS)
S/N：78dB(Din-B)

L-E5 $1,315.00
無核心直流伺服馬達
正切循跡直臂
全自動
W & F：0.015%(WRMS)
S/N：78dB(Din-B)

QL-Y3F $1,450.00
ED-Servo唱臂
雙石英伺服直驅
全自動
W & F：0.015%(WRMS)
S/N：78dB(Din-B)

Closer to the Musical Truth
JVC星牌
原音探究

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵順工業中心七樓・電話：0-281331
分站：九龍彌敦道625號麗斯大廈十樓・電話：3-325961
九龍北帝街二號・電話：3-7130434
香港皇后大道中58號振邦大廈閣樓・電話：5-236074-5
香港軒頓道三號地下・電話：5-709444
廣州人民南路111號地下・電話：89398
澳門俾利喇街八號地下・電話：86886

信興星牌電業有限公司
辦事處及專業錄像器材演播室：
九龍尖沙咀東正義道7號半島中心909-911室・電話：3-7220320
陳列室：
九龍彌敦道625號麗斯大廈四樓・電話：3-308331-5
香港皇后大道中58號振邦大廈閣樓・電話：5-236074-5

新界版

新界八個區議會選議員 候選人已明朗

積極競選參與日益發展社區服務

一七四人中有四女性・有三區七人兩區一人

（特訊）新界荃灣、沙田、屯門、元朗、大埔、北區、離島及西貢八個區議會選舉民選議員候選提名，各選區候選人名單現已明朗。預料競選活動將會日漸積極，透過民主投票程序參與爲新界日益發展的社區而服務。

按照人口而劃分的每一選區是選舉一名議員。在總共一百七十四名候選人中包括有四名女性。在三個選區各有候選人七名爲最多，而有兩個選區則只各有一人提名。各區候選人名單如下：

大埔區：大埔中：李炳貴、蘇道輝、鄭文興、陳小棠、鄧佩遠、鍾玉芬（小姐）、邱龍。大埔東：陳觀俊、李佛強、陳仁修、呂永樂、連和平。大埔南：鄭俊平、馬燊順、邱福平、鄧華、黎偉祥、李鴻昌。大埔北：鍾言（又名鍾立明）、陳百有。西貢北：黃奕光、藍平（又名藍伯平）。

荃灣區：荃灣鄉郊：傅元洪。荃灣西：陳冠成、張中仁、楊玉蓮（女士）、朱梓焜。荃灣東：陳永欽、張秀清、黃定恩。葵涌東：司徒榮、李宗德。葵涌北：吳平山、何滿、吳劍雲。葵涌南：戚務新、周森、張榮焜、梁松森、黃耀聰。葵涌西：倪友基、張國修、謝志強、姚沃玲。葵盛：陳德才、李乃元、王金勝、甘奇、莊江勝、李慧珠（女士）。葵涌中：張強、鄧永津。青衣：鄧良、李文強、鄧桂、鄧炳鴻、鄧龍綱。

屯門區：屯門東南：區泳娃、黃學儀、蘇炤成、張錦鴻、區谷明。屯門西南：曹紹偉、劉南安、麥秉漢、潘展鴻。屯門西北：李模、吳灼棣。屯麟澤亮、宗志輝、林銳。屯門東北：溫志友、陳生、陶錦昌、關達雄、梁添滿。

沙田：小瀝源：馮培林、陳盧燕冰（女士）、劉漢傑。田心谷：謝洪、許森華、陳啓明、蔡根培。火炭：林鴻劍、薛海、洪勝、韋國洪。沙田市中心：陳耀武、楊紹華、張子元、陳耀輝。

元朗區：元朗市北：鄧炳財、駱金法、鄺建華、許冠華、陳一東。元朗市南：鄺國欣、鄭梅田、鄧焜坤。元朗西郊：陳遠華、陳泰祥、鄧堂鏡、元朗鄧合穗、陳振安、張忠昌。元朗南郊：黃華昌、鄧伯南、朱憲章、黃廷焜、駱桂輝、林仁。元朗東郊：鄧文傑、鄧伯榮、鄧文燮、黎國耀。元朗北郊：文炳南、陳泰、王志全。

北區：雙魚河：黃金才、侯炳坤、李沛、李鑑波、彭祖耀、侯耀全、范上民。邊境中：廖水容、廖強華、許仁平、侯德明。邊境及大鵬：杜文光、劉天福、陳任發。聯和墟：陳榮根、鄧探、段建中。皇后山：鄧國容、陳勉。石湖墟：張桂煥、廖新業、劉森波。

離島區：長洲東：黃維坤、鄺炳有、歐來貴。長洲北：郭帶福、吳球、梁富安、馮子庚。長洲西：姚啓亨。南丫：石桂春、吳娘貝、周財貴、吳震亮。大嶼山及鄰島：袁偉富、裕建。坪洲：陳瓊、方重生、林華耀。

西貢區：西貢離島：劉帶荷、溫悅球。西貢中：李鏡清、馬任發、陳福成、陳木生。白沙灣：劉運喜、曾振。坑口：沈乙紅、溫樹培、袁鑒明、溫泰元。調景嶺：王國儀、康瑞生、范之豪。（鄉）

西貢鄉會選舉完成

決意達成建大會堂

鍾盤劉運喜陳桂生連任正副主席

元朗十八鄉三村選出代表

（一）西貢鄉事委員會選出廿四屆正副主席與理民府合攝，左起副主席劉運喜，主席鍾盤，理民府陳瑞璋，副主席陳桂生。（二）太平紳士蘇卓明寄贈許舒專員賀軸。（三）市鎮主任紀百信主持青衣華僑聯誼會就職。（四）太平紳士陳浦芳頒選任書予蘇佩夫。右爲黃帶喜致詞。

（特訊）西貢鄉事委員會第二十四屆執行委員昨順利選出，祇有一人變動，其他均屬舊人蟬聯，主席鍾盤，副主席劉運喜，陳桂生亦均蟬聯，選出之執行委員及其票數如下：

鍾盤（五十六票），李鏡清（五十六票），周天生（五十四票），李奕明（四十九票），曾天生（四十五票），何來發（四十一票），李鎮佳（三十八票）。（以上爲街坊代表）劉運喜（六十一票），陳桂生（五十七票），黃謝光（四十九票），王鏡清（四十八票），張添養（四十八票），成偉強（四十一票），謝水金（四十一票），曾有（四十一票），劉王清（四十票），溫華勝（三十九票），鍾啓平（三十八票），黃國輝（三十七票），以上均爲村代表，黎伙（五十二票）（漁民代表）。

主持監選，西貢理民府副理民官陳瑞璋，理民官劉吳惠蘭、杜敏思、彭雅賢，高級聯絡主任關昌英，聯絡主任霍謝雪瑜、陳嘉慶、伍婉嫻、余園、劉詠娟、葉馮慧賢、詹鎮源，行政主任李靜珊等亦往主持選舉工作。

陳瑞璋理民官在選舉前發表講話，先解釋選舉規例及辦法，根據章程選出二十一位代表爲執行委員，在各街坊代表中最少要有一席漁民代表，但其中漁民代表不能多過七席，並用記名方式投票，選票並不用分三組，可依街坊、漁民及村代表列選。該區共有九十三名街坊、漁民及村代表，但有七十八個代表尚未補上，故僅得七十八人參加投票，昨日出席投票者共有六十九人，但由於情勢一面倒，故進行至爲順利，約兩小時即告完畢，比過去多屆迅速，及至選舉主席及副主席時，亦因各執委自動宣告退出，故無須經過票選，正副主席仍由鍾盤，劉運喜，陳桂生蟬聯。

主席鍾盤於當選後表示仍繼續與各地方團體協力推行各項活動及謀求地方福利，而今屆最大之目的及任務，乃爲興建西貢大會堂，大會堂之面積達四萬餘平方呎，地點已選擇在巴士總站附近，建築費預算二千餘萬元，除社區福利署及賽馬會撥助，本身籌款一千六餘萬元。由於費用過鉅，將分兩期進行，首期先建禮堂，第二期繼續興建樓高六層之行政大堂。禮堂建築面積約一萬二千餘呎，工務局已批准圖則，請七間建築公司估價，打樁工程約需四十九萬元，預算八三年完成，其餘將於八四年完成。

至於交通及村民之食水亦極力爭取，八三年北港之區水廠完成後，則整個西貢區，將會有食水供應，而且可以推廣至觀塘。現時由觀塘輸水至西貢，到時則反會由西貢將萬宜水庫過濾之食水供應觀塘。

（特訊）元朗十八鄉，昨續有英龍圍、水蕉老圍及大旗嶺等三村選舉村代表，在元朗副理民府馮建光監選下，均順利完成，聯絡官方紹才、馬錦基、陳華孫、方覺生、鄧克廉、張美芳等均臨場協助。三村選舉結果如下：

（一）英龍圍於上午九時四十分展開，有資格投票者七十六人，出席投票者四十四人，選村代表一位，提名候選者有：鄧耀芳、鄧紹華、鄧志林三人，鄧紹華自動退出競選，而開票結果，鄧志林以二十四票獲選。

（二）水蕉老圍於十時四十分舉行，有資格投票者一九七人，出席投票者一八八人，提名候選者有：陳玉財、曹馬明、曾生財、簡葵等四人，選村代表兩位，開票結果，曾馬明以一二七票及陳玉財以一〇七票當選。

（三）大旗嶺於下午二時半舉行，有資格投票者五一六人，出席投票者一九六人，選村代表一人，提名候選者有：鄧海濤、鄧仁興、陳玉堂及劉樹明等四人，開票結果，陳玉堂以一六八票當選。（良）

市鎮專員許舒慶榮陞

荃灣各界聯合盛大宴賀

蘇卓明在美寄賀軸致意

（特訊）荃灣理民府兼市鎮專員許舒太平紳士榮陞勞工署副署長，荃灣各界定於本星期日假座海天酒樓聯合舉行盛大歡宴慶賀。許氏自到荃灣任職以來，勤政愛民，深得各界人士讚佩，屆時當有一番盛況。年來留美休養太平紳士蘇卓明仍經常關注荃灣社區動態，獲悉許氏榮陞喜訊，雖未及趕回參加宴賀，特自撰賀軸乙幀寄贈致意，內容爲：「忠誠若赤勤政親民」八個大字，並叙述：「許舒博士學貫中西，精研中國風俗文化，一九七五年蒞任荃灣市鎮專員以來，事無大小，必盡其心力，爲居民謀福祉；尤其領導荃灣區議會刻意提拔人才，共同竭力推進社區發展，成就蔚爲各區之冠，實屬難得之父母官也。欣悉先生榮陞香港勞工署副座，行見新猷展布，澤普全港勞工，深慶得人，惜本人養痾紐約，未克躬親祝賀，用謹馳寄數言，藉表微忱。一九八二年一月於美國紐約，太平紳士蘇卓明敬贈。」該賀軸筆鋒流暢，乃出自紐約之中國書法名宿七十一叟何錫源先生墨寶，且裝裱精美，甚具紀念價值也。（田）

青衣華僑聯誼會昨就職

配合發展致力服務

市鎮主任紀百信陳浦芳官紳主禮勉勵

黃帶喜表示與島上團體合作群策群力

（特訊）青衣華僑聯誼會昨舉行第十四屆新員就職典禮，敦請葵涌市鎮主任紀百信監誓，太平紳士陳浦芳頒發選任證書。在荃灣民天酒樓出席嘉賓有青衣鄉事會主席陳天送，青衣商會主席王德仁，青衣體育會主席鄧龍綱，理民府聯絡主任梁鏡清及林劍和等，儀式簡捷而愉快。

該會理事長黃帶喜致歡迎詞表示：該會同人希望與青衣島上各團體、鄉事會、商會、體育會以及各互助委員會等，今後更密切合作，羣策羣力，共同推展地方服務。

紀百信太平紳士於主持監誓後致詞指出：青衣華僑聯誼會歷年致力服務良多，今後青衣島將有更大發展，相信亦將可配合而參與更多服務。

該會新任職員爲：會長陳天送、王德仁、蔡天錫。理事長黃帶喜，副理事長蘇佩夫、陳強、岑瑞庭。總務主任洪漢波，副朱文華，財務主任王牧邨，副羅木勝，福利主任鄧仕達，副黃錫泉，康樂主任黎炳康，副黎炳良，文教主任余就能，副蔡波，審核主任蔡强，副梁木，理事鄭錦滿，候補理事梁仕廣、駱金。（田）

新界區競選區議員活躍

青衣島反應亦熱烈

青衣體育會組助選團推薦鄧龍綱

（特訊）新界各區選舉區議員日趨活躍，青衣島選區反應亦極熱烈，該島青衣體育會本屆執行委員會同人特組成助選團，推薦該會現任主席鄧龍綱候選人，希望廣大羣衆支持鄧氏，使能以一貫精神繼續爲地方服務，而使青衣社區更趨蓬勃繁榮。

據該會助選團發表專函指出：鄧龍綱歷年工作不忘社區服務，早於一九六〇年加入政府醫療輔助隊，直接從事社區救傷扶危工作。其後有感於島上之青少年康樂一無所有，鄧氏特邀得友好陳天送、梁雄、張錦奎、梁瑞明、黎炳良、鄧選、陳子祥、麥蔭、黃志雄及陳崇慶等，並得區內熱心人士支持，組成立青衣體育會，當時極受理民府重視，理民官班理士，梁文及鮑文等極力支持，聯絡主任蔣英武全力協助，地方鄉紳鄧立泰，鄉事會陳世龍副會長及會長，居民扶助，於一九六八年成立，翌年由政府撥地興建島上唯一之運動場。由此更負起區內之體育康樂活動，並推動青少年之社區服務。

鄧氏服務態度誠懇，除在區內擔當重要職位外，更在荃灣區少年警訊及田徑大會等歷任職位，現任荃灣區青少年活動委員會主席、荃灣區議會康樂體育委員會委員、青衣分區委員會委員、非官守委員、小組委員、葵涌分區委員會委員、青衣西村互助委員會委員、青衣天后廟管理委員會顧問、青衣游泳會會長、副會長、康樂互助委員會、長環互助會、康富樓及康華樓互助會等名譽會長、第三屆青衣鄉事會主席。鄧龍綱是由青衣鄉事會委員鄧立泰，副主席陳天送，華僑聯誼會理事長黃帶喜，漁民生活改善會主席梁雄，保辭村作主席黎官福，門仔塘互助會主席黃福善，青衣游泳會主席洪樹森，浦美上村代表陳崇慶及街坊首長陳堅等提名競選。他的競選口號是「社區服務，視爲己任，爲民請命，義不容辭」，除一票票爲青衣選民服務之外，並保證當選後，會廣大市民服務之外，會審重於區內交通及醫療問題，決將獻出大部分時間服務社區，使社區能夠有平衡進展。（石）

海外投資者對港感興趣

海外宣傳推廣活動

過去兩年進展良多

（特訊）工商署署長杜華昨日在立法局會議上指出，工商署在海外進行各種宣傳及推廣活動，每年已吸引六、七百宗有可能來港投資的海外投資人士的垂詢，較四年前增加了三倍。

杜華在答覆張鑑泉議員質詢政府在致力促進香港成爲新興製造業中心的進展情況時說：「過去兩年來，本港的工業促進工作已有重大的改進和發展。這些工作的成就是難以衡量的，因爲由引起初步的興趣以至開始生產往往需要一年，甚至五年的時間，而且成績亦會在不同方面表現出來，包括新式工業、合資經營、發牌照的安排、分判或銷售科技。」

「儘管經濟衰退瀰漫，但海外工業家對本港的興趣仍不斷增加。」杜華表示，這是因爲工商署近年來採取了更集中和更專業化的方法去處理工業促進工作而導致。

杜氏說：「這些工作包括發展健全的資料系統，聘用能幹的技術人員實地担任促進工作，並設立足夠的支援設施輔助他們。」

杜華在概述工商署在工業促進方面的計劃時說：「一直以來，海外促進工作都是由香港派出代表團負責。現在，我們已在東京委任一位駐當地的工業促進主任，我們設於東京的辦事處亦在下月份正式啓用，雖然開幕日期是三月五日，但該辦事處已實際開始工作。在六月底以前，又會有三位工業促進主任憑他們的技術及語文資歷獲委任，長期派駐歐洲和美國，在美國及三藩市的辦事處可在五月開始工作或最遲是在六月初，及在法蘭克福之辦事處在六月尾之前開始工作。」

路邊沙龍

大坑道天橋具雛型

圖・文・郭立

計劃多時，藍圖曾作多次修訂之銅鑼灣迴旋處新行車天橋系統，刻已在沉默興建之下，有頗明顯之進展。

新行車大橋之北面，與維園旁馬路之一段結構，大致已完成，且由此再向南築，從旁經過華都酒店，溫沙大廈，中國國貨公司附近，再橫越東西行車繁忙之銅鑼灣電車站交匯點。

工務司署地政測量處

地政測量處處長宣佈

官地四幅 公開拍賣

地點：九龍灣新塡地
地段：新九龍內地段第五八五五號
面積：約二千七百九十六平方米
用途：限作工業與貨倉用途

地點：九龍灣新塡地
地段：新九龍內地段第五八五四號
面積：約二千六百四十五平方米
用途：限作工業與貨倉用途

地點：香港南灣道
地段：郊區建屋地段第一零六零號
面積：約五千五百平方米
用途：限作私家住宅用途

地點：香港布力徑
地段：郊區建屋地段第九百三十四號
面積：約五千平方米
用途：限作私家住宅用途

拍賣日期與地點：一九八二年二月二十六日星期五　下午二時半
香港銅鑼灣怡東酒店岸濤廳

查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處

官地拍賣

Senior Technical Officers Civil Contracts

Salary: $3910-$4670 pm

Duties: To control and supervise all aspects of Civil Contract works carried out by authorized contractors, coordinate work with Government departments and other utilities and ensure that Government statutory regulations are complied with and necessary precautions are taken by contractors.

Requirements: Wide knowledge of underground duct plant methods, including construction techniques applied to the laying of duct formations, building of standard and non-standard joint boxes and manholes. Familiar with Government regulations on trench excavation and reinstatement. Good command of written and spoken English. Hong Kong Polytechnic Ordinary/Higher Certificate in Building or Civil Engineering or City and Guilds Certificates preferred.

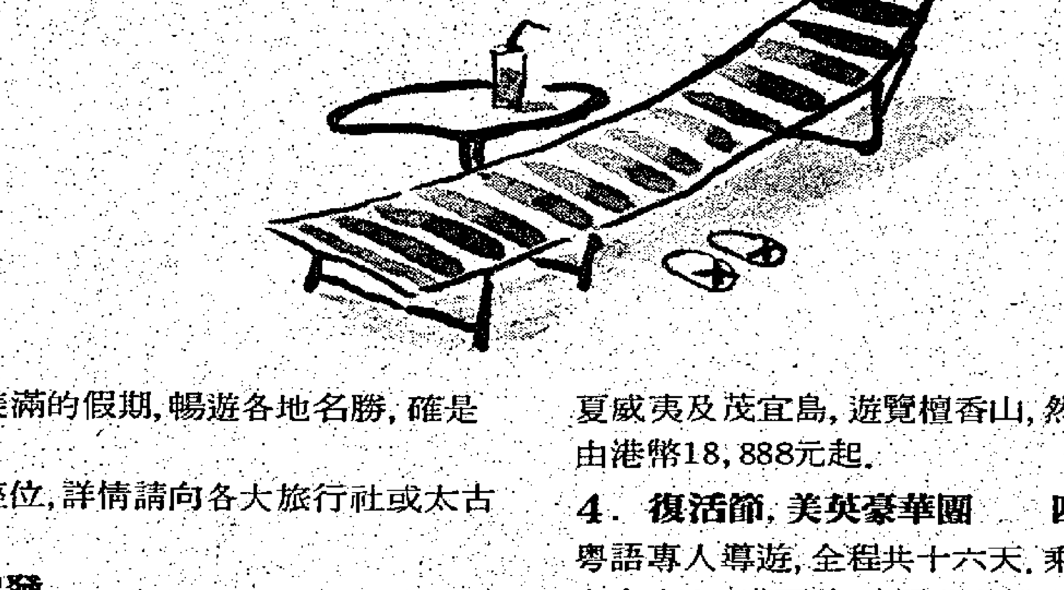
Conditions: The Company provides benefits which include a non-contributory retirement gratuity, free medical attention, annual leave, bonus and education allowance.

Applications: Applications in English, giving details of qualifications, experience, present salary and contact telephone number should be sent together with copies of testimonials to: **Personnel Manager, Hong Kong Telephone Company Limited, PO Box 479 GPO Hong Kong, not later than 27 February 1982.**

HongKong Telephone

陽光，海風，伊利莎伯女皇二世郵輪 一個美滿的假期

為免向隅，敬請從速訂位。



在世界最豪華的郵輪上，享受一個美滿的假期，暢遊各地名勝，確是人生樂事。

伊輪海空暢遊，下列各團尚餘少量座位，詳情請向各大旅行社或太古旅遊垂詢。熱線電話：5-216216

1．星加坡，香港團　　二月廿五日出發
乘飛機往星加坡，登上伊輪啟航回港。
由港幣9,900元起。

2．香港，日本團　　[滿]月七日出發
在香港登上伊輪，啟航[滿]日本橫濱，然後乘飛機返香港。

3．日本，夏威夷豪華團　　三月十二日出發
粵語專人導遊，全程共十二天，乘飛機往東京，在橫濱登上伊輪，啟航前往夏威夷及茂宜島，遊覽檀香山，然後乘飛機回香港。
由港幣18,888元起。

4．復活節，美英豪華團　　四月二日出發
粵語專人導遊，全程共十六天，乘飛機往奧蘭度，暢遊狄士尼世界，甘迺迪太空中心，邁亞美，在愛華基港登上伊輪，啟航前往紐約，再往修夫咸頓，遊覽英國南部，莎士比亞故鄉及倫敦，然後乘飛機飛返香港。
由港幣25,000元起。

香港總代理 太古旅遊
CUNARD QE2
香港太古大厦三樓
電話：5-216216

本港新聞

善長捐欵救童助學 昨日續收逾一萬元

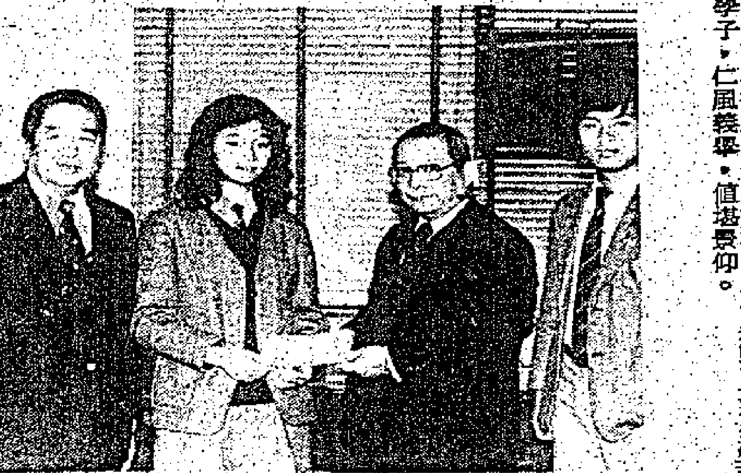
華僑日報第廿五屆讀者救童助學運動，昨（十一）日續收到各界熱心捐欵響應芳名如下：萃華英文書院肆千伍百元，顏架善長式千元，鴨脷洲青年體育會壹千式百元，米信松先生壹千元，何壽南先生伍百元，陸錫恩先生伍百元，彩星寶業有限公司叁百元，金馬製衣廠式百元，東莞同鄉總會沙田分會式百元，亞洲東房有限公司壹百元，林西河堂宗親聯愛總會壹百元，麥永清先生壹百元，葉府壹百伍拾元。

合計共壹萬零捌百伍拾元正。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲荷。

萃華英文書院同學 昨再捐四千五百元

萃華英文書院素以德、智、體、羣、美五育並重教學稱著，師生除對課業重視外，社會事務亦素所關心，公益事業尤不落人後，本仁義之心，助學之旨，歷屆華僑日報救童助學運動，無不悉力支持，本年一月十四日已捐出港幣一千二百七十二元響應，昨更由校長馮家泰親率下，由李和偉及張岳鳳同學代表，將一紙四千五百元之支票，再次捐助華僑日報救童助學運動，嘉惠濟苦學子，仁風義擧，值堪景仰。



圖爲萃華英文書院張岳鳳同學將捐助華僑日報救童助學捐欵交予本報經理岑才生接收，其右爲校長馮家泰，左爲李和偉同學。

顏架善長捐二千元

顏架善長素來對社會公益事業義不容辭，慷慨捐輸，昨響應本報之救童助學運動，捐來善欵二千元，俾清貧子弟得以繼續學業，不致輟學，此擧誠嘉惠貧黎，令人敬佩。

鴨脷洲青年體育會

鴨脷洲青年體育會歷來爲善不甘後人，尤其關懷清貧子弟的教育問題，昨日捐來善欵一千二百元，以支持本報救童助學，善心可嘉，實爲社會人士典範。

何壽南先生五百元

何壽南先生歷來熱心公益，昨特大解善囊，捐助本報救童助學五百元，惠及不少清貧子弟，其古道熱腸，樂善助人之心，誠令人景仰。

陸錫恩先生五百元

陸錫恩先生熱心公益，昨特大解善囊，捐助本報救童助學伍百元，陸先生爲善不甘後人，使廣大清貧子弟受惠不菲，仁風義擧，至爲可嘉。

米信松先生壹千元

米信松先生對公益事業，向不遺餘力，大力支持，昨又樂捐助本報救童助學一千元，爲善助人，作育英才，可敬可嘉。

本港旅遊宣傳推廣刊物 贏得五個獎項 一套四幅海報獲特別獎

（港訊）太平洋區旅遊協會及國際旅遊業交流展覽會，最近宣佈八二年評獎結果，香港有突出的表現。

香港旅遊協會出版的「香港旅遊同業手冊」，連續第二年獲得太平洋區旅遊協會旅遊小册子比賽的大獎。該會印製的一套四幅宣傳海報，同時亦獲得國際旅遊業交流展覽會的「金色旅遊車比賽」的特別獎。

「旅遊同業手册」分別以英文、中文及日文出版，同時附有法文、西班牙文及意大利文之目錄及導言，以供歐洲及拉丁美洲市場之用。該手册係派發與旅行社及旅遊公司作爲策劃遠東旅遊參考之用。手册係由威雅廣告公司爲香港旅遊協會編印的。設計人是沈頴璋，撰稿人是菲力．克斯。

旅協獲獎的海報一套共有四幅，分別以夜景、新界帆影、港海機帆及唐裝男童爲題材。該套海報係供旅行社作櫥窗陳列及旅協本身作海外宣傳和消費者推廣活動之用的。

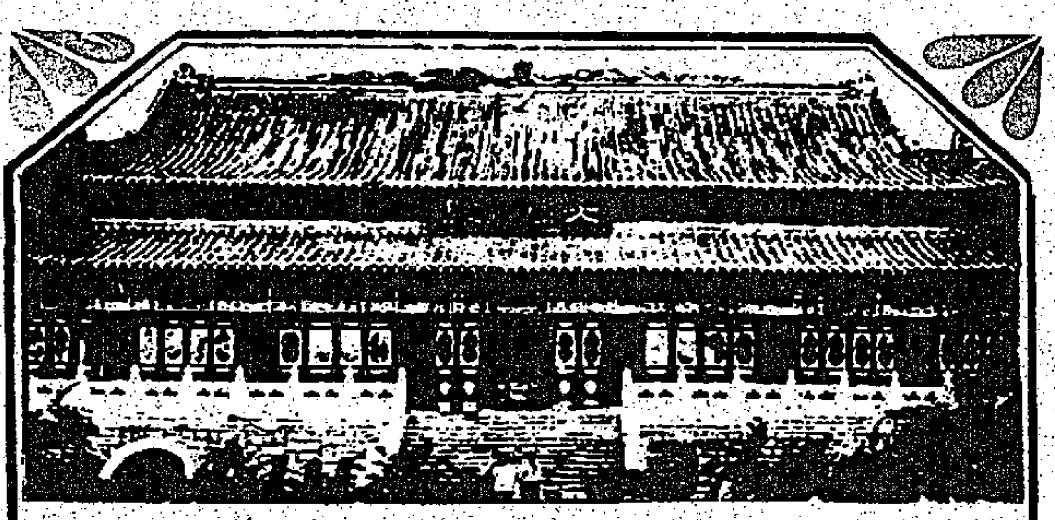
太平洋區旅遊協會的撰文比賽中，香港亦獲得三項獎。

英國記者大衛．糕卡斯以題爲「香港——東方的雖于珠寶」一文，獲得最佳報紙撰文獎。該文刊於倫敦泰晤士報之教育增刊中。

出版「太平洋雜誌」的太平洋出版公司，因刊出香港作者哈里．羅丽尼一篇談不丹的文章而獲頒大獎。該雜誌係向太平洋區美國運通信用咭持有人發行的。

香港本地之國泰航空公司則獲得最佳圖文獎。得獎作品的題材是日本的北海道，刊於國泰航程雜誌「DISCOVERY」中，作者是美國攝影家米克．山下。

頒獎儀式將分別於下周（二月十五日—十九日）在曼谷擧行的太平洋區旅協周年大會及二月廿七日至三月五日在柏林擧行的國際旅遊交業流展覽會上擧行。



華僑日報讀者七海旅行團

寶蓮寺大澳水鄉遊

1. 乘豪華客位專輪往返梅窩
2. 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
3. 自由選購著名特產及海味
4. 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
5. 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
6. 鳳凰山齋堂享用精美上素
7. 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
8. 觀光石壁水塘賞偉大建設

日期：2月14日（星期日）
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$ 88

詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-413081

社區活動彙報

台北四天假期旅遊 華僑讀者七海與四間酒店合辦天天出發 舒適享受收費廉宜

華僑日報讀者七海旅行團，與台北四間著名酒店聯合主辦台北假期四天三晚遊，行程自由，舒適享受，但收費廉宜，實爲遊台人士一大喜訊。

四間酒店爲美麗華大飯店，來來大飯店，嘉年華大飯店及第一大飯店，各具特色，設備服務均屬上乘，任君選擇。

另外，又設有香港至高雄再轉台北綫，高雄下榻華王大飯店，台北住二晚酒店，方便洽商及探親。

台北四天遊天天有團出發，高雄綫逢星期二及四有團出發，另外包括機場接送，三晚酒店連來回總票，最低收費僅一千零十元，實爲物超所值。

此外，並擧辦有台北希爾頓VIP假期遊，探親訪友，倍增體面，旅遊觀光及購物亦感方便。

查詢詳情，可逕往中區德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司洽，查詢電話：五—四一三〇八一（四綫）。

聖匠社會中心辦 人際關係研習班

聖匠社會服務中心由二月十八日起逢星期四晚上八時至九時半擧辦一項「人際關係研習課程」，內容包括人際關係遊戲介紹，討論、講座，幻燈，電影等，全部十節。凡十六至廿五歲之中三或以上青年男女均可報名參加，報名請往本中心山谷村第一座地下，或電：三—六二三四九七。

耆康會老人中心 新春結伴步青松

耆康會葵興老人聯誼中心定於二月十九日擧行「新春結伴步青松」，爲該中心會員及區內年滿六十歲或以上之人仕提供戶外康樂活動。節目包括遊覽青松觀、齋宴、參觀青松安老院、老友拍照留念及自由活動等，行程方便而熱鬧，歡迎葵涌區內六十歲或以上人仕參加。參加者如有任何查詢，請電：〇—二八一〇一一，截止日期：二月十五日。

循道衛理中心辦 一家大細聯誼營

循道衛理青年中心特定於二月十三日至十四日擧辦「一家大細」家庭聯誼營，地點是大嶼山梅窩衛理園，歡迎六歲以上之家庭成員參加。參加者請親臨香港灣仔軒尼詩道廿二號二樓循道衛理青年中心（下午二時至十時）報名，查詢電話：五—二七二二四九或五—二七二二五〇。

錫安青年中心辦 領袖訓練文憑班

錫安青年服務中心爲配合對青年服務之宗旨：發掘青年領袖人才，培養其自主，自信及社會之對責任感，定於二月十七日起逢星期三、五晚上八時至九時半，連續三個月，擧辦「青年領袖訓練文憑課程」。授課形式以理論及實踐並重，包括講座、小組討論、角色扮演、專題研究、遊戲、幻燈、電影、參觀、露營及服務等。歡迎十六至廿五歲在職或在學青年男女報名參加。有興趣者請電三—四八六〇三一。

青協何文田中心 關切社會攝影展

青協何文田青年中心一三五社擧辦「鏡頭下的香港」之「我們關切的社會問題」攝影比賽後，收到二百多件作品，從中反映出的社會現象頗爲廣泛，其中以居住，老人，兒童等所佔的比例較多，希望大家在欣賞作品攝影技巧之餘，能夠感受到其中對社會問題的揭發面，繼而促使政府和各界人士加以注視和改善。是次攝影展將於二月十六，十七，十八日中環地鐵站擧行，如有查詢請電：三—七一二四七五八（下午二時至十時）。

社署黃大仙中心 辦口琴觀摩大會

社會福利署．黃大仙社區服務中心曉形口琴隊爲推廣口琴音樂，定於二月十三日晚上七時半假中心禮堂擧行口琴觀摩大會，演奏樂曲包括：喜洋洋，四小天鵝舞曲，藍色多惱河之波圓舞曲等多首，歡迎區內坊眾欣賞，查詢及索票請電三—二四七三一七查詢。

中華煤氣公司 法國註册轉移 法案提出二讀

（港訊）一項有關本港一家煤氣公司將公司註册轉移至香港的法案，昨日在立法局會議席上提出。

羅保議員在動議二讀一九八二年香港中華煤氣有限公司（法國註册轉移）法案時，解釋法案的主要目的是在使於英國註册的香港中華煤氣有限公司將其法國註册轉移至香港，並使當局將之視作根據公司條例註册的公司。

該法案並規定對該公司之股本及公司章程所作之若干修改，在法團註册轉移時便生效，該法案將押後辯論。

「香港旅遊同業手册」再度獲大獎。圖爲旅協市務部總經理裴乙飛（中）與威雅廣告公司設計者沈頴璋（右）及撰稿者（左）菲力．克斯合攝。圖中所見爲一套四幅宣傳海報亦獲特別獎

香港海港獅子會 少獅日首次擧行

（港訊）香港海港獅子會於上週末假怡東酒店二樓擧行該會首次之少獅日由李德榮獅兄任大會主席，全體獅兄携帶子女參加，氣氛熱烈。是日由下午二時卅分開始，各獅兄首作新春團拜，互祝萬事勝意，身體健康，在整個下午時光中，節目豐富，長幼聚會一堂，增進了解，對培植新一代獅兄，極具意義，大會直至下午五時卅分，盡歡完滿結束。

圖爲海港獅會少獅日大會主席李德榮

加拿大哥倫比亞中學 接受六及九月生申請

加拿大安大畧省成美頓市哥倫比亞中學，爲加拿大教育司正式註册頗具規模學校，擁有

由加國供應，大校舍，創校多年成績卓著，本學期更由各地家長要求增設第十班生，該校直接在港設海外辦事處接受新生申請報名，由於師資優良，管教嚴謹，且十三班畢業證書爲加國教育部承認而可升進著名政府大學深造，因此連日到該辦事處報名新生甚衆，本年度六月及九月份上課新生經已開始接受申請，凡在港中三以上學生均可申請投考第十，十一，十二，十三班，特設獎助學金數名，以鼓勵勤奮向學學生，並有專員負責協助學生註册及申請入境證，隨同學生乘機往加開課，附設新型學生宿舍，並個別指導英文自修，海外辦事處設有加拿大移民及各項入學資料室，歡迎各界家長及同學參觀，地址：香港洛克道第五十三號至五十五號占飛商業大廈六樓六A座（近熙信樓），電話：五—一二七六九八〇，五—一二七八二五九，（星期六照常辦公）

深水埗填海區 擬建批發市場 築碼頭利便貨物出口

（特訊）一個龐大的貨運碼頭，糧食批發市場及文娛建設工程，預料將於十年後，在深水埗碼頭對開的填海區落成，爲深水埗區五十萬居民提供全面的社會服務設施及康樂活動設備。

目前，該項計劃正由一間顧問工程公司進行研究工作，並將儘速向港府提交報告。

正在進行第一期填海工程的深水埗碼頭對開的填海區，在當局的發展構想中，計劃在十年間，興建一個全港最大的糧食及菜蔬批發市場，屆時將負責供應全九龍地區的糧食及生菓供應服務。

該個長沙灣永久批發市場預計會在一九九〇年間全部落成，而目前的油蔴地果欄將遷入上址繼續經營。

爲了方便批發市場貨物的運輸工作，當局因此計劃在該區興建一個貨物裝卸區，專供中國船隻卸貨，以便自中國運抵香港的貨物，上船後即可迅速運到批發市場上，節省運輸時間。

另方面，當局又計劃在這個填海區內興建各種的文娛康樂活動設施及社會服務設施外，此包括在該構想計劃中。

，一個多層停車場亦（綸）

觀塘翠屏道邨坊會 春節聯歡招待耆老

（特訊）九龍觀塘翠屏道邨街坊福利會昨晚假觀塘社區服務中心禮堂擧行春節敬老聯歡。免費招待區內式百多位耆老，每人致送禮品一份，其中最高齡者加送羊毛毡及羊毛衫各一件，座上老人皆大歡喜。

理事長黃禮泉致詞中指出目前香港有許多無依靠的男女老人，處境淒涼，情殊可憫，社會人士無不寄予同情，欲求廣爲收容，祇有政府方面才有徹底辦法，我們呼籲政府，提供更多福利，加强照顧，使那些求助無門的老人能夠安享餘年，功德無量。

詞畢，由房屋署事務經理胡錦波，觀塘民政副主任黃德明，社區中心主任梁瀧瑞珍分別頒發老人獎品，翠屏道警察派出所所長林文順警民關係聯絡主任余振傑頒發大會贊助人錦旗。該會正副理事長黃禮泉，陳天，施映卿，會長陳炳柱，理事林俊烈，胡江，劉植城，黃延任，謝錦祥等親自欵接各耆老，情況熱鬧。（濤）

韋傑思上訴駁回 擬入稟英庭

（特訊）美籍女律師韋傑思要求繼續留港的上訴，雖然於三日前已被港督會同行政局駁回，但其支持者及本人均表示將再接再厲，繼續上訴，並計劃入稟英庭。

上訴失敗的韋傑思必須於下週四離開香港，她是在日前獲港府人民入境事務處通知，其留港日期已屆滿，必須離境，作多方奔走後，得到部份團體支持，進行上訴，並獲延長留港時間。

不過，其上訴已在三日前被當局駁回，必須於下週五離港。（綸）

華僑日報讀者
七海旅行團
遊埠搵七海★旅途多姿采
精選行程　節目創新　高級享受　一流服務
信譽昭著　口碑載道　歡渡假期　最佳選擇
代辦工商團體旅遊・接受委託歡迎垂詢

台灣 $1,280
・4天台北VIP假期 $1280 住台北希爾頓（天天出發）
・7天台灣環島 $1790 內陸機往花蓮（逢星期一）
・9天台灣環島 $1990 阿里山 溪頭（逢星期六）

星馬泰 $2,590
・6天泰國芭堤雅（逢星期六）$1690
・8天曼谷清邁（逢星期六）$2190
・7天星馬酬賓團（逢星期三）$2590
・7天星加坡印尼（逢星期一）$2990
・8天星馬豪華團（逢星期日）$2890
・12天星馬泰豪華團（逢星期日）$3690

韓日 $2,390　每週出發
・4天韓國遊 $2190　・6天本州 $3150
・5天韓國(福岡) $2390　・8天本州 $3290
・8天韓日聯遊 $3680　・7天九州 $3550
・10天本州九州 $4500　・7天瀨戶 $3550

菲律賓 $1,780
・6天酬賓團（逢星期一）$1780
・6天豪華團（逢星期三）$2050
乘搭菲航班機　住宿一流酒店
遍遊菲島風光　夜總會賞歌舞

大嶼山　寶蓮寺大澳遊 $88
逢星期日出發（由上午九時至下午五時）
・乘坐豪華客輪・專車直赴昂平
・寶蓮禪寺攬勝・享用精美上素
・漫遊茶園風光・品嚐山水豆花
・石壁水塘巡禮・觀賞建設新貌
・大澳水鄉聯遊・選購海味土產

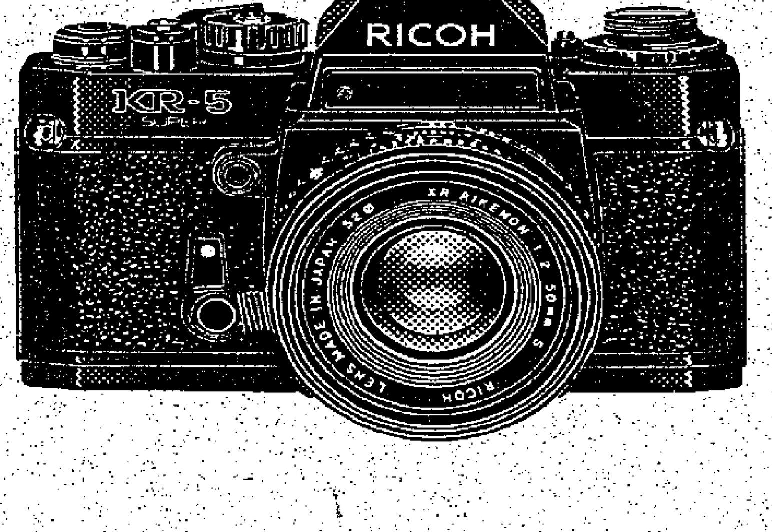
酒店＋機票服務
・台北四天三晚 $1010起
住希爾頓・來來香格里拉・美琪飯店 嘉年華・美麗華大飯店・第一飯店
・日本四天三晚 $1990起
住太子酒店・新阪急酒店
・漢城四天三晚 $1690起
住凱悅・樂天・巴喇沙・花園大酒店
代理世界各地機票
專綫電話：5-413083

七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-413081（4綫）

彩色華僑　麗確相機

聯合主辦麗確KR-5SUPER有獎填字遊戲
獎品豐富，參加辦法容易　詳情請參閱本期彩色華僑

麗確KR-5SUPER
對焦快、測光準、
影靚相，易如反掌！



RICOH
用麗確眼光夠準確

封面專題　狗年談養狗　兒童週刊
天有二日　外太空有超級巨星
菲菲嬉春　譚榮傑要做酒肉和尚
萬梓良扮女嬌娘　李司棋創新戲路
"撬牆脚"橋段新・意識壞
電視節目表
維雷蒂爲什麼要譜歌劇"麥克伯"
符任之談"霓裳羽衣曲"的音樂特點
汽車安全問題　安全帶最佳配備
十二星座本週運程推算

工人世界

工廠電器適當保養 保障工友操作安全

當局將加強宣傳促請勞資注意

去年有十一名工友因工作觸電喪生，工業使用電力法案終獲通過，僱主必須確保工人操作安全。

本港去年有十一人觸電喪生，而未有引致死亡的觸電工業意外則有一百五十二宗。勞工處爲確保工人安全，於日前在立法局會議上呈交一套全面的安全使用電力規例，並於本年九月一日正式生效。

由於目前，本港還未有一套完整文規例以管制工業經營場所內之電力安全使用。部份工友在工作上未獲得安全保障，導致意外事件發生。

部份工友表示：由於工作上的關係，經常要與電器用品接觸，但是部份廠方對廠內電器並未注意保養，所以有些殘舊的電器會「走電」，對各工友產生莫大的威脅，現在當局既然立例管制工業用電安全，實爲工友們一大喜訊。

該法例規定：工業經營之東主有責任確保電氣用具之操作及裝置安全，亦規定導電體的絕緣及製板、保險絲、斷路器與絕緣器的結構、電壓隔絕法及預防觸電及防火的方法。該法例約於本年九月生效。

勞工處之工廠督察科，將舉辦宣傳活動教導工人及僱主有關規例之內容。（安）

工友舉例證明 但信不信由你

有人年過六十而牙齒並不動搖 平日少吃糖擦牙得其法亦有關

如果牙齒保護得好壽命可延長

工友想身壯力健嗎？首先要牙齒好。何以呢？因爲牙齒好，所以吃的食物，咀嚼力強，經過咀嚼之後入胃，容易消化吸收，養份充足，身體自然強壯。

年逾花甲 牙齒依然齊整

黃帝「素問」說：「男子八歲腎氣實，而齒更生，三八真牙生，五八而齒枯，八八而齒去矣」；女子亦然，以七爲數」。這是說，童年八歲時出真牙，到二十四歲才出齊，及至四十歲左右，牙齒機能開始衰退，到了六十歲時開始脫落了。其實，牙齒保護得好，它的壽命可以延長的。外貌美觀，發音清楚，能咀嚼食物。這是牙齒爲我們帶來的好處。一位年逾花甲的老翁黃旺，他的牙齒長得依然齊整。記者叩詢他護齒之道，他微笑的說：「到今天爲止，我仍然喜歡吃骨頭，啖甘蔗。也許牙齒是饞骨頭，喜歡硬碰硬，因而會更堅實吧」。這當然與運動有關，但與吸收鈣質和蔗糖亦有關的」。

飯後擦牙 從牙齦向上剔

黃旺工友說：「人家擦牙，習慣是橫擦的，或者左右擦，而所用的牙擦，多是硬毛的，這樣擦法，會傷害到牙齒的釉質，而齒質就很容易被細菌所侵入了。而且橫擦或左右擦，徒使肉層由這個牙齒推向另一牙齒，並不能將它剔除，細菌便滋長，長時間如此，便易使牙蝕的，牙質便受到傷害了。本人擦牙，多在晚上飯後，先從牙齦向上剔，上牙下齒也一樣，擦完外邊再擦裏邊，擦後才再橫擦，務求沒有積垢，然後再睡。這樣便會使牙齒堅白而不壞。以上是我個人的擦牙經驗。其次，講到吃東西，糖我比較少吃。因爲

兒童有蛀牙 因吃糖太多

牙的細菌很喜歡糖。牠一碰到糖，便快速繁殖，孩子們的蛀牙，多由吃糖太多所致。至於過熱的食物，和過酸的食品，都會傷害牙質的。日中的水菓，我比較喜吃蘋果，因牠有硬度、爽口，而且可以清除牙縫中不潔之物，吃東西時細嚼，對牙齒的運動有幫助，對消化有幫助。此外，常用牙籤去剔牙，也易使牙齒鬆動的」。

黃旺工友的護齒經驗，值得工友們師法的。倘工友不幸而有了蛀牙，宜及早去整補，洗去牙垢。若熬夜太多，虛火上胃，會牙痛，胃部積熱也會牙痛，蛀牙一樣有牙痛，宜分別治理之。壞死的牙齒當然要脫，但牙齒鬆動。舊自有人說：「早晨叩齒，永無齒疾」。明代名醫張景岳說：「皆覺齒有浮突之意，則輕輕咬實，務令漸咬漸齊，或日行一、二次、或二、三次，而根自固矣。（建桂）

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，爲求職者提供免費之職業介紹服務，現有急聘空缺如下：

建築公司打字員一名

荃灣。女性，需會考合格，三年四年經驗，打字每分鐘五十字，月薪二二〇〇元。

郵票機修理技工

葵涌。男性，年五十以下，具有關經驗者爲合，月薪二二〇〇元，另加四二〇之津貼。

倉務員

荃灣。中五程度，男性，具有關經驗者爲合。月薪一六〇〇元加七〇〇元津貼。

製衣廠文員

荃灣。男或女，會考合格，年約二十歲，打字，具有關經驗，月薪一六〇〇元。

護衛總隊目

屯門。男性，中四程度，年廿五以上，具車牌者爲合，懂簡單英語。月薪一八〇〇元。

冷氣技工

元朗及屯門。男性，年十九以上，具電單車及私家車牌，一至兩年經驗，月薪一八〇〇元。

住家女傭

近龍珠島。女性，年五十五以下，具有關經驗者更佳，月薪一七〇〇元。

電器保養技工

新界區近屯門。男性，F5程度，一年有關經驗，工業學院畢業或具微型電腦工作經驗者優先，需輪班工作，月薪一八〇〇至二三〇〇元。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請職位之人士，請於辦公時間內，携同本人身份證前往下列辦事處登記。此外須聘請職員之僱主，亦歡迎該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道樂禮大廈地下 電話：五—二七〇二七六

（二）香港北角電器道二百六十四號華凱大廈地下 電話：五—七一二三五一

（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下 電話：五—五七〇二〇一

（四）香港黃竹坑邨福利大廈地下 電話：五—五二〇一三一

（五）九龍廣東道三百九十二號政府合署五樓 電話：三—六九五五二五

（六）九龍旺角花園街一百八十五號地下 電話：三—九三六一七五

（七）九龍深水埗元州邨郵局大廈二樓 電話：三—七〇〇二九三

（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下 電話：三—六五六二五〇

（九）九龍官塘同仁街政府分署三樓 電話：三—四二四二五一

（十）九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大廈地下 電話：三—二六五一二一

（十一）九龍慈雲山慈樂邨樂安樓一至四及

（十二）新界荃灣大河道六十七至六十九號

三十七至四十號室地下 電話：二—四二〇一五四

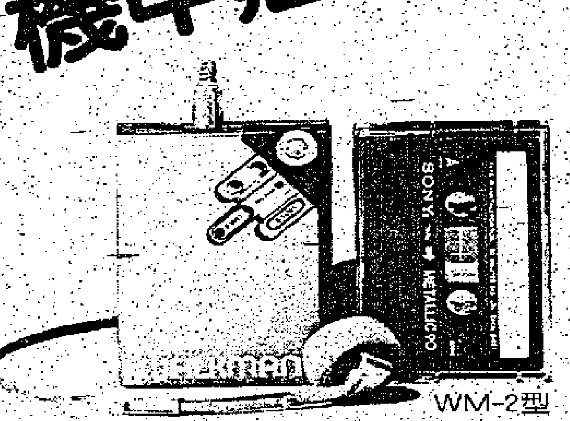
（十三）新界屯門德政園三十一號地下 電話：二—八一九三〇〇

（十四）新界大埔廣福道五十二號地下 電話：二—六六五一八三

（十五）新界沙田禾輋邨厚和樓禾輋商場四樓平台四二五至四二八室 電話：〇—六〇四七九一六

SONY

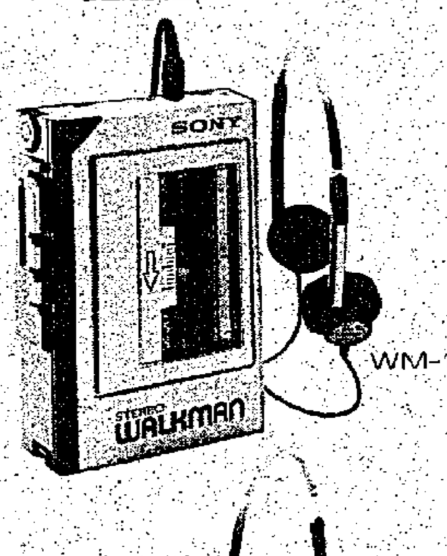
新力「樂聞」WALKMAN 嬌俏迷人 機中翹楚



WM-2型

新力自創造出舉世矚目的Walkman後，其他牌子爭相仿效，但新力不斷精益求精，創下科技新突破，Walkman 2的誕生證明新力又一次領導潮流，永遠站在潮流的尖端。

- Walkman2線條優美，體積輕巧，與一盒錄音帶的體積相差無幾，是市面上最小型的耳筒HiFi機。
- 新式掛扣，可隨意掛上及解下，無須解動皮帶，方便實用。
- 附送電池盒，可配大號電芯，更加經濟耐用。



WM-1型

WM-3型

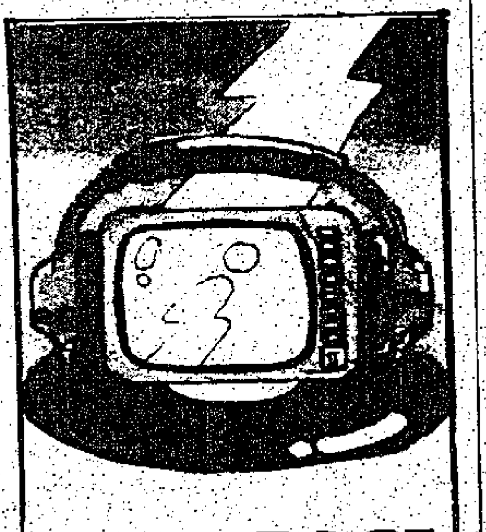
新力「樂聞」備有多種款式，任君選擇。

新力「樂聞」添姿采 首創潮流款最優

新力牌 SONY THE ONE AND ONLY.

總代理：福原電業有限公司

中原電器行有限公司



HI·FI PAGE 視聽

逢星期五出版

三合一機質素提高 先鋒牌RX-70優點多

·易·

地方不大的房間想擺放一套音響組合很難找到適合的位置，在這種情形下最好採用合併式設計的器材，最近有些這類產品質素相當高，水準媲美一般分體式器材，例如先鋒發RX—70就是十分有吸引力的一款。

RX—70是將擴音機，調諧器和卡式座合併在一起的新設計，外型異常漂亮，設備先進齊全，最難得是體積不大，只有420MM闊，102MM高，288MM深，同類產品中它的體積最小，可以放在一般書架上，這部機面板非常美觀，中間黑色部分裏有帶室，捲帶計數表，調諧器的紅色數字選台頻率指示，兩行紅色LED分別指示左右聲道錄音峰值電平，高低音增強按扭，選台控制頻率加減按扭，記憶聲，磁帶選擇，杜比開關及FM身歷聲或單聲道收音方式等，大部分功能選擇與指示都設於這個範圍內，但卻不覺得複雜，兩邊各有一行垂直排列的按扭分別控制輸入訊號選擇和錄音重播等傳統功能，除了彈帶聲之外，都是輕觸式按扭，按一下有LED發亮，其他的控制尚有電台預選聲，音量與平衡控制，錄音電平控制，錄音啞音與自動選曲聲，咪混音電播控制，咪和耳筒插座以及電源開關等，在這樣大小的面板上安排如此齊全的設備而清楚整齊，容易操作，設計的確顯功夫。

RX—70的性能同樣令人讚賞，擴音機輸出不弱，每邊二十五瓦（八歐，由四〇—二〇，〇〇〇HZ），總諧波失真不超過〇·〇五%，唱頭均衡放大器訊噪比70DB，RIAA均衡頻應由三〇HZ—一五，〇〇〇HZ相當平直，這部機的高音和低音用兩個按扭控制，低音在一〇〇HZ可提升八DB，高音在一〇KHZ提升三DB。

調諧器部分的性能亦不俗，在五〇DB訊噪比時用身歷聲方式收音的靈敏度爲三七·二DB，在六五DBF的訊噪比爲70DB，選擇性在四〇〇KHZ以內爲六〇DB，身歷聲分隔度達四〇DB（一KHZ），其他特性均達水準以上。

卡式錄音座部分採用直流伺服馬達驅動，抖擺率小於〇·〇五%（WRMS），高硬度錄放磁頭和鐵淦氧抹音頭符合金屬帶的需求，杜比系統可將訊噪比提高至五九DB，用金屬帶的頻應由三〇HZ—一七，〇〇〇HZ。

卡式座部分設有全邏輯線路控制器和自動開關功能在收聽電台節目時只要輕按一下重播鍵就立刻變成卡式帶放音，本機自動選曲系統可以迅速找到一面帶上你想聽的一首歌曲，三個位置的磁帶選擇使用任何帶均有理想效果。

RX—70的調諧器可預選五個FM和五個AM電台，將調準的電台頻率輸入記憶系統之後，只需按一下掛就可找出想聽的電台，石英相鎖環合成調諧系統保證選台準確，防止頻率偏移。

這部機每邊二十五瓦輸出功率只夠推動一般揚聲器，在普通家庭環境使用綽綽有餘，它的低失真可以在最大音量時聽不出失真，只要配搭一對質素高的揚聲器就能產生十分優美的聲音，RX—七〇低音雄勁，中高音清朗平滑，具有先鋒牌高級器材的優點，現在許多人只喜歡聽卡式帶，那麼採用這部機就適合，當然配搭上唱盤則更爲完美。

「中國人」歌劇將上演

「中國人」，一個甚少爲人公演的歌劇，將成爲第一個被入香港藝術節主要節目的本地製作歌劇。

由香港電台與藝術節聯合主辦，歌劇「中國人」將於二月十五日至十八日在藝術中心壽臣劇院上演。該劇導演高德禮謂：「此劇被納爲藝術節之主要節目，主要是由於近年港台與藝術聯合製作的成功，與該劇音樂總監，主唱者及製作人員之良好聲譽。」

高氏又謂：「香港乃世界少數適合「中國人」上演的地方之一，此次相信是自告魯克以來首次的職業性演出。我們深慶有一班熟習西方音樂的優秀中國演員」。「中國人」乃德國作曲家告魯克於一七五四年以中國爲背景創作的歌劇。

故事說一名男子自歐遊後習染了不少造作浮誇之風，回中國後，不久即受親友影響，摒棄了不良習氣。

主唱者均爲本港著名歌唱家，包括鄭慧芋，符潤光，阮妙芬與李秀蓮。

是次演出的音樂總監乃香港管弦樂團的副團長兼助理指揮施秉寧，施氏曾在歌劇「老柏思春」及「陋室明娟」中與高德禮兩度合作。樂隊將由香港管弦樂團與音樂處成員組成，而負責古鍵琴的是前澳洲歌劇公司之駐團作曲家戴安娜，布路門。

門票分十元，二十元，三十元及學生票，在藝術中心售票處發售。

鄭慧芋，於一九六六年開始隨徐美芬習聲樂。一九七八年在蘇格蘭皇家音樂院接受一年歌劇訓練。除在電台及藝術中心演唱外，鄭慧芋曾於香港巴赫合唱團擔任獨唱，更在香港中樂團藝術節的音樂會中演唱衛庭新之新作。近來演出包括音統處主辦亞諾第之一幕歌劇「亞瑪與夜訪者」。

符潤光，音樂教師，以聖約翰大教堂之合唱團指揮，爲本港樂迷熟悉。曾指揮推樂社並與銀禧合唱團訪英特別爲英女皇銀禧演唱，符潤光曾獲校際音樂節多項榮譽。最近曾任市政局主辦之歌劇「陋室明娟」的合唱訓練。

阮妙芬曾於前香港藝術節主辦的舒伯特G大調彌撒曲與香港青年交響樂團合作，担任獨唱，一九八〇年的青年節中，曾參予「諾厄氾濫」及香港理工學院學生會合唱團主辦的「錦繡良緣」中獨唱。阮氏對歌劇中之演技及歌唱上的挑戰甚爲醉心。

李秀蓮，香港青年合唱及銀禧合唱團成員，曾贏得校際音樂節之卡西安修士獎學金。最近曾在香港聖樂團中担任海頓的德蘭莎彌撒曲之女高音獨唱，亦會參予「陋室明娟」的演唱。

雙鋼琴演奏會

鋼琴家馮婉嫻和張頌慈將於三月六日（星期六）晚上八時假香港藝術中心壽臣劇院舉行一場雙鋼琴演奏會，選奏布瑞頓，布拉姆斯及拉赫曼尼諾夫的作品。

馮婉嫻五歲開始隨杜朗夫人學習鋼琴，屢於香港校際音樂節中獨佔鰲頭。

一九五九年，馮氏負笈維也納音樂學院進修。畢業後，於一九六五年回港，假新落成的大會堂舉行演奏會。隨後即再赴維也納進修鋼琴伴奏。

一九七二年回港後，馮氏即經常舉行演奏會，又曾替本港及海外藝術家伴奏。此外，她亦應邀，担任香港管弦樂團及城市交響樂團的獨奏，又曾於電台錄音廣播。

張頌慈曾隨本港名鋼琴家高伊莉教授習琴，後負笈英國，在倫敦之英國皇家音樂學院供讀，以G.R.S.M.文憑，A.R.C.M.鋼琴教師及演奏文憑畢業。其後，張氏前赴加拿大文尼吐巴大學深造音樂，回港後，以獨奏及伴奏姿態活躍於香港樂壇。

此次演奏會由市政局主辦。門票分五元、十元及十五元三種，將於大會堂及藝術中心票房發售。

意大利電影展

本年度「意大利電影展」，將於本月十八至廿一日假太空館演講廳舉行。屆時，將會分別放映六齣風格各異的意大利名片，包括「風雨過後」、「逃出生天」、「捕虫者」、「愛情與運動」、「義勇軍南征」及「赤誠之心」。

「風雨過後」描寫一個家庭的各個成員，如何在問題臨到的時候抛開自己的事情，面對現實，衆人一心的共歡樂，同憂愁。這齣充滿人情味的電影將於二月十八日下午六時及二月廿日晚上八時放映。

「逃出生天」描寫歐洲戰爭中最惡劣的時候，一年僅八歲的猶太籍男童吉雜高穆奇跡地逃過了秘密警察的魔掌，獨自前往倫敦尋找他的父親。全片緊張刺激，扣人心弦，定於二月十八日晚上八時及二月廿一日下午六時放映。

「捕虫者」原文本來是倫巴第方言，意指長期失業的人所幹的卑賤工作。爲求溫飽，他們要捕虫來出售予獵人和漁夫。此片已定於二月十九日下午六時放映。

在「愛情與運動」裏面，一位前神學院學生愛上了年輕的體育教師瑪利亞，可是，瑪利亞的心中就只有體育。這一齣描寫細膩的電影，將於二月十九日晚上八時及廿一日下午三時放映。

一八五七年六月廿五日，比沙勒和三十名志願者乘船前往那不勒斯南面登陸。「義勇軍南征」就是描述他們的驚險航程。此片已定於二月廿日下午三時及廿一日晚上八時放映。

「赤誠之心」描述一名叫「幸福」的女子一生中五十年的光景，她溫柔婉順而感情豐富。本片將於二月廿日下午六時放映。

「意大利電影展」乃由市政局所主辦，又承蒙意大利領事館供應上述影片。

除「逃出生天」具有英語對白，其餘各片均具意大利語對白，片中附設英文字幕。門票一律八元，現已於大會堂票房發售，而於上映當日，亦可於太空館票房購買。

請長期訂閱華僑日報 5-491181

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

元宵過去工業新春休假表面上正式結束

開工率遜於去年

初估主要行業開工率僅及五成，比較去年同期減少一成許，較正常產率相距三成以上，反映訂單不足，失業半失業嚴重。製衣玩具及電子三大行業良莠不齊。最旺者開工率八成，最差者二至三成。迄昨未能開工者仍有數百家，兩週後將有部份列入結業名單。

（特訊）上元節結束後，農曆新年的氣氛亦蕩然無存。本港各行工業春節休假表面上亦正式結束，但由於各行業訂單不足的關係，總開工率比去年同期大爲遜色，估計工業方面失業及半失業的工人總數達廿五萬之衆，單是電子工業便有半數工人面臨失業或半失業危機。目前未能復工的工廠逾百家以上，相信兩週後可能有部份要列入結業名單內。

綜合工業界指出：元宵節過後，本港各行業已正式全面復工，但這只不過是表面的現象而已，實際上，目前仍有很多中小工廠尚未復產的，這主要仍是各廠手上無訂單所致。據悉，現時一般大廠的存單亦僅夠本身的生產，雖有多餘的訂單撥交中小工廠加工。另方面，春假後，各貿易行接單亦疏淡，使好些依賴貿易行來單生產的中小廠無力復產。據估計，連日來各主要行業的平均開工率僅及五成左右，比較一年前同期的約下降了一成許，而比較正常時期的產率則相距達三成以上。

工業界人士續指出：由於各行業商目前手頭持有的訂單互有不同，因此，各業的開工情況亦互異，在同一行業中，有些表現很好，有些則很疲淡，單是製衣、玩具及電子三大行業，目前的開工情況已是良莠不齊，其中有若干廠開工率達八成的高水平，而有些表現差的則僅二至三成的開工率。估計最快要到三月中左右，整個開工率在歐美聖誕貨及各貨新訂單陸續寄到後才能進一步提高。

目前最使人關注的是，工業的生產疲慢，使失業問題日趨嚴重。據較早前一項調查報告稱：在一月份電子工人約有半數面臨失業或半失業也比上年大增。加上貿易不振，各行商業隨用員工漸見飽和及不少工商行業暗中裁員的關係。據工業界人士估計現時本港總就業人數約有百分之廿五處於失業或半失業狀態中。

另方面，至昨日爲止，尚未能復工的中小型工廠約有數百家之多，如果在未來兩週內仍不能復產的話，相信有部份要列入結業的名單內。

股市欲升無力

初開頗堅，中段回淡，後盤銳降。全日重跌廿九點八三，收市指數爲一二五六點五七。全日交易反增至二億三千八百萬元。熱門頻拋售壓力依然很大。局部冷門尚堅。

（特訊）昨（十一）日香港股市欲升無力，且低跌復明顯，恒生指數比前日再跌近三十點，交易數值比前日之半天市大幅增加。整日大市走勢可分爲兩個階段，上午市勢反覆，下午則呈一面倒狀態。當昨日上午開市後，市價轉呈堅好，各項股票之做價普遍有挺升趨勢，係屬技術反彈性質，上午十一時之恒生指數比前日回升超過六點，其後買家沽售增晉，做價上升回軟，在上午收市之恒生指數與前日收市指數甚爲接近。然而，下午復市，情勢突變，賣家沽售壓力頗著增強，繼而出現低拋，逐至收市仍處於賣家拋售強壓底下，全沒有反彈力量。不少股票以全日之最低價位收市。午後市價低跌轉急激，一則是鑒於上午市價升而復跌，使人心受到頗大影響，另一方面，基於市道之持續低跌，引致市場謠傳紛云，益添人心弱勢。再者，置地公司做價突較急降，亦爲帶領大市低挫之成因。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲二億三千八百六十三萬元，比前日半日之交易數值增加近一億元。在交易總值中，香港交易所佔一億一千三百九十七萬元，遠東交易所佔七千五百二十七萬元，金銀交易所佔四千九百一十五萬元，九龍交易所佔二十四萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時報尚升六·四三而爲一二九二·八三，上午收市之指數則回降爲一二八六·一一，反比前日收市指數微跌〇·八三，下午收市指數續降至一二五六·五七，全日共跌二九·八三。遠東指數收市爲一四二二·二九，比前日收市指數跌二九·八六，分類指數俱見報低，以地產建築類之跌幅較大。金銀綜合指數爲一〇九五·四三，比前日收市指數跌二七·〇八，金指數爲一一〇四·六四，比前日收市指數跌二八·七五，銀指數爲一一八四·〇九，比前日收市指數跌二四·八九。在遠東交易所有成交之一百二十三項股票中，上升者只十三項，下降者有八十五項，無變動者有二十五項。

藍籌股交投自屬較盛，市價亦多見低跌頗激，祇有局部冷門股市價尚保持穩好。做價低跌幅度較大之股票計佳寧置業跌二角，長江實業跌六角，遠東發展跌八分，恒集跌二角，工商銀行跌二角半，置地公司跌四角半，大酒店跌二元，電話公司跌七角，和記黃埔跌八角，怡和跌四角，怡和證券跌七角，連卡佛跌三角半，好世界投資跌一角四分，新世界發展跌一角七分半，海外信託銀行跌二角，信和置業跌七分，新鴻基地產跌一角，太古地產跌四角，及大寶跌一角半等。

歐元亞元息價續上 中期扳過十六厘關

美元價先低後升 套匯顯有增加

同業拆息續降 財務存息亦調低

（特訊）業內銀根鬆動，使同業拆息繼續趨軟，財務公司存款利息亦相應調低，美匯在外國報升與本港閒資轉作歐元或亞元存款增多助下而扳高，其他主要外幣亦多隨美元改高。港匯指數受抑下挫。歐洲美元與亞洲美元利率續上揚，尤以亞元三個月及六個月期等中期性存息扳過十六厘關口。

拆息方面：據金融業消息報道：由於工業正常活動疲慢，對貸款需求不前，加上股市及地產市炒風收斂，使近旬來，銀行業內銀根顯得十分鬆動，同業拆息輾轉就下。昨（十一）日，業內廿四小時通知拆息報十厘至十厘半，比上日跌去三厘；隔晚錢以十厘至十一厘半成，最低成七厘，同業收市爲九厘半，比上日跌二厘七五。長錢拆息亦跌，一個月期拆十三厘二五，跌四分一厘；兩個月期拆十四厘，跌四分一厘；三個月期拆息十四厘一八七五，跌十六分一厘；六個月期十四厘半，無升跌。

財務公司各期存息在同業拆息低垂下而相應調低。昨日多家財務公司把各期存息減降半厘至八分一厘，減息後，一個月期爲十三厘半，兩個月期爲十四厘；三個月期爲十四厘二五，六個月期爲十四厘二五。

外匯方面，昨（十一）日，業內美匯以五八·七至五八點五〇開成，最低成五八六點七〇至五八七，隨後穩步回升至收市的五八九點三〇至五八九點五，比上日收市升一點四〇港元。英鎊成一〇點九一五，升〇點〇三五港元。馬克成二四九點六五，升一港元。日元成二五〇點五，升一港元。

其他主要外匯價：每百加拿大元兌四九二點三〇，升一點三〇港元。每百澳洲元兌六五〇點一五，升〇點三〇港元。每百瑞士法郎兌三一四點七五，升一點九〇港元。每百新加坡元兌二八一點九五，升〇點二〇港元。

港匯指數下跌了〇點一爲八十六點〇。

外匯業人士指出：開市後不久，美元先遭獲利回吐壓力，但稍後貿盤陸續湧現，有部份爲商業性收納，有部份是美元存款者增多的支持，事實上，近期歐洲美元與亞洲美元走勢頗堅，相反港元存息卻趨軟，例如目前歐元三個月存款息口達十五厘三七五，亞元三個月期存息則達十六厘，比財務公司的三個月期港元存息高出一厘半至二厘，而港元存款更要扣除百份十五的利息稅，故實際歐亞元存息高出二厘半以上，況且美元兌港元比值亦非很強，逐形成近期美元的存款增多。此外，本地財務公司報出的美元存款，一個月及三個月期也達十五厘半，也是做成港人沽出港元轉作美元存款增多的原因。

歐洲美元利率，一個月期十五厘一二五，升八分一厘；兩個月期十五厘一二五，升八分一厘；三個月期十五厘三七五，跌四分一厘；六個月十五厘半，跌八分一厘；九個月期十五厘二五，升八分一厘；十二個月期十五厘二五，升八分一厘。

亞洲美元利率，一個月期十五厘八七五，[illegible]分一厘；兩個月期十五厘九三七五，升十六分三厘；三個月期十六厘〇六二五，升八分一厘；六個月期十六厘〇六二五，升十六分一厘。

春假後復市以來 化工原料實銷減少

商人外訂續見緊縮 貨底尚不算厚價格保持穩定

（特訊）化工原料商新春開市以來，各種化工原料實銷量比去年同期減少，由於進口的化工原料，以供應本銷爲主，今年新春各項工業生產率下降，化工原料實銷亦受一定影響。幸而現在各種化工原料貨底尚不算厚，貨價保持穩定。不過，化工原料商訂購新貨繼續緊縮。

據化工原料商透露：新春開市以來，各種化工原料實銷量均告減少，尤其是紡織印染用的輔助性原料，金屬品輔助原料銷量減少最爲顯著。由於進口的化工原料，以供應本港工業用爲主，屬於轉口的化工原料都是由原產地運到本港轉銷的，並非如多年前東南亞辦庄向本港化工原料商購辦。本港紡織印染工業生產繼續減弱，紗廠、布廠、印染廠在過去一年內已有很多結束，也是影響化工原料銷量減少的另一原因。金屬製品廠生產低落，去年內很多中、小型金屬製品廠歇業，亦造成有關化工原料銷量減少。幸而現在各種化工原料貨底並不厚，貨價保持穩定。不過，化工原料滯銷，似非短期內所能改觀，化工原料商向外訂購新貨繼續緊縮，新春開市後洋行放出的新訂盤，化工原料批發商訂購很少。

現在市價，中國大陸哥士的每噸二千三百元至二千五百元，歐洲哥士的每噸二千六百五十元，歐洲及日本哥士的片每噸二千九百元，中國大陸哥士的片每噸二千四百元，日本六十力漂白粉每噸七千元，中國大陸六十力漂白粉每噸五千元，中國大陸冰醋酸每噸四千五百元，歐洲保險粉每噸七千元，中國大陸保險粉每噸五千五百元，中國大陸元明粉每噸一千二百元，西德雙氧水每噸四千八百元，日本雙氧水每噸四千六百元，中國大陸梳打洗粉每噸一千四百元，日本梳打洗粉每噸一千六百五十元，中國大陸輕炭酸鈣每噸一千一百元，日本輕炭酸鈣每噸一千二百元，中國大陸精煉白石蠟每噸三千七百五十元，半精煉白石蠟每噸三千六百五十元，日本尿素每噸二千一百元，加拿大及歐洲鋅氧粉每公斤六元二角，美國及西德鉻酸片每公斤十五元五角，台灣鹽酸每磅七角五分。

台電子品今年外銷 估計增長可達一成

（台北訊）台灣區電工器材工業同業公會理事長陳茂榜表示，鑑於目前世界仍陷於低迷不振，消費電子產品拓銷困難，今年我國電工器材產品外銷已進入低度成長時期，預測該業今年出口金額約在四十五億至四十六億美元左右，成長率約爲一〇%。

陳理事長分析，電工器材工業雖然遭遇國際市場不景氣的衝擊，但未來數年內仍將會持續成長的。他所持的理由是：①產品多元化；②市場分散；③自製能力的提高。這些條件足以支援該業的繼續成長。

港匯指數

（特訊）一九八二年二月十一日（星期四）的港圓貿易匯兌率指數爲八十六，下跌〇點一。

國際金融股市行情

一九八二年二月十一日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）			
早市	＋2.80(576.50)		
午市	＋0.50(574.20)		
五種主要港股價（買盤及賣盤）			
匯豐	H.K.$	14.40	14.60
怡和	H.K.$	16.90	17.10
和黃	H.K.$	15.00	15.20
會德豐	H.K.$	5.80	6.00
置地	H.K.$	7.90	8.00
紐約股市（道瓊斯工業指數）			
開市指數	—1.52(835.14)		
東京股市（道瓊斯綜合指數）			
收市指數	放假 (7761.11)		
倫敦金市（每盎斯）			
頭盤	U.S.	—0.85(381.50)	
尾盤	U.S.	—2.15(380.00)	
美元開市價格：法蘭克福	2.35775	馬克	
倫敦	1.8525	美元	
東京	放假	日元	
巴黎	5.9925	法郎	

白銀堅挺扯高金價 港金重上二千七百關

收市二七〇六升三十三元，波幅十八元，四月期金結算價三九二升二·五。飾金牌價改高。

（特訊）昨（十一）日本港九九金價報升三十三元，收市價重上二千七百大關。四月期金價升二·五美元。飾金牌價改高。

週三外國金市倫敦黃金每盎斯收市報三百八十二點二五美元，較前收市價上升二點五美元，蘇黎世黃金市場，黃金每盎斯收市報三百八十二點五美元，較前收市價上升三美元。紐約黃金市場，黃金每盎斯收市報三百八十四點五美元，上升四美元。

金商說，近來白銀價格堅挺，是扯高金價的一個主因。但金市交投仍淡弱，反映買盤並不踴躍，短期間金價仍難看好。

昨日九九金開市二六九〇，較前日收市價報高十七元，稍後跌落二六八八又升上二六九五，以二六九〇結束早市。下午開市二六九〇，一度扳上二七〇〇，最後更以最高價二七〇六收市，較上午開市價高十六元，較前日收市價升三十三元，最低價二六八八，波幅十八元，公價定二六九三，低息三元。

期金方面，全日共成交廿五手，值一百萬美元。四月期金開市買賣價三九四及三九一，高低價均爲三九二，收市買賣價三九四及三九二，結算價三九二，較前日升二·五美元，其他月份結算價如下：二月三八五·五，升三·五。三月三八八·五，升四。六月四〇一·五，升二。八月四一〇·五，升三。十月四二一·五，升三。十二月四三一·五，升一·五。

飾黃金價每兩二千八百九十元，較前日升四十元。飾白金價每兩二千九百四十元，升六十元。

歐洲金融開市 美匯略軟 金價報高

美元下跌部份是歐洲美元利率同軟的反映。

（特訊）倫敦二月十一日電：由於歐洲美元利率回軟，使美元在歐洲各金融中心開市時報跌，金價則相應上升。

黃金開市價，蘇黎世每安士報三八五·五〇美元，比上日收市三八二·五美元，上升了三美元，倫敦安士報三八五美元，比上日收市亦報高了三元。倫敦一金商稱：美元略回跌，有助若干買家入市購金，但大市表現仍淡。

倫敦美鎊開市時由一·八四七五升至一·八五二五美元。國際相克萊銀行一經紀稱：交易商已把上日美國聯邦儲備局長獲加發表的貨幣政策演說予以消化。美元下跌部份原因是歐洲美元利率回軟的反映。

法蘭克福美元由二·三六五七五跌至二·三三七五馬克，蘇黎世美元由一·八六〇〇跌至一·八五二五瑞士法郎，巴黎美元由六·〇〇七五跌至五·九九二五法郎。

布魯塞爾美元由四四·八八跌至四四·七五比利時法郎，米蘭由一二六四·五五跌至一二六一·二〇里拉。

環球電子股份拆細 普通股一開四

面值二角半每手八千股

（港訊）董事局宣佈於一九八二年二月十二日召開之股東特別大會中，已議決通過由一九八二年三月一日起將該公司一億股已發行及尚未發行之每股面值港幣一元之普通股拆分爲四股面值港幣二角五仙之普通股。

拆分後每股面值港幣二角五仙之普通股之買賣單位爲八千股，而新買賣單位將於一九八二年三月一日起開始買賣。

香港證券交易所已准許將二千股買賣單位之港幣一元普通股仍在該證券交易所同時買賣至一九八二年三月三十一日爲止（該日包括在內）。由一九八二年四月一日起，交易單位則爲八千股之每股面值港幣二角五仙之普通股。

股東如欲以每股港幣一元之股票交換拆分後之每股港幣二角五仙股票，必須於一九八二年四月一日或以前將其每股港幣一元之股票送抵香港皇后大道東一八三號合和中心十七字樓本公司之登記處香港證券登記有限公司，始可對換面值港幣二角五仙之新股票，而費用全免。

唱片盒帶去年銷量大減

製作太濫缺乏特色

消費力退步及同鄉客需求減少均影響銷路。今年除非製作素質提高，否則市道仍難樂觀。

（特訊）去年本港唱片盒帶銷量大減，展望今年的市況仍難樂觀。

據有關統計顯示，去年本港唱片盒帶的銷量大約下跌了三成半左右，前（八〇）年本港中文歌曲唱片盒帶零售價值達九千多萬港元，其中盒帶佔八成，唱片佔二成。而去年的銷值則僅爲六千多萬元。

業商表示，去年唱片盒帶的銷量大減，不論是經營製作還是門市生意的唱片公司，都很難賺到錢，能維持不虧本已不容易。生意大減的原因有如下幾點：（一）製作太多太濫，流行曲缺乏突破和特點，貨素低的唱片盒帶充斥市面，使知音者購買唱片的興趣減低，難銷及牛燒唱片盒帶亦未能迎合市民的口味。（二）同鄉客帶盒帶回鄉的熱潮消退，而前年則頗爲時興，故造成去年的銷量大減。（三）去年經濟放緩，工業開工率低，而物價卻大漲，市民購買力退步，而唱片盒帶不是必需的消費品，故對銷量頗有影響。（四）租金昂貴，唱片公司店舖結業增多以及音響器材銷路減少，均影響唱片盒帶的銷路。

商人稱，雖然好的唱片盒帶銷量仍佳，但僅屬少數而已。去年的生意大減，使業商担心的並不是今年市民的消費能力會否重振，而主要是市民會否對唱片盒帶的貨素失去信心和興趣。因此，今年生意好壞，很大的一個決定條件是業商可以自行掌握的，即一定要製作有特點的，有突破性的，有代表性的唱片盒帶，否則仍難刺激市場的復甦。

商人說，回鄉客攜帶盒帶返鄉減少的主因近年大陸對香港各電台的電波完全沒有干擾，普通的半導體收音機也可以收聽香港電台的歌曲而並不需要盒帶，故此在今年回鄉客攜帶盒帶亦將是繼續減少的。另方面，大陸對電器產品大幅提高課稅，對盒帶銷路亦有影響。商人稱，如果從消費力的角度去看，今年的市道是仍難樂觀的，因目前世界經濟仍衰退，本港工業開工率將會維持低位，但物價漲風仍烈，市民消費力將難以重振。

英國賓納頓公司供科技 本港將生產微型電視機

去年本港黑白電視機出口值大增七倍

雖面臨各地跨國企業的猛烈競爭，港產黑白電視機在去年的出口總值，比前增加七倍。能夠如此出人意表地打破電子業出品貿易的僵局，實有賴英國電子器材供應商賓納頓（BINATONE INTERNATIONAL LTD）的貢獻。賓納頓爲一私營的自身電子產品集團，爲英國最大的電子產品供應商。設在香港的遠東購貨總部爲香港電音電子公司。

去年，香港電音電子公司（ELECTROPHONIC CORP.）購入全部港產外銷黑白電視機的三分一，使賓納頓成爲港產黑白電視機的最大買家。

賓納頓主席雷宏力早於一九七〇年在香港設立香港電音電子公司，並獲得相克萊國際銀行在信貸上的支持，這家賓納頓旗下的附屬公司，專門鼓勵本港各製造商，生產新穎而價廉的電子產品，從簡單的手提收音機到由微型電腦控製的家庭電子遊戲機。

他爲本港廠家提供技術及財政支援，並分發大量訂單與有意投入外銷電子產品製造業的廠家。

雷宏力說：「我們給製造廠商長期可靠的支持，不僅雙方得益，而且香港的電子工業更先受其惠。通過我們的先進技術協助，製造廠僱得競爭世界市場的生產竅門；我們現正準備好向香港面上投資金，把生產微型袋裝電視機的科技提供給香港的電子工業。」

雷宏力指出：由於賓納頓經營有方，業務增長迅速，香港相克萊國際銀行對該集團的財政支持，亦相對增長；而銀行更極爲樂意撥出額外款項，推展這項計劃。

該銀行發言人說：「我們能夠參予及支持這一富有魄力的企業家的發展計劃，至感榮幸。我們與香港電音電子公司交往已差不多十年，它是一個典型的成功例子，生意眼光獨到，無往而不利。」

香港電子協會主席鍾彥衡對香港電音電子公司的提議，甚表讚同。他說：「香港電音電子公司來得正是時候，現在香港正要打進高技術生產的領域。」

雷宏力說他的一羣技術人員早已準備就緒，隨時可投入工作；他說他願意與任何有興趣的製造商會面。

他補充說：他的行政人員會小心地考慮每一申請，使只有最合乎資格的廠家，可能參予。

本港主要外匯市價

美元續挺英鎊微低 澳加日元俱告上升

（特訊）本港各主要外匯昨（十一）日市價，美元續堅挺，英鎊微順，其他如加歐幣均升。

美元每百匯價五八八·五，較上日升二角，一英鎊一〇·九七，跌一仙。西德馬克每百匯價二五二·八五，升八·五角，瑞士法郎每百匯價三一四·七五，升一·九元。澳洲幣每百匯價六五〇·五，升三角，加幣每百匯價四九二·三，升一·三元，日元每萬匯價二五三·四，升三角。

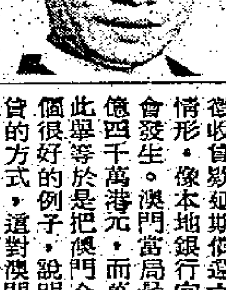
鈔價方面，美元每百兌五八七·二，升四角，一英鎊兌一〇·八四，升二仙，西德馬克每百兌二四九，升二元，瑞士法郎每百兌三〇九·三，升二元，澳洲幣每百兌六三六·五，無升跌，日元每萬兌二四九·二，升七角。

英國通用電器委任財務主任

（港訊）英國通用電器（香港）有限公司宣佈委任鄺亮勳爲該公司財務部主任。鄺氏畢業於加拿大阿爾伯特大學工商管理及行政系，主修會計科。鄺氏爲一專業會計師，曾率阿爾伯特會計師會發的RIA銜。

道亨銀行宣佈委兩分行經理

雷健忠



胡海英

（港訊）道亨銀行宣佈，委任胡海英及雷健忠二君，分別担任中區分行及旺角分行經理。

胡海英君於一九七一年加入道亨銀行，在一九七五至七八年間，曾派調至倫敦建利銀行，並接受業務訓練。在接受今次委任之前，胡君曾於一九七八至七九年間担任紅磡分行經理，後於一九七九至八一年間，改任旺角分行經理。

雷健忠君於一九七八年投入道亨銀行服務前，已有十四年銀行工作經驗。他在今次獲委任接替胡海英君，出任旺角分行經理前，曾於一九七八至八〇年間担任觀塘分行經理，以及於一九八〇至八一年間任油蔴地分行經理。

缺乏消息刺激 期糖合約交投大減

全日共成四百五十手，造價轉穩。

（特訊）昨（十一）日香港商品交易所原糖期貨交投大減，市況尚平穩，全日共成四百五十手，較上日減少一千一百一十三手，造價轉穩，現貨價報一三美仙，無變動，市場消息有一、共市本周賣出白糖四萬九千噸。二、葡萄牙向法國糖商買入一萬五千噸原糖，每噸價格約二九〇美元，訂三月份交貨。

商品交易所發表昨日收市價爲：三月份一三點四四美仙，共成九手，五月份一三點七美仙，共成三十九手，七月份一四點五美仙，共成二十一手，九月份一四點六六美仙，共成七十五手，十月份一四點四美仙，共成一百零七手，一月份一四點五五美仙，共成二百零一手。

海外市場存貨不多 塑膠業接單稍增加

初步單量與去年相若，反映市場需求未復甦，以致生產成本升而單價不升，影響業內盈利。

（特訊）目前正是塑膠業接單旺季開始，業內廠商已接到部份新單，惟單價未能調升，而生產成本上漲，即使上半年生產得以維持，但盈利也難望有大進展。

據星光實業有限公司營業經理冼浩然表示：春節假期後，業內生產基本已復常，而在假期前業內廠商已接到部份新單，原因是目前正是接單旺季開始，相信稍後仍有新單寄來，以目前接單量而言，大致與去年相若，反映出市場需求仍然未見復甦，只是存貨不多，買家仍須補充存貨應銷，所以單量仍然維持去年較弱的水平。

冼氏稱：目前塑膠原料價格平穩，相信短期內不會有多大變動，不過原料價格的穩定也不能使到塑膠產品的訂價造成絕對利好因素，因爲美元匯價的堅挺，至於利率仍處高水平，因匯率的變動，入料貨價比較作出準成預測，所以廠商訂定產品出口價時傷透腦筋。廠商更要面對內外的競爭，面對該等難題，廠商認爲今年塑膠業經營上較去年困難，特別是現時一般經營費用均上升，特別是工資爲然，如單價無法與生產成本同步調整，勢將進一步影響到業內的盈利。

港元穩勢將維持一段時間

瑞士羅富齊銀行香港經理游德祥訪問記

瑞士蘇黎世羅富齊銀行香港經理游德祥表示：短期內港元仍會保持穩定，而美元匯價則徘徊在五八〇至五九〇港元水平。

從美元方面說起，游氏稱：美元在去年十月十三日創出高峰每百美元兌港元買入價六一七元後，隨着當時美國短期利率下降，港市美元亦回順。去年十二月九日，美元兌港元順至五五七元。而在去年十月至十二月這段期間，美元兌歐洲貨幣表現則很強。去年十二月初開始，港市美元也追隨外匯轉強，今年二月攀至五九〇元高峰，現在大致穩企在五八〇元至五九〇元間的水平。

美元頗受利率控制

游氏表示：前段期間（去年的十一及十二月）美元走勢主要受適IB項目不用，現在採用新M1，新M1包括了NOW-ACCOUNT一種無息的支票存戶，這項目今年作了整個美國貨幣供應的八十五億元，而它本身亦有季節性現象，通常在年初時，這項目是會增加，但年底則會下跌。

貨幣供應亦有影響

市場一些技術性因素也可能影響新M1的數字上落。游氏稱：前些時，美國鋼鐵公司收購馬拉松公司，動用達三十七億美元資金，因爲這數字併入貨幣供應統計中，使新M1驟增，這錯誤脹，貿易赤字，利率幾個因素影響，而較近期匯市肯定被美國利率走勢控制，投資人士對美國銀根消息反應非常敏感，前幾週當美國政府宣佈貨幣供應增加幾十億美元時，匯市立即起反應，因爲人們以爲美國聯邦儲備局會抽緊銀根，美利率立即攀升。上述敏感式反應，在逢週五美國貨幣供應數字發表後，翌週一的歐洲匯市尤爲明顯，他估計以後匯市這種敏感式反應仍會持續。

游氏又指出說：其實聯邦儲備局發表的貨幣供應數字，只是一些統計數字而已，很多時也會發生錯誤，未幾便立即爲儲備局修正。此外，美國貨幣供應的統計方法，最近亦有修改，過去M1訊號，令投資人士作出敏感性反應，其實新M1的統計數字，其正確性是應多加考慮。

游氏引述美國官員說話以支持他對美元的短期預測。游氏說：美國聯邦儲備局局長曾謂，市場人士已認爲美國利率企定，因此未來數週內，美國貨幣供應是會作技術性調整，這是美元不利因素。

預算案對美元不利

談到貿易赤字方面，對短期美元走勢的影響，游氏表示：列根的財政預算方案，建議削減社會開支，增加軍備，相信這方案難被國會通過。目前還受到民主黨不斷的抨擊。另方面，人們對預算方案的倡導人史托民已失去信心，對他以現時收入去估計美國的國民總生產值，八二年爲二·一兆美元，八三年爲三·五兆美元，由這數值去推測八三年度預算赤字爲九百八十六億美元，因爲估計的預算赤字逼椶大，所以認爲對美元是不利指標。

一直以來，美息的上落決定了美元的強弱勢。游氏稱：目前美國最優惠利率十六厘半水平已接近頂峯，雖然很多專家估計短期內美息甚至會再扳上二十厘高點。他認爲這情況不會發生，因爲美國政府向市場的借貸，近兩個星期會停止下來。

游氏稱：上週財政部推出近一百億美元債券，下一次再推出的日期是在三月，上週美政府的借貸行動，沒有引起市場反應，故相信下一次拍賣時，市場美元變動不會很大，現在適度期富然沒有反應。因此，這一兩個星期內，美國利率上升的壓力會減弱。

港元表現可保平穩

談到港元方面，游氏預測說：相信短期內港元表現會平穩，港匯指數仍會仍在八十五點至八十六點水平徘徊。

游氏指出說：決定港元的強弱勢，是要將影響港元的內在因素與外在因素作一比較。利率方面，目前美國的最優惠利率爲十六厘半，與香港相差半厘，這差距對引起港資外流可能不大，最重要是看存款利率，目前三個月期的歐洲美元存款利率約爲十四厘半，港元存款利率則十五厘五分之七，相差一厘又四分之一，這不利於港元。

通脹方面，游氏稱：預料今年通脹率會比去年爲低，但仍會企在二位數字，通脹放緩是因爲油價已下降，市民消費力降低亦有關係。

赤字打擊港元升勢

貿易赤字方面，游氏稱：港府發言人較早前預測香港的八二年財政年度，國民生產總值增長率約爲百分之八，而美國國政府預料該國的國民生產總值增長率爲百分之〇·二。通常一個國家的經濟增長快速，其赤字也會加速，換言之，這對港元不利。

比較上述各項因素，游氏總結指出：短期內港元不會轉強，但他可保持穩定，因爲政府施行金融業三級制度，對控制利率有效。另一方面，近期政府干預同業拆息市場有相當效果，這可穩定利率，同時影響到港元匯價也趨穩定。（關秀玲）

國際性銀行與經濟發展

萬國寶通銀行高級總裁兼行長白禮士在澳門工商發展研討會上發表其意見。

（下）

（續上）除了技術之外，訓練也是改善及發展銀行的重要因素。大部分國際性銀行擁有龐大的訓練計劃，其訓練中心遍佈全球。萬國寶通銀行在很多地方設有這類中心，如馬尼拉、雅典、倫敦、波多黎各及紐約，其實，澳門的金融界人士亦有參加我們舉辦的研討會。多國性的訓練經驗，對於發展中國家的銀行界有價值的。多些參與這些活動，將會幫助澳門銀行界的發展，從而爲他們的顧客提供更佳的服務。

由金融市場的歷史上可以看到，國際性市場都漸趨强大。我覺得，澳門銀行對這種加劇的競爭，將可以應付有餘。

（二）加强投入國際性資金市場

外國銀行的加入，將使澳門從政府及公司組織的程度上，加强投入國際性資金市場。在澳門發展其工業及加强與中國的貿易關係之際，國際性銀行將可以爲這些活動提供財務上的各類服務。包括固定或浮動利率，長期性或短期性從主要貨幣或非傳統貨幣方面籌集資金。外國銀行有能力以任何貨幣，在任何國家募集公開的資金或安排私人部署。

改善進入國際性資金市場的通道，肯定可以減少開支。這是因爲信貸是建立於交易的基礎上的關係。除此之外，某層費用（像兩間銀行同時徵收貸款延期償還之費用）通常可以豁免。這種情形，像本地銀行向外地銀行提出借貸時通常都會發生。澳門當局最近向國際銀行集團籌借二億四千萬港元，而萬國寶通銀行就是其中之一，此舉等於是把澳門介紹給國際性市場，這也是一個很好的例子，說明幾家大銀行如何合力提供借貸的方式，這對澳門資金的需求有莫大的幫助。

與本地銀行建立關係，肯定可以使到外國銀行對顧客的需要，以及對顧客從事的業務的風險，有更深的認識。這對澳門的商界特別具有吸引力，因爲他們需要籌集更多的資金以應付八十年代的業務機會。在許多國家裏面，外國或國際性銀行成爲一間公司的「第二」銀行，與傳統的本地銀行緊密地合作，填補金融服務方面所出現的不足之外。

（三）加强貿易關係

萬國寶通銀行在差不多一萬個國家的業務經驗裏面看到，外國銀行的存在，肯定可以促進貿易的發展。外國銀行對參與政府資助的出口計劃很有經驗，例如U.S. EXIM BANK、THE JAPANESE EXIM BANK、COFACE、HERMES、ECGD等等。他們都可以在貿易方面幫助減低資金入口費用。外國銀行對如何加强投入出口市場，有許多途徑。其中最重要的一項是，外國銀行爲出口公司承担一些信貸的風險。相信在座各位均非常瞭解澳門的情形。在國際貿易圈子裏面，澳門是一個較不爲人熟悉的地區。假如外國的金融機構支持澳門政府及本地公司的信貸，將使一些不大認識澳門的人及機構，更願意和澳門交易。

外國銀行的全球性分佈網，爲澳門所提供的服務，就好像是一扇窗戶一樣，這扇窗戶可以將商業訊息給澳門的出口商及投資者，亦可以將澳門的商業訊息傳遞給當地銀行的外國投資者。在許多情形之下，外國投資者第一個接觸的，就是與他們有聯繫的國際性銀行。在我的銀行服務事業當中，我曾經與許多顧客談到一些他們從沒到過的地方，而他們又對在這些地方投資或做生意很感興趣，他們總通過萬國寶通銀行的意見之後，最後亦決定在這些國家進行投資。

總括來說，外國銀行好像對政府控制的本地經濟構成威脅，或者對本地銀行造成威脅，但是，從外國銀行參與地方性經濟的歷史來看，這項參與卻非常成功。如果概括地說，我認爲那些禁止外國銀行的加入及禁止國際資金流入的國家，同時也在妨礙了他們自己銀行業務的發展，那些銀行業務堅立障礙的國家，往往比那些鼓勵競爭的國家成爲較弱的競爭者。舉一個例子來說，香港是一個傳統的自由競爭市場，它有很高的成就。踏入八十年代，澳門對財務的需求很大，藉以提高其工業及結構上的發展，以及改善貿易關係。那麼，澳門將需要一個强大及有競爭性的銀行制度，外國銀行對發展經濟所提供的利益，一向有良好的紀錄。代表萬國寶通及其他有興趣投資於澳門的外國銀行，我想大膽地說一句，我們已經作好準備去帮助澳門發展經濟了。（全文完）

股市成交價目表（二月十一日 星期四）

香港會成交：49,150,000元　遠東會成交：113,970,000元
金銀會成交：75,270,000元　九龍會成交：240,000元

四會成交總額：238,630,000元

恒生指數：1255.57跌29.83　遠東指數：6142.24跌198.81
金指數1104.64跌28.75銀指數1184.09跌24.89金銀指數1095.43跌27.08

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	122.00	122.00	118.00	119.00	119.00	118.00
滙豐銀行	14.50	14.50	14.20	14.20	14.20	14.20
海外信託	5.45	5.50	5.10	5.10	5.25	5.25
友聯銀行	13.80	13.80	13.10	—	13.30	—
東亞銀行	59.00	62.00	59.00	60.00	60.00	61.00
永隆銀行	111.00	113.00	109.00	110.00	109.00	110.00
嘉華銀行	3.45	3.475	3.45	3.45	3.45	3.45
工商銀行	5.10	5.10	4.90	4.90	4.90	5.00
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
九倉債券7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	58.5%	58.5%	58.5%	58.5%	—	—
港燈債券9.25%	64.0%	64.0%	64.0%	—	64.0%	—
港燈認股權證	60.5	6.10	5.70	5.90	5.70	5.90
置地認股權證86	18.50	18.50	18.50	—	18.50	—
怡和認股權證92	2.45	2.45	2.30	2.30	2.30	2.30
（二）公用類						
九燈	12.70	12.80	12.20	12.20	12.20	12.20
港燈集團	5.05	5.10	4.875	4.95	4.90	4.90
中華煤氣	29.50	29.50	29.50	29.50	29.50	—
電話公司	27.80	28.00	27.00	27.30	27.20	27.00
油蔴地小輪	6.30	6.40	6.10	6.30	6.10	6.15
九龍巴士	11.90	12.10	118.0	—	11.80	11.90
中華巴士	14.80	14.80	14.60	14.60	14.60	—
（三）工商企業類						
隧道公司	10.50	10.50	10.40	10.50	10.50	10.50
青洲英坭	49.00	50.00	47.00	47.00	47.00	47.00
匯漢	4.85	4.95	4.80	4.80	4.80	4.80
康力	1.32	1.33	1.29	1.29	1.31	1.30
永安公司	3.15	3.20	3.125	3.15	3.125	3.15
和記黃埔	16.00	16.10	14.90	15.00	15.00	15.00
怡和	17.60	17.70	17.00	17.10	17.10	17.00
立興	3.05	3.20	3.05	3.05	3.15	3.10
生力啤酒	8.10	8.20	7.80	7.80	8.00	7.80
瑞興公司	3.40	3.60	3.40	—	3.60	—
先施公司	58.00	58.00	58.00	58.00	58.00	58.00
寶光實業	3.95	3.95	3.85	—	3.90	3.95
會德豐A	6.10	6.15	5.85	5.90	5.90	5.90
信德	—	—	—	—	—	—
仁孚企業	2.20	2.20	2.075	2.125	2.075	2.075
太古洋行A	10.20	10.20	9.75	9.80	9.80	9.75
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
淘化大同	—	—	—	—	—	—
莊士集團	1.03	1.04	1.00	1.03	1.00	1.02
連卡佛A	9.50	9.70	9.30	9.45	9.30	—
鱷魚恤	5.50	5.60	5.50	—	5.50	5.60
利豐	2.90	3.00	2.90	—	2.90	—
（四）地產建築類						
世紀城市	1.03	1.04	1.02	—	1.02	1.03
廖創興置業	4.65	4.65	4.65	—	4.65	—
長江實業	17.80	18.10	17.20	17.20	17.20	17.30
恒基兆業	2.60	2.625	2.575	2.60	2.60	2.60
利興發展	4.80	4.80	4.80	—	4.80	—
新昌地產	0.74	0.74	0.71	0.72	0.71	0.71
嘉年地產	1.49	1.50	1.45	—	1.48	1.45
置地公司	8.40	8.45	7.90	8.00	7.95	7.95
信託公司A	7.20	7.30	7.20	7.20	7.25	7.20
合和實業	3.50	3.50	3.35	—	3.45	3.35
新昌集團	2.325	2.40	2.275	2.30	2.275	2.275
四海地產	1.78	1.78	1.78	—	1.78	—
保華	4.60	4.575	4.50	4.55	4.575	4.55
海南	4.00	4.10	4.00	4.00	4.10	4.00
聯邦A	5.30	5.50	5.20	5.25	5.20	5.20
新鴻基地產	7.10	7.25	7.00	7.00	7.00	7.00
大寶	3.10	3.225	3.00	3.175	3.05	3.05
泰盛發展	2.35	2.40	2.25	2.30	2.25	2.275
新世界	4.475	4.475	4.25	—	4.275	4.25
啓明建業	—	—	—	—	—	—
鷹君	2.025	2.075	2.00	2.05	2.05	2.025
大昌地產	2.525	2.55	2.40	2.45	2.40	2.425
大新公和	6.35	6.35	6.25	—	6.25	6.25
亞細安	0.06	0.06	0.0575	0.06	0.0575	0.0575
建煌新記	0.99	1.01	0.97	0.98	0.99	0.98
國泰城市	1.00	1.02	0.99	1.00	1.01	1.01
大生地產	2.60	2.70	2.50	—	2.50	2.50
明輝發展	—	—	—	—	—	—
佳寧	4.70	4.76	4.425	4.50	4.50	4.425
金大	2.225	2.225	2.20	2.225	2.225	2.20
華光地產	1.67	1.69	1.63	1.67	1.65	1.63
希慎興業	0.58	0.58	0.55	0.56	0.56	0.56
志正國際	1.39	1.39	1.38	—	1.39	1.38
莊士置業	0.53	0.53	0.51	0.52	0.51	0.51
利安	—	—	—	—	—	—
太古地產	6.30	6.40	5.95	5.90	5.95	6.00
兆安	3.80	3.80	3.80	—	3.80	—
周生生	3.70	3.70	3.50	—	3.50	3.60
好世界投資	1.95	1.97	1.82	1.82	1.82	1.86
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	2.60	2.60	2.60	—	2.60	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
亨隆	2.60	2.60	2.60	—	2.60	—
世界發展	2.35	2.40	2.275	—	2.35	2.35
恒生工業	1.85	1.85	1.82	—	1.83	1.82
新城市地產	1.15	1.17	1.13	1.14	1.15	1.14
信和置業	0.86	0.89	0.81	0.85	0.81	0.82
遠東發展	1.87	1.90	1.80	1.87	1.80	1.80
統一機構	6.00	6.00	6.00	—	6.00	—
金山地產	2.15	2.20	2.075	—	2.10	2.15
永泰發展	5.40	5.45	5.40	—	5.45	5.40
華信地產	1.29	1.29	1.26	—	1.27	1.26
德榮建業	1.97	1.99	1.95	1.96	1.96	1.96
百寧順	1.46	1.46	1.46	—	—	1.46
（五）倉塢類						
九龍倉	4.95	5.00	4.80	4.85	4.875	4.85
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
中華造船廠	2.30	2.30	2.25	—	2.25	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	6.60	6.65	6.50	6.50	6.50	6.50
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	45.00	45.00	43.00	43.00	43.00	44.50
美麗華	82.50	82.50	82.50	82.50	—	—
百樂	4.90	4.90	4.70	—	—	4.90
遠東酒店	1.25	1.26	1.20	—	1.22	1.20
富豪酒店（除息）	1.27	1.27	1.24	1.24	1.25	1.25
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	7.70	7.70	7.70	7.70	—	—
南聯實業（除息）	3.15	3.20	3.00	3.00	3.05	3.05
長江製衣	10.10	10.10	10.10	—	10.10	—
（八）航業類						
會德豐船A	5.00	5.00	5.00	—	—	5.00
萬邦航業	5.70	5.70	5.70	5.70	—	—
維達航業	3.825	3.825	3.75	—	3.80	3.80
東方貨櫃	2.975	3.00	2.95	2.95	2.975	2.95
華光航業	3.10	3.10	3.00	—	3.10	3.00
隆豐國際	2.45	2.50	2.325	2.325	2.376	2.375
（九）投資類						
聯合企業	—	—	—	—	—	—
怡和證券	14.20	14.50	13.60	13.60	13.60	13.60
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	3.80	3.80	3.725	3.75	3.725	3.725
（十）其他						
非立斯礦	0.09	0.09	0.09	—	0.09	—
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	7.90	7.90	7.90	—	—	7.90
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安集團	5.80	5.80	5.80	—	5.80	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—
新鴻基財務	5.90	5.90	5.80	5.90	5.80	5.80
茂昌眼鏡	2.25	2.25	2.25	—	2.25	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	1.20	1.20	1.18	1.18
偉金	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

世界初級產品和原料價格 去年下降百分十九點六三
美商品貿易赤字今年將會增大

（華盛頓電）國際貨幣基金（IMF）宣布，去年世界初級產品和原料價格下跌一九點六三%，與一九八〇年上升九點七三%，一九七九年跳升一六點四六%形成強烈對比。它歸因於農作物豐收，尤其是美國，以及全球性的經濟衰退。它說，這有助於減輕通貨膨脹的壓力。

IMF說，主要的例外是：白報紙價格上升近三十%，鐵礦砂上升十%。食品類挫低。（肉類、穀物、椰乾、咖啡、砂糖較八〇年下跌三〇%，棉花、瓊麻、羊毛、橡膠跌二十三%，魚貨跌二%，金屬類挫八%。）

（華盛頓電）用國商務部預測說，一九八二年美國商品貿易赤字將比去年大。

商務部調查報告說，一九八二年頭數月，美國進口將受停滯，但稍後將受預期中的經濟復振激勵。同時，外國經濟的緩慢成長，將限制美國的輸出。

商務部同時預測一九八二年美元在世界市場仍將維持強勢地位，此一情勢伴以稍早美元上漲的落後效應，將繼續妨礙美國的外銷。

杜邦推出工程塑料

杜邦公司美國威明頓工程塑膠部市務董事阿倫在港稱，該公司在港開始推出多種具延遲火焰性能工程塑料。預期將令本港製造商及出口商能生產更先進之產品，而這種產品不僅能符合歐美對防火嚴格要求，亦有利於拓展新市場。該等新工程塑料特別有利於電子工業，亦利於塑膠工業。本港電子產品出口逾九十億港元，而塑膠產品超過六十億港元。

該公司推出之新產品為「宏力」熱塑性聚脂塑料及「新特」尼龍，兩者均有「FR」字機，意思即具延遲火焰之特點。

新產品經美國保險化驗機構檢驗合格，延遲火焰性能獲「V—O」級；檢驗標準與歐洲類似；目前許多國家已採用上述標準作為進口標準。

該兩種新產品可滿足各方面之製造要求。如可用於生產高標準電視機、電腦、開關掣、連接器、微波設備及電動工具等之零件、電視遊戲機電子零件及新電腦玩具零件等。亦可用於生產高級捲髮器，小型電器用品及插頭插座等具延遲火焰性能之產品。他說，該公司去年在港業務非常之佳，同時可望進一步發展，依保守估計，工程塑料在港銷售量全年可望增加百分十二。

美國銀行界普認為 為抑制貨幣供應增長 儲備局勢必維持緊縮

（紐約八日電）許多銀行及經濟學家認為聯邦準備理事會勢必把嚴格的信用管制至少再維持一、兩個月，以便抑制貨幣供給額的急速成長。許多分析家指出，雖然基本貨幣供給額M1最近兩週來均告減少，但仍遠超過聯邦準備當局所設定的初步目標範圍。自去年十一月以來，M1以年率一七%激增，遠超過聯邦準備所定的今年成長目標二點五%—五點五%。

若干經濟學家警告說，聯邦準備可能必須要求更嚴格的信用管制。歐文銀行副總裁梅爾頓說，貨幣數字表示聯邦準備在將來必須進一步緊縮信用。但大多數經濟學家認為，更嚴格的信用管制將促使利率升高，並且損害經濟復甦的能力。富國銀行高級經濟學家何華德說：「除非貨幣供給的成長再度加速，我當然不希望聯邦準備更進一步緊縮。經濟目前仍停滯。」聯邦準備可以選擇另一途徑。若干專家認為聯邦準備應改變貨幣供給的成長目標。

二月五日政府債券價格持平。短期利率方面，十三週國庫券利率在上週五為一三點七四%，略高於上週四的一三點六六%。

斯里蘭卡寶石工業 更新技術開發出口

（可倫坡訊）斯里蘭卡寶石業目前計劃更新其採礦，切割及琢磨作業，以及開發珠寶出口業務，以便提高出口收入。

據寶石業所擬訂的開發計劃，以漸進式的現代化可能使該國寶石及珠寶出口擠身於該國三大出口項目之中。寶石目前為斯里蘭卡第五大外匯收入來源，僅次於茶、工業產品（包括石油煉製品）、橡膠及觀光。去年寶石出口值達三千一百萬美元，業界希望今年寶石出口值能達到四千萬美元，並且以後繼續增至橡膠出口值的水準。橡膠出口收入目前一年約為一億三千萬美元。預定二月十一日在此間舉行的彩色寶石研討會及寶石珠寶展示會主辦單位的發言人說：「我們在未來四、五年內能夠達到此目標。」他說，此研討會將彩色寶石提供有史以來最大的激勵。對彩色寶石的需求目前相當大，不但可作珠寶用，並且可作為安全的投資。

此研討會及展示會的主辦單位為國家寶石公司、出口發展局及斯里蘭卡珠寶及寶石貿易協會。

籌備人士說，已有一百五十餘個當地及外國人士登記參加，並且預期將有更多人士參加。他們主要來自美國、澳大利亞、日本、巴基斯坦、英國、泰國、香港、印度、法國、西德及瑞士。

國家寶石公司發言人說，他相信該國的寶石及珠寶貿易將自此次研討會及展示會中獲取重大利益。該業將能夠吸引外國企業家投資於出口貿易。

他說，該國政府提供一套獎勵辦法，其中包括盈餘及股利五年免稅及股本與股利容易匯回本國。政府亦已劃出廣大的地區給外國公司以利潤平分方式來開採，並且也容許進口粗寶石經過加工出口。

國際石油將進一步減價 石油過剩 現象持續

（紐約電）一批能源分析家表示，國際市場上原油過剩的情況看來會持續至夏天，將會迫使主要石油生產國進一步減價。

但是，小部分專家預料，石油輸出國組織的基本價格結構將會崩潰。這個十三國組成的油國組織供應自由世界大約百分之四十的石油。

然而，分析家認為石油輸出國組織將減產，配合已降低的需求水準。但這項策略是否能實行是有疑問的，因為許多油國組織成員國，尤其是伊朗，都急於提高生產去增加它們的外匯儲備。伊朗需要石油收益去支持它與伊拉克的戰爭。

對消費者來說，石油市場疲弱表示他們可以較低的價錢買到汽油及其他石油產品。

紡織品管制登記名單 第三份增刊印備

（港訊）工商署署長宣佈該署經已印備紡織品管制登記名單第三份增刊第一—一八二號及第S—一八二號，訂明「甲」組致出口商（紡織事務）通告者，均獲發給該名單。

致出口商（紡織事務）通告：第一甲組第一—一八二號、第二甲組第一—一八二號及第三甲組第一—一八二號。詳載上述措施、九龍廣東道海洋中心地下工商署之詢問處存備該通告，歡迎索閱。擬索取更多資料者，請撥電三七二二三三八一與蘇文先生聯絡。

隧道公司純利一億四千萬元
第四季末期息派三角半

（特訊）香港隧道有限公司董事局宣佈，本公司截至一九八一年十二月三十一日止年度之審核純利，經減除免稅項準備後，為港幣一四四，八一三，六四四元（一九八〇年十二月三十一日止九個月—港幣九三，三五八，五三三元）。

本公司之第一及第二及第三季中期股息每股二角五仙，已分別於一九八一年六月三十日、九月三十日及十二月三十一日派發。董事局將於一九八二年三月三十一日星期三舉行之股東週年大會上，建議在該日派發一九八一年十二月三十一日止年度之第四季末期股息每股三角五仙，予已發行之二六，五〇〇，〇〇〇股，全年股息將共派發每股港幣一元一角（一九八〇年十二月三十一日止九個月—港幣九四，八七五，〇〇〇元）。

如無不可預料之事故，董事局擬派發一九八二年十二月三十一日止年度之第一、第二及第三季中期股息，每期各每股二角七仙半，並於一九八三年三月舉行之股東週年大會上，向股東建議派發該年度之第四季末期股息，每股不少於不少於二角七仙半。

本公司股東名冊將於一九八二年三月二十四日至三十一日，首尾兩天在內，暫停過戶登記。

有關本公司在一九八一年十二月三十一日止年度內之業務情況，將於短期內在年報中向股東報導。

美期金按頭昨日起減低

（紐約八日電）紐約期貨交易所宣佈，由昨天（二月十日）開始，期金合約按頭將削減二百至二百五十美元不等。交易所說，每張投機性的期金合約，按頭削減二百五十元，而為一千二百五十元，而用以對沖的合約則削減二百元，為八百元。

經濟導報刷新內容版面 工商諮詢服務版受歡迎

（港訊）「經濟導報」周刊從本周一出版的第五期起，內容和版面都有刷新，受到讀者熱烈歡迎。

該刊這次刷新的特點，是加強實務性的內容。除較多文章更緊密結合實際業務外，新闢「工商諮詢服務」專版最受注意。該版宗旨是「為拓展商業搭橋鋪路」，設有「投資機會」、「新公司」、「有貨有買」、「新商品」和其他一些欄目，以提供一期「投資總會」欄，著意介紹和商業信息。這刊出河南省國際信托投資公司總經理尹若江的專訪，介紹河南省對外經濟，同港澳、外商合作的領域和項目；另外廣州絹麻廠欲同港澳商人合作發展毛紡織業務，中國技術進口總公司招標通告等商業信息也同時刊出。

該刊這次刷新，還加強了香港經濟、金融的分析報道，新增設「香港金融述評」，着重論述股市、黃金行市趨向。本期發表專輯「兇地價、居屋與業物業市場」，則着重論述兇地價對居屋推出對物業市場的影響，並提供有關一批資料。

大通海豐加優惠息 其他同業看齊

（紐約八日電）美國第三大的大通銀行和海豐銀行，提升優惠利率零點二五厘。上述兩間銀行加息後，已與其他同業的息口看齊。大部分銀行上週四宣佈將優惠利率從十五厘七五，加至十六厘半，但大通和海豐銀行祗加至十六厘二五。去年夏天，普遍銀行所定的優惠率為二十厘半，直至十二月才降至十五厘七五。

穩定情況能維持多久及幅度的大少是無法確定的，主要是因為煤油油商及商人們都焦急地想法子改善他們的利潤幅度。

到台六個月內再出境 旅客所帶入外幣 准累積申請帶出

（台北訊）財政部表示，來台旅客再出境時，如未逾入境後六個月之期限，可以將其入境時所申報之外幣累積合併一次或分次，申報攜帶出境。

財政部對於「旅客出入國境攜帶金銀外幣及新台幣限制辦法」第六條第二項，加以適度放寬解釋。

財政部說，該辦法第六條第二項後段：「……攜帶出境之外國幣券以不超過原申報攜入之金額為限。但於進入國境六個月後再行出境者，應依第二條所定旅客出國攜帶限額之規定辦理」，其中「再行出境」並無次數之限制，不能從嚴解釋為係指旅客入境後六個月內頭一次出境者而言。因此，來台旅客再出境多，如未逾入境後六個月之期限，均可將其入境時已申報之外幣累積合併一次或分次，依規定在出境旅客申報單上報明，並繳驗旅客本人攜入外幣憑證，經海關查核後攜帶出境。

鷹星保險發展大計

英國第三家最大保險公司鷹星保險公司主席孟爾頓爵士宣稱，該公司將致力發展在亞洲保險業務，包括香港在內。孟爾頓爵士是於往北京途中訪問本港，此行是與北京高級保險及財經官員會談。

該公司已於一九八〇年起在港設立信鷹保險亞洲有限公司，專責處理該公司在遠東、非人壽保險業務，此外，該公司亦授權擘拿有限公司為香港代理，他並稱該公司將於短期內以香港為基地設立人壽保險部門。

鷹星保險資產總值三十億英鎊（約港幣三百三十億元），業務遍及七十個國家，在英國保險業內名列第三位，一向以在這保守行業內提供嶄新保險概念，及其市務價值之保險項目而著名。

從該公司最近發表之業績顯示，一九八〇年度該公司總收入超過六億五千萬英鎊，而未除稅前淨收益為六千五百九十萬英鎊。

孟爾頓爵士

栢克萊銀行委信貸專家

栢克萊國際銀行最近調派一位對出口信貸極富經驗之專家霍利澤來港。

霍利澤在栢克萊集團工作四十三年，來港前，霍先生在倫敦銀行協會出任銀行出口及造船信貸委員會主席一職。此外，亦是前任倫敦工商業總會出口信貸組主席，和歐洲銀行聯會出口信貸組會員。

霍先生將以香港為基地，往返東亞各地視察業務，主要任務是向購買機器及廠房之入口商提供意見，使他們能以有利條件購買所需的設備，而且在有需要時，為他們安排貸款。

霍先生於來港前任職栢克萊集團出口信貸顧問，他於去年十月退休，隨即被栢克萊禮聘來港，幫助遠東銀行業務發展。

倫美國不願合作 法國可能單獨行動 尋求解決高息障碍

（巴黎八日電）法國財政部長德羅爾斯說：「西歐經濟復甦受到美國過度高漲的利率所阻滯，法國可能單獨行動以求自保。」

他在一項法國經濟會議上說：假如不能達成協議，減低美國高漲的利率的話，法國可能單獨行動。他是繼西歐幾個國家向美國政策之後發表談話：「高利息現已成為一個真正障礙，我們必須加以討論，預期復甦的歐洲經濟，刻正因高利息而押後。」

他說，有三個可行的解決方法：美國、日本和歐洲共同市場三方面成立一個貨幣協議，或由歐洲各國自行制定協議；假如上述兩種方法不可行的話，法國便將單獨解決這些問題。他說：「我不願尋求單由法國獨自解決，不過我可能被迫這樣做，我不能接受高利息成為我們經濟的唯一障碍。」

美國暫時不會介入採取匯市行動

（華盛頓六日電）隨著外匯市場美元升高，日圓跌落，美國對外匯市場政策和利率政策的去向極受到注目之際，財政部長史普林克重新表示其原則說，除非外匯市場發生混亂，否則政府不會採取出售美元介入行動。

另方面，一般預料，儘管市上商業銀行利率提高，聯邦準備理事會似乎偏重於不提高重貼現率的態度。目前FRB似乎決定儘量不操作重貼現率，但將抑壓對聯邦銀行放款。

遠東船務展覽 九龍公園舉行
海貿委任編輯

暢銷全世界的船務雜誌「海貿」之出版商海貿集團最近委任司華為遠東區編輯，駐於香港分公司。

在宣佈該消息同時，海貿集團亦宣佈獲得政府允准在九龍公園舉辦今年（八二年）的遠東船務展覽。

司氏前為「海貿」助理編輯，曾多次訪問及報導遠東區的船務業新聞。海貿集團自上次一九七五年舉辦了第一次世界性船務展覽——遠東船務展覽八〇後，其在遠東航運界之聲望及地位日見提高，遠東船務展覽遂亦決定每兩年舉辦一次。

海貿集團在本港的分公司現亦配合公司業務的擴展，在短期內遷往更新更大的辦公室，積極為遠東區航運界服務。

倫敦現貨錫價 漲至新高峯

（倫敦電）由於供給持續緊迫，週四此間金屬交易所現貨錫價再度激揚至新高峯。在兩次每次僅交易五分鐘後，現貨錫價每公噸跳升一百二十五鎊而達八千九百五十鎊的新高峯。兩天來現貨錫價已上揚三百五十鎊。

自營商說，具有影響力的自營商的供貨量很有限。據說他們在生產國資助下，過去七個月來不斷吸購市面上的錫。交投狂熱，買主搶訂若干五公噸一筆的合約。據估計，共計四十五公噸，但是總值四十萬鎊。現貨供給是大自營商十週種的控制手段，足以迫使價格急劇上升。

自營商說，供給緊迫的情形在今後三週料將漸趨惡化。

廣安財務有限公司
廣安銀行全資附屬機構
港幣存款　利率優厚
最低存款50,000元 1個月至12個月
詳情請致電總行5-433476
或向下列各分行接洽

西區分行	5-496321	紅磡分行	3-633301
堅尼地城分行	5-8188185	土瓜灣分行	3-642313
香港仔分行	5-538135	九龍城分行	3-825666
筲箕灣分行	5-681141	新蒲崗分行	3-232889
銅鑼灣分行	5-776072	觀塘分行	3-894211
深水埗分行	3-805358	葵涌分行	0-247121
大角咀分行	3-964167	荃灣分行	0-444108
旺角分行	3-944215	元朗分行	0-794183
油蔴地分行	3-320593	大連排道分行	0-971202
海洋大廈分行	3-663371	青山道分行	3-785279

進展不怠穩健　服務必盡忠誠
永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
電話：5-8268333

新鴻基聯合投資基金
發行價：$ 8.37
對現價：$ 7.97
（根據一九八二年二月十日之估值）
下次估值日為一九八二年二月十七日
詢問處：
新鴻基信託基金管理有限公司
香港海富中心3樓
電話：5-8225559

滙豐 和黃 **徵求碎股及各類碎股**
德輔道中218號 三昌大廈402室
電話：五—四三四八七一，五—四四九七八七

獲多利有限公司
香港上海滙豐銀行全資附屬機構
港幣及美金存款利率行情

期限	港幣利率	美金利率	期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	12.500%	—	三個月	14.000%	15.7500%
兩星期	12.500%	—	六個月	14.250%	15.7500%
一個月	13.125%	15.5000%	一年	13.000%	15.6250%
二個月	13.875%	15.6250%	兩年	12.750%	15.5000%

（最低存款額HK$50,000或US$20,000）

中區辦事處	中環和記大廈二樓	電話：5-213166
銅鑼灣辦事處	百德新街恒隆中心1803-5室	電話：5-766206
北角辦事處	北角英皇道449-455號二樓	電話：5-626248
旺角辦事處	彌敦道625號雅斯大廈二十樓	電話：3-854027-9

WOC Finance Co., Ltd.
永安祥財務有限公司
（永安祥集團成員）
實收資本港幣三千五百萬
自動續期存款利率

一個星期	13.00%	三個月	14.25%
一個月	14.00%	六個月	14.25%
兩個月	14.25%	一年	13.00%

居者有其屋貸款
汽車分期付款
期票貼現　進出押滙
樓宇按揭：
十年分期　週息　17.00%
十五年分期　週息　18.00%
歡迎垂詢：H-430303-9 H-446171-3
香港中環永樂街七號永安祥大廈十樓

渣打財務集團
渣打銀行直屬機構
港幣存款利率行情
渣打貸款業務有限公司

24小時通知	12.500%	2個月	13.875%
1星期	12.500%	3個月	14.250%
2星期	12.500%	6個月	14.250%
1個月	13.125%	1年	13.000%

渣打財務（香港）有限公司

18個月	12.750%	4年	10.000%
2年	12.750%	5年	10.000%
3年	11.000%		

最低存款額$50,000
存款可經渣打銀行任何分行
或親臨中環德輔道中4-4A號
渣打銀行大廈四樓
上列公司辦理
查詢電話：5-255413　5-263243

恒生財務有限公司
HANG SENG BANK LIMITED
恒生銀行有限公司全資附屬機構
地址：香港德輔道中七十七號 電話：5-8255111
港幣存款利率行情

存款期	年息
七天	12.000%
十四天	12.500%
一個月	13.125%
兩個月	13.875%
三個月	14.000%
六個月	14.250%
一年	13.000%
一年半	12.750%
兩年	12.750%
三年	10.500%

最低存款額：港幣50,000元
恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續

專綫服務・更勝一籌 **星馬泰專線** 分社直營・獨家主辦

星馬(檳城 聖陶沙島 雲頂高原)豪華團
特價七天 $2490
(逢星期二、三、六出發)

星馬泰 九天 $2890 十二天 $3290
全泰馬星(清邁・檳城)十三天 $3790
(逢星期一、二、六、日出發)

膳食全包＊絕無自費＊乘巨型直升機遊覽雲頂高原
暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、黑風洞、馬騮山、雲頂高原、聖陶沙島、海洋博物館、蛇廟
遊花葩山可瞰覽星加坡全景，曼谷，芭堤雅、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市場、泰皇夏宮、鄭皇廟

全泰國
清邁——曼谷內陸機
芭堤雅・桂河橋
清邁 七天 $1890 九天 $2090
逢星期二、三、六、日出發
暢遊：清邁、苗人村、雙龍寺、泰皇夏宮、美人窩、曼谷、金佛寺、睡佛寺、蛇園、水上市場鄭皇廟、玉佛寺、鱷魚潭、古城縮影、芭堤雅珊瑚島、玫瑰花園、桂河橋、大成佛統、水門區。

星、馬、泰國簽証
泰國$80(四天)
星加坡$50(四天)
馬來西亞$50(特快)
專人辦理、妥善可靠

復活節加班
天天出發
4月3、4、5、6、7、8、9、10、11、12

★本團優點★
＊早機去晚機返(乘747豪華客機)
＊吉隆坡—星加坡—檳城全程內陸機
＊全港獨有兩晚雲頂高原(新館)
一晚星加坡聖陶沙島阿坡羅大酒店
＊星馬兩晚夜總會—阿坡羅及雲頂酒店
＊泰國兩晚夜總會—泰式昭柏耶及嘉樂斯
星馬旅行社有限公司
印尼專綫電話：5-430044

星馬泰專綫
分社直營・專人領隊
專綫電話：
5-444644
3-322301
或請向各大旅行社查詢

・全港獨有・
最高級豪華團
全泰馬星(清邁、檳城)
十三天 $3790
(逢星期日出發)

豐利 5-215191

澳洲自由探親團	$ 4800
澳洲八天東岸	$ 6500
美加西岸9/11天遊	$ 7499
美加東岸10天遊	$ 10800
日本本州8天遊	$ 3180
韓國四天遊	$ 2090
台灣八天環島遊	$ 1890
菲律賓碧瑤七天遊	$ 1890
曼谷芭堤雅6/7天遊	$ 1550

＊代售廉價機票代辦簽證及代訂酒店＊
香港皇后大道中65號友聯銀行大廈1205室

良辰美景 熱線查詢電話 3-960384 UT
韓國四、五、六天團(冬季加插龍平滑雪) 特價$1990(逢星期五出發)
日本(福岡)韓國(漢城)五天團 特價$2399(逢星期四出發)
＊早上出發晚上返港回程可停台北及高雄＊
中華航空公司
韓國台灣七天聯遊(冬季插龍平滑雪) 特價$2690 逢星期五早上出發晚上返港
台灣四天豪華團 遊遍桃園、六福村及台北各大名勝 特價$1390 逢星期一早上出發晚上返港
詳情：請向各大旅行社報名查詢
代理：[illegible]、朝鮮、泰天、巴瑚沙、凱悅、富來登大酒店

司諾 3-677450 3-678734 3-696729
機票部專線3-7216171

韓國板門店仁川4天豪華團	$1790起逢星期一三五六
大韓日韓8天縱橫遊豪華團	$3480起逢星期二四六
西北航日本本州8天縱橫遊	$3290起逢星期二四五六
北海道本州8天賞雪縱橫遊	$4290起逢星期六日
全台灣環島9天豪華遊覽團	$1790起逢星期一三六日
菲律賓碧瑤百島7天豪華團	$1590起逢星期三四六日
曼谷芭堤雅桂河橋8天遊覽	$1690起逢星期二四六
新航星馬檳城7天渡假遊覽	$2288起逢星期一三四六
新航星馬泰11天聯遊渡假團	$3288起逢星期一三四六
新航假期美國西岸8天遊覽	$5989起逢星期二四六日
新航夏威夷7天假期逍遙遊	$3989起每天均可出發
法航歐洲13天中南歐精華遊	$7395起逢星期一三六日

※優待本報讀者，凡持本廣告報名一律減收$100，請剪存永遠有效
尖沙咀彌敦道100號東英大廈1108室

哥頓 5-446955(3線) 5-412988
北京八天 $1790
本團特點：飛機往穗，直通車返港，京穗特快臥舖
1月30、31日(1月23、24、25、26、27、28日$1990)
飛機來回香港—廣州 $ 590起
飛機往直通車返港 $ 490起
廬山五天 $1990
本團特點：全程飛機，雙人暖氣套房，豪華遊覽車
1月21、22、23、24、25、26、27日餘位無多 報名請早
中環德輔道中185號李寶椿大廈1215-6室

康泰 中環大道中31號陸海通大廈6字 中環大道中70號連卡佛大廈10字 尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字 旺角彌敦道636號銀行中心20字
台北機票十酒店
$1090(乘搭華航)
住最高級之來來大飯店
天天出發
台證 $150
5-240061 5-211411 3-676111 3-305207

中大旅遊 H-431331-3
代訂東方賓館、中山溫泉賓館
代訂國內車船機票及各國機票
香港至台北機票 $ 750
香港至韓國機票 $1400
承中旅社委托代辦各團
德輔道中185—195號李寶椿大廈103室

寶通旅運 3-910377 3-969861
星馬豪華團 七天$2388 逢星期三出發
台灣豪華團 八天$1890 逢週三、六出發
曼谷豪華團 六天$1590 逢星期六出發
韓國豪華團 四天$2190 逢星期六出發
台灣急證130泰證100美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$950天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

Lake Toba 綠洲遊覽公司 5-227063 5-268020
代辦各地簽證，平價機票

星馬泰十二天	由$2299起
星馬七天	
泰國七天	$1680
日本八天	$3290
台灣九天	$2180
印尼椰加達	$2980

節目豐富，行程完善，歡迎電話查詢
香港德輔道中48-52號裕昌大廈5樓505室

金門 K—319151 即運輸署樓上
旺角登打士街56號栢裕商業大廈2010室
平價機票市場

東京	$1200	三藩市	$1900
曼谷	$1150	紐約	$2750
菲律賓	$ 900	倫敦	$1850
星馬	$1480	雪梨	$1850
星馬泰	$1620	中東	$2300
韓國	$1580	溫哥華	$2100
台北機票	$ 630	台證	$85

各國簽證，特快台證 代訂酒店

利華 3-306331-4
台灣・澎湖
九天環島$1899 四程飛機，一程冷氣火車 逢星期一、三出發，專人領隊
只收工本費$35 台證特快十天出證
台北機票十酒店四天 $1080
樂園天成大飯店四天單人房包接機
來來 希爾頓 財神四天 $1050
總代理—樂園天成麒麟永安大飯店
旺角彌敦道636號銀行中心905室

百福 旅遊有限公司 5-259241(10線 3-670091(3線
美加豪華團
$7190起
多款行程任君選擇
香港德輔道中45號永隆銀行大廈8字樓

WONG'S TOUR 環通旅行社 5-765017(兩綫) 5-765035 5-776685 假日2P.M.-6P.M.
特快台證十天保到$ 140
台北四天$ 888
台北—樂園飯店$ 70

韓國四天	$1890	台灣八天	$1890
北海道	$4190	本州八天	$3190
星馬(檳城)	$2490	泰國七天	$1790

銅鑼灣怡和街9號新士啟鴻大廈1407室(金華酒家對面)

多來美旅運 假日照常 3-323661-2 5-216131

菲律賓碧瑤7天遊	1688
曼谷芭堤雅6天遊	1588
台灣環島8天遊	1688
日本本州8天遊	2988
馬星檳城7天遊	2288
夏威夷檀香山7天遊	3488
美航美洲西岸8天遊	5388
新航歐洲24天遊1514	7388

代訂酒店廉價機票及各國特快簽證
代理中國旅遊團及代訂國內機票
九龍油麻地彌敦道永安置業大廈1301室
香港中區環球商場303室

領先 旅運有限公司 5-276455 5-283059
開封、鄭州、少林寺、洛陽、西安
十一天$2750
2/1 25/1 19/2 12/3 26/3 2/4 9/4 16/4
北京直航六天 23/1 $3590
廣州、從化、星湖五天 24/1 27/1 $ 785
香港灣仔軒尼詩道24號大生商業大廈1804-5室

堅城旅遊 5-8917118 3-316162
中國西南直航遊覽
昆明・成都・長江三峽
十四天$3780 逢星期六出發
昆明石林四天 逢星期六出發$1980
昆明成都九天 逢星期六出發$3480
昆明石林五天 逢星期二出發$2180
香港洛克道369號103室・九龍旺角中心135室

康泰 中環大道中31號陸海通大廈6字 中環大道中70號連卡佛大廈10字 尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字 旺角彌敦道636號銀行中心20字
全泰國
清邁、曼谷
芭堤雅、桂河橋
清邁—曼谷乘內陸機
七天$1790
全台灣
阿里山、日月潭
豪華四天$1390 九天$1990
高級七天$1950 九天$2250
・乘華航早去晚返・
天天出發・日日獨立團
5-240061 5-211411 3-676111 3-305207

通達利旅行社 H-431012 H-435871
桂林 航空五天團 $1333(逢週三出發)
韶關、丹霞山、南華寺四天團 $ 499
星湖、鼎湖、廣州四天團 $ 499
從化、廣州三天團 $ 399
(逢週五出發)
香港德輔道中130號大生銀行大廈403室

安全 5-222822 5-222851 5-222300
台灣全國酒店總滙
(各類酒店任君選擇)
來來香格里拉・希爾頓・財神$1099
酒店十機票(四天三晚)・天天出發
代辦各地簽證・特平機票
中環域多利皇后街利隆大廈203室

星馬 中環德輔道中141號國際大廈16字 5-444644 3-322301 旺角彌敦道582號信和中心10字
星馬七天 $2490
逢星期二、三、六出發
乘直升機遊覽雲頂高原
遍遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、霹靂洞、黑風洞、雲頂高原、清邁寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、星加坡、蛇廟、聖陶沙島、牛車水、馬騮山、極樂寺。
膳食全包，絕無自費
星馬泰特快簽証・平價機票

韓日臺旅行社
韓國 漢城、冬天龍平滑雪四至六天 暢遊民族村、慶州、普門湖$1,890 乘大韓、華航、逢星期五、六回程可停台北
日本 東京、大阪、富士山豪華團 $2,990 瀨戶內海、四國豪華團 $3,450 九州鹿兒島豪華團 $3,450
臺灣 阿里山環島九天豪華團 $2,080 雙程內陸機八天豪華團 $1,980 環島(特價)七天只收 $1,590
中環德輔道中84-86號章記大廈601室 5-451335(3線)

榮泰 3-944255(三線) 代理韓、台、新加坡各大酒店訂房

韓國漢城華克山莊板門店四天	逢星期二、五
韓國漢城華克山莊板門店五天	逢星期一、三
韓國漢城大韓航空縱橫遊四天	逢星期六
韓年漢城古都慶州普門湖六天	逢星期五
日本本州韓國漢城縱橫遊八天	逢星期六
良辰美景日本福岡韓漢城五天	逢星期四
日航天地東京富士山大阪六天	定期出發
日航天地九州福岡鹿兒島七天	定期出發
日航新加坡聖陶沙週末國四天	逢星期五、日
日航天地瀨戶內海廣島遊七天	定期出發
台灣環島航兩程內陸機 八天	逢星期六
菲律賓菲航碧瑤夏蓮娜團七天	逢星期一、四
泰國曼谷芭堤雅桂河橋團七天	逢星期二、四、六
泰國清邁曼谷芭堤雅古城八天	逢星期日
泰國馬來西亞新加坡聯遊十一天	逢星期一、四、六
馬來西亞雲頂新加坡聯遊七天	逢星期三

＊九週年紀念，凡報名[illegible]特價優待，減價$100
旺角彌敦道729號地下 華比銀行左鄰

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
菲航假期
六／七天豪華團
HK$1599起
行程遍遊馬尼拉、碧瑤、夏蓮娜海灘、大富郡百島、火山湖、蠔島樂園、百勝灘等名勝
逢星期三、四、六出發

華達旅行社
復活節台灣澎湖豪華團
出發日期：82年4月3,9日
全程9天，國內二程機$2190
6天，國內二程機$1790
(每團限額30名，報名從速)
四天三夜 $ 890
住：三陽大飯店
代辦台證、加簽、快捷妥當
中環李寶椿大廈830室 H—447821

永達 3-679161至0 3-660249至0
曼谷、清邁團 八天$1790 逢二、四、六出發
台灣團酬賓 乘華航八天 $1890 雙程內陸機台證$ 100
代辦星馬泰快證、各國特平機票
星馬豪華團 乘星航七天$2499 逢三、六出發
日本豪華團 乘中華八天$3190 逢星期六出發
尖沙咀彌敦道92號8樓B2(頂好酒家樓上)

東方 3—323410 3—323419 旺角登打士街家樂廣場1樓43室

台灣九天豪華團	$1899逢一三五
台灣七天豪華團	$1699逢四六
台灣四天豪華團	$1199天天出發

凡參加台灣團友可帶合法百貨包收貨保證滿意

曼谷芭堤雅六天	$1499逢三六
清邁曼谷芭堤雅八天	$1699逢四日
菲律賓六天豪華團	$1599逢三六
日本八天豪華團	$3290逢六
日韓八天豪華團	$4089逢六
韓國四天豪華團	$1790逢六
星馬七天豪華團	$2288逢一四六
星馬泰十一天豪華團	$3288逢一四六

代訂世界各地機票、酒店及簽證

中外旅行社 3-699327
南美洲特選
4月23日
如期出發 決不改期
報名截止日期2月20日
九龍尖沙咀彌敦道東英大廈207室

WTS 獲加 旅遊有限公司 3-948142

台北華麗大飯店(三晚四日)單人房	$ 360
台北世紀大飯店(三晚四日)單人房	$ 430
台灣四天 天天出發	$1390
北海道七天	$4290
日本八天	$3880
星、印尼七天	$2950

代售各地廉價機票十代簽各地旅遊簽證
彌敦道748號A始創行803室

旅運佳 輝皇 H-739228-9 H-8911325 K-323495-6 K-326520
台證(特快)$ 130
全台灣八天豪華團 $1850
曼谷豪華團(六)天 $1590 (七)天 $1690
星馬(七)天團 $2499
灣仔依時大廈1702室・南京街德惠行805室

佳寧旅業
泰國$1688 $1788(乘國泰)
清邁$1988 菲律賓$1788
日本$2388 韓國$1988
韓日$3588 台灣$1788
馬星(檳城)$2488
★地鐵金鐘站海富商場5-297051・5-297061★連卡佛大廈5-212215・5-255387★星光行3-662668・3-7216181★美孚永安公司3-7442282・3-7434738★帝苑酒店門市部即將於二月二十四日隆重開幕★機票專線電話5-298133
假日及公衆假期照常辦公

長城中國旅遊服務社
電話：3-930256 3-953429 3-915327
北京
六天直航團 $3490 1月23、28
七天航空團 $2888 1月21至28
十天北京華東$4190 12月24、25 1月23至28
九龍旺角亞皆老街33號寶生銀行大廈1102室

本港新聞

收益撥建設費 東華三院獎券 中區置地廣場發售

（特訊）東華三院週年慈善抽獎券在中區置地廣場地下公開發售，獎券收益撥充三院發展計劃建設費，慈善獎券每張兩元，每日由上午九時至下午五時半發售，無綫電視女藝員葉麗儀及馮寶寶，昨（十）日陪同三院總理夫人推銷獎券，以求籌募更多善款。慈善獎券獎品豐富，頭獎為十兩足金金元寶，其它名貴獎品包括：先驅套裝音響器材，雙人菲律賓六天豪華旅遊，巴黎雅士男女十四K包金表一對，家庭電器用品。東華三院在二月十八日週年餐舞會攪珠抽出得獎號碼，二月廿四日刊登得獎號碼於南華早報、英文虎報，華僑日報及星島日報。東華三院是本港最大規模社會服務機構，為市民提供醫療，教育及多項社會服務，各項發展計劃建設，除政府資助外，還需要各界善長捐款支持。（天）

歌星葉麗儀在中區置地廣場協助東華三院勸銷慈善獎券，後立為三院主席呂志和（本報攝）

九龍工業學校 校友會開年會

（港訊）九龍工業學校校友會將於本月十九日（星期五）晚上七時三十分舉行週年會員大會，各會員務請準時出席，非會員之校友亦歡迎參加，大會地點將在九龍工業學校禮堂，到時將會作出週年報告及交職典禮，會後並有茶點招待。

一周當年

一九六七年二月十二日

投資四千餘萬擴建酒店

香港旅遊事業，突飛猛晉中，為配合國際旅遊中，由華資財團投資經營之美麗華大酒店，耗資四千餘萬，擴建新翼已經完成，新翼樓高十六層，共擁有客房二百五十個，內部設備極盡豪華，美奐美侖達到國際旅業最高水準，今後對本港旅遊事業的發展助力不少。

春節假期五萬人赴澳門

農歷新年假期內，港客赴澳門旅遊或探親者甚衆，據保守估計，亦有五萬餘人，此為澳門自「一二．三」事件解決後，首次出現擁擠現象，所有茶樓酒店均告客滿，新花園及海角皇宮賭場，亦為港客必到目的地之一，因此人頭湧湧，大家都抱着「發新年財」之願望而來，今日本港多數行業啓市，港客多分乘水翼船或大船返港，返港船票竟炒高至十倍。

下月一日再度減低電費

九龍及新界三十八萬八千個中華電力公司用戶，在下月一日起，再度獲得減低電費，不過其減低並不是每度電費減低，而係在用戶負担上，再減低其總數每年達八百萬元，但該公司謂：由於成本增加，今後增加電費將屬不可避免。

新界青年赴英共達千人

九龍新界鄉民近年來在當局積極發展下，港九居民大批轉到新界居住，加以外來與天災的打擊，遂使原已脆弱的農產收益，更難以維持生活，因此，在過去數年來，不少鄉民為求生活，不惜出洋找尋生計，雖然英國一再實施移民條例，對勞工入境嚴格施行，但去年赴英謀生的新界青年，估計有一千人之多。

圖上謝瑞麟珠寶有限公司董事長謝瑞麟為中環環球大廈新分行剪綵。圖下謝瑞麟珠寶有限公司董事長謝瑞麟在該公司廿二週年暨環球分行開幕酒會上致詞時攝。

國際中醫中藥總會 新春團拜互祝進步

（港訊）本港國際中醫中藥總會，昨假彌敦道五二五號實寧大廈四樓該會禮堂，舉行新春團拜，計到者有該會首長理監事黎宗帆、尹民、陳乃煊、劉漢江、白遜廷、李銳輝、吳英鑑、陳賽吾、夏劍屏、江一華、陳建、蔡達甲、何潔華、鄒威、鍾錦威、黃曉鑾、陳慶秋、孔毅文、何平、黃智强、李漢强、郭樂斯、嚴中偉、何潤霖、許仁生、班樹齡、鄧可祥、鄧詠燊、葉永洪，暨友會首長黃樂天、沈餘生等多人，先由理事長黎宗帆致新春頌詞：祝大家在狗年好運長久，健康長久，會務長久興隆，地方長久安寧，隨由尹民、陳乃煊、劉漢江、鄧嘉賓黃樂天、及沈餘生等分別致詞，互祝新年進步，身心愉快！隨舉行茶會，并另訂日期與會員大衆舉行春節聯歡。

謝瑞麟珠寶公司 祝廿二週年紀念 並祝環球分行開幕

謝瑞麟珠寶有限公司昨（八日）假文華酒店東樂廳慶祝廿二週年紀念暨環球大廈分行開幕，並邀請美國安銀行副總裁及亞洲區經理黎仕民主禮；該公司董事長謝瑞麟於同日為環球分行主持剪綵。

謝瑞麟珠寶公司創自一九六〇年，廿二年來經過不斷耕耘及努力，已由一間僅百餘呎之珠寶首飾工場，演變為東南亞最具規模之珠寶企業機構，今年更趁週年紀念之際在本港中環黃金地帶──環球商場開設新門市，作為廿二週年拓展之里程碑。

該公司將於今年內完成裝置最新型之ARC大型電腦聯線系統，落成啓用後，即可為顧客提供完善之諮詢服務，除此之外亦加强控制原料、製成品存貨紀錄、品質控制、成本分析及各項行政與管理。

鑒於本港與海外之需求日增，本公司注重對本港各客戶之服務外，亦著意經營國際市場故今年方針是提高產品品質，創造更優異設計，務求向顧客提供盡善盡美之服務。

該公司董事長在慶祝酒會上促請當局照顧香港製造業，協助增加出口，及替廣大市民製造更多就業機會，應盡早決定設立一座永久展覽場館。

銅鑼灣街坊會 春節團拜聯歡敘餐

（特訊）銅鑼灣街坊會，昨（十一）日晚上假區內嘉頓酒樓舉行春節聯歡。嘉賓到有東區民政處鄧德理專員、民政主任溫宗柱、東區警察指揮官麥啓新、東區康樂體育事務處主任何邱霜源、東區市政事務處主任陸兆麟、社會福利署灣仔區總主任周樹榮、東區醫民關係組鄧熙光、銅鑼灣警察分局指揮官梁澄邦、教育署陳兆基、東區各分區委員會主席：李廣林、蔡永安、江裕昌、岑廷榮，成定邦及坊衆等數百人。由會長：鄺明，副會長：謝照、陳國就、主席岑才生、黎以鏗、李鈞洪、鄭定裕，會董：蘇紹新、張漢權、梁佩文、劉斯漢、丁毓娟、郭麟、常飛翔、李廣林、林燊、黃卓楠、潘錦添、譚天麟、王良昌、林文毓、戴毓秀、鄺平江、洪成燊、黃其森、李鄒綺蓮、龐曾鳳華、李鄭潔閒、丁毓珠、謝廣新、許日初、陳星海、何桂熹、林灝元、凌新、黃旭文、甘樹帝、林東森、梁灼、水源發、譚業泉、廖樹芬，迎賓。

會長鄺明致歡迎詞稱：本會大厦落成啓用，今後發展會務，更為方便，希望同寅羣策羣力，對社會公益事業作出更大貢獻，謹祝各機關長官步步高陞，萬事如意。

岑才生主席致賀詞，强調香港社會日趨繁榮，人口遽增，街坊福利工作與及社區公共事業日益增重，若非羣策羣力不易為功，幸政府推行地方行政計劃，成立地區管理委員會及區議會，諮詢民意，本會自當一本宗旨，協助政府推行政令，代表市民轉達意見，務使上情下達，下情上通，消除隔膜，促進社會繁榮進步，街坊安居樂業。恭祝各位新年快樂，事業興隆。

鄧德里專員致訓詞，語語吉兆，勉勵相加。

副主席黎以鏗致謝詞，禮成散宴，有幸運抽獎，請鄧德理專員及各首長夫人抽獎，筵開四十餘桌，極為熱鬧。（宇、濤）

銅鑼灣坊會春節聯歡會長鄺明致歡迎詞

日立九州豪華旅團 抽獎揭曉獎品豐富

日立電視機錄影機用戶大抽獎，已於本月四日由日立香港有限公司營業本部經理林和泉先生，業務部兼營業本部經理佐藤理夫先生及營業部經理梁文先生分別抽出頭獎二十五名，獲參加日本九州豪華旅行團，其他二獎至六獎，獎額多名，獎品包括日立牌立體聲組合、迷你組合及手提卡式機等。

附圖：右起攝排佐藤理夫先生、林和泉先生、梁文先生。

地產 與 樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段三十元
加印紅色每段四十七元半
七寸位（二格高）每段六十元
加印紅色每段九十五元

廣州市郊番禺市橋
現貨洋樓 即買即住 少數單位 仍照舊價 華僑新邨
每間只售港幣五萬餘元起
開穎發展有限公司
花園洋樓 一梯二伙 ☎3-844305 321198

東風一路(流花公園南正門前)鄰近東方賓館交易會火車總站
發展重點 廣州市 堪稱地王
流花大厦
七年分期 五年免稅 永久產權
特價8折 每呎只售港幣貳百餘元起
首期10%
開穎發展有限公司 ☎3-321198 844305
日夜施工 83年秋入伙

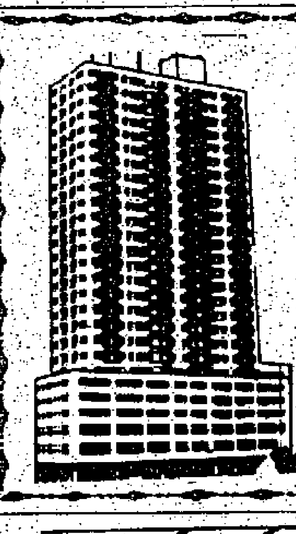
仁寶閣
北角和富道74-82號面對和富中心
特價只售$339,200
90年期
面積397呎 兩房一廳
柚木地板 顏色潔具
面向港海 地期長久
地庫地下一樓商場
建築期內免息
入伙後開始供樓
建至十四樓 八五折優待
洽購處：仁德置業有限公司
香港中環德輔道中120-126號20樓A座
電話：5-447229，437753

高級工商大厦租售
葵涌鐘意恒勝中心
配有車位
面積（一）2,000—3,000
（二）5,000—20,000
租金4元
售價450元
0—270541葉小姐

上環旺盛商業區
新型寫字樓一招租
面積：由四佰餘尺至千餘尺
洽租處：
廣新行有限公司
香港文咸西街44至46號
南北行商業中心101—2室
電話：5—451666

中環國際大厦
8樓1219呎……吉售395萬
租每呎18元
葵涌金豐工業
地下……6500呎
（連大車位一個）吉售680萬
大業公司 5—445171（經紀免）

適合電子遊戲機旺舖
招租或合作
筲箕灣大馬路太古城側
太樂樓地下旺舖約2000呎
接洽處
城記有限公司 5—226009
六基有限公司 5—252497



安福樓 招租
英皇道天后廟道
（近天后地鐵站）
即近銅鑼灣裁判署
快將入伙
地點適中 交通方便
咫尺之遙 地鐵車站
商業店舖 住宅單位
全部租賃 詳章備索
公園學府 酒樓影院
步行範圍 分鐘可達
住宅單位兩房一廳二廁一厨
月租4800——5400
詳情請駕臨知租處：禮頓道105號安發有限公司查詢。電話或書面查詢恕不答覆。

租・售 元朗建業街及新街
三面大單邊 聯發洋樓 即買即住
伙伙向南 閉路電視 高級鋁窗
兩梯四伙 對講電話 顏色浴缸
旺舖樓高20呎・一樓商場
接洽處：
香港房屋管理有限公司
5—225546，420180
地盤：12—777023（假日照常）

安興樓
第一街83—87號新樓
大減價招租 祇餘地下旺舖
NO.1面積545呎另地庫521呎租7,400
天井61呎
NO.2面積486呎另地庫527呎租6,700
天井50呎
正義置業有限公司
香港德輔道中84號章記大厦1201—4室
電話：5—452522地盤電話：5—405734

旺角寫字樓租售 近鐵地站
砵蘭街109—113號八樓
約壹千平方呎售壹佰萬
月租：每呎$6.70即交吉
看樓請電：3—950277

官塘工廠招租
鴻圖道54景雲工廠大厦二樓C—D座
5,000尺月租12,000大厦管理處引看
電話：5—440160　5—442193洽

中區寫字樓全層出租
大道中萬興商業大厦20/F實用900呎獨立
冷氣連裝修合各行業及診所等
電話：5—240455

大坑施弼街
戰前樓宇全幢可供發展用地
出讓470呎前後街
電5—290834

官塘大業街13號及34號
廠房招租
三千餘呎適合貯存貨品及工業用途
管理處洽或電3—7584818 3—7564010　5—415372

大角咀廠房平租
5000至10000呎 另
中央冷氣系統廉讓
辦公時間電3—911108梁太

青山道地王舖租
青山道324號千一百尺自由閣
八百尺適合飲食業銀行珠寶行
財務 電5—761132

柴灣豐業街與新業街大單邊
楊耀松第七工業大厦招租
適合貯存貨品及工業用途
洽租處：本厦管理處 電話：5—560387
順昌有限公司香港文咸東街21號 5—435244

長沙灣長順街19號
工廠大厦招租
六千餘呎至八千餘呎
管理處洽或電3—7439229

中區寫字樓出租
日發大厦
德輔道中44—46號
電話5—230912

九龍塘唯一商業舖位租
窩打老道124號地下，面積700呎 附近學校林立毗鄰高尚住宅，合快餐、士多、餅店或各行業經營。
油麻地區千金難買相連舖吉售
租亦可，上海街196—198號相連地下，地旺人稠，近佐敦道，交通方便，合各行各業經營。
合意電③699431杜洽

深水埗地皇交吉旺舖售
租亦可，青山道232號，旺市中心，門前巴士站，小巴必經，行人來往如鯽，合各行各業大小機構經營。
有意電⑧699431杜洽

移民割價急讓
六百尺售卅萬西環卑路乍街懋華大厦
中層三房兩廳廚廁999年期
電H870851　H8186582鄒姑娘

中環地王 威享大厦 寫字樓出售
皇后大道中128—140
玻璃幕牆 外型宏偉
接洽電話H240601

中區銀行大厦
寫字樓招租，面積由三佰餘呎至千餘呎，
詳情請在辦公時間內撥電話租務部洽商
電話5—244133搭內綫259號

深水埗 順寧道工業大厦地下旺舖廉租
順寧道271及273A—277號相連舖位
由1,300至5,200呎地旺人稠合各行工商業。
詳電⑧699431杜洽

灣仔電器街近東美中心及金鐘站，商業單位租售
面積由300—500呎
電5—290834

中區 萬宜大厦 招租
寫字樓旺舖實用面積計
請電 5—239859

42層高成基商業中心
中央冷氣・高級寫字樓出售
香港干諾道西144—151號。地點繁盛。交通便利
洽購處：明方財務有限公司
電話：5—240601

深水埗永康街38—40號
萬昌工廠大厦
出租
接洽處六基有限公司 香港威靈頓街39—41號六基大厦六樓電話H252497

惠刊廣告請駕臨下列地址

西環	西環街坊福利會 電話：5-871663	卑路乍街14號
灣仔	鱷魚軒文玩公司 電話：5-747766	軒尼詩道244 246號二樓
銅鑼灣	文海圖書公司 電話：5-7903915	啓東街九號A地下
油麻地分處	電話：3-687682	佐敦道44號左邊地下
何文田	恆達圖書唱片公司 電話：3-037195	亞皆老街124號M
紅磡	友誠書局 電話：3-621616	紅磡新柳街20—22號
美孚新邨	荔灣街坊福利會內 電話：3-7418532	吉利徑17號A平台
荃灣	正康公司 電話：12-429081	荃灣眾安街3號2樓
屯門	衛光書局 電話：12-812675	屯門鄉事會路111號地下
大埔	永誠地產代理公司 電話：12-671800	大埔廣福道151號地下
元朗	元朗區社團聯誼會 電話：12-760683	元朗鄉會西座21-22號

截稿時間：每日下午五時正

華僑教育

1982 中學會考試題預習專欄

中國語文（十九）

明德出版社 陳大爲 周淑娴 提供資料

（甲）課文分析：

莊暴見孟子章　孟子

主旨：齊宣王曾向莊暴說自己愛好音樂，孟子便利用這件事以因勢利導的方法向宣王進言，誘導宣王行仁政。本文主要便是記述孟子進言的過程。

結構分析：本文可分爲三部份，現分述如下：

（一）「莊暴見孟子曰……則齊國其庶幾乎！」
這是文章的開首，只見記述莊暴因宣王告訴他好樂的事，而莊暴無以爲對，只好向孟子請教，帶出了孟子向宣王進言的前因。

（二）「他日見於王曰……不若與衆。」
這是孟子說齊王的開端，也是孟子運用因勢利導方法的好例證。宣王說自己好樂，孟子便稱讚好樂是個好事，並且提出今之樂和古之樂並無兩樣，以安宣王的心，使他心中的內怯和抗拒減弱，方便自己進言。然後，孟子再引導宣王說出了獨樂樂不若與人樂樂，與少樂樂不若與衆樂樂的話來，在這個時候，宣王已被引導到孟子預定的圈套中，孟子遊說宣王行仁政的心理基礎到此已完成。

（三）「臣請爲王言樂……則王矣」
這一部份全是孟子的說辭，也是全文章最重要的部份。孟子以正反立論的方法，把同一事例的正反兩面指出，以激動宣王。反面是百姓聽王鼓樂，見王田獵則全部疾首蹙頞，把自己的一切不幸遭遇全歸咎到王的鼓樂，田獵去，這個情況的結論是「不與民同樂」。正面是剛好相反，百姓聽王鼓樂，見王田獵則相告，以王無恙能鼓樂田獵爲喜，結論是因爲能「與民同樂」。最後孟子回應到宣王會說與衆共同享受音樂是最快樂這個事例上，得出「今王與百姓同樂，則王矣。」的結論來，暗示宣王本身具行仁政的條件，行仁政之是件難事，而是與人情自然而行的，以鼓勵宣王。

復習指導：
（一）瞭解本文的主旨。
（可參考孟子的政治主張和那時的政治情況。）
（二）分析孟子進言的方法。
（參考結構分析（二）（三）。）
（二）瞭解孟子正反立論的內容和這論辯方法的優點。
（參考結構分析（三）。）

（乙）語文練習：
（一）閱讀理解及撮寫：
學問不能巧取；行爲要笨，求學的行爲更非笨不可。從前希臘一位君主，要請一位數學家在短期之內教會他幾何學，那位數學家答道：「幾何之內無君主之路。」其實不但幾何如此，任何學問都是如此。學問裏沒有捷徑的，你們要求學，就非下笨工夫不可。從前八股時代，小孩子可以奏巧做一篇文章而進學，中學，這是過去的話，這是求「功名」，不是求學問。只用笨工夫才能得到。一位西洋科學家說，他發明的成功，只有百分之一是由於興到神來，百分九十九都是由於汗流浹背。這話最值得反省。
讀書是要有方法的。培根說，爲學有三種方法：第一是蜘蛛的方法。這種方法和蜘蛛結網一樣，完全由自肚子裏吐出絲來。造成一個網子，自己住在中間。這樣專憑自己的直覺聰明去發展，而不利用學問經驗來充實的辦法，是不會有成的。第二是螞蟻的方法。有人讀書和螞蟻一樣，把什麼東西都搬進洞裏去。彼此不相連貫，不相融洽，結果自己的心靈，也變得和螞蟻一樣了。第三是蜜蜂的方法，這種方法培根最爲主張。蜜蜂釀蜜是把各種花的精英採來，再加以自己的醞釀，成爲精粹的蜜質，採集各種精華，心領神會，融會貫通，才能真有心得，成功學問。
①試以不超過二十五字寫出這段文的主旨。
②試用自己的文句，把上面一篇語體文仍用語體撮成一篇一四〇至一七〇字的文章，標點符號不包括在內。
（二）試把下面一段文言文寫爲語體文：
余幼時嗜學，家貧，無以致書以觀，每假借於藏書之家，手自筆錄，計日以還。天大寒，硯冰堅，手指不可屈伸，弗之怠，錄畢，走送之，不敢稍逾約。以是人多以書假余，余因得遍觀群書。
既加冠，益慕聖賢之道，又患無碩師，名人與游。嘗趨百里外，從鄉之先達執經叩問。先達德隆望尊，門人弟子填其室，未嘗稍降辭色。余立侍左右，援疑質理，俯身傾耳以請；或遇其叱咄，色愈恭，禮愈至，不敢出一言以復；俟其欣悅，則又請焉。故余雖愚，卒獲有所聞。

（上期答案）
（一）閱讀理解：
①曹操在衆賓會讌時要左慈在銅盤裏取吳淞江的鱸魚和取蜀地的薑，更要他吩咐在蜀地買錦的使者多買兩匹，左慈都一一做到了。
②曹操沒法收捕左慈，因爲左慈懂得法術，可以把身體隱遁，又會把市中的人全都變成他的模樣；他又走入羊群中，化作老羊，對人說話，到要追捕他時，那數百小羊又全變成老羊，使搜捕者都束手無策。
③A一魚不同坐席，可更得乎？
只有一條魚不能滿足坐上人客的要求，可以多得一點嗎？
B放乃更餌鈎，沈之，須臾復引出，皆長三尺餘。
左元放便更換釣餌，把它沈入盆中，不久再把它拉上來，所釣的魚每條長三尺多。
（二）應用文：
（三）保持寧靜，不可喧嘩說笑；注意清潔，不可隨意棄置廢物。
（四）不可霸佔坐位，出入要守秩序，要服從老師和風紀的指導。
（五）最後離開自修室的同學把窗戶關好，把燈熄掉，方可離去。
（按：答案只供參攷。）

社會需大學生至殷 大學要增校舍育才

港大厲樹雄科學館黃麗松揭幕

力申專上學府應與時代並進甚至領先

香港大學校舍擴展計劃第二座新教學樓宇─厲樹雄科學館於昨日由厲樹雄主持下，舉行正式啓用禮。

該座新校舍位於港大校本部，落成後供一年級化學實驗室及電子服務部使用。將來放射同位素研究所亦選設於其內。

港大校長黃麗松博士在開幕禮致詞時指出，港大今年已踏入它自己的八十年代的第一年，在組織結構和教務範圍上，遠比一九一一年創校時龐大和複雜得多。

他表示對外界人士和學生來說，這些年來最明顯的演變是校舍的擴展和課程科目的增加。大學需要更多的校舍來培養更多大學生，以應社會需求。

爲了達到教學和研究的良好效果，是需要廣大的基本服務性設施，厲樹雄科學館建成後所提供的，就是這類基層服務設施。

黃校長指出這座設有重要基層設施的新建築物，以厲樹雄命名是十分恰當的，以表揚他的慷慨捐贈，資助該校城市研究的發展。

他表示該座建築物的電子服務部，除負責大學多種高度複雜電子儀器和裝備（由微型電腦到測計大腦血細胞循環速率器）的使用及維修外，並協助解決這一類精密儀器的問題。

此外，化學系第一年課程的實驗室也將設於這座新建築物內，此個實驗室將成爲學生認識科學觀察和探究的基本原理的地方。

另一個以這座新建築物爲校舍的部門，是放射同位素研究所，提供放射和放射同位素應用的專業服務，並向有需要的部門提供放射保護的指導，訓練，服務，設備等。對選讀化學和醫學的學生，放射同位素研究所負責講授的課程，是他們所修課程的重要部份。

德瑞學校分設英德兩學制 由幼園辦至中五程度課程

註册總署署長[illegible]昨午在沙田循生商學書院向學生講述該署工作時的情形。

（本報專訊）位於山頂僑福道的德瑞國際學校（GSIS）成立於一九六九年，提供外國僑民子弟受德國式及英國式教育的機會。

該校是一間獨立自主的私立學校，除向教育署註冊外，整間學校由一個擁有四百個成員的學校協會（即家長會）全權負責，至於學校日常事務，如行政，課程編訂，財政……等問題）則由一個包括校長在內的二十人執行委員會（BOARD）負責執行。該委員會每月開會一次。

據該校校長祖阿占M・泰文（JOACHIM TIEANN）表示：該校的成立是由於當時在港的一批德國及瑞士僑民（主要是商人）感覺有需要設立一間德國學制的學校，讓彼等子弟就讀，故聯合起來，組織類似現時的學校協會，多方奔走，才能成立該校。

記者問：該校設在山頂，是否想使學生適應歐洲天氣。

泰文先生則表示：現今的校址是多年前學校協會向政府要求換地擴建校舍時政府批出的，部份原因是大多數學生家居港島，但在換地時，政府要求該校提供適合英藉兒童的課程和就讀機會。故現時該校設有兩種學制（STREAM）：德語學制及英語學制。

兩種學制皆設有幼稚園兩年，小學六年，及五年中學。英語學制更設有中六及中七預科課程，而德語學制則設有名爲十一班，十二班及十三班（CLASS）三年的預科課程。

就讀德語學制的學生主要是德國人或以德語爲母語者（如瑞士及奧地利人），授課語言爲德語，英文自幼稚園開始爲必修科目，而法文自中二起亦是必修科目。德文及法文書籍皆由德國運來本港。

就讀英語學制的學生則包括其他國藉的僑民子弟及本地中國家庭子女，他們的母語爲英語或以英語爲日常表達思想的語言。授課語言爲英語，德文則爲必修科目，法文在中一至中三時亦是必修科目，到中四時則可選修。德文在預科時亦是選修科目。

（娘）課程方面：兩種學制的小學課程皆包括英文，德文，數學，普通科學，音樂，體育，藝術及宗教科。除音樂及體育有個別老師教授外，小學每班皆由一個老師負責教授各科。泰文先生表示：一個老師專責一個班，可使老師多與學生建立密切的關係。

同時，老師可給予個別學生「最大」的照顧。中學方面，除上述的英，德及法文的修讀外，德語學制的課程包括數學，地理，歷史，物理，化學，生物，藝術，音樂，體育及宗教科。英語學制中，除上述課程外，更有經濟學，至於宗教科則可選修。

英語學制學生到中五時要投考GCE普通程度試，中七時要投考GCE高級程度試。德語學制方面，每年德國政府都會在四月底或五月初委派一名監考官，考核中五及第十三班學生各科的成績。考核方法，包括筆試和口試。筆試的科目包括德文，法文，英文及數學四科，而口試包括學生所學的各個科目。第十三班學生所考的試名爲ABITUR，其合格證書與GCE會考證書一樣，獲國際承認。（尹）

中國語文園地

華僑日報教育版主办　香港中國語文學會主持

第二十七期 旁借及其方式

什麼叫旁借

問：什麼叫旁借？旁借的用法是怎樣的？

答：陳望道在「修辭學發凡」一書中，將借代這種修辭手法細分爲兩類：旁借和對代。

所謂旁借，就是借本體事物的伴隨物（如特徵，標記，所在，工具，材料等），來代替本體事物。如：

A、先生，給現錢，袁世凱，不行嗎？（葉紹鈞：「多收了三五斗」）─借銀元上的人頭像袁世凱代替銀元。

所謂對代，就是借相對的事物（如部分與全體，通名與專名，抽象與具體，原因與結果）互相代替。如：

B、沙鷗翔集，錦鱗游泳。（范仲淹：「岳陽樓記」）─借「鱗」（部分）代「魚」（全體）。

現在，許多講修辭的書都不這樣細分了，所以不必太費神去研究。

旁借的方式

甲、以事物的特徵代事物。如上舉A例。

乙、以事物的標記代事物。如：「回頭你和老太爺同座一八八九號，讓四妹和我同車，竹齋帶阿萱。」（茅盾：「子夜」）─「一八八九號」代替汽車。

丙、以事物的所在代事物。如：「他是老香港。」─「香港」代替「香港人」。

丁、以事物的作者代事物。如：「他提周作人，我就背段周作人……」（陳之藩：「在春風裏」）─「背段周作人」中的「周作人」，代替周作人的作品。

戊、以事物的工具或材料代事物。如：「黃家的借約，我們中間人立個紙筆與他。」（吳敬梓：「儒林外史」）─「紙筆」代根據。

旁借的方式不止上述五種，不一一列舉了。

答讀者雯文君

又，來問原作「傍借」。雖然「傍」有時可通「旁」（如：「傍觀」，「傍若無人」）但現在的趨勢是兩字分工。「旁」讀「龐」，如：「旁邊」，「海旁」，「旁聽」；「傍」讀「磅」，如：「依傍」，「傍晚」，「傍海」。

致讀者

「園地」第二輯（一月份刊）已經出版，在匯編成册時，已將刊出時的手民之誤全部訂正。每册二元（可用郵票代替），歡迎訂閱。

會訂閱第一輯的讀者，將獲贈第二輯。又第一輯尚有少量剩餘，歡迎補購（每册二元）。

簡訊

香港中國語文學會語文教學研究部訂於本月十三日（星期六）下午二時三十分至四時三十分舉行教學交流會，講題爲「初中寫作教學的一些新嘗試」。查詢電話：五─二八四八五三。

來件請寄軒尼詩道郵箱二〇三二七號或軒尼詩道二十七號五樓本會

密切注視

流水篇　阿濃

官小的文憑教師──多年來沒有人升級了，原因何在，也沒有人向他們解釋。

有人服務了二、三十年，又担任訓導、教務等煩重職務，多年來只是得個「做」字。

倒是津小的升職總會有比例可循，多少班應有若干個AM位，清清楚楚的。

把津小的比例拿到官小去對照一下，往往發現官小「AM」的人數不足。人們只好猜測說：大概不是以學校爲單位來計算，而是整個教署部門「撈勻」來計算造成的結果吧？其實這也只是猜測而已，真相如何，只有主其事者知道。

最近教署宣佈增加小學的教師與班級比率，同時也增加「AM」的比率，在附錄中列明，一間二十四班的學校，應有「AM」六名。

官小的文憑教師應密切注視這個比率，看到時是否實實在在達到這個數目。如果達不到這個數目就不合理，一定要強烈抗議，爭取到合比率爲止。

絕大部分的官小已經獻出了他們寶貴的青春，但願至少在他們退休之前能獲得多少安慰！

八十年代社會動態 對專上及成人教育之影響

（四）李汝大

考獲劍橋大學獎學金的兩名聖士提反女校預科學生，左爲蘇兆[illegible]，右爲[illegible]。

讀者來論　成人教育必須配合社會環境

社會發展
一九八〇年代以後，本港社會演變可就經濟發展，人口結構，現代生活，教育機會及居住環境等各項探討，而成人教育亦宜相應推展。

（一）經濟發展─香港工業化始於一九五〇年代，紡織，塑膠，製衣等勞工密集工業興旺至一九七〇年代，其後即起急劇變化，趨向精密化及多元化，遂引起第二次經濟革命。一九八〇年一月發表經濟多元化報告書，決定發展中等技術工藝及高度專業化服務業，預料取代經濟支柱地位者，將爲運輸，金融，通訊，貿易，旅遊，轉口等服務。從事此等行業者，必須具備專業知識與技術，專業及進修教育宜大力擴展，方能配合多元化需求。

（二）人口結構─香港現時人口約百分四十在二十五歲以下，即共二百萬人。年青人多具上進心，將於工餘致力進修，務求取得較佳學歷，加強日後轉職或晉升之機會，預料高等教育（如夜大學）、專業及進修課程需求必不斷增加。另一方面，由於醫學進步，社會衛生提高，人類壽命不斷延長，相信今後十餘年內，平均壽命可接近八十歲，即每人約有二十年退休生活，退休人口將增至一百萬人，（人口統計一九八一年六十歲以上人口四十五萬，一九九〇年六十七萬）故退休準備及退休生活課程不可缺少。本學年度教署對志願團體資助項目亦增加退休課程，藉使退休人仕享受正常餘暇生活。預料專業進修教育持續擴展，退休生活課程全面推行以後，本港參與成人教育人數將在今後十年增加三倍，由現時六十萬人增至二百萬人，佔全港人口百分四十。

（三）教育機會─一九七一年至一九八三年乃香港基本及中等教育普及化時代，七一年九月全面實施免費小學教育，七八年九月至八〇年九月擴展免費教育至中學三年級。中學與專上教育機會差距懸殊，勢必引發成人大學及專上課程強烈需求。兩所大學兼讀及校外學位課程宜即全力發展。又去年七月報章透露當局考慮開辦新理工學院，若能實現，該院應以開辦成人課程（即夜學及校外課程等）爲主力

英皇書院十八開放日

官立英皇書院本月十八日（星期四）舉辦「開放日」，展出學生作業及各項課外活動圖片，時間由上午九時至下午五時。

該校歷年「開放日」之展覽均對學生平日各科之研習心得及課外活動作有系統之介紹。除展覽外，該校學生仍照常上課。歡迎參觀。

文化署公共圖書館辦多項圖書活動供參攷

文化署新界公共圖書館本月份舉辦多項推廣活動，供各界人士參加。

舉辦推廣活動的新界公共圖書館計有：長洲，荃灣，沙田，上水，大澳，大埔，屯門及元朗。

以上各新界公共圖書館所提供的活動項目計有：兒童時間，書籍介紹，運動天地，浪漫小說，興趣小組，錄影節目欣賞，世界名著，童話世界，電影欣賞，專題演講，中樂欣賞，迷你影院，書籍展覽等等。

各新界公共圖書館於二月一日至二月二十八日期內舉行此等活動，日期及時間不等。如欲查詢有關各項活動詳情，可向以上各公共圖書館詢問。

英國芭蕾舞學院兒童試四月舉行

香港考試局宣佈：英國皇家芭蕾舞學院之兒童考試，將於本年四月至六月間舉行，考試費由八十五元至一百八十五元不等，考生應由其教師代爲報考。報名手續現已開始接受辦理，截止日期爲二月十五日星期一，逾期者概不受理。報名手續可用郵遞方法辦理，申請表格及有關報名程序與繳費辦法之說明書，可向香港考試局索取（地址爲九龍新蒲崗爵祿街十七號）。

珠海書院校外進修部
春季課程招生（三月開課）　簡章備索

一、電腦科：（一）電腦入門（二）商業適用電腦語言（三）初學者適用電腦語言（四）福傳程式設計（五）電腦邏輯設計（六）商業資料傳輸。
二、商業科：（一）會計（二）人事管理（三）商業經濟（四）國際貿易實務（五）速記（六）印制實務（七）辦公室實務（八）中文商業書信（九）證券投資理論與技術（十）商業機構內部作弊及其預防方法。
三、大衆傳播科：（一）廣播節目製作（理論與實務）（二）報刊編輯之理論與實務（三）新聞寫作理論與實務（四）新聞採訪理論與實務（五）大衆傳播理論與實務。
四、語文科：（一）法文（二）日文（三）國語（四）中國語文（五）升大公民（六）翻譯（七）托福留學英文。
五、藝術及設計科：（一）樂理班（二）指揮班（三）鋼琴班（四）篆刻學（五）徒手畫（西洋繪畫）（六）山水畫（七）書法（八）國畫研究（九）油畫（十）花卉（十一）素描初階（十二）廣告設計（十三）基本設計（十四）中國繪畫研究。
校址：九龍旺角亞皆老街一一三─一一五號　電話三─七一一五二四四

急聘教師
某英中請中一至中四中文科，理科及中一至中三體育科教師。有意者請電：三─叁六八弍五五，三─四九三五壹叁或三─式七零玖玖七約見。

徵求校舍
某歷史悠久英文中學徵求九龍或新界區校舍大小租售不拘有意請函九龍尖沙咀郵箱96436號約洽（保密）

SOUTHERN ONTARIO COLLEGE
HAMILTON, ONTARIO, CANADA.
加拿大升學佳音
SOC
本校爲加拿大教育部正式註册高級中學
由前任安大略省教育部高官MR. COLIN CROZIER B.A., B.ED. 擔任校長。
本校自置獨立校舍及宿舍，有專人[illegible]
招收82年6月及9月第11至13班及[illegible]專新生
歡迎各家長及學生諮詢一切赴加升學問題
地址：香港銅鑼灣高士威道16－22號12字B座
電話：5-7954189，5-7953913（10.00AM至6.00PM）
澳門聯絡處：新馬路正興藥房

精英進修中心
新班三月八日開課
（一）F.5英文補習班
（二）F.3英、數補習班
（三）字母新班
（四）英語初班
（五）英語中班
（六）英語高班
（七）英語GCE班
上課時期上午八時至晚上九時四十五分 分組授課
講議全免
地址：九龍彌敦道788號利美大厦8B
電話：3─803675，3─8038[illegible]

Dorset House College
Vancouver, Canada
invites applications for Spring Term, beginning April 12, 1982.
Dorset House College, a coeducational institution, situated in beautiful Vancouver. Excellent school facilities; conveniently located. Professional teachers, academic excellence stressed. Students prepared for post-secondary institutions in North America. British Columbia Provincial Government curriculum. Also, first and second-year university program.
Address inquiries to:
Registrar, Dorset House College
Box 606, Postal Station A,
Vancouver, British Columbia, Canada

新法書院夜校商科部
急聘商科教師
科目：①法律原理②商業法律③電腦④財務⑤商業實務及各商科教師
有意者請即電3─7111522校務處洽（下午6：30─9：00）或來函九龍太子道219號新法書院商科部收

本港中學F.4─F.6學生如欲進入環境安定適合讀書進修的加拿大留學者可來多倫多市中心區政府註册設備完善師資優良及天主教人仕主辦之優良傳統管理信用超卓之學校請即來申請章程備索
DOMINION COLLEGE
385 YONGE STREET TORONTO, ONTARIO CANADA M5B 1S1
往加拿大升學注意
本校爲加拿大安大略省政府教育部註册學校特派專員駐港直接協助辦理入境手續指示乘機往加開課安排膳宿解答有關問題畢業後免試直升加美各大學
招收 1982年6月份及9月份新生 第11─13班（F.4─F.6）
辦事處：九龍旺角荔枝角道223─227號 永明大厦二樓校務處陸先生洽（近界限街口）
電話：3-930950
校長：B.R. LAWRIE, B.A., B.ED., M.A., PH.D
校監：MANUEL S.N. CHONG, B.A., PH.D

Eastern College
TORONTO, CANADA
本校創校六年在加拿大安大略省教育司署立案特准頒發中學文憑持本校文憑可免試升讀大學。
・現招收1982年5月（夏季）及9月（秋季）11、12及13班（大學預科）新生，本港F.3以上同學均可申請。
・本校歷年畢業生獲升大學比率平均爲97.5%
・自置校舍及宿舍，設備完善，地點適中與多倫多大學毗鄰
・特派專員來港直接辦理入學手續，並協助申請學生簽証，代訂機票，安排住宿及接機服務，除報名費外不收其他任何費用
多倫多伊士頓書院香港辦事處
香港德輔道中40號通明大厦203室（近利源西街口）
電話：5-238710，5-237358

聖公會聖馬可堂自普理幼稚園招生
本校自建校舍，舒適寬敞，以基督愛心教導兒童，採活動啓發式教學。
班級：招收一九八二、八三年度各級新生，分上下午初級（三歲）中級及高級班（九月一日上課）
報名：由即日起，請攜備學生出生紙，二寸正面半身照片兩張到本校辦理
校址：九龍何文田石鼓街九號（巴富街轉上）
電話：三─七一五六九一一
校監 李守正牧師

加、英、美-升學
加拿大、英國、美國各中學、大學及專科學院、現接受申請。本中心宗旨：
（一）爲同學們在最短期內爭取到海外學校如加，英，美等地的入學許可証
（二）對同學們指導及解釋海外生活之情況
（三）爲同學們選擇適合之大學及中學
（四）爲同學們代購廉價的學生機票
（五）爲抵達加美加等地的同學們安排接機，膳宿及介紹朋友
（六）爲同學們準備各國留學簽証資料及補習簽証會話
＊歡迎購閱本中心之美・加升學・移民手册＊
海外留學導教中心
九龍彌敦道六五五號胡社生行一五〇七室
電話：K─968078　K─951230　K─948213

華僑日報 救童助學 請解善囊

請長期訂閱華僑日報
5─491181
歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許
遠道閱戶　請就近向　報販訂閱　無任歡迎
彩色華僑　新穎雜誌　多采多姿　柯式印刷　禮拜出版　隨報附送　不另收費

華僑文化

著名女中音歌唱家 席慕德來月初演唱
門劵在大會堂及藝術中心發售

女中音歌唱家席慕德，應市政局之邀，於三月五晚八時，假藝術中心壽臣劇院舉行演唱會，由包燦詩任鋼琴伴奏。席氏原籍內蒙察哈爾，出生北京，在香港長大，後赴台灣師範大學音樂系，畢業後，獲德國獎學金，入慕尼黑音樂學院深造，潛心研究德國藝術歌曲的詮釋和演唱，並以優異成績畢業。其演唱足跡遍及歐美及東南亞，在比利時、瑞士、盧森堡、荷蘭及德國各大城市，均有多次極成功的演唱會，也經常出現德國、比利時的電台和電視，介紹中國民謠。她在德國藝術歌曲演唱方面的成就，更是卓越。曾兩度被德國「歌德學院」選派，巡迴東南亞各國，演唱德國藝術歌曲，成爲第一位參加此項文化交流工作的非德籍藝術家，到處獲各大報樂評的贊美。一九七一至七四年，席氏回台灣教學，任數間大學的音樂系聲樂教授。席氏現居紐約，教授聲樂，並定期舉行獨唱會。最近在紐約錄製了第一張唱片，包括：貝多芬、舒伯特、舒曼等作家的藝術歌曲，及十二首中國民謠。此唱片已於去年聖誕節在美發行。演唱會當晚，席氏會選唱貝多芬、舒曼、羅律高、柯普蘭、布拉姆斯的作品，亦會選唱數首中國民歌。由市政局主辦，門票分五元、十元及十五元，已於大會堂及藝術中心發售。

（女中音歌唱家席慕德近照）

大漢文物館主辦 精選名家書畫 昨起展出盛況

大漢文物館主辦之精選名家書畫展覽，昨假香港大會堂高座八樓，作首日展出，中午十二時開幕，臨時館門開處，蒞臨觀衆絡繹進入，其中大藏家有之，書畫家有之，情況熱鬧。展出書畫二百餘件，都爲精真重之品，前朝名家，近世時賢，聯同供觀衆之目，殊不易得。今屆懸諸場中者如：齊白石精品達廿餘件，以其現存世之品而在個人手中，可稱罕藏且又能供諸同好，至堪欽佩；尤以吳昌碩作品在港早被識者搜羅殆盡，今馮氏能將所藏十餘件精品展之，觀衆爲之咋舌，蓋其所作如收藏者供，以及花卉梅桃，設色之雅，且題字題詩與鈐印於畫中，尤推三絕。張大千與溥心畬二人作品亦夥，大稱南張北溥，久已馳譽冀中。張氏之潑墨、潑彩於今畫壇上不作第二人想，展品亦有數幀都屬精品。黃賓虹之山水，與徐悲鴻之馬、鷄、鵝鷺，久負盛名。其精到之畫義，亦難以形容；惟請親臨欣賞方知其妙。展出期只有今明兩天，幸勿失諸交臂，歡迎各界參觀云。

菩提學會佛學研究班 明日高永霄居士主講

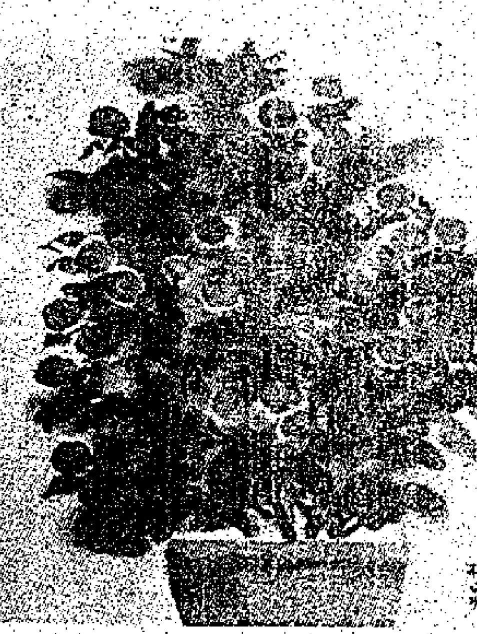
菩提學會主辦佛學研究班，逢週六下午四時半至六時，在銅鑼灣高士威道得寶樓C3座九樓舉行。該班設立三年，成爲定期性的佛教教理講座，吸引不少教外教內人士聽講，爲弘法作出貢獻。農曆新年過後，該班上周六（六日）已復講，由演慈法師主講，聽者甚衆。明日由高永霄居士講「緣生性空」，乃述佛教精義，爲糾正一般人對「空」的誤解，實在是佛學的基本概論。歡迎聽講，並參加爲班員。詳情請電：五一七七二二九八會長永惺法師或辦事人員云。

浸會學院請潘重規講敦煌學 免費參聽

敦煌文物本屬中國的文化寶藏，但由於種種原因而流傳到海外。今天收藏敦煌卷子和繡花最豐富的是英、法、蘇聯；其次是德、日等國。潘重規教授，在港浸會學院中文系主辦的敦煌學講座第一講上，概嘆研究中國敦煌學最有成績的不是中國人，而是外國人；但更痛心的，是中國人需要到英、法、蘇聯等國的國立圖書館，披閱敦煌卷子，會受諸多阻攔。敦煌文物在研究中國政治、社會、文學、宗教等方面，都極有價值。故浸會學院中文系，特邀潘氏主講一連四講的敦煌學講座，歡迎聽講，並不收費云。

博雅藝術公司 今起舉行春季大減價 全部品種售六至八折

博雅藝術公司今天起至二十日止，舉行春季大減價，全部品種，六至八折。書畫全部陳列手繪綃本及紙本國畫，一律七折，並設特價部，全部大販水印畫，機印國畫殘本，每件十元起。丈二宣紙特價每張二百元，蔗紙特價每張二百元。其餘書籍、畫冊、碑帖、剪紙、石章、印泥及羊毛筆、狼毛筆、硯花筆、各式硯石、和墨錠等八折。陶器、瓷器、金木等除特價外，一律六折。歡迎各界人士參觀，地址在九龍尖沙咀加連威老道十八號，每天上午十時至下午七時營業，星期日休息。



（上）風景（自愛麗作）（下右）兔仔花（水彩）（王柏泉作）（左下）期待（陳佗杰作）（兩位畫展，本月十七起在大會堂八樓舉行）

港大校外課程部 本月十五起在市區中心 鄭烱堅碩士講中西哲學

哲學一向被認爲「無用之學」，「科學之科學」，「全體大學之首」……是一門以反省和綜合爲主要方法，去探究「宇宙觀」及「人生觀」之智慧之學。香港大學校外課程部，詢社會各界人士之請，特別開辦中西哲學課程，由鄭烱堅碩士任主講。報名及講課地點，均在香港中環永安中心（林士街停車場對面），電話：H四五〇〇〇二（三道）。

（一）西洋哲學與中國：二月十五起，每星期一下午六時十五分至七時四十分。講述重深入淺出，學理，實用，趣味兼顧，人人可學。選講範圍：哲學之意義，價值，中西哲學比較，中西哲人論「人」，泰利士（首位哲人）到蘇格拉底、柏拉圖、亞里士多德，中古及近代哲人，康德，黑格爾，馬克思，叔本華，尼采，存在主義，理性，經驗，唯心，唯化及實用主義，中國近代學人與西哲。

（二）中國哲學：二月十五日起，每星期一晚八時至九時半。中哲博大精深，對社會人生之實效價值，早已引起全球之關注。此課程不但適合哲理思想及義理文學之愛好者，且對一般人之生活修養及智慧啓發有助。講法是寓高深於趣味，初學可懂。選講範圍：周易，孔孟荀，老莊子，墨子，列子，名家，韓非子，董仲舒，王充，宋明理學，朱陸異同，王陽明，中哲天命觀，玄學，道家，佛學等。

「菊花中堂」（現在大會堂八樓，由大漢文物館展出。）（黃山農作）

「花卉草蟲」（現在大會堂八樓，由大漢文物館展出。）（齊白石作）

「仕女」張大千作

生還今日事
黃幻吾、周昌穀、蕭暉榮三名家畫展簡介之一

（余元佳）

黃幻吾、周昌穀的作品能夠在中環大會堂展出，實在叫人高興。

當這兩位知名度頗高的畫家，分別處在和剛剛進入全盛創作時期的時候，文化大革命的浩劫，如暴風驟雨般掠掉了他們的靈感，摧殘着他們的身心。他們珍藏的書畫被搬走，自己的畫作被「雄赳赳，氣昂昂」的無知青年恨恨地加上無數的腳印，劃上了黑黑的大交叉，甚至撕得粉碎。在那驚心動魄而又莫名其妙的不堪回首歲月中，他們同大多數畫家一樣感到：前途對於他們已經不止是風烟迷漫，而簡直是處在完完全全絕望的窮途末路裏。我還清楚記得：一位畫家在那時一個寂靜得令人可怕的夜裏，遞給我一首他的絕句，當我讀到「料無芳訊到門庭」時，內心實在感到難以形容的悲涼。風雨雷電的十年，是怎樣難熬的十年呀！不少人被摧殘得倒下去了，黃、周以及另些畫家幸運地活了下來。他們在那些不眠的夜裡，用紙布封好門窗，偷偷在堅持寫畫。可以肯定地講：這並不是他們對烏雲裏的曙光很熟悉，他們所以經受得起熬，完全是一個畫家不住自然而然的思想的結果，也完全是他們覺得自己有責任維護偉大民族文化的結果。

黃、周這次展出的，多是這時期以後的作品。他們能夠活下來，他們能夠繼續創作，他們能將這些作品在此展出，這一切豈不教人們不高興呢！

兩位畫家都有明顯的個人風格：黃幻吾依然承着嶺南派的血脈前進，他的畫下筆溫文，設色秀麗，參以西法而成其面貌。除長於花鳥山水外，還擅人物、禽獸、蟲魚。他的作品，清判前與判後沒有很大的改變。就我個人而言，我還是偏愛前者，也許那時正是黃先生處在旺盛的成熟時期吧。

周昌穀向以「人物」馳譽于時。他善于表現「人物」細膩的內在感情，我們可以不費氣力就可感到。隨着歲月的增長，他的畫不斷地出新，向着縱放方面發展。及至近年，他的風格已臻完善和成熟。他的畫構圖新穎，大膽誇張；又將花鳥畫的大寫意和人物揉合在一起。由於紙墨的淋漓，給人以欣欣向榮，熱情洋溢之感，作畫貫在「似與不似之間」，而有揮脫的自然感覺。

下來的自然主義作品是毫無價值可言的。畫作應該是畫家對所描繪的對象的感受表現，即畫家思想情感的反映。因此作畫不能單求形似，而應在形的基礎上，強烈滲注畫家的思想情感。這思想情感就是「不似」的所在，也即是風格不同的原則所在。要達此境界，並非容易的事。黃、周兩位都能夠在作品中……國內外，這是絲毫也不應奇怪的。

游魚（楊寶卿作）（兩位畫展，本月十七起在大會堂八樓舉行）

團聚吟（十五章）
馮明之

重訪流浮山
當年兒女負笈遊，先後於此賦別，今日重來，別有一番風味：
當年此地曾揮別，兒女重來影已雙。阿兄往事觀昆弟，汝輩身高未及儕。

落馬洲失道
暇日探來登山，意將遙眺國門，不意兩車相失，子女婿併未至：
俗子無因叩國門，欲從高處望榮垣。憐人車馬偏相失，空向山前指遠村。

太平山遠眺
山頭俯瞰全港形勝，新居舊宅，歷歷在目，頓起萬里河山之感：
父居臨海弟依山，相望迢迢一水間。笑指白雲深遠處，兒家猶隔玉門關。

夜遊香港仔
是夕並航食飲，魚蝦之費，動近千金：
破浪輕舟戲客來，畫船金碧綺筵開。萬錢一醉尋常事，共道如今怕理財。

山荊壽酌
今歲六秩晉一，應兒女環請，漫設桃觴：
王母蟠桃此夜開，紛紛賓客集瑤臺。金牌幾幅歸兒女，共矢年年舉老萊。

新界漫遊
假日郊遊，順訪中文大學，歸途轉道重臨故宅，途騰母校之門：
又倚轎車郊外行，名園草木共春爭。流連庠序歸來晚，猶覓當年鳴鶯聲。

酬酢繁劇
麥、英、鄭、葉、馮、黃諸君，輪番約敘，詩以謝之：
昨日郵筒試新味，今宵彭龍醉芳筵。心知明夜仍沽酒，難卻來朝又召飲。

平安夜記事
郭夫人邀宴北角，席散觀燈雲景台，歸時夜半，中國雛劇將起矣：
情聯吳越設瓊筵，酒罷登樓賞瑞烟。最是中宵歸去急，滿城車馬不能前。

化裝晚會
聖誕之夕，兒孫有宴會，賓朋怪狀百出，敷爲觀止：
偶然佳日作奇裝，兒媳香鸞弟霸王。婿客遠來無異服，寬袍廣袖學扶桑。

餞別
女婿歸美，三男侍祖母隨行，啓程前夕，祖孫餞之：
銀缸明燭伴銀筝，海酒山謳送遠行。暗數團圓能幾日？勞人草草是平生。

機場走送
家母八四高齡，遠遊萬里，詩以壯之：
不待翁扶海外遊，冲霄萬里訪瀛洲。頭顱笑語兒孫輩：來歲端陽更聚頭！

金門旅遊 3-319151
新春加班特級豪華團
台灣7－9天 $2490
泰國6天 $2590
菲律賓6－7天 $2150
星馬泰12天 $4090
台北機票$670台証$85
登打士街56號栢裕商業大廈20字2010室（運輸署樓上）

金輝旅遊公司 3-9681323-951635
農曆新年各線加班團
台灣環島七至九天　菲律賓六至七天
日本本州　八天　星馬（檳城）七天
北海道賞雪團七天　星馬泰　十二天
韓國　四至六天　泰國　五至七天
安排妥善、服務至上、顧客第一
新年台北機位特多·專業台証特別
九龍彌敦道655號胡社生行1006A室

中國風光
香港一廣州一香港
（中國民航包機）
逢二、五、日
請向各大旅行社接洽
查詢請電：3-322628　3-322620

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 5-488238 5-237890
五天海陸空聯遊

少行枉路700里，省時四天半
行程輕鬆　五天行程勝九天
①香港一高雄（早機）一佛光山　住圓山
②澄清湖一延平郡王祠一溪頭　住溪光樓
③大學池一日月潭一八卦山一台中　住全國
④梨山一天祥一太魯閣一花蓮文化村　住花蓮翰
⑤野柳一陽明山一故宮一自由活動　夜機返港
逢週二出發　祇收$1,580
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室
中環奧卑利街21-27號新陞大樓地下4號

怡安旅運 5-254431-6 3-886353 3-886356
台灣五天四晚
機票十酒店十早餐十接送 $1008
另有泰國，星馬，日本，台灣團

香港華商旅遊協會會員

南國風光遊覽團
馬星泰十一天豪華團 $3398. 出發日期逢星期六
馬星（雲頂）七天渡假團 $2498. 逢星期一六
馬星（檳城）七天酬賓團 $2598. 逢星期三
新加坡印尼七天豪華團 $2998. 逢星期二
曼谷、芭堤雅六天團 $1788. 逢星期日
特別首助，請向各大旅行社報名查詢
乘搭新加坡航空公司

漢誠 3-889734 3-883071 5-438231 5-438221
泰國　曼谷·芭提雅　六天2090　出發 [illegible]
全台灣環島觀光　四天：$1388　七天：$1588　九天：$1788　住圓山、三普　逢星期日出發
平價機票　特快台証
九龍旺角通菜街2A鴻光商場17室
香港中環李寶椿大廈512A室

利達旅運社有限公司 3-676882 3-685567
特快台証　十天出証
世界各地　平價機票
東南亞團　天天出發
歡迎垂詢
九龍尖沙咀新世界中心商業大廈610室

利安旅運有限公司 5-434008 5-450143 3-7213183 3-7210543
日本專線
國際交通　日本交通公社
本州七天超級豪華團 $3630.
九州七天超級豪華團 $3630.
九州本州八天豪華團 $4280.
北海道七天雪節 $4580.
LION PAK：酒店十機票（三晚四日）
東京、大阪、台北及東南亞各地均可
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈103室
香港干諾道中140至141號陸山大廈地下

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
泰國芭堤雅六天
菲島六天特級團
韓國四天豪華團
台灣週日環島七天
日本本州八天
星馬泰十一天
新航美洲假期
新航歐洲假期
香港德忌笠街17-19號德和大廈4字全層

永安
總社5-256243-8　北角5-705352　尖沙咀3-694447　旺角3-846484　荃灣12-432631
西南歐洲十四天豪華團 $8850 4月4,9日
美加西岸十三天豪華團 $9480 4月4,9日
日本本州八天豪華團 $2990 逢星期一、三、六出發
全日本九州本州八天豪華團 $3790 逢星期六出發
日本北海道八天豪華團 $3990 逢星期三出發
台灣環島九天豪華團 $1880 逢星期三、六出發
菲律賓七天豪華團 $1890 逢星期五、日出發
曼谷芭堤雅七天豪華團 $1790 逢星期二、四、五、六出發
泰馬星十天豪華團 $3290 逢星期五出發
香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

先施世界旅業 3-932697 3-936588 3-945343 3-942530
中國各地豪華團探親團
港一穗探親 飛機上、快車返 快車上、飛機返 包接送
世界各地探親平機票、酒店、簽証
東南亞及美加精選豪華遊覽團
歡迎組團旅遊兼體育活動
精美行程表齊備電索即寄
旺角先施大廈5字樓510室

美和 5-237184-6 代理航空公司機票
台灣九天$1980　馬星八天$2799
泰國八天$2090　星馬泰12天$3590
菲律賓六天$1850　夏威夷七天$3990
日本八天$3290　美國九天$6989
韓日七天$3880　美加十三天$10389
香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

美麗寶島 5-216409-0 3-321315-8 3-303285-6
台北四天超值團 1050 台証90
全程住宿來來香格里拉
來回乘搭泰國航空公司，眞正天天出發
中環域多利皇后街15號裕成商業大廈703A
尖沙咀海防道34號寶豐大廈4/F D座
九龍油蔴地彌敦道534幕榮大廈19樓B

金城 5-228814 228875 240017 3-668695 3-670211
每月舉辦遊覽團
美加日韓星台泰芭菲
拿　馬　堤律
國大本國泰灣國雅賓
香港中環大道中萬宜大廈531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈221室

港九各大旅行社聯合廣告
會址：香港德輔道中106-108號鴻德大厦203室
電話：5-458384　5-452370

歷史悠久＊專業旅遊
康泰旅行社有限公司
總社：中環大道中31號陸海通大廈6字（中環皇后戲院樓上）5-240061
分社：中環大道中70號連卡佛大廈10字 5-211411
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心20字 3-305207
機票部專綫：3-676171　5-240061
星期日照常辦公——中環及尖沙咀公司

全泰國 清邁、泰皇夏宮 曼谷、水上市場 芭堤雅、桂河橋
高級豪華七天$1790　清邁曼谷八天$2090　九天$2190
天天出發·全港首創
清邁——曼谷乘搭泰航內陸機
勝在 1 皇家大酒店　3 第一大酒店　2 假日大酒店　4 文華大酒店

全台灣 阿里山、花蓮 日月潭、高雄 陽明山、墾丁
豪華四天$1390　九天$1990
高級七天$1950　九天$2250
天天出發·日日獨立團
增成本300元，小行車16小時
優點 1 乘華航豪華客機，早機去，晚機返 2 花蓮兩程內陸機（台北一花蓮、高雄一台北） 3 台北住最新、最豪華之來來香格里拉大飯店

全泰馬星 清邁 檳城
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷 馬六甲、黑風洞、芭堤雅、桂河橋
全泰馬星（清邁、檳城）十三天$3790
十二天$3390　豪華七天$2690
逢星期一、四、六、日出發
高級豪華·膳食全包·絕無自費

日本韓國 東京 大阪
日本本州八天豪華團$2990
韓日九天高級豪華團$3790
※東京——大阪內陸機※
韓國四、五天豪華團
逢星期二、四、六、日出發
全程一流大酒店 回程可停留台北

兒童天地

（第六〇三一期）

「十進制」與你

小朋友：

你們有留意到目前本港已逐漸改用「十進制」的機構，所有郵件重量都以「克」計算，現在市民已習慣了嗎？郵政局是最先採用十進制的機構，隨着本港一些大廠家，大公司也實行十進制了。台灣土產公司在香港分店賣牛肉乾等也以「克」做單位，中國大陸的出品亦用「十進制」計算。

那麼究竟「十進制」是甚麼？我們又為甚麼要改用「十進制」呢？是這樣的：世界各地所採用的長度，容量和重量單位都不相同，比如現在香港慣用的長度單位是英呎，容量用安士，重量用磅和斤兩，都不是十進單位。算來算去很不方便。所以先進國都實施用十進制，以減少計算的麻煩。現在已經有百多個國家採用十進制了，故此，香港也不應該落伍。

十進制的長度單位是「米」，「千米」，而不再以呎計算。你媽媽大約一點五米高，地下鐵路由尖沙咀至金鐘站的距離約為二千米。

十進制的容量單位是「毫升」，「升」，市面上紙包汽水容量是二百五十毫升，家庭裝大枝汽水是一升。

十進制的重量單位是「克」，「千克」，一枚五角硬幣重五克，初生嬰兒約重三千克。

我想，在若干年後，由於時代進步，本港一定會全用「十進制」。小朋友是新一代，千萬不要落伍，在日常生活中應多多留意「十進制」，和熟習應用方法才是。

・唐姨姨・

考記憶力：小朋友試看這幅圖三十秒，然後把它蓋上；考一考你的可以記得先前有那幾樣東西？並將圖畫填上顏色。（小威）

講故事：

農夫變醫生（上）

・小冰・

有一個名叫米洛的農人，性情暴燥，極易動怒，常常要毆打他的妻子，其實呢，他很愛她的，可是他愛她的方式卻是如此。

有一天他把妻子毆打得比平時還兇，弄得這個可憐的婦人向他報復。他打了一回，跑出去了。她把口中擦乾了，一邊撫摩着痛了的筋骨，一邊想計策，也要把他痛毆一頓。

引起她注意的是路上的馬蹄聲，她看見兩個人騎着馬疾馳而來。他們看見了她，就停在她面前，一個騎馬的說：「太太，請你告訴我們，此地有好醫生嗎？國王差我們跑到各處去找醫生，他的獨生女兒的喉嚨裏哽了一根魚骨……」

她答道：「你們來得真巧，在這個鄉村裏有一位世無雙的好醫生，他叫米洛，他會使死人復活。但是天啊，不知道他肯不肯跟你們去呢？這個大醫生不願顯示他的學識，他的脾氣真怪，只有一個方法可以叫他來服務，那就是先得像打麥般重重打他一頓，他才肯跟你們去。」

「這真是怪脾氣，幸虧這個方法還容易辦到，那麼這位名醫生在那兒呢？」

「你們依這條小路走去，到了田邊，靠右手，可以看見一個穿得很樸素的男子正在犂田。他就是我所說的名醫，你們切勿忘記先毆打他一頓。」

兩個使者馬上策馬而去，不多一會功夫，他們就找到那個農人，向他深深地一鞠躬，恭敬地說：「先生，王都請你進宮去一趟，公主病得很重，快要死了。因為她的喉頭哽了一根魚骨，誰都無法取出來。」

米洛說：「對不起，我不是醫生，別客氣了吧！」

「先生，你們在說笑話吧，我們知道你的醫術很高明的。」

「你們所做的是犂田，我是不內行的。」

「唉，他的怪脾氣發作了。」兩個使者說：「是如此，我們只好照那個方法辦了。」

他們挽起袖子，在手心裏吐了一口唾沫，各人拿了一根棍子，「拍塔」「拍塔」，狠命地打着米洛的肩背。「哎喲！哎喲！」米洛叫着，「停手！停手！我是醫生！你們所說的我都照辦了！」

[illegible]……米洛見了……他想：「可憐的公主啊！我要天天使她發笑才對。」

[illegible]

（未完）

頭髮何以變白？

年紀老了，頭髮就會變白，這是自然生理衰退的現象，頭髮是受着一種黑色的有機物質——毛髮的色素的影響，它對髮色起決定性作用。這色素含得多，頭髮的顏色就深，色素含得少，頭髮的顏色就淡。

毛髮的色素是由毛髮乳頭形成的，如果在形成的過程中發生了障礙，或色素雖已完成，但因某種病理而不能運輸至毛根的皮質裏去，那麼頭髮就會因為色素的缺失而變白。這是年青白頭的例子。而老年人的頭髮變白卻是生理的，年齡越大，身體越趨衰老，毛髮的色素逐漸消失，頭髮也就變白了。（一）

康樂家庭

配合「國際老人關注年」「老人側影」徵文賽

旺角社區青年事務處毅恆社與本報合辦

分高、中、初三組歡迎油旺區居民參加

旺角社區及青年事務處毅恆社與華僑日報合辦，「老人側影中文徵文比賽」現已展開，是項活動目的在藉徵文比賽喚起社區人仕對老人生活的關注，透過文字闡釋，加深市民對老人生活的認識，提高區內人仕對寫作的興趣。

旺角區內老人佔人口比數極高，而區內人煙稠密，居住問題嚴重，租金昂貴，休憩場地缺乏，社工及義工不足，加上新由大陸來的單身老人相當多，老人問題更形嚴重，所以此項活動饒有意義，且配合今年為「國際老人關注年」。

比賽章則如下：

參加者分為高、中、初三組。高級組十八歲以上，不限學歷。中級組十八歲以下，初級組十二歲以下。凡居住，就業或就讀於油蔴地、旺角或大角咀區者均可參加。

高級組題目：（一）香港老人服務之我見。（二）松柏夕陽。

中級組題目：（一）假如我是一個老人。

文體不拘，字數以不超過二千字為限。

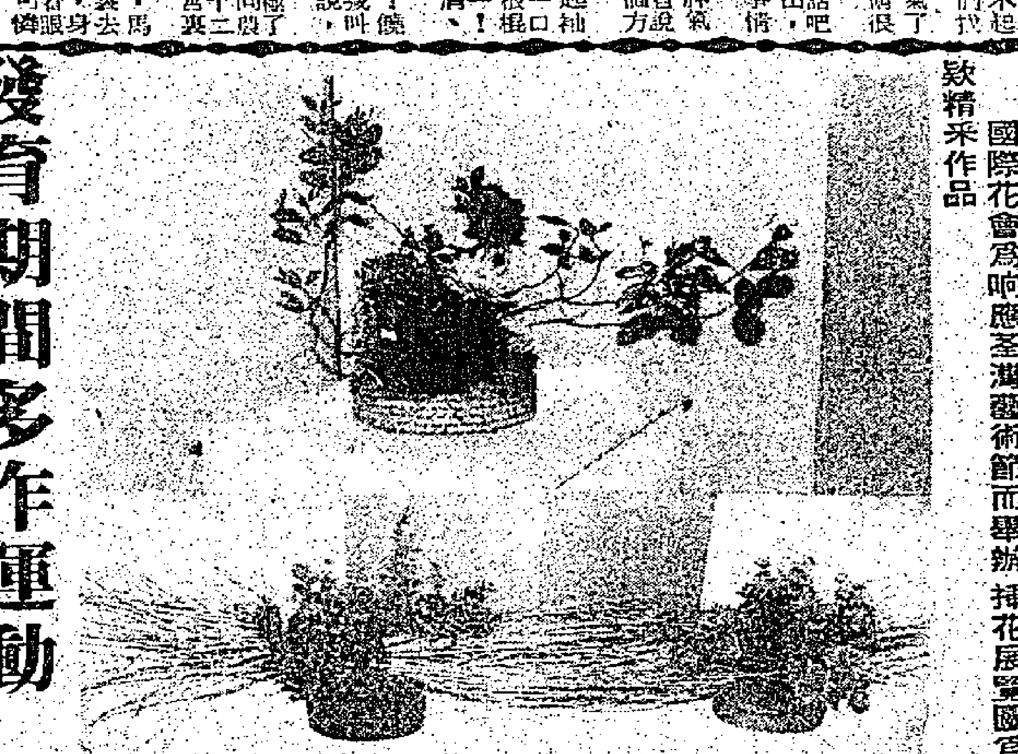
初級組題目：（一）敬老精神。（二）我所認識的一個老人。（三）我的好婆婆或好公公。

文體不拘，字數以不超過一千字為限。

每組均設冠，亞軍各一名，及優異獎八名。獎品豐富，由圖書室、生力啤及突破機構等贊助。

所有作品由主辦機構評選，結果將於四月初在華僑日報公佈，每組冠、亞軍之佳作亦刊登於華僑日報。

凡參加者請用原稿紙，正楷直行書寫，勿一紙兩面。同時請註明作者之真實姓名，年齡，身份證號碼，住址，電話，就讀學校名稱及班級（或就職機構）。初級組及中級組可由學校徵集稿件參賽。作品請於三月十五日前逕交下列任何地點：旺角區及青年事務處，陳慶社區服務中心，阿Q書屋（旺角西洋菜街六十號E），田園書屋（旺角西洋菜街五十二號二樓），旺角區華僑日報辦事處，楊震社區服務中心或郵寄旺角社區及青年事務處。查詢電話（三—八〇八七四三）。



國際花會為響應荃灣藝術節而舉辦插花展覽圖為兩款精采作品

發育期間多作運動 多吃蔬果有助消化

把處女膜視作處女標記的觀念是錯誤的

家庭生活信箱

TOM君問：

（一）小弟今年十五歲，高五呎四吋半，請問有甚麼方法增高？我會不會高到五呎十吋？到那個年紀才不再高？

（二）請問是否天天有大便才正常？我並沒有天天大便，是否有問題？有甚麼方法去改善？

（三）小便是黃色，請問是否有問題？

答：

（一）體高、體型都受遺傳因素的影響，及很多其他身體特質[illegible]

且發育期間成長的進度是沒有一定的規律和速度的，可以肯定的是發育年齡由十一二歲起至二十二歲止，十五歲仍然在發育時期中，注意多作游泳及籃球等運動，都會有幫助。

（二）如廁的習慣因人而異，並沒有標準。不過平時多吃蔬菜水果和喝水，都有助消化。但假如隔多天仍未有大便，或感覺腸胃不適，則最好請教註冊醫生。

（三）假如對健康狀況有懷疑，應看註冊醫生。

請問君問：

（一）弟今年十二歲，有時發覺頭上有些潤滑的液體，請問是[illegible]

[illegible]會把陰莖進入對方的尿道內？

（三）甚麼叫口交？

（四）甚麼叫做鷄姦？

（五）女性器官的結構是怎樣的？

答：（一）來信沒有提及那些液體在何種情況下出現，不過男性在性興奮時，尿道會分泌出少量液體以增加潤滑作用，到達高潮時，精液會從陰莖急速地排出，稱為射精過程。

（二）不會，因為陰道口與尿道口的功能和構造不同，尿道口沒有足以讓陰莖通過的伸張力。

（三）口交是指口[illegible]性器官接觸的行為。

（四）[illegible]性與同性發生性關係，以目前香港法例的觀點看來，則屬與法律有所抵觸。

（五）女性生殖系統可以分為兩部份，即內生殖器官（在體內）及外生殖器官（在體外）。內生殖器官包括卵巢、輸卵管、子宮及陰道，在體外的部份又統稱為陰戶，包括大小陰唇、陰核與陰道口。

憂心人君問：

（一）處女膜破裂是否一定出血？

（二）假如因手淫等原因弄破處女膜，是否可以由醫生檢驗證明？

（三）家計會的婚前檢驗是否包括檢查處女膜？

（四）假如丈夫發覺處女膜破裂，是否會誤會與別人發生性關係？如何能令對方相信自己清白？

答：（一）、（二）處女膜的脆弱程度因人而異，有些人可能因手淫或意外碰撞而引致處女膜的微絲血管出血，但有些人則可能經多次性行為後處女膜仍未受損，所以從前認為初次性交必定會有出血現象，把處女膜視作處女標記的觀念是錯誤的，而且，檢查處女膜也不能證明一名女子的貞潔。

（三）沒有。

（四）請參閱第一題答案。

（本欄歡迎讀者詢問，來信請寄香港灣仔駱克道一八四至一九二號香港家庭計劃指導會「家庭生活信箱」主持人收。）

女青推行「愛之源」愛心運動 「午間暢聚之問我」（上集）

香港基督教女青年會總會所青年工作及社區服務部現正積極推行一項名為「愛之源」愛心運動，從而發掘個人潛質；其中包括了「午間暢聚之問我」（上集），詳情如下：

舉行日期：二月十七、廿二、廿五日。

時間：下午四時至五時三十分。

地點：該中心會議室。

目的：（一）促進青年人對自己的了解，（二）在了解自己之餘，也能體會到別人的需要，並學習與人相處之技巧。

內容：包括認識自己的興趣、需要、喜惡、長短處、能力、性格、價值觀念及男女的生理、心理成長歷程等等。

形式：遊戲、心理測驗、問卷、幻燈片放映、歌曲欣賞、輕鬆討論等等。

對象：十三至十七歲學生。

名額：廿五人。

收費：每位五元。

有興趣參加者，可寄回郵信封索取報名表格或致電：五—三一〇一一內綫廿一查詢。郵寄地址請寫：「香港麥當奴道一號」女青年會青年社部收。封面請註明：「索取午間暢聚之問我報名表格」。

醫藥顧問 任卓琪

黑眼圈與聲帶息肉

∧李少雅君：你說現年十八歲，投月須日應付考試，睡眠不足，缺乏休息，考試過後，眼之下出現很深的黑眼圈，十分礙眼；而且，眼睛中有少許疲倦感。現在雖然已有充足休息，但仍歷久不消，望提供消除黑眼圈良方。

答：睡眠不足，固然足以形成黑眼圈；但短短的日子應付考試便會如此，卻很少見。因此，除非你原已有手淫惡習，再加上睡眠不足才會如此。

至於眼睛感到疲倦的問題，既然睡眠充足仍會如此，亦可能與腎虧有關。果爾，必須切戒手淫，排除綺念，正心修身。食療法，可用枸杞子五錢，煲豬肝湯佐膳。藥物方面，可向本港名家藥廠購買「六味地黃丸」，服食一個時期，並注意營養的吸收，相信假以時日可將黑眼圈消除。

∧梁婉儀女士：你說你丈夫的聲帶生了兩顆肉粒，醫生的意見，認為要入醫院割除，你問割除之後，要吃些什麼東西？可以保護聲帶？其次，可否不割除，服藥能消嗎？因為聲帶肉粒已發生了兩年多了。

答：上述情形，相信是聲帶「息肉」，下方有內消之效，但收效的程度，仍要視乎症狀之輕重而定，可試服之，以觀後效。

方用：大元參一兩，牡蠣一兩，川貝母一兩，昆布五錢，海藻五錢，牛蒡三錢，桔梗五錢，訶子五錢，甘草三錢，珍珠末三錢，野生花旗參五錢。（上藥共研細末，煉蜜為小丸，每次二錢，日服三次）

此外，平日應絕對禁戒煙酒及一切辛辣煎炒熱燥刺激品，以滋潤平淡食品為主，不要熬夜生活，不要高聲呼叫。如在手術後，更要嚴遵此一法則。

心形鑽石戒指 最能表達真摯愛意的「情人節」

今冬流行便裝 貂鼠皮草大衣

美國養貂協會稱：今冬皮草大衣的款式，更具多元化，今冬更流行便裝寬身款，配合絨褸褲或皮褲，款式多種，用你的本能和理智。這種寬身款式男女均適用。今季男裝貂皮斗蓬將較長和窄，使男仕顯得更高更瘦。

今冬流行天然深咖啡色貂皮。（美國總統列根夫人亦剛選此色為她的新皮草大衣。）另一個流行色澤是變異的天然灰色。其他受歡迎的顏色包括愛瑪天然淺奶色、天然淺棕、天然灰藍色等。今冬之貂鼠皮草具更浪漫，更有民族特色，復古及新潮等特色。

（圖片：今冬最受歡迎的天然深咖啡色貂皮大衣）

基督教南山中心 屋邨壁畫招義工

香港基督教服務處屬下南山青少年中心，在深水埗區議會撥款下，將於二月至四月推行「南山邨美化環境計劃」，目的在鼓勵居民直接參與環境的建設工作，以建立「社區精神」，及增加居民的歸屬感。內容主要利用房屋署在邨內休憩場撥出的一幅護土牆，由南山中心招募義工，在牆上繪畫，藉以點綴環境，增加美感。同時在壁畫內會預留一定的畫面，充作「黑板牆」，提供區內青少年隨意創作，為配合整個計劃，先後會舉辦壁畫比賽，攝影比賽及作品展覽等活動。歡迎對美術有興趣或熱心參與推行社會事務之人士參加，詳情可電三—七七九九五三六，或在二月十五日（星期一），晚上八時正，到該中心（南山邨南偉樓地下），出席此計劃之義工籌備會議。

嬰兒哺乳問題

母乳是嬰兒最理想的食物

嬰兒出生後幾天，你們就開始迎接新的生活與體驗。有時母親會有些不知所措，其實你對於你的嬰兒的瞭解會與時俱增；而亦同時在學習新的事物。他喜歡你撫摸及擁抱，而他所需要的也很簡單，一奶瓶、小床、清潔和溫暖。

當你懷孕時，可能已計劃好甚樣去餵你未來的嬰兒。雖然是個人喜好或抉擇，選擇哺乳問題：又或受到環境的影響，但母乳對母親及嬰兒的益處，奶粉為大，是不容忽視的。

母乳是嬰兒最理想的食物，它的成份很適合嬰兒的腸胃，較易吸收，不會引起消化不良的，同時母乳中含有免疫抗體，保護嬰兒以免疾病侵襲，亦少有如小兒濕疹及哮喘等敏感性的情形發生。其次哺乳的嬰兒較少患有腸胃不適、便秘、尿布疹、蛀牙等毛病。

又母乳是天然的，不過一個哺乳的母親是要特別注意攝取豐富蛋白質，鈣質和維他命的食物，以確保自己與嬰兒的健康。母乳是隨時可以吃的，不用消毒，而且溫度適中。加上哺乳可以加速子宮收縮，幫助母體復原，而哺乳時，母親享有愉快的感受，增進母子感情。

至於採用瓶餵，雖然很多奶粉的成份非常接近母乳，但仍不能完全代替母乳，因沒有一種奶粉是完全與母乳相同的，同時奶粉亦沒有免疫的抗體，而吃奶粉的嬰兒通常都有過胖的情形發生。

採用瓶餵是需要購置多種器皿，如奶瓶、奶嘴、消毒奶瓶器、鉗和刷子等，同時還經常需要留用奶粉。瓶餵需要事前調製和採用嚴格的消毒方法以求安全。

無論你準備採用哺乳抑或瓶餵，都應與丈夫討論飼餵的一般問題，此外亦可向你的醫生或母嬰健康院人員請教。

如果你決定餵母乳，你是已經作了一個明智的選擇，給予你的嬰兒一個良好的開始。初作母親的婦女在哺母乳初期，可能需要適應這種新的經驗，但是只要有信心和耐力，經過兩三星期後，你會發覺餵哺母乳的確是一件很容易的事。

如果你不能作出餵母乳的決定，可以先試餵母乳，因為雖然只在最初的幾個星期哺乳，但對你和嬰兒都會有很大裨益的。如果開始時就採用瓶餵，好處便會被擱置，亦不可能再改餵母乳，因為沒有嬰兒的吮吸，根本就沒有母乳產生。

家計會辦 父母講座

香港家庭計劃指導會將於二月十六日至三月九日逢星期二下午二時半至四時半在該會灣仔會所舉辦「父母講座」，內容包括生命的由來、男女生理構造及如何回答與處理孩子的性問題，歡迎凡有十二歲以下子女的父母參加，查詢及報名可電五—七五四四七七教育組。

鍼灸學 朱澤光

年紀大易生骨刺

現在許多人都知道，老年人的腰痛、腿痛，以及腰椎的退行性病變，與生骨刺有極大關係。然而，生骨刺的原因為何？生了骨刺是否一定會出現疼痛呢？現簡述於後：

由於鍼核隨着年齡的增長，水份漸漸吸收，半膠狀逐漸變成固體狀態，失去原來的彈性和伸縮性，而椎體，關節及其附件也出現勞損，增厚，鈣化及骨化，引致椎間隙狹窄，相應部位韌帶鬆弛，脊柱前後活動刺激時，椎體前後緣韌帶撕裂，其上下形成一個外突時，由於不穩定，在此間隙內生出現不同程度的骨刺，所以骨刺的形成是因為椎體退行性變化，適應腰部功能承受的重量，也加大了椎體的邊緣，經變後，代償性增生肥大而形成骨刺。

如此，生了骨刺並非一定出現症狀，只是在遇到勞損或外傷之後才發生症狀。骨刺所在的部位也有很大關係，至於在脊椎前緣，除非很嚴重或外傷，一般都不會發生疼痛，若生在後緣及後關節，就刺激脊神經根，此時就會出現「退行性椎管狹窄」，形成所謂腰椎病。

因此，當醫生告訴你「腰骨生了骨刺」時，無須過份擔心。就算有了骨刺，可通過推拿、針灸、透熱等綜合治療，即可消除疼痛。

（本欄歡迎來函詢問，[illegible]「鍼灸學」收）

今樂府

香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，新聞天地，（華南海域天氣報告）。八時，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」。九時，新聞簡報，繼續「八十年代」，卅分，交通報告。十時，新聞簡報，「笑林新記」，卅分，「旋轉空間」。十一時，新聞簡報，繼續「旋轉空間」。十二時，新聞簡報，金庸武俠天地「射鵰英雄傳」第十二回，卅分，「從心所欲」。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「採訪日記」，繼續「從心所欲」。二時，新聞簡報，「下午旋律」。三時，新聞簡報，繼續「下午旋律」。四時，新聞簡報，繼續「下午旋律」，卅分，悲歡離合「春之夢幻」第廿一回。五時，「九十分鐘時事廣場」，五十七分，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」。六時卅分，交通報告，卅一分卅秒，「歌曲遲唱」。七時，新聞報告，十分，第四台節目介紹，十五分，「醫學顧問答客」，四十五分，「文史雜錦」。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十五分，「第一號計劃」，四十分，「音樂盒」，五十五分，「ABC」及「音樂」。九時，轉播英國廣播電台新聞節目，四十五分，藝曲重溫。十時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續藝曲重溫，卅分，名劇場：「傲慢與偏見」第九回。十一時，新聞報告，十分，（與第二台合）。

香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報及天氣報告，五分，「清晨開心果」。七時，新聞簡報，繼續「清晨開心果」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，繼續「清晨開心果」，卅分，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「清晨開心果」，卅分，交通報告。十時，新聞簡報，「立體聲洋紫荊」。十一時，新聞簡報，繼續「立體聲洋紫荊」。十二時，新聞簡報，繼續「立體聲洋紫荊」。一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「一點輕鬆」。二時，新聞簡報，「穿梭留聲機」。三時，新聞簡報，繼續「穿梭留聲機」。四時，新聞簡報，「青春交響曲」。五時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。六時，新聞簡報，交通報告，「耳邊樂融融」，卅分，交通報告。七時，新聞簡報，繼續「耳邊樂融融」。八時，新聞簡報，「中文歌集」。九時，新聞簡報，「古典精華」。十時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「香樂人，音樂廳」。十一時，新聞報告，十分，海員職位空缺報導，「靚歌伴星河」。凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及漁民天氣報告，繼續「靚歌伴星河」。一時，新聞簡報，繼續「靚歌伴星河」。二時，新聞簡報，「把歌談心」。三時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」，（至六時）。

香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界新聞」，四十五分，轉播英國廣播電台節目，包括「美金礦動態」。七時，「晨光妙韻」。九時，新聞簡報，「麗谷」……十二時卅分，空中舞台：「婦女天地」，第十二回，卅分，「婦女天地」。三時，新聞簡報，「婦女天地」。四時，新聞簡報，繼續「婦女天地」。五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台

五時卅分，新聞簡報，清晨音樂。六時，新聞簡報，卅分，漁民及海域天氣報告，繼續笑口早。七時，（繼續笑口早），卅分，新聞簡報，（繼續笑口早）。八時，新聞簡報，（繼續笑口早），卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，「今朝早大家好」，卅分，漁民及海域天氣報告，繼續今朝早大家好。十時，新聞簡報，日日好時光，卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞專輯，及漁民及海域天氣報告，廿分，漁樂韻，卅分。一時，新聞簡報，十八樓C座。二時，新聞簡報，（繼續午間小聚），卅分，新聞簡報，上午股市行情報導及午間吓吓。三時，新聞簡報，賽馬貼士，空中俱樂部。四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。五時，新聞簡報，漁民天氣報導，（繼續空中俱樂部）。六時，新聞專輯及全日股市行情報導，歌聲。七時，新聞簡報，賽馬座談會。八時，新聞簡報，熱綫廣場，（繼續熱綫廣場）。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記）。八時，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。九時，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。十時，新聞簡報，天氣報告，貫心樂事。十一時，新聞簡報，（繼續貫心樂事）。十二時，新聞簡報，十分，珍寶午餐，卅分，新聞簡報，（繼續珍寶午餐）。一時，新聞簡報，（繼續珍寶午餐）。二時，新聞簡報，（繼續珍寶午餐）。三時，新聞簡報，搖擺天使。四時，新聞簡報，（繼續搖擺天使）。五時，新聞簡報，天氣報告，唱片騷。六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續唱片騷）。七時，新聞簡報，天倫樂，卅分，（繼續天倫樂）。八時，新聞簡報，（繼續天倫樂）。九時，新聞簡報，（繼續天倫樂）。十時，新聞簡報，突破時刻。十一時，新聞簡報，因為衛茵，卅分，（繼續因為衛茵）。十二時，新聞簡報，（繼續因為衛茵）。凌晨一時，新聞簡報，直至廣播完畢。

綠邨電台

六時，宗教節目。七時，早晨好！朋友。八時，天氣報告，交通消息，社團訪問。九時，情歌妙韻。十時卅分，前國語時代曲……十一時，賽馬車世界。十二時，心曲寄情。一時，十五分，英國童話……二時，浮事重重。三時，港澳「八二八」，卅分，樂壇風雲，四十五分，曲中情。四時，……五時，電影歌劇化故事。六時卅分，快狗消息。七時卅分，向力球。八時卅分，閃閃星光。九時卅分，……十時卅分，向LA—M時間（直至完場）。

麗的第一台

七時，早晨節目，四十五分，經濟快訊。九時，織的早場。十時卅分，國際經濟事件。十一時，花花世界。十二時，節目簡報，……

無綫翡翠台

七時，「香港早晨」。九時，「四三〇穿梭機」，四十五分，「萬樣得博士」。十時卅分，粵語長片：「胡不歸」。十二時，「廣東好漢」。一時，「午間新聞」，十五分，「婦女新姿」。二時十五分，「婦女通訊站」，卅分，「民間傳奇」。四時，「婦女新姿」，卅分，「四三〇穿梭機」。六時，「校園啦啦隊」，卅分，「六點半新聞報導及天氣報告」。七時，「奉告」。八時，「戰班小子」，卅分，「香港八二」，「孤城客」。九時卅分，新聞報導及警訊，五十分，「歡樂今宵」。十一時十五分，新聞報導及今日財經，卅五分，「智多星」，「特別神探」。凌晨十二時卅五分，國語長片：「臥虎藏龍」（下）。一時卅分，……四時卅分，全日播映完畢。

麗的第二台

四時，醒目仔時間：「MR MAGOO」，巨人克宋里斯，大力水手，木偶奇遇記，飛俠歌頌。五時卅五分，「吓吓學」。六時，新聞摘要，卅分，「生活的旋律」，四十五分，二次大戰回憶錄。七時，賽馬預測，卅分，「愛麗絲喜劇集」。八時，新聞及天氣報告，卅分，二台八點半：「小鎮春風」（中文字幕）。九時卅分，「小鎮風情」。十時卅分，「牢獄狂焰」。十一時卅分，……凌晨零時十五分，「賽馬世界」。一時卅分，全日播映完畢。

四時，下午茶，卅五分，太空小五義。五時，醒目仔時間，四十五分，香港早晨，十五分，醒目仔時間。六時，機靈小和尚，卅分，新聞及天氣報告，五十分，經濟快訊。七時，戰國風雲。八時，新聞報導，四十分，恐怖劇場之魔網，五十分，經濟行情。九時卅分，新聞，十分，晨早愛情長跑……二時，午間新聞，二分，經濟快訊，卅分，浪淘沙。一時，鄉色館。二時五分，六合彩。

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
銀湖	SILVER LAKE	日本	十二	大源
健山	MOUNT HEALTHY	澳洲	十二	海豐
海上快輪	SEA EXPRESS	西非	十二	川崎
新海利	NEW HAILEE	上海	十二	華夏
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	十二	馬士基
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	美國	十二	捷成
長忠	EVER LOYAL	高雄	十二	利達
榮恒	GREEN FOREVER	地中海	十二	利達
利來福	NL.DELFT	日本	十二	寶隆
長剛	EVER VALOR	美國	十二	利達
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	十二	華林
九龍快輪	KOWLOON EXPRESS	台灣	十二	安快
法蘭西丸	FRANCE MARU	日本	十二	川崎
貿易貨櫃	TRADE CONTINER	基隆	十二	海豐
金線泉	JINXIANQUAN	青島	十二	華夏
木星	JUPITER	釜山基隆	十二	港興
友娜士	IBN YOUNUS	台灣	十二	怡和
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	十二	川崎
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	十二	海豐
大同	TA TUNG	高雄	十二	東海
嘉運	CHAR YEUNG	台灣	十三	嘉慶
海興	HAI XING	上海	十三	招商局
自由	SL.FREEDOM	美國	十三	海陸
晉州	HP KINJU	釜山	十三	東發
金華	KING HWA	高雄	十三	東海
馬蘭倫	MARANON	南美	十三	天祥
迪絲娜	TYSLA	地中海	十三	寶隆
新高雄	ZIM KOASHIUNG	澳洲	十三	新興
利民怡美利	RAMONEVERETT	日本	十三	福來
渣華香港	NL. HONGKONG	基隆	十三	渣華
馬尼拉企業	MANILA ENTERPRISE	台灣	十三	萊敦
寶迪加利	BERDIKARI	日本	十三	天祥
加拉加斯丸	CARACAS MARU	南美	十三	大三
渣華仙路士吉	NL.SINOUTSKERK	基隆	十三	渣華
神馬	GOD HORSE	日本	十三	東洋
勝達	SARGODHA	新加坡	十三	寶隆
寶貝來	BELA ROZO	日本	十四	協成
海富	MARINE CONTAINER	基隆	十四	永裕
太平洋	PACIFIC	新加坡	十四	日郵
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	馬尼拉	十四	港恒
昌隆	FORTUNE MARINER	日本	十四	海聯
海風	OCEAN BREEZE	日本	十四	海聯
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	十四	港郵
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPREES	高雄	十四	捷成
阿利達馬士基	ARILD MAERSK	日本	十四	馬士基
富山	TOYAMA	歐洲	十四	寶隆
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十四	海昌
諾德星	NORDSTAR	基隆	十四	福來
阿爾泰丸	ALTAI MARU	阿拉伯灣	十四	大三
太陽山	TAI YANG SHAN	福州	十四	華夏
美國寶星	AM.AQUARIUS	美國	十四	美輪
戴雲山	DAI YUN SHAN	福州	十四	華林
東方使節	ORT.DIPLOMAT	高雄	十五	港郵
蘇菲亞	SOPHIA FIRST	日本	十五	川崎
福興	FOO HSING	高雄	十五	海豐
奧順河	RIVER OSHUN	西非	十五	太古
雅莎基	IBN ASAKIR	台灣	十五	怡和
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十五	東海
巴山	BARZAN	日本	十五	怡和
先達快飛	STRATHFIFE	新加坡	十五	太古
和川丸	KAZUKAWA MARU	阿拉伯灣	十五	中央
新加州	ZIM CALIFORNIA	科倫坡	十五	新興
岩代丸	IWASHIRO MARU	印巴	十五	日郵
鹿洋丸	KAYO MARU	台灣	十五	大煦
南非愛芬	S.A. ALPHEN	南非	十五	大三
波士頓丸	BOSTON MARU	孟加拉灣	十五	日郵
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	十五	新興
皇星	BOYAL STAR	釜山	十五	新興
博多丸	HAKATA MARU	台灣	十六	日郵
露絲騎士	C.ROZE	台灣	十六	福來
亞洲十五號	ASIA 15	台灣	十六	東宇
大成功	SUCCESS	馬尼拉	十六	中央
嘉蘭林	GERANIUM	日本	十六	日郵
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER	馬尼拉	十六	中央
陶南一號	DONAM 1	釜山	十六	港興
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	十六	福來
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	印尼	十六	馬士基
先達快利	STRATITFINE	新加坡	十六	太古
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	十六	中央
海強	HAI CHIANG	高雄	十六	永裕
雅利達士	AKRITAS	歐洲印度	十六	仕嘉
長仁	EVER HUMANITY	高雄	十七	利達
海皇皓玉	NEPTUNE ZIRCON	曼谷	十七	港恒
雅士康閣	ACE CONCORD	高雄	十七	港郵
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYARVSKIY	日本	十七	華林
長運	EVER LUCKY	歐洲	十七	利達
渣華長崎	NL.NAGASAKI	新加坡	十七	渣華
伊芙達馬士基	EVELYN MAERKK	卡拉奇	十七	馬士基
興華	HSING HWA	高雄	十七	海豐
拉利奧查	LA RIOJA	南美	十七	太古
高輝	OLDFAIR	日本	十七	大源
歌古隆	GYOKURYU	日本	十七	美邦
江亞	SULU CAREER	歐洲	十七	汎洋
中信	CENTRA LUZON	馬尼拉	十七	東源
祥風	CHEONG WIND	曼谷	十七	順昌
安途闢	ANTIOPI	基隆	十七	日郵
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	十七	總統
第八義宗丸	GISO.MARU 8	日本	十七	海聯

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	加州西北太平洋	十二	總統
長剛	EVER VALOR	洛杉磯紐約	十二	利達
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	十二	馬士基
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	加州西北太平洋	十三	捷成
法蘭西丸	FRANCE MARU	南美西岸	十三	川崎
馬蘭倫	MARANON	秘魯	十三	天祥
勝達	SARGODHA	加州西北太平洋	十三	寶隆
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋	十四	海陸
美國寶星	AM.AQUARIUS	加州紐約	十四	美輪
泰來	TAMARA	紐約西北太平洋	十四	百保利
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	十五	新興
蘇菲亞	SOPHIA FIRST	加勒比海	十六	川崎
東方使節	ORT.DIPLOMAT	加州紐約	十六	港郵
愛國者	SL.PATRIOT	西南太平洋	十七	海陸
格蘭總統	PRES.GRANT	加州西北太平洋	十八	總統
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	美國西岸	十八	川崎
渣華曼谷	NL.BANGKOK	中南美	十九	渣華
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	二十	捷成
歐洲綫				
奇士寶	CRESTBANK	地中海	十二	日郵
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	十二	港郵
利來福	NL.DELFT	歐洲	十二	寶隆
長忠	EVER LOYAL	歐洲	十三	利達
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	十五	捷成
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	歐洲	十五	馬士基
博多丸	HAKATA MARU	地中海	十七	日郵
長仁	EVER HUMANITY	地中海	十七	利達
圖門江	TUMENJIANG	英國歐洲	十七	海寶
雅士康閣	ACE CONCORD	歐洲	十八	港郵
利來安	NL.HOORN	歐洲	十九	寶隆
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	二十	華林
海洋鑽石	OCEAN DIAMOND	地中海	廿一	懋德
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	廿一	捷成
羅明斯基	B.RUMINSKI	歐洲	廿三	天祥
澳洲綫				
健山	MOUNT HEALTHY	澳洲	十二	海豐
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	十四	新興
鹿洋丸	KAYO MARU	新幾內	十六	大煦
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	十七	華林
貴州	KWEI CHOW	新西蘭	二十	太古
勝巴	SIMBA	弗里曼特爾	廿一	寶隆
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	廿二	港郵
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	廿三	香島
白河口	BAIHEKOU	澳洲	廿三	新僑
印·巴·中東綫				
加拉加斯丸	CARACAS MARU	仰光吉大港	十三	大三
友娜士	IBN YOUNUS	紅海	十三	怡和
青年運動家	YOUNG SPORTSMAN	卡拉奇波斯灣	十三	山下
利民怡美利	RAMONEVERETT	吉大港印度	十四	福來
新星加坡	ZIM SINGAPORE	依力	十五	新興
阿爾泰丸	ALTAI MARU	阿拉伯海	十五	大三
和川丸	KAZUKAWA MARU	阿拉伯海	十五	中央
巴山	BARZAN	波斯灣	十五	怡和
東南亞綫				
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	十二	海陸
三光	SANKO SCORIO	新加坡巴生	十二	天祥
乘風	SINGWIND	曼谷	十三	順昌
他路那迦	AND.TARUNAGA	印尼	十三	亞利來
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	十三	振盛行
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	十三	大源
神馬	GOD HORSE	馬尼拉	十四	東源
祥安	FORTUNE TRADER	納閩詩巫	十四	東安
利民怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	十四	福來
新安順	NEW ANGELITA	印尼	十四	聯航
寶貝來	BELA KOZO	新加坡庇能	十四	協成
寶迪加利	BERDIKARI	新加坡巴生	十四	天祥
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	十五	港郵
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	馬尼拉	十五	港恒
海風	OCEAN BREEZE	新加坡	十六	海聯
安迪加一號	ANDHIKA 1	印尼	十六	亞利來
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	雅加達	十六	馬士基
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	十六	東洋
嘉蘭林	GERANIUM	雅加達	十六	日郵
台灣·日本·釜山綫				
陶南二號	DONAM 2	釜山	十二	港興
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	十二	海豐
木星	JUPITER	高雄釜山	十二	港興
國利	KUO LIE	高雄	十二	海昌
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	十二	海豐
順江	SHUN JIANG	天津大連	十三	景華
光大	KWANG TA 2	高雄	十三	永裕
大同	TA TUNG	高雄	十三	東海
厚華	NAVIKAPOL	上海	十三	華夏
駿山	JUN SHAN	上海	十三	招商局
金華	KING HWA	高雄	十四	東海
非洲綫				
若草丸	WAKAKUSA MARU	東非	十二	日郵
平頂山	PINGDINGSHAN	拉高斯阿巴巴	十二	怡和
海上快輪	SEA EXPRESS	西非	十三	川崎
渣華香港	NL. HONGKONG	東非	十三	渣華
九龍快輪	KOWLOON EXPRESS	南非	十三	安快
渣華仙路士吉	NL.SINOUTSKERK	路易士港	十四	渣華
樂德星	NORDSTAR	西非	十四	福來

航訊

廉價機票與業內激烈競爭影響
法航公司去年虧蝕三億八千餘萬法郎
但法航低於音速機隊曾經連續四年獲利

（本報訊）法國航空公司在一九八一年共虧蝕三億八千萬法郎，而在一九八〇年該公司則獲利一千萬法郎。

法航主席吉朗迪宣稱，預料法國航空公司在本年度會繼續虧蝕，而至一九八三年其經濟才會開始復原。

法航在其低於音速航綫上損失了三億六千三百五十萬法郎，而其超音速航綫則虧蝕了一千六百五十萬法郎。

吉朗迪又說：造成法航經濟衰退是基於多種原因形成的；法航的低於音速機隊曾連續四年爲公司帶來溢利。

就市場方面，法航的某些航綫遭遇到極大的困難，尤以伊朗，伊拉克和黎巴嫩爲甚。法航亦受到廉價機票競爭的影響。

美元對法郎的高匯率和高利息亦是導致財政困難的主因。（滄）

應付明後年發展之需
印航放棄購三星式轉而添置空中巴士

（本報訊）印度國營的國際航空公司已改變購買洛歐公司三星式飛機的計劃，轉而添置長程B四型空中巴士。

新德里「政治家」日報引述靈通消息人士稱：較早前印度航空公司曾表示，欲購買三架三星式飛機，並已獲印度政府批准，但考慮多項因素，包括三星式飛機零件可能會有供應短缺的危險之後，印航當事局終於認爲在目前的情況，空中巴士會更切合該公司的需要。

「政治家日報」續稱：印度購入空中巴士後，將可應付該公司在一九八三和八四年的發展需要。

目前最重要的問題是盤供商出訂單，因爲空中巴士受其他因素影響，可能提高售價，同時亦會延遲交貨。

根據計劃，B四型空中巴士將會替換目前印航使用的波音七〇七客機。

印度航空公司較早時已淘汰了兩架波音七〇七客機，該公司還有七架波音七〇七機和十架珍寶七四七航機。

禮士汽船公司委任標福爲百吉灣代表

（特訊）美國的LTV CORPORATION之子公司禮士兄弟汽船公司宣佈，委任華盛頓州西雅圖市之標福航海公司（BEAUFORT NAVIGATION INC）爲該公司在百吉灣區的營業代表公司。

標福將會執行所有管理工作，包括所有貨櫃往來，碼頭，收貨，付貨的文件及合作工作。

禮士公司有八十二年歷史，是美國老牌輪船公司，總部設於路易士安娜州的紐奧良市，該公司現有四十六艘船舶，定期來往於美洲八大貿易航綫之內，包括美國在墨西哥灣，南大西洋，大湖及西岸的各大港口。並且行走太平洋區，英國和歐洲，地中海，黑海，東南非，南美西北岸，紅海及阿拉伯灣。（乃）

墨航週年業務大會
檢討去年營業進展

（本報訊）墨西哥航空公司最近於旅遊勝地危地拉薩拉（GUADALAJARA）舉行第十九屆週年業務大會，三百位行政要員出席，其中包括各地區之海外代理。

會議內容檢討該公司一九八一年之業務進展，包括航空交通之增長記錄，及介紹最新DC10 15航機。

墨西哥航空公司之香港代理爲華林航空公司董事康培維議員返港表示：「一九八二的展望非常樂觀，首先我們爲到美國及北美洲旅遊渡假之人仕增加至墨西哥之行程，作爲特別優待，藉此希望能夠吸引更多港人到墨西哥旅遊，又外幣升值相對之下，墨西哥披索的貶值對遊客更爲有利。」

泰來訂二十進口
法蘭西丸週末往南美
江亞輪十七直放上海

（本報訊）東海船務（香港）有限公司代理之泰來（TAI LAI）號貨輪，將在本月二十日（星期六）自高雄抵達本港，停泊在油蔴地起落貨，翌日（廿一日）離港，前赴高雄。

日本郵船（香港）有限公司代理法蘭西丸（FRANCE MARU）號貨櫃輪，於本月十二日（星期五）由南美到達，碇泊在現代橋上落貨，翌日（十三日）開行，駛往南美之伊基給、安多法加斯達、法爾巴來素及聖安東尼奧等。

汎洋航運有限公司代理之江亞（SULU CAREER）號貨櫃輪，將於本月十七日（星期三）自歐洲駛抵本港，停泊在A號泡起卸貨物，即日開行，直放上海。

和川丸下週一到
丸井丸廿一赴岷
南非愛芬十六駛台日

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之和川丸（KAZUKAWA MARU）號貨櫃輪，在本月十五日（星期一）由基隆到達，碇泊在現代橋上落貨，即日直航阿拉伯灣刁拜、達文、科威特。

中央航業有限公司代理之丸井丸（MARUI MARU）號貨輪，將於本月二十日（星期六）由馬尼拉抵達香江，停泊在B號泡起卸貨，翌日（廿一日）開行，直放菲律賓馬尼拉。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之南非愛芬（S.A.ALPHEN）號貨櫃輪，於本月十五日（星期一）由南非駛到，停泊在A號泡起卸貨物，翌日（十六）開行，前往台灣基隆及日本。

歌古隆專駛日本
利民怡美利週末抵埗
陶南一號十七回釜山

（本報訊）美邦輪船（香港）有限公司代理之歌古隆（GYOKURYU）號貨櫃輪，於本月十七日（星期三）由日本到達，碇泊在國際橋上落貨，即日離港，直放日本大阪及橫濱。

福來輪船公司代理之利民怡美利（RAMONEVERETT）號貨輪，在本月十三日（星期六）由日本到來，碇泊在B號泡上落貨，翌日（十四日）直放印尼三寶壠，耶加達及泗水。

港興船務公司代理之陶南一號（DONAM NO.1）號貨輪，將於本月十五日（星期一）從釜山抵達香港，停泊在油蔴地起卸貨物，本月十七日（星期三）開行，返回釜山。

南韓工業萎縮三年本歲可望脫離厄困
預料造船電力水泥鋼鐵將增長百分十至五十

（特訊）南韓主要工業可望在本年逃出三年來退縮的厄困，其中包括了電力，造船業，水泥及鋼鐵等。

據工商部長最近指揮國家主要製造業探測研究組，找出該國工業在本年於國內外市場之中，將會增長百分之十至五十。

據探測結果顯示，國內及國外的電視機銷量會增加百分之十一，約二百六十萬部，水泥則增加百分之八點二，達九百七十萬噸，鋼鐵產品則升百分之十七點二，爲一千三百十萬噸。（汽車增加百分之五十，達二十萬四千架）。

該部官員認爲，今年韓國主要工業上升的原因是政府施行新經濟政策。

船隻出口希望增升百分之四十三，超過二十億美元，紡織增加百分之七（超過一百一十萬噸）。（乃）

巴山將駛阿拉伯
大阪丸自南非來
新高雄週末抵港翌返澳

（本報訊）怡和有限公司代理之巴山（BARZAN）號貨櫃輪，在本月十五日（星期一）由高雄抵港，停泊在現代橋起卸貨物，即日離港，直航阿拉伯灣科威特，刁拜，阿布達比，都夏，巴林，明娜加費斯及巴格達。

（香港）大阪商船三井船舶有限公司代理之大阪丸（OSAKA MARU）號貨櫃輪，將於本月十六日（星期二）自南非駛到，碇泊在現代橋上落貨，翌日（十七日）開船，駛往台灣基隆及日本。

新興行船務有限公司代理之新高雄（ZIM KAOHSIUNG）號貨櫃輪，在本月十三日（星期六）從澳洲到來，泊在現代橋上落貨，翌日（十四日）啓航，前赴澳洲東岸雪梨，墨爾砵，比利士彬及阿得雷特。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三三〇〇七
大阪三井	二六六九七一
川崎	三二五六三一
太平洋	二三七一一九
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
大來	二四七七一
日本郵船	二四八〇八一
山下新日本	二四九六〇〇
中央	二三七一九一
永泰	四五八一七五
迅航	二三〇一一六
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙嗜	二三五一四四
明仁	四四五〇六一
怡和	二二八〇一一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六
高洲	四五七一六一
美邦	二二六〇八一
美輪	二三七〇七一
海陸	二五六一八七
海[illegible]	四五七〇八一

救童助學 福有攸歸

有成行貨箱運輸公司
九龍彌敦道563號交通銀行大廈1402室
電話：3-301385-6　3-882595　3-301183
廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號
電話：83530，89671
承接陸路全貨柜拖運服務
香港－往返－廣州市及廣東省各地
直接拖至收貨人地址 即日抵達
貨柜齊備 免箱租 省費用

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲航綫 EUROPE EXPRESS SERVICE
江亞快輪 M.S. "SULU CAREER 三月八日落貨 九日開行
直航：HAMBURG ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON.
Also Accepting Cargo: —Malmo, Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes Via Hamburg, Le havre Via Antwerp, Bergen, Trondheim, Kristiansand, Liverpool, London Vincente, Turku, Kotka, with transhipment at Hamburg, Dublin, Reykjavik, Dundee, Bibao, with transhipment at Rotterdam.
汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD
5thFloor, Harbour Commercial Bldg
干諾道中122號 海港商業大廈5字樓
電話H 443575—8（8 LINES）
澳門代理星華船務公司 電話：2797 地址巴黎打爾古街95號
由歐洲入口
SuluCareer 江亞快輪 二月十七日到港 十八日開行
Daiwa Maru 大和丸 三月廿五日到港
直航：上海

百保利輪船公司
大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141
BBS The SuperCarriers
巴拿馬—美加東岸及中南美航線
| | | 載貨 | 開航 |
泰來 TAMARA 12/2 14/2
百保來 BARBER NARA 18/2 20/2
萬得 BARBER MENESTHEUS 24/2 26/2
加州特快航線 川航羅省、長堤
百保來 BARBER NARA 18/2 20/2
百保珮 BARBER PERSEUS 7/3 9/3
美加西岸及委內瑞拉航線
百保來 BARBER NARA 18/2 20/2
天時 BARBER TENNESSEE 6/3 8/3
收貨站：葵涌HIT四號橋 電話：12-246121
WILLINE 非公會 中東線
往：刁拜，達文，巴連，科威特，亞布打比，
大朗加 TARONGA 25/2 27/2
威利圖 WILLINE TOYO 8/3 10/3
收貨站：香港收貨站葵涌醉酒灣政滿臺
青衣收貨地段394 電話：12—272632.

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
寶貝來 M.S. "BELA ROZO" 弍月十四日由日本抵港 十五日開往：星洲、庇能
露嘉蘭 M.S. "LUCULENT" 弍月廿二日由日本抵港 廿三日開往：星洲、巴生
總代理：協成輪船(香港)有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一二〇一室 電話：⑤249420，⑤250241（十綫）

S.K. LINE 昭榮汽船株式會社
香港—高雄—基隆 全新貨櫃服務
飛航雅士 CLIPPER ACE（VOY.27）載貨：包箱：十七日下午五時 散貨：十六日下午五時 弍月十八日抵港
亞洲雅士 ASIA ACE（VOY.34）載貨：包箱：廿四日下午五時 散貨：廿三日下午五時 弍月廿五日抵港
貴客付貨 惠臨接洽 總代理 東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室 電話⑤250241，⑤250900
收貨站：現代貨櫃碼頭

SHOWA LINE 昭和海運株式會社
全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（兼收往日本、台灣及小呂宋貨儎）
★英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE (VOY.94) 二月十六日抵港 十六日開行
飛航雅士輪 M.S. "CLIPPER ACE (VOY.27) 二月十八日抵港 十八日開行
亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE (VOY.34) 二月廿五日抵港 廿五日開行
★香港雅士輪 M.S. "HONG KONG ACE (VOY.22) 二月廿六日抵港 廿六日開行
寶利雅士輪 M.S. "BONITA ACE (VOY.28) 三月二日抵港 二日開行
★有利雅士輪 M.S. "ELECTRO ACE (VOY.73) 三月三日抵港 三日開行
★直航：小呂宋
亞拉伯灣全貨櫃快速航綫
直航：★刁拜（十天抵達）、達文、科威特、文那哥寶士。
和川丸 M.S.KAZU KAWA MARU (Voy.15/172) 二月十五日抵港 十五日開行
先達康年輪 M.S. "STRA THCONON (Voy.11/172) 二月廿二日抵港 廿二日開行
★兼收刁拜散裝貨儎
儎貨日期：收貨船到前弍天下午五時 貨箱船到前一天下午五時
收貨站：葵涌現代貨箱碼頭
電話：0—268289　0—226211.（內綫329）

SANKYO LINE 三協海運株式會社
菲律賓綫
直航：小呂宋
大成功輪 M.S. "SUCCESS (VOY.2) 二月十七日抵港 十八日開行
丸井丸 M.S. "MARUI MARU (VOY.2) 二月廿一日抵港 廿二日開行
依莉莎星輪 M.S. "ELYSIAN STAR (VOY.3) 三月四日抵港 五日開行
總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行
澳門荷蘭園正街30號 電話：75381，88261

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE
九龍尖沙咀海運大廈弍樓
電話：3-7215265
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道 鍾意中心大廈六樓
電話：0-245324
香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市、利察蒲。內陸轉運至聖地牙哥，史托頓，東岸及墨西哥灣各埠
| | 收貨期 | 開行 |
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER 13-19/2 20/2
雅利洲輪 APLI CHAU 25/2-2/3 3/3
銀洲輪 NGAN CHAU 6-12/3 13/3
收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121.
香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨，墨爾砵，比利士彬（兼收愛德雷特貨儎）
| | 全箱收貨期 | 散貨收貨期 | 開行 |
龍珠島輪 PEARL ISLAND 15 22/2 15 20/2 23/2
圓洲輪 YUEN CHAU 21 27/2 21 26/2 28/2
全箱收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121.
散貨收貨站：九龍倉海運橋(2號閘) 電話③688729
香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴連、達文。（兼收刁拜LCL貨儎）
| | 收貨期 | 開行 |
吉利島輪 KELLETT ISLAND 22-27/2 28/2
青衣島輪 TSING YI ISLAND 3-9/3 10/3
收貨站：九龍倉海運橋(二號閘) 電話：③688729.
香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：速打、蘇丹港。
| | 收貨期 | 開行 |
峨嵋洲輪 NGOMEI CHAU 27/2-7/3 8/3
新加坡島輪 SINGAPORE ISLAND 27/3-4/4 5/4
收貨站：九龍倉海運橋(二號閘) 電話：③688729.
進口船期
海洋貨櫃輪 19/2 南丫島輪 24/2
龍珠島輪 23/2 圓洲輪 28/2
澳門代理：安遠貿易有限公司 電話：86954

港澳飛翼船有限公司
即日預售七天來回票
星期一至五 三十元
週末及假期船票 四十元
（往澳門另加人頭稅八元）
港澳對開由上午八時至下午六時
每半小時開航一班
售票處：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441．438848
九龍旺角彌敦道麗斯大廈電話：K848188

活潑天眞自然歡聲滿全場
喜見新人成長

東方舞小同學能掌握民族特色評判激動
一優異八甲級獎聖文德紅綢舞名列前茅
德雅日本春秧舞動作維肖維妙惹人喜愛

昨天一羣小舞蹈家單衣短褲、在十三度寒風中、沉着勇毅演出、評判觀衆大受感動、掌聲如雷。

（特訊）小朋友披上單薄的舞衣，冒着十三度寒冷天氣，在冰凍的地板上，踏着整齊的舞步，加上十足的表情，爲校際舞蹈節掀開感人的一幕。小舞蹈家們的努力，並無白費，在昨天小學組東方舞比賽裏，已有一優異八甲級獎成績，評判一致認爲今年參加學校雖不多，質素卻大大提高了，他們並且深受各同學勇毅不怕寒的精神所感動。

當台上台下的評判工作人員及老師們，瑟縮在皮大衣及棉襖內的同時，溥仁上午校低年班同學，身上僅披上短袖無扣的背口，短褲一度，扮演景頗族人，全心全意的跳出虎虎生威的刀舞，誰不佩服？結果他們得到甲級獎。這羣男孩子賽後表示未感到太冷，但你可以看到很多纖纖弱質的女舞蹈員演出時，不停戰抖，但她們的表情，一舉手一投足，仍然那麼好，實在難能可貴。

整天的比賽，以下午低年級組比賽最爲吸引。除了刀舞之外，德雅學校十八位男女同學的日本春秧舞，別樹一幟。小朋友穿上日本和服，頭戴草笠，以令人驚奇的創一拍子，模做農人春耕情景，追真自然。同學們扮相俏妙，特別逗人喜愛，獲甲級獎殊不希奇。

趙蘭心總結上午高年級組比賽，稱許同學冒寒精彩的演出。她很高興今年比賽湧現了很多新面孔，而且普遍質素都大大提高了。不過趙氏亦提出一些意見，首先一齣舞劇，必須有主題人物個性的刻劃，加上音樂，道具及藝術加工，才算成功。她又再次提醒老師們，不應一再用翻錄的舞帶，因這些舞帶效果很差。其次，她指出比賽中，有不少題材新穎的舞蹈，但老師編舞時未能加以發揮淋漓盡致，又未有充份利用小朋友表演的天才，而被限制於某一族舞蹈，否則成績會更加理想。最後她就個人意見，認爲服裝不宜太濃，應以淡色爲主，此外也應注意個別服飾的調和問題。

朱絮總結下午表現時，表示對小朋友勇毅不怕冷的精彩演出，大受感動。她指出各隊水準非常之好，同學拍子十分準確，表情及感覺迫真，相信各老師繼續努力，保持下去，日後成績會更好。她認爲各題材適合兒童跳出，而其中成功之處，是感染力強，經常能引起觀衆共鳴。朱氏亦提出其中有不足之處，包括選材方面，某些情節是不乎合表演者的年齡，大人的題材最好不用。另外排舞方面，應依孩子們的條件來排，强求當然不可，但若發現小朋友有表演天才，也不必太過拘泥而固限於某種舞蹈形式，應予他們發揮才華機會，作出小小卡通形式的變化。

聖文德小學下午校以一隻漢族紅綢舞，奪得整天唯一的優異獎。負責的彭老師稱，漢族人紅綢的舞蹈，是他們在節日慶祝的特色，十位表演的女同學，利用課外時間，已訓練了半年之久，彭老師指出，舞動紅綢，十分講究技巧，必須有恆心才能練得好。特殊學校組東方舞方面，真鐸啓喑學校奪得兩個甲級獎，成績至優。負責老師謂，「蓮花童子」九月間已開始排練，而雙人舞奔襲亦於十月間排演。

今日上演九龍區最後一天比賽，上午小學高低年級及特殊學校現代教育舞，下午中學組賽事，仍在石硤尾黃棣珊中學舉行。

保良局陳南昌夫人小學下午校高級組東方舞山地賞月舞（台灣）獲乙級獎。

昨天比賽成績
小學高年級組東方舞

優異獎
聖文德小學下午校　紅綢舞（漢族）

甲級獎
潔心學校上午校　風箏舞（馬來西亞）
民生書院　散花仙女
地利亞修女紀念下午校　路上開滿傘花花（黎族）

乙級獎
油蔴地天主教小學下午校　幸福年
東莞同鄉會方樹泉學校上午　小畫家（西藏）
慕光小學上午校　喜迎春
九龍瑪利諾小學下午校　春遊（台灣）
保良局陳南昌夫人下午校　山地賞月舞（台灣）
聖文德學校上午校　珊瑚和魚

雙人及三人舞
甲級獎
民生書院　蝸牛舞（三人）

聖公會兆强小學下午校高級組東方雙人舞春獲乙級獎。

小學低年級組東方舞

乙級獎
民生書院　魚游春水（雙人）
聖公會兆强小學下午校　春（雙人）
聖文德下午校　飛天（雙人）

甲級獎
德雅小學　春秧舞（日本）
溥仁學校上午校　刀舞（景頗族）

乙級獎
湖連張祝珊紀念下午校　春暖花開（漢族）

特殊學校組東方舞

甲級獎
真鐸啓喑學校（小學）　蓮花童子
真鐸啓喑學校（中學）　奔襲（雙人舞）

乙級獎
嘉諾撒啓明學校　菲律賓竹桿舞
慈云山街坊福利會蔡準學校　彩球舞
油塘晨崗學校　日本舞

民生書院小學高年級組東方雙人舞魚游春水獲乙級獎。

真鐸啓喑學校雙人舞奔襲獲甲級獎。（特殊學校組

德雅學校小學低級組東方舞日本春秧舞獲甲級獎。

潔心學校上午校獲高級組東方舞風箏舞（馬來西亞）甲級獎。

溥仁學校上午校低級組東方舞舞（景頗族）獲甲級獎。

聖公會主風小學下午校獲低年級西方舞乙級獎

今天比賽秩序

上午（九時卅分起）
四邑商工總會黃棣珊中學

小學低年級現代教育舞
GLENEALY JUNIOR SCHOOL CLOWNS
鮮魚行學校 MOTHER'S LOVE
GLENEALY JUNIOR SCHOOL MACHINES
聖保祿書院小學 THE JUNGLE

雙人及三人舞
鮮魚行學校 BE A TIDY KID－T
GLENEALY JUNIOR SCHOOL APACHED

小學高年級現代教育舞
基榮小學下午校 BASKETBALL GAME
GLENEALY JUNIOR SCHOOL CONFLICT
聖三一教會小學 HAPPY HOUR
寶血女中小學下午校 THE LAST SUPPER
保良局第五小學下午校 CLEAN HONG KONG
GLENEALY JUNIOR SCHOOL VARIATIONS
保良局蕭漢森小學下午校 NINE BROTHERS
香港馮氏宗親會小學上午校 A WOODLAND FANTASY

獨舞雙人及三人舞
GLENEALY JUNIOR SCHOOL CAT AND MOUSE－D
GLENEALY JUNIOR SCHOOL STORM AT SEA－S
GLENEALY JUNIOR SCHOOL CONTRAST－T

特殊學校組現代教育舞
路德會啓聾學校 THE WORLD OF THE DEAF

九龍瑪利諾小學下午校高級組東方舞春遊（台灣）獲乙級獎。

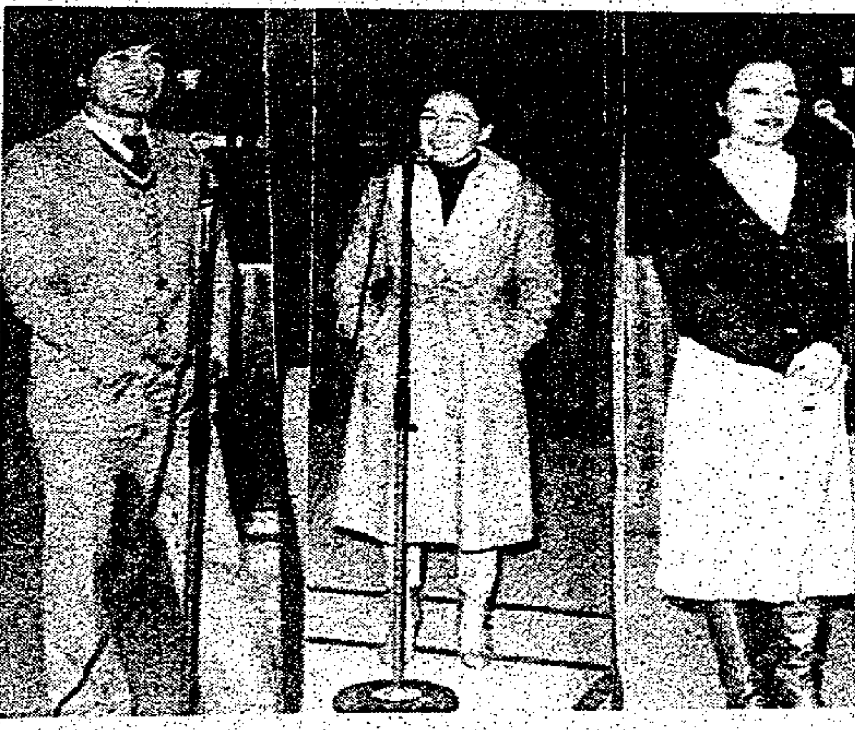
下午（二時開始）

中學組現代教育舞
嶺南中學 GIRLS & THE FLOWERS
全完中學 CONCUSSION
銀禧中學 REFUGEE
英華女校 GRADUATION－KITE
信義中學 ON FIRE
嘉諾撒聖心書院 SCHOOL LIFE
德瑞學校 THE CONFRONTATION
嶺南中學 THE UNEXPECTED FORCE

湖連張祝珊紀念下午校低級組東方舞春暖花開（漢族）獲乙級獎。

獨舞雙人及三人舞
全完中學 GREAT CHANGE
[illegible]維多利亞工業學校 NIGHT PORTER－S
嶺南中學 HE IS DEAD－S
英華女校 SILENCE－S
銀禧中學 RAIN－D
嶺南中學 FIRST TASTE OF A BRAND NEW LIFE－D
心誠中學 THE CROSS ROAD－T
全完中學 SHADVW－T

聖文德小學下午校獲高級組東方雙人舞飛天獲乙級獎。


趙蘭心（右），朱絮（中）總結昨天爲小學組東方舞演出作總結，教署體育督學李慶富致辭。

香島中學獲東方舞劇優異獎（思凡）

東華三院黃笏南中學獲東方舞優異獎（天綾）

九龍聖瑪加利女書院獲東方舞優異獎。（趕墟歸來阿哩哩）

十八屆校際舞蹈節
大會裁判評語
小學高年級組東方舞

油蔴地天主教小學下午校　幸福年
舞蹈取材恰當正確，惟舞蹈語彙及圖形變化則略嫌單簡。同學演來，台風大方，合作異常，活潑可愛，是故如能在動作上加以[illegible]，演出成績當更理想。

潔心學校上午校　風箏舞（馬來西亞）
舞蹈編排風格突出，具濃厚馬來地方民族氣息，舞蹈選曲，節奏明朗，輕快自然，同學演來，情感投入，動作整齊，摹擬仿效，維妙維肖，感染力特強，是部非常成功之作品與演出。

民生書院　散花仙女
舞蹈編排，暢順自如，造型優美，頗具古典韻味，演員質素較佳，有貌若天仙之美姿，踏着輕盈之舞步，實是部既優且美之作品也。

東莞同鄉會方樹泉學校上午校　小畫家（西藏）
舞蹈風格良好，內容健康，富於教育意義，是部成功兒童舞蹈，惜乎在樂曲運用方面，未能與舞步動律取得更大之協調，實使影響同學演出成績至大，望加改善。

慕光小學上午校　喜迎春
舞蹈風格清新，氣氛營造頗能表現喜樂高潮。惜乎舞蹈動作略嫌單簡，舞台調度亦未見靈活，同學雖演出落力，但未能取得更理想之成績，供參攷。

德貞小學　傜族舞
舞蹈安排，欠卻舞蹈形式，傜族舞蹈起伏和諧之特色亦未能完全掌握，圖形變化，更趨於貧乏，是故同學雖演出賣力，也難取得更好之成績，希加改善，期待將來。

九龍瑪利諾小學下午校　春遊（台灣）
舞蹈編排具有一定之民族風格，同學演來，舞步純熟，配合明快，唯惜舞蹈動作過於單簡，圖形變化又欠豐足，流於上述舞蹈形式，容易顯得呆板，供參攷。

保良局陳南昌夫人下午校　山地賞月舞（台灣）
舞蹈取材新穎，風格突出，極富民族色彩，同學演來，熱情大方，活力充沛，合作良好，可惜舞蹈在動作設計及鋪陳安排均欠豐足，是爲美中不足。

聖文德學校上午校　珊瑚和魚（傣族）
舞蹈取材新穎，結構頗爲流暢，惜乎音樂選曲絕非傣族曲，是以在舞步與動作上未能取得雅致之協調與吻合。同學雖演出活潑可愛，亦難發揮本舞應有之技巧，良可嘆也。

聖文德小學下午校　紅綢舞（漢族）
舞蹈改編，頗能保留原舞之風格，結構流暢，節奏明快，同學演來，精神飽滿，台風十足，合作一流，紅綢舞動，揮灑自如，氣勢如虹，振奮人心，是爲一部超水準之成功佳作及演出。

香島中學小學部
舞蹈構思，實屬優良，音樂選曲，氣勢澎湃，感人肺腑，獨惜對主題表達有若霧裏花，水中月，茫然不知所指，其夢一般之理想意境未能見之於舞步間，誠可嘆也。

地利亞修女紀念下午校　路上開滿傘花花（黎族）
舞蹈格調清新，主題鮮明，服裝與道具之設計，頗見編導心思，效果特佳，加以同學演出，天真自然，活潑可愛，舞步純熟，動作整齊，是爲一部難得一睹之兒童舞蹈佳作。

舞劇

聖華小學上午校　上學去
舞劇主題太過良好，惟在結構與安排尚欠工夫，既爲「上學去」應非「多玩耍」，同學雖演出認真，愉快輕鬆，但基本步法有待加强作樂，性安排演出亦不容忽略，供參攷。

雙人舞、三人舞

民生書院　魚游春水
舞蹈取材略嫌深，惟幸同學條件不俗，演來合作良好，動作配合，已屬難能可貴，再加訓練，前途無限也。

聖公會兆强小學下午校　春（雙人）
舞蹈取材新穎，意境安美，富「春」天之氣息，惜乎舞蹈語彙與動作設計俱略嫌未夠豐足，是故同學雖演出不俗，舞姿輕盈，合作良好，亦難取更好之成績，是可嘆也。

聖文德下午校　飛天（雙人）
舞蹈主題鮮明，風格突出，演員質素尚佳，頗能隨同交美之音樂韻律，翩翩起舞，婀娜多姿，將敦煌藝術，飛天仙女穿是演活過來，苟加訓練，成績必更理想。

民生書院　蝸牛舞（三人）
舞蹈取材獨特，主題鮮明，富思象力與形象化，服裝設計與道具運用俱佳，同學個別條件特佳，是故演來，感情投入，合作自然，演出成功，理當然也。

小學低年級組東方舞

德雅小學　春秧舞（日本）
舞蹈取材具地方民族色彩與勞動生活氣息，同學演來，活潑可愛，動作整齊，富有春秧之愉快情境表露無遺，舍國之美頗有次將風度，男孩表現若能加以發揮，成績必臻至善矣。

溥仁學校上午校　刀舞（景頗族）
舞蹈編排能掌握雲南景頗族民族風格，同學演出感情自然，充滿生氣，動作豪邁，堪值讚妙，如能將「醉酒」一段改作「練武」演出必更成功。

湖連張祝珊紀念下午校　春暖花開（漢族）
舞蹈主題集中而突出，富有氣勢，獨惜動作採用與圖形變化俱未嫌單調，雖使同學演出努力異常，合作良好，亦難取得更理想之成績，供參攷。

特殊學校組東方舞

真鐸啓喑學校　蓮花童子
舞蹈設計專注在舞步設計，服飾選用及形象塑造，俱見心思，編導者之精神，可以佳許，同學演來活潑可人，舞步輕快節奏明朗，「蓮花」與「荷葉」人物分明相配之宜。

嘉諾撒啓明學校　菲律賓竹桿舞
舞蹈取材，頗具民族風格，節奏輕快而明朗，氣氛輕鬆而自然，同學演來，頗有水準，惟如能在動作設計與圖形變化方面加以豐足，成績必有進步，供參攷。

慈雲山街坊福利會蔡準學校　彩球舞
舞蹈結構，頗爲暢順，同學水準已有所提高，對舞步與音樂節拍亦能掌握恰當，演出可說是成功，可喜也。

油塘晨崗學校　日本舞
舞蹈安排中規中矩，地方風格，尚算把握恰當。同學演出努力認真，動作整齊，尤爲難得者，舞蹈俱能跟上拍子，再加訓練，可成大器。

松嶺村學校　絲帶舞
舞蹈安排過份單簡，但同學演出，已作最大之努力，老師與演出者之合作，精神可嘉。

雙人舞

真鐸啓喑學校　奔襲
舞蹈主題突出，內容集中兼有新意。同學演出，合作異常，對部份難度較大動作亦能掌握恰當，其舞姿矯健，剛勁有力，誠爲一部不可多得之成功演出。

娛樂圈

破本港有影史以來最高賣座紀錄
麥嘉自認分析正確 合羣力量方式成功
他以為拍電影要講誠意，要對得住自己，對得住觀衆；以後走的還是大衆娛樂路綫，絕不拍智識份子欣賞的影片。

麥嘉把新藝城比作一條船，他這個舵手以合羣的力量，把這條船向前推進，他覺得新藝城之有今天的成功全是合羣的方式成功，並不是他們一個人的力量。

他說拍電影是講誠意的，對得起自己，對得起觀衆他就去拍，於是觀衆就接受了新藝城的出品。

以上的一番談話，是麥嘉日昨在新藝城舉行春茗酒會接受訪問時的談話。

新藝城開始時所拍的電影，麥嘉比作是「家庭式的製作，因為經過他們——麥嘉，石天和黃百鳴以科學的分析來設計，於是拍出來的影片便一部比一部賣座，他把這一個分析稱作「科學的證明」。

那麼他們怎麼會有這樣的信心，把一切賺回來的作孤注一擲的拍「最佳拍檔」（因麥嘉稱該片是投資了九百萬）。

麥嘉稱該片能有空前的成就（他特別強調不敢稱絕後），那是不計成本的後果，他的不計成本在國際投資來說是不算多的，因港產片的市場有限，所以不敢花大錢，不過以東南亞而言這就是很花錢的製作。

他說開拍該片時，他們是經過考慮的，一定要在農曆年趕上映，如果趕不及，他們便齊自殺。因為他們經過慎重的科學的分析，以「追女仔」在暑假期收九百萬，再加上了許冠傑，收一千七百二萬是肯定的，如果排在農曆年收千萬當然更是肯定的，基於此他們便開拍了。

對於以後的展望，麥嘉以為他們新藝城是無目標，也沒有假想敵，拍片多少，以人材，題材，劇本而定。不過肯定的新藝城是以大衆娛樂為出發點，為羣衆服務，不拍智識份子欣賞的影片，因為這樣的觀衆只是一小撮，不過新藝城會支持別人拍藝術片的。（陸持）

盧國沾獲最佳塡詞獎 今亮相着燈接受訪問

本年度金帝十大金曲經選公佈結果，麗的「着燈」節目主持張美瑞，以第一時間訪問獲得最佳作詞人獎的盧國沾，請問他在塡寫獲獎的參賽代表作「找不着藉口」的心情及創作時所走的路綫，在今（十二）晚八時「着燈開啟電視」節目中播映。

談大會堂不經不覺建成二十年，該節目主持特別走訪市政局主席張有興，談論大會堂在過去及未來為市民提供服務的內容。

又黃植森這位汽車發燒友，今晚節目中會介紹一部價值八十萬元的林寶堅尼名貴跑車，罕有而珍貴，讓觀衆大開眼界。

市政局主辦 第六屆國際電影節 四月初在本港舉行

市政局主辦一年一度的香港國際電影節，將於四月一日至十六日舉行第六屆。今年將由來自廿六個國家之超過一百卅套影片參展。

將分為四組：「國際電影」、「亞洲電影」、「六十年代粵語電影回顧」及「香港新電影」。（許冠傑、張艾嘉、麥嘉攝於新藝城春茗宴會上）

國際電影組將包括五十四套劇情片及十八套卡通短片。其中十二部在國際上曾獲獎。

該組的十七個國家為阿根廷、奧大利、比利時、巴西、加拿大、芬蘭、法國、西德、英國、匈牙利、義大利、葡萄牙、西班牙、瑞典、瑞士、美國及蘇聯。

今屆參展的美國片佔最多，共有十五套劇情片及三套短片。

國際電影組並包括一項「巴士超·基頓電影回顧展」。巴士超·基頓是美國默片時代位極傑出的喜劇演員及導演，成就及地位跟差利·卓別靈不相伯仲，但他並沒有像差利一樣在港受到注意。

亞洲電影共有廿四套，分別由日本（華陀弟子、亂世浮生和流浪者之歌等）、印尼（女性枷鎖、暗罪等）、泰國（報仇、傷痕等）、土耳其（肥沃的國土、美哉伊斯坦堡等）、斯里蘭卡（叢林鶯村）、菲律賓（邦娜、美洲虎等）、印度（鬼神平寶、赤裸饑荒等）、中國（知音、傀儡等）攝製。

「六十年代粵語電影回顧」，包括由一九五四年至一九六八年期間攝製的廿四部影片。市政局並有意稍後出版兩本書籍，講述國際電影和六十年代的粵語電影。

六十年代粵語電影回顧中，選映的影片包括「人海孤鴻」、「難兄難弟」、「滿江紅」、「一水隔天涯」、「玉女神偷」等廿四部。「香港新電影」選映的影片是去年七部較特色的製作，計有「摩登保鏢」、「鬼打鬼」、「長靠」、「單程路」、「胡越的故事」、「追女仔」和「舞廳」等。

今屆放映電影的場地計有大會堂劇院、娛樂戲院和香港太空館演講廳。

張有興預料今屆香港國際電影節的入場觀衆較去年增加。他說：去年有超過六萬三千五百人欣賞過二百三十二場電影，及超過三萬二千人會參予有關之展覽及講座。

市政局今年並向海外邀請與電影行業有關之人士來港參加講座，俾能與本港電影界人士交流經驗。

張有興續稱：第六屆香港國際電影展的預算支出是一百二十萬，假如有百份之七十五之觀衆參加，收入可達八十萬。（綺）

恆生老板包明 談今年大計劃

恆生公司昨爲其新片「陰忌」舉行記者招待會，監製包明，導演華劍、劉鶴年，片主角莊泉利、大細眼、羅烈等均不在港，沒有出席。包明在招待會上談恆生今年製片大計，謂在「陰忌」之後，將連續開拍三部新片，一部是華……「我歸來」，另一部是……的「大由拳」……

雛鳳重演辭郎洲
楊粵古

一講辭郎洲，不由人引起了百般長嘆，然前塵往事，不提也罷。但必須向讀者們首弄一下的，有如下各點：㈠這是真正的雛鳳鳴打出班牌後的開山戲；㈡這是由任白囑由葉紹德改編自潮劇的辭郎洲，潮劇的演員是姚璇秋和翁鑾金（飾張達，是雜尾小生）；㈢當時靚次伯、梁醒波、任冰兒還未加入雛鳳行列。㈣當年辭郎洲的人選，也即是雛鳳鳴的班底，是龍劍笙、江雪鷺、梅雪詩（飾漁女秀姑，以「海洲朝夕盼王師」（唱雁一場）一曲而震撼香港粵劇壇。朱劍丹（仍飾孟忠），言雪芬（飾佘族族長大越），蓋劍魁（飾雷俊）、謝雪心（飾漁女）、梁漢威（張宏範）、朱少坡（欽差）、黃坤林（元兵），而楊劍華後期登臺來香港。㈤當年辭郎洲在利舞台演出，後轉太平戲院演出，演期長達一月，任白都親自把場。當年戲票價為二十八元，而當時的另一班，除了仙鳳鳴（卅元）外，多祗收二十元。㈥龍劍笙演此劇後，使人刮目相看，張達殉國一場，一個「挺屍」做工（生身倒直，撲倒台上），觀衆交相稱譽。㈦陳鐵善以近八旬高齡，哀叫張達將軍，英靈有知魂兮歸來（大意）的口白，其聲高亢悲切，使滿座爲之雪涕。至今歷歷在耳在目，今仍無人能及。㈧朱劍丹、陳鐵善、賽麒麟之辭親投軍一場，朱劍丹之北派短打，其允相與武工，源自蓋叫天的武松，使人耳目一新。陳鐵善與賽麒麟之老夫老母，愛子情深，細語喁喁，互相慰勉，愛家先愛國，存孝必存忠，對於世道人心，尤有振奮作用。㈨海上行軍與交戰一場，既寫出風浪中行船苦況，又寫出海戰中蹈海殉國之交戰場面，再後還有龍劍笙與朱劍丹蹈破冰後，由於誤會不辨對陣，到自己人也起惡鬥，尤使愛看武場者過足戲癮。

總而言之，雛鳳鳴辭郎洲劇一出，既奠定了這羣雛鳳新血的未來地位，而粵劇叔父們對此一班新人也不能不加以重視，更重要的，香港的青少年們，由此時開始，漸漸喜愛粵劇了。

鄭幗寶曲與大發 主催叙舊唱腔會

鄭幗寶昨發起友好「叙舊粵曲唱腔聯歡會」，應邀參加的友好均超過十年以上的曲藝界朋友。

由馮華、廖森、黃志良等領導中西樂拍和，業餘歌唱家等，老前輩陳非儂不甘後人，亦有出席。雪艷梅帶頭演唱一曲「周瑜寫表」，唱來寶刀未老，搏得滿場掌聲。

鄭幗寶唱一曲「文君喚月」，隨由黃學佳唱一曲「三難新郎」，丁翠怡唱「黛玉歸天」，潘有聲、江平、雷艷梅等都分別唱出拿手歌曲。雪艷梅離開粵劇界十餘年，昨晚亦參加叙舊，她與鄭幗寶是最老友記了。（左中棠）

戲院商會 春節聯歡

港九新界戲院商會定於本月十八日晚（星期四）假座九龍尖沙咀海天酒樓，舉行本年度港九娛樂界同人春節聯歡宴會，連日來購買席券及捐贈品者，頗爲踴躍。該會恐有柬請未週之處，懇同人早日蒞臨捧場，屆時是日會場特設攤位遊戲及備有娛樂遣興。

辭郎洲中的龍劍笙，餞別一場，演張達的起霸並不走樣，且更見功力，可說是眼到身到手到腳到，難能之至。圖為龍劍笙的三個身段。

黃大仙區文娛協會主辦 公開粵曲新秀比賽

黃大仙區議會屬下之黃大仙區文娛協會，日前假彩虹村金漢樓地下舉行八二年粵曲新秀預賽。參賽者十分踴躍，他們各本着互相切磋，求藝不求勝之精神參加是次預賽，故參賽者均有超水準的演出。最後經評判主席馮國偉、洪孫康細心評核及該會主席李恩波先生覆核，結果甄選出六名分數最高者：

唐佩君（唱「昭君出塞」）、陳紹國（唱「孤舟晚望」）、崔家聲（唱「朱弁回朝之哭主」）、梁佩苑（唱「海角紅樓恨」）、胡燕雛（唱「祭玉河」）、梁樹芳（唱「傾國名花」）。

以上六位獲選者將於二十日（星期六）假九龍橫頭磡富裕街樂善堂余近卿中學舉行總決賽，屆時恭請粵劇紅伶羅家英、李寶瑩担任評判主席。

是次比賽為黃大仙區議會贊助，免費入場，歡迎熱愛粵曲人士參觀。為提高市民對戲劇的興趣及培養青少年對粵曲藝術的認識，該會於十九日（星期五）晚八時正假九龍橫頭磡富裕街樂善堂余近卿中學禮堂舉辦「戲劇講座」。題目為「粵劇藝術與中國文化」，主講者：粵劇紅伶羅家英。是次講座，免費入場，歡迎各界人士蒞臨聽講。入場券：可到黃大仙民政處新蒲崗政府合署地下索取。

狄龍做大俠有千變萬化 希望戲路和演技有突破

狄龍過年前，在本港十大明星選舉中，又一次榜上有名。今次已是狄龍第八次入選本港十大明星，加上他在各項影展及其他地區所獲獎項，已有多次上台接受頒獎的榮耀時刻了。

狄龍說：「因為習慣了，現在領獎的態度當然不能與第一次獲獎相比，但每次仍然感到開心和興奮。」

本週末午夜場之一「大旗英烈傳」，是狄龍八度獲選本港十大之後，面世的首部作品，也是狄龍過去數年來，首次與新導演合作——過去幾年，狄龍接了不下廿部武俠片，大部份是楚原執導，其餘的與孫仲合作。「大旗英烈傳」的導演。

狄龍說，從影多年，除了曾經有段短時期不得意而對電影一度有點心灰外，此後，對電影的興趣從未降低，而且，愈來愈希望在演技與戲路上尋求突破。

狄龍多年來敬業樂業，他說：電影是一種很特殊的工作，舉個例，同是大俠角色，由於不同劇本，由不同導演負責，便有千變萬化。例如「大旗英烈傳」狄龍的角色便與以往在楚原及孫仲作品中，截然不同。

鍾景輝得傅偉仁看重。

奇里夫李察來港演唱。

李香琴無綫太忙 抽不出時間登台

日月星粵劇團日前在啟德遊樂場戲院演出，已經完滿結束。李香琴、新海泉、吳千峯昨舉行春節聚餐，琴姐透露：本來農曆二、三月都有神秘戲邀，可惜找不到拍檔不易過，祗有放棄。此外「無綫的新劇集「星際」」，估計她由頭到尾不能分身，她又表示：演大戲是過下戲癮，聽「不到錢」，演電視劇才是「搵米」，還有去年登台演了吉隆坡及星架坡也唱的合約，收了定金不能履行演唱合約，希望今年上半年度請到期先去星馬登台完成演唱合約再作打算。

介紹東方神秘 外景隊冒危險

「古靈精怪東南亞」，顧名思義，是把東方國家與地區的怪異風俗與風土人情，搜羅而成的電影。

它包括有性器官食館，人妖搜秘，變性手術，性愛酒店，地下劇場，裸體節，性博物館等，還有令人不忍卒睹的爆日燒屍之印度火葬場，兀鷹啄肉屍首萬千之恆河……等等。

黃森認為不受影響 鍾景輝負責製作

麗的電視常務董事傅偉仁昨日（二月十二日）宣佈有關該公司之節目製作事務，即日起由副總經理鍾景輝直接負責。

據估計，今後鍾景輝所負責的工作，相等於前一台總監李兆熊的職位。他接管節目製作事務後，對麗的另一個台總監黃森的地位會有何影響？而他本人對此一調動又有何看法？

黃森昨日接受記者訪問時表示，他與鍾景輝相識多年，但若說合作尚屬首次，雖然他們一起在麗的工作已有一段日子，但由於一個是負責中文台，一個是負責英文台的工作，所以二人很少有接觸機會。不過他相信，鍾景輝接管節目製作後，對他的工作將不會有影響。

黃森表示，在他來說，目前唯一的目標是搞好節目質素，提高收視率。日後工作程序也如往常一樣，節目部計劃好後，便交由製作部實行，所以他與鍾景輝的工作，將不會有任何衝突，而他們一班「嫡系」人馬榮念雪等人，仍會留在麗的負責度橋工作。

李兆熊離職 麗的求材若渴 挽留鍾景輝負全責
鍾氏以為劣勢下工作，是向自己挑戰；張之珏調回中文台。

已獲麗的批准辭職的副總經理鍾景輝，於日前打消離意，常務董事傅偉仁昨日宣佈，有關該公司之節目製作及發展事務，昨日已由鍾景輝直接負責。

鍾景輝接受訪問時表示，他肯再次留任，因對電視工作興趣甚濃，在傅偉仁多次挽留下只好應允。他以麗的目前形勢，在接掌節目製作，無疑是項艱巨且具挑戰的工作。

鍾景輝已有兩年沒有接觸中文台節目製作，不久麗的將恢復雙綫發展，內部會指出戰……

鍾景輝表示，在未了解製作部實際情形時，他難定具體計劃。麗的轉為單綫發展後，他未參予其中策畧，他認為公司變陣，自有其道理，他本人不願置評，但在香港，應以自製節目最為理想。

……對於製作部及內部整體情形，他要花一段時間了解，現在首先着手處理是重新組織製作部，然後循序漸進解決問題。

……員後人手不敷應用。對於此點，鍾景輝以為，會用麗的現有條件製作節目，必要時，還會增添人手。他希望製作更多不同類型節目，藉此拉近觀衆距離，動聽汁……

……搞好節目，是當前急務。鍾景輝在此劣勢下接管節目製作，有人認為實屬不智，但他認為電視製作是整體責任，而且，他們敵人是自己，向自己挑戰才是麗的目標。

由於鍾景輝現在職責範圍，是一台總監李兆熊工作，因此短期內，將有職位及節目調動。

有人預料鍾景輝權力增大，將是鍾系抬頭之時，鍾系班底張之珏在鍾景輝要求下，已從英文台製作經理調返中文台，今後協助鍾景輝工作，目前，他與總工程師林世昌派往澳洲電視台，觀察當地遊戲節目製作。

萬梓良、余安安同是麗的紅人。

明珠九點半 彗星美人

五十年代喜劇「彗星美人」今（十二）晚九時三十五分在明珠台播映。

「彗星美人」故事取材自瑪莉柯雅「伊芙的智慧」一書，由導演約瑟孟基維茲執導兼改編劇本，佐治山打士、安妮巴絲德、愛迪菲沙及瑪莉蓮夢露等演出。

螢影星聲

余安安 透露，曾有相士指她「五行欠金」，所以她一向對「金」一部特別愛好，她的頭飾手飾全都以金為主。而她的家中，還有黃金十幾両，她表示，儲黃金，除了可以保值外，又可補她命中不足。

馬敏兒 表示，與麗的合約五月便滿。她對自己的地位也感尷尬，所以不想在這個尷尬期談這尷尬問題，以免尷尬！

黃杏秀 週前拍「天龍八部」時，由樹上摔下來，扭傷了右肩骨，但由於這些日子都忙於趕戲，所以連看醫生的時間都沒有。她表示，現在連呼吸時都會感到肩疼。

林嘉華 昨在堅城片場拍「將軍抽車」，拍到一個爬牆鏡頭時，一時失手，從佈景上摔跌下，扭傷了腿部。編導無奈，只好下令收工，讓他回家休息。

不要以為有媚艷女郎向王偉潔迷湯，那只是萬梓良反串而已。

黃植森與價值八十萬元的名貴跑車。

保持城市清潔 請勿亂拋垃圾

南灣 域多利 光華 滿堂 萬年 金華 南坪 國茂 帝昌 珍際 好寶 紅景 麗磡 嘉禾華 柴灣 皇都 皇后

嘉禾 紅磡 今晚加午夜場

今日盛大獻映

思遠公司1982 第一大貢獻

監製 吳思遠　導演 袁和平

繼「蛇形刁手」與「醉拳」後 為世界影壇提供：最傑出功夫片

領銜主演 梁家仁　領銜主演 倉田保昭　領銜主演 袁日初

武術指導 袁和平 袁祥仁 袁振洋 袁信義 袁日初 袁家班

袁和平 塑造的英雄 突破性手法

白對語粵

揭日本高手偷學霍家拳秘史

聯合主演 山怪 劉鶴年 李家鼎 袁振洋 黃蝦 馮安 陳克林 袁祥仁 高飛

監製 嚴國寶 張權

兒童不宜

決對大情無 日與拳蹤迷家霍 招絕的流心天本 師徒相搏·精彩百出

麗都 同樂 油麻地 龍華 民樂 英華 富都 金門 樂聲 麗聲　香港仔 福星 國泰 總統

第四週　麗聲民樂加開午夜場　預售三天·請即定座

許冠傑★麥嘉★張艾嘉★石天

監製：麥嘉·石天 黃百鳴　導演：曾志偉　許冠傑　泰迪羅賓

新藝城出品 觀衆有信心

華僑馬經

老吉主編

明日入場賽事 各駒狀態操練綜合報導

（第四場）飛黃已不及前，最後試跑走勢也頗差……

（第八場）好好野、小成功大贅，欠操練，稍有起色……

六環彩派近五千 場內三寶逾三千

六環彩 每注派：四千九百六十元 總彩池：一百二十九萬九千八百六十元

入場內三寶 每注派：三千零九十八元 總彩池：二百六十二萬……

明日四重彩提供

叠思

第三場 老敏：6 金穀 4 2 嘻嘻哈哈 青蜂俠

第四場：1 飛黃 7 2 三豐 水

明日八場賽馬排位配搭表

第一場 第二場 第三場 第四場 第五場 第六場 第七場 第八場

第五場：（一）飛將 （二）熱水 （三）雷心 （四）扶搖直上 （五）金穀 （六）金山神童 （七）三豐 （八）得利鑽 （九）幸運駿 （十）得他福 （十一）快樂王子 （十二）快快 （十三）豐喜東

註：見習生已減磅

華僑日報 救童助學 請解善囊

真金毛色見甚靚 大光榮走勢有勁

方兆

沙田晨操

昨晨沙田最後試跑，參加馬匹頗多，精彩鏡頭亦不少。

搞掂浪較早出試，濟納廣到即操，半哩時速一分正，末段廿九秒三，全程快跑，扣韁甚緊，走勢已見暢順，狀態又見初勇。

真金由施泰浦主操，半哩時速一分零五秒一，末段卅一秒一，按轡而馳，走勢相當輕鬆，毛色頗靚，勇態初起。

特別動由戚主試，三段快跑一分廿四秒五，末段廿六秒七，快跑姿態甚佳，勁力仍強，加課打撈，狀態更勇。

利必高由吉東尼主操，慢試一段卅三秒五，步走頗勁，毛色又特靚，身型亦比前高壯，狀態轉佳。

新秀由摩加利主試，快跑半哩五十四秒三，末段廿六秒三，快跑甚勁，出腳整齊，狀態大有進境。

大光榮由摩加利主操，半哩五十三秒四，末段廿五秒九，按轡而馳，出腳相當有勁，火氣旺盛，狀態仍見保持。

好好野由施泰浦主操，半哩慢走一分零九秒五，末段卅三秒二，慢跑姿態仍甚佳，勁力甚強，狀態大有進展。

。沙田友。

南國寶 · 富都·樂聲 · 新樂 K618167 · 寶石 K657110 · 新都 H773496 · 快樂 K666148 · 龍華·油麻地·福星 · 英華(新蒲崗)·寶華(大埔) · 國泰·金門·民樂

今天放映 霍元甲 梁家仁主演 / 第四週 少林寺

大滿特滿第四週 最佳拍檔 新藝城出品 觀眾有信心 明晚再度午夜場鯊魚燒賣 富都今早場：性的好奇

今天五場聯映 愛雲芬芝 偷情淫娃 明晚再度午夜場鯊魚燒賣 新樂今早場 寶石 玩齋性愛

第三週 波姬小絲 無盡的愛 Endless Love 新都明晚午夜場：鯊魚燒賣 快樂明晚午夜場：大旗英雄傳

大滿特滿第四週 最佳拍檔 影評特大讚 明晚再度午夜場鯊魚燒賣

今天五場獻映 龍少爺 成龍主演 / 第四週 今天五場 最佳拍檔 許冠傑 麥嘉 明晚午夜場鯊魚燒賣

第四週！ 最佳拍檔 許冠傑 麥嘉 張艾嘉 石天 新藝城出品 明晚午夜場鯊魚燒賣

帝國 · 倫敦 K661056 · 國都 5-708861 · 影都 K742611 · 麗華 3-921958 · 珍寶 3-206509 · 皇后·皇都·嘉禾 · 紐約·新大華 3-841199 · 海運 K678091 · 百樂 H704646 · 利舞台·華盛頓

五場映 霍元甲 梁家仁 倉田保昭 主演 忌陰

大滿今日五場 兇綫 BLOW OUT 兒童不宜 / 今天五場 雜牌軍東征 不宜兒童

今天五場獻映 霍元甲 吳思遠 袁和平 梁家仁 倉田保昭 明晚午夜場麗華加場 忌陰

今天獻映 霍元甲 吳思遠 袁和平 梁家仁 倉田保昭 明晚午夜場 忌陰

最後今天 占士堅 桃絲黛 韋德 VIOLENT STREETS 明天映 一世人兩兄弟 羅拔狄尼路主演

口碑載道第四週 奪寶奇兵 預告三天 兒童不宜 兩院明晚午夜場：忌陰 海運午夜場：突襲恐怖份子

最後今天 英雄血 全綫明天獻映緊張巨片 心驚膽跳廿小時 華盛頓加映午夜場

京都·凱聲 · 銀都 3-891187 · 珠江 3-7123941 · 黃金·明月·寶聲·娛樂 · 翡翠·文華·亞洲·蘭宮 · 域多利 12-813795 · 華聲 3-617169 · 普慶·明珠

今天五場 少林寺 / 今天五場 賊王之王

銘謝客滿 第三天 即日五場 奪寶奇兵 影評大讚

今天五場獻映 一部正宗少林功夫電影 少林寺 全片在嵩山少林寺實地拍攝 （兒童不宜） 銀都今早場：十八銅人

今天五場大盛獻映 賊王之王 王晶

今天五場大盛獻映 遙控談情簡直有得揮 飛天門劍隨時會歸西 賊王之王 王晶

最後五場 奪寶奇兵 / 今天獻映 霍元甲 梁家仁 倉田保昭 袁和平導演 今早：水蜜桃

大滿五場 兇綫 BLOW OUT 兒童不宜

金冠 · 總統·麗聲 · 金華·藍田·茂坪·富閣·金城 · 順利·大華 · 南華 3-881755 · 南洋 5-737388 · 國際 K820749 · 紅磡 · 香港仔 · 新光 H632853 · 碧麗宮

最後五場 少林寺 明獻映 心驚膽跳廿小時 忌陰

第四週！ 最佳拍檔 許冠傑 麥嘉 張艾嘉 石天 明晚午夜場鯊魚燒賣

五場獻映 霍元甲 / 五場獻映 賊王之王 / 五場獻映 少林寺

即日五場 壬戌年第二炮 瑞典姐姐 嬌妙俏兒 / 今天五場大盛獻映 賊王之王 王晶導演 電話：432659 清水灣道順利邨 巴士直達

最佳賽座片影今仍六場 少林寺 正宗少林功夫 兒童不宜 南華早場：十大殺手

今天五場 霍元甲 梁家仁 兒童不宜 忌陰 / 今日五場 最佳拍檔 許冠傑 麥嘉主演

第四天 今天映 時光倒流70年 / 今天五場 少林寺 兒童不宜 早場 鬼馬智多星

體育

校際田徑第三組九龍二區
昨晨天氣轉寒 成績差強人意
張明添勇奪四面金牌睥睨羣雄

（特訊）香港學界體育協會主辦之全港校際週年田徑錦標賽，昨（十一）日晉入第三天賽程，上午八時卅分繼續在灣仔全天候田徑運動場，舉行第三組九龍二區首日比賽。全部共十個決賽項目，其餘均爲預賽項目。共有廿七間學校參加競技。

昨日十項決賽，東華三院張明添中學奪得四面金牌。德愛中學贏得兩面金牌。聖瑪加利荔枝角書院，賽馬會工業中學，青年會書院，循道書院，四間學校各獲一面金牌。全部預決賽，由於天寒地凍，影響演出，並無大會新紀錄產生。

男子甲組跳高競爭激烈，張明添中學包辦冠亞軍，冠軍譚志宏，亞軍李志明，成績均爲一米七三。兩人最後試跳一米七六，三次失敗。一米七三兩人亦俱爲第二次過竿。譚志宏跌桿總次數較少，奪得金牌。李志明跌竿總次數較多，屈居亞軍。季軍爲郭耀強（九龍工業），成績一米五八。

男子甲組三級跳遠，冠軍金春儀（青年會），成績十二米二三。亞軍陸志軒（聖約瑟）十二米一九。季軍彭國明（張明添）十二米〇四。

女子甲組推鉛球冠軍馮少玲（聖瑪加利荔枝角），成績八米〇六。雙亞軍劉潟（聖瑪加利荔枝角），盧艷萍（西門英才），兩人成績均爲七米三二。

女子甲組擲標槍，冠軍梁立彤（德愛），成績廿米六一。亞軍陳淑慧（可立）十九米三五。季軍王賤琴（張明添）十八米七四。

男子乙組三級跳遠，冠軍敖振良（賽馬會工業）成績十一米八六。亞軍周方達（長沙灣官中）十一米八二。季軍林志彪（聖若瑟）十一米七三。

男子乙組跳高，冠軍陳健富（張明添），成績一米七二。亞軍王耀楓（聖芳濟各）一米六七。季軍蔡永生（賽馬會工業）一米五五。

男子乙組擲標槍，冠軍鍾德志（張明添）成績卅三米九六。亞軍黎業成（賽馬會工業）卅三米二三。季軍陳偉龍（模範）卅二米七五。

女子乙組跳遠，冠軍林麗玉（德愛），成績四米六一。亞軍趙美娟（可立），四米五七。季軍譚彼皮（賽馬會工業），四米五〇。

女子丙組跳遠，冠軍鄺鳳儀（循道），成績四米三七。亞軍黃佩華（西門英才）四米二一。季軍何潔心（崇理）四米一六。

男子丙組推鉛球，冠軍邱俊傑（張明添），成績十三米二四。亞軍張偉明（崇理）十二米九九。季軍張志堅（賽馬會工業）十二米八三。

第三組九龍二區，次日比賽，定二月十九日上午八時卅分，仍假灣仔運動場舉行，決賽定二月廿四日在灣仔運動場爭奪。

今屆全港校際田徑賽，參加學校一百四十四間，運動員超過一萬二千人。全部比賽均在灣仔運動場舉行。

第一組比賽日期爲：三月九日，三月十二日，廿三間學校參加。

第二組比賽日期爲：三月二日，三月五日，三月十一日，卅一間學校參加。

第三組香港區比賽日期爲：二月九日，二月十七日，二月廿五日，卅二間學校參加。

第三組九龍一區比賽日期爲：二月十日，二月十八日，二月廿六日，卅一間學校參加。

今屆全港校際田徑錦標賽，經過二月十日第三組九龍一區首日比賽，女子中組跳遠，基智中學李森妮，締五米三六大會新猷，要待第二組，第一組高手相繼亮相後，才能產生大批全港校際田徑賽新紀錄。（七品）

羽球聯賽今日兩場

香港羽毛球總會主辦羽毛球聯賽今日兩場，日在維三號場兩仗上演，六時文宜對磐石，七時，珠江對好友。

全港校際田徑賽，女子甲組推鉛球冠軍馮少玲（聖瑪加利荔枝角），成績八米〇六。

眞鐸啓喑學校蓮花童子獲甲級獎（特殊學校組）。

全港校際田徑錦標賽第三組九龍二區首日決賽成績

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	首名成績
男子甲組							
跳高	譚志宏（張明添）	李志明（張明添）	郭耀強（九龍工業）	黃福海（民生） 葉維安（崇理）		高鑑昌（可立） 彭德園（聖約瑟）	一米七三
三級跳遠	金春儀（青年會）	陸志軒（聖約瑟）	彭國明（張明添）	關家強（青年會）	岑德衡（西門英才）	李齊章（九龍工業）	十二米二三
男子乙組							
三級跳遠	敖振良（賽馬會工業）	周方達（長沙灣官中）	林志彪（聖約瑟）	林志遠（民生）	盧利發（九龍工業）	李廣祥（九龍工業）	十一米八六
跳高	陳健富（張明添）	王耀楓（聖芳濟各）	蔡永生（賽馬會工業）	黃偉良（可立）	葉中力（賽馬會工業）	馬劍倫（伍華）	一米七二
標槍	鍾德志（張明添）	黎業成（賽馬會工業）	陳偉龍（模範）	張振華（西門英才）	黃少強（張明添）	黃鎮忠（崇理）	卅三米九六
男子丙組							
鉛球	邱俊傑（張明添）	張偉明（崇理）	張志堅（賽馬會工業）	鄭鈺麟（地利亞美孚）	吳烈俊（聖芳濟各）	區永康（聖芳濟各）	十三米二四
女子甲組							
鉛球	馮少玲（聖瑪加利荔）	盧艷萍（西門英才） 劉潟（聖瑪加利荔）		鍾嬋鳳（德雅）	潘慧明（德雅）	盧小麗（崇理）	八米〇六
標槍	梁立彤（德愛）	陳淑慧（可立）	王賤琴（張明添）	劉潟（聖瑪加利荔）	唐玉英（張明添）	何若詩（崇理）	廿米六一
女子乙組							
跳遠	林麗玉（德愛）	趙美娟（可立）	譚彼皮（賽馬會工業）	張劍瑜（協同）	何華年（聖瑪加利荔）	黃慧嫻（地利亞美孚）	四米六一
女子丙組							
跳遠	鄺鳳儀（循道）	黃佩華（西門英才）	何潔心（崇理）	蔡惠玲（協同）	李綺芬（聖瑪加利荔）	何永紅（德雅）	四米三七

排球聯會今開週年同大改選

港九排球聯會，一九八二、八三年度之週年同人大會定於今晚七時半在九龍彌敦酒樓召開，到時將通過全年工作報告及財政報告，修章改選下屆新職員等議程，但大部舊人將會蟬聯，但今晚修章案中最重要一點爲港九排球聯會爲了依照國際協會及亞洲排協的制度由下屆起取消了主席職銜，而由執行會長執行會內會務，故名銜方面將有更改。同時又增設一個新界區排球運動委員會，統籌負責新界排球事務，兩個修章案都會獲得順利通過，改選完畢後並將舉行春節聯歡云。

足球友誼賽 菱電戰三菱

今晚旺角球場港日足球比賽，菱電對日本三菱重工業隊，八時開波，頭場序幕戰菱電對南華，門券一律收十元。

菱電今屆在乙組已成班底，當然有其實力，現更增添隊將，與日本三菱重工業隊一拚，照觀是相當精彩的勢均力敵之戰，菱電對着擁有大部份國腳的三菱重工業隊，到時當可一試其虛實的力量了，球迷值得注意了，應提早捧場。

賽會今並特別爲球迷着想有豐富獎品給球迷票抽獎，球迷只化少代價有好戲欣賞，值得捧場。

市政盃小球今上演兩仗

香港小型足球總會主辦市政盃小球賽，今……上演，下午七時半混合甲組，西洋會對多沐青年（西洋會場）。混合乙組：女青年會對元朗大會堂（女青年會場）。

乒總市政局合辦 初級乒乓團體賽

香港乒乓總會，市政局，合辦一九八二年度全港公開男女子初級乒乓球團體錦標賽，即日起開始報名，至三月十六日截止，每年初級乒乓團體賽參加的人數及隊伍都非常擠擁，今年照舊亦不會例外，參加的球員資格則略有限制，由一九七七年起凡曾當選代表香港參加國際賽及埠際賽者，（青年埠際不限），（二）男公開單打前八名，女公開單打前四名，（三）男女子高級冠亞軍，男中級男女初團冠亞軍均不得參加，報名費會員每隊五元，非會員每隊十元，報名表可寄灣仔道乒總會收。

熱刺一球勝西勃朗 與利物浦爭聯賽盃

（法新社倫敦二月十日電）熱刺隊年青後備球員哈力，今晚射入決定性的一球，使到足總盃得主熱刺隊有機會回到溫布萊，在三月十三日聯賽盃決賽中與利物浦爭雄。

哈力在第二循環賽中，與曼聯及西勃朗二役，皆射入決勝的一球，在準決賽出戰西勃朗時，於五十六分鐘射入唯一的入球，而第一循環的紀錄是〇比〇打成平手。

熱刺晉入決賽，使到回勇而又技術頗爲平均的利物浦隊，須要與難以預測戰略而又有技術的熱刺爭奪聯賽盃。

甲組聯賽方面，阿士東維拉昨以一比一追和修咸頓，修咸頓比曼聯多二分，現踞甲組聯賽榜首地位。

總督盃初賽昨埔頭角逐
3—2 愉園險勝保濟
加時後余國傑射入奠勝局

（特訊）總督盃首循環賽，保濟對愉園昨（十一）晚於埔頭揭幕，愉園以三比二險勝保濟，晉入第二循環，下仗將出戰首循環輪空的東方。臨場觀衆九百六十九人，收入一萬二千六百一十一元。

戰況：愉園對保濟，雙方表現頗勇，保濟攻勢甚多，無奈球員間默契不足，昨仗，愉園前鋒未能把握，而且陷入「越位陷阱」，數次失敗，給予愉園很多單刀機會，構成入球，不過愉園勝得頗爲僥倖。

上半場 開波後一分鐘，保濟即刻搶攻，沙燕傳中，楊楚森在中路離門十七碼點交李潤華力壓下射，無功而退。九分鐘，楊楚森在右輔位傳中，陸志雄在門前十碼點附近搶射，門將布林利撲空，幸好陳世九勇救空門，力保不失。十二分鐘，愉園劉榮業突破，謝利非路在右輔位推過對方後防，陳世九衝頂，卅二分鐘，盧國萍一腳大腳傳中，吳炳南射入，愉園以一比〇暫時領先。五分鐘，布林利被人犯規，黃華寶單刀，盧國萍衝出，鄧錦添在大禁區內被判罰十二碼，鄧錦添射入，保濟追成一比一。卅三分鐘，陳炳安入替吳汝歡。卅六分鐘，鍾順昌入替鄧鴻昌。卅七分鐘，奪特在左翼位底綫斬出，華萊士在門前頂空門，中陸志雄彈高再中柱彈出，陳世九在八碼點射入，愉園以二比一領先。

易邊再戰 愉園以黎新祥出替李潤華，而保濟則用華萊士替楊楚森。五分鐘，鄧鴻昌在右輔位斬中，華萊士飛身頂門，可惜溜頂，無功而退。十二分鐘，黃華寶單刀，盧國萍衝出，輕易撥入，終愉園以二比〇領先上半場。

下半場 左角施射，勁力不足，布林利輕易沒收。九分鐘，余國傑在左翼位大腳斬中，謝利非路撥傳，陳炳安在右輔位廿碼點挑射出界。十三分鐘，余國傑單刀，盧國萍衝出大禁區拉入，愉園未能把握罰球。完場時三十分鐘賽事，愉園終以三比二勝保濟，下仗於東方腳下，且看下仗能否一雪前恥。

兩隊陣容如下：

愉園：吳炳南、黃華寶、劉榮業、梁帥榮、李潤華、吳汝歡、謝利非路、布林利、陳世九、陳國雄、余國傑

保濟：曾永雄、楊楚森、盧國萍、馮天才、鄧錦添、梁基陸、岑志強、鄧鴻昌、陸志雄、麥烈治、華萊士

港協廿五屆體育節 今舉行記者招待會

香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會、市政局、亞米茄，定於今日下午三時，在拱北行四樓舉行記者招待會，報告關於第廿五屆體育節的事務，由港協會長沙理士主持會議，今屆體育節將有更多的體育節目舉行，以飫愛好體育之人士欣賞。

本港新聞

合法墮胎婦女 八成屬已婚者
多以身心健康理由獲得批准 保護生命行動組批評過寬容

（特訊）根據官方統計數字顯示：本港合法墮胎數字急劇上升，其中以白領階級和年十六歲以下者佔最多。保護生命行動組就此對港府重申建議，希望保障婦女健康。

自七三年本港墮胎合法化以來，合法墮胎數字比對出生數字，已由一比一百四十六增至一九八〇年的一比九，接受墮胎的婦女中，百份之五十七點六（五千四百二十六宗）是年齡三十歲以下，百份之八十四點一（七千九百二十二宗）爲已婚者。

這許多墮胎個案所呈報的理由是「爲了懷孕婦女的身心健康」。

不過，保護生命行動組發言人郭鍵勳認爲上述理由相當空泛。

他指出：根據醫學權威的資料，爲挽救母體性命而進行的墮胎，普遍率是每廿五萬宗懷孕中才有一宗，因比香港每年應只有三至四宗墮胎個案是因「母體健康」而施行的。

他分析墮胎者和他們的家庭及經濟背景有密切關係，在七四年，專業人仕接受墮胎的比例佔全部的百份之十點二，到八〇年已跌至百份之二點九。這證明「有識之士」已在行動上反對墮胎。

但同樣地，資料卻又顯示白領階級較相信墮胎的宣傳，一九八〇年白領階級取代技術工人躍升爲最多墮胎個案的階層。

資料指出：白領階級墮胎由七四年的百分十八點七（一百零一人）升至八〇年的百份之廿七點六（二千六百零二人），而技術工人則由百份之廿九點五（一百六十九人）升至百份之廿三點九（二千二百五十二人）。

醫務處最近公佈去年首十個月的統計數字，認爲墮胎數字（包括十六歲以下的孕婦）與八〇年相比是屬於穩定。

然而，保護生命行動組經過分析後，指出八一年較八〇年增加了百份之十二點七，而年十六歲以下者更增加了百份之三十四點九。

至於因先天性傷殘胎兒而墮胎的真相，醫務署對此沒有解答，但根據其它資料顯示，在一九七六年有三百七十七宗死亡是因先天性傷殘的，其中百份之四十六點四（一百七十五宗）的症狀是與心臟血液循環系統有關。

從上述資料推論，每年最多只有五百宗個案是可以先天性傷殘爲理由而進行合法墮胎。

另外，現時墮胎法律條文所強調幫助的對象，該行動認爲每年最多只能有五百一十一宗，因遭遇特別困難而進行墮胎的個案，這包括五宗強姦案，三宗德國痲疹，三宗爲挽救母體生命和五百宗先天性傷殘。

保護生命行動組重申去年呈交布政司及立法局議員的建議，包括政府應定期公佈有關墮胎的資料，修改條文保證反對墮胎的醫生及專業人仕不受歧視，向申請者提供全面性的資料和輔導服務。

此外，該行動組又建議所有合法墮胎應只局限年齡未足十二個星期的胎兒，以保障婦女的健康。（綺）

圖爲「伯明翰春季貿易展覽會」主席西門斯（左）在「香港館」前歡迎香港政府駐英專員姬達爵士。站於他們當中者（戴眼鏡者）是貿易發展局執行幹事鄧寧。

紅十字會應中國之請 代尋在港散失親友

（港訊）香港紅十字會日前接獲中國方面來信要求協助尋訪在港失散親友之下落，現將資料提供如後：

（一）尋李作林，男，年74，廣東化州人，曾於80年回鄉。父名李瑞標（RHK11063）。

（二）尋譚保身，男，年62，山東人，妻名龐明秀。66年時通訊處爲九龍鑽石山鑽石路1號王文瑞。曾用名王開陽與家人通信。（RHK11069）

（三）尋李郁華又名李國柱，男，年67，遼寧沈陽人，父名李富春，母名李守義。49年由新疆來港。前通訊處爲香港皇后大道西202號李吉傳轉。（RHK11071）

（四）尋華壽生，年70，廣東化州人，曾任國民黨部隊中隊長，妻名龐秀枝，潮州人，女名華潔瑞。（RHK11073）

（五）尋洪孝誠，女，年59，湖南寧鄉人，曾任中學教員，夫名徐承德。（RHK11074）

（六）尋侯啓昌，男，年52，廣東羅定人，曾先後爲木匠及汽車司機。父名侯標，別名侯偉平，母名馬蓮，妻名李麗華，曾任職於汽車公司。65年時通訊處爲香港灣道芳仔谷街八號。（RHK11075）

如有上列人仕任何消息者，請與香港紅十字會尋人服務部聯絡：地址：香港灣仔軒尼詩十五號八〇一B室。電話：五—二七六六六二。

西區半山分區委員會宴賀鄭錦澄副民政主任榮陞，賓主合照。（本報攝）

英國電子公司 投資三億元 生產電視機
技術援助合作廠商

（特訊）一間英國電子公司有意投資三億元，與本港二十間中小型廠合作，生產五萬部十四吋的彩色電視機，俾以日後運往英國。

若該項合作計劃成功，將成爲本港首次接得最大的一張電視機訂單，無疑提高本港在這方面的生產經驗及技術水平。

英國賓立頓國際電子公司主席雷宏力昨日在一個招待會上透露上述的合作計劃時指出，該公司有興趣在今年內，投資三億元，與本港二十間工廠合作，主要是垂青於本港未有配額運輸限制。

不過，由於本港工廠在生產彩色電視機方面的經驗很少，過去只限於黑白機的生產，因此，該公司將在技術上提供援助，以幫助克服某方面的困難。

另外，雷氏又指出在財政方面，該公司計劃事先提供本港工廠一張「付款證明」書，以保證生產後立即付款，以方便工廠在生產期間向銀行貸款的程序。

談及本港的配額限制問題，雷氏指出過去英國方面的確曾透露過有意對本港產品入口作出限制，但他表示深信英國在實施配額限制，一定會與香港進行磋商。

而香港電子協會主席鍾彥衡對於港英的這項合作，則表示無任歡迎。

他說，香港去年甚少生產彩色電視，這項合作計劃，無疑會提高香港在這方面的技術水平，而且亦可幫助本港工廠在制定發展方針時，能有較長遠的眼光及計劃。（婉）

「中國人」紀錄片集 現在內地拍攝中 兩年後發行全球

（特訊）中國紀錄片集——「中國人」，現正拍攝中，預料兩年後發行全球放映。

該套共分十集的電視片集，第一集「關懷」劇在哈爾濱順利攝製完成，其餘部份亦將陸續開拍。

該片集內容廣泛，主要是全面深入探討中國人古今面貌，生活傳統，文化源流等狀況，其乃由港、英三間影業機構投資預計約四百萬英鎊攝製，該片集獲中國國務院批准在國內任何地方拍攝，且簽署合作協議，全力支持。

據香港投資的天龍影業國際有限公司負責人蕭懷表示，他們爲求真正能深入的搜索，特邀請世界多間著名學府的漢學家，出當顧問。

此外，他指出，該片集除了在全球各地電視播出外，更準備輯成學校教材，發行錄映帶供全球對中國文化有興趣人士參考及觀賞，另方面，則更可行書刊，以配合此片集播映。在香港市民亦有機會在其中一電視台欣賞這每集一小時長的片集。（佳）

西區半山分區會委員 宴賀鄭錦澄主任榮昇

（特訊）西區半山區委員會，昨日假京華酒樓新春聯歡，宴賀中西區民政處副民政主任鄭錦澄榮陞，嘉賓計有：中西區民政主任陳育德、王文海、劉鎮明、朱奇根、趙崇智、陳展鴻、中西區及離島總福利主任吳啓堅、西區社區服務中心主任余榮艷兒、中西區康體主任梁展棠、梁黎秀華、中區警民關係主任伍德良、梁熙、梁文川、西區警民關係主任黃錫鴻、阮雨浦、麥國樑總督察、陳就雄、市政事務處中區主任李約翰、西區主任陳子森、陸兆區、劉振華。主方到有顧問：葉衛熾、林鉅津、主席：梁松波、關英傑、委員：趙慶銘、阮品強、黃國慶、劉銘泉、廖國醒、鍾偉傑、盧澤源、傅銘蘇、李吳淑姬、郭天榮、蔣耀熺等。

主席林鉅津致詞，祝新歲愉快，事業進步，並稱：鄭副主任在中西區民政處工作有年，對本會指導良多，今榮陞新職，同人爲表賀忱，謹具薄筵，順致謝意。

鄭錦澄致謝詞，氣氛洋溢，賓主盡歡。（天）

敷設水管改道 舊山頂道一段

（港訊）運輸署宣佈：介乎香雪道與羅便臣道之一段舊山頂道，將由星期一（二月十五日）上午十時起，改爲單程南行，以便進行敷設水管工程，屆時北行車輛將可改經香雪道、羅便臣道行駛，駕駛人士宜留意交通標誌的指示。

深水埗區青年長跑 本月廿一花墟起步

（特訊）由深水埗區文娛康樂促進會主辦，深水埗民政處，康體處，警民關係組聯合贊助之一九八二年「深水埗區青年長跑」，定於本月廿一日（星期日）假九龍界限街花墟球場舉行，路程包括九龍塘窩打老道，歌和老街，南昌街，大坑東道返回界限街花墟球場，全程約六千米（約四英哩），大會設有豐富獎品（現陳列在深水埗民政處），以資獎勵，而每位參賽者跑畢全程，均可獲贈精美紀念章。現已開始接受報名，報名處：（一）深水埗民政處（荔枝角道二九九號），（二）長沙灣分處（元洲邨第三座），（三）美孚分處，南山分處，深水埗康體處（四）深水埗文娛會（蘇屋邨長發街）索取報名表格，詳情請電三一六一九九三三每日下午二時至十時幹事查詢。（奕）

尚有本港新聞刊在第二張第一頁

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守祕密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

糾正學生學習情緒低落各方均有責

張達

編輯先生：語云：「冰凍三尺，非一日之寒。」學生學習情緒低落，教育制度的一變再變，雖屬主要的原因；另方面，社會風氣的敗壞所帶來的影響，家庭教育未盡輔導之責，亦未嘗不是其原因了。專家認爲「問題兒童始於問題父母。」此語值得家長深思。由於社會變遷，生活緊張，各種誘惑力紛至沓來，而價値觀點亦難趨一致，往往學校言教「勿也貪念」；「非禮勿言」；「孝順父母」；「兄愛弟恭」等——但是學生回家，其家長竟粗言穢語教訓兒女，甚至怎樣不擇手段騙取別人的錢財；在家中仇視父母如惡魔；兄弟姊妹不和，常常互相爭鬥；教室講禮讓，和平合作，而許多「兒童不宜」的電影，電視則宣揚仇、恥、恨、打鬥作綜藝節目的渲染，學校輔導鼓勵學生，利用餘閒廣泛閱覽益智讀物，而滿街滿巷都充斥暴力色情的書報，雜誌，諸如此類，都是足使學校教育收受「二大的窒礙」，所謂「一齊人傅之，眾楚人休之」又何怪學校教育事倍功半？

欲求挽回頹風，拯救迷途的下一代，有賴多方配合，團體要能體認培養下一代的重要性，致力於端正社會風氣，指引青少年踏入正途，勿任其往下墮，才能培植人才，而奠定良好的基礎。

新界尤其離島，本來是學校最理想的地方，惟外界的誘惑力殊多，像有些父兄在市區帶回予弟們的物質慾；黑社會的術語及在電視劇中渲染仇視、打鬥，六親不認等不良思想，充滿學生腦海中，究應如何加強學生學習情緒呢？試提出以下各項方法，或有效果：（一）各位老師和各位家長保持密切聯絡。（尤其是問題學生的家長）（二）發現學生欠交功課三次；或其功課乃是抄襲別人者。（尤其是數理科），或潦草塞責方式交功課時，應即通知該生家長，並表揚勤習功課而所做的功課甚爲齊整的學生。（三）加強考勤制度，如果發現學生無故請假或常遲到，早退之學生，應即通知學生家長，並獎勵整個學期未有請假，遲到，早退的學生。（四）上課時，留心學生的動態，像是否留心聆聽，守秩序否？有否常常上課時睡覺，或與同學談話等，如果發現時，應立刻制止，如果再犯，即通知該生家長。（五）在學習生活中，應該時刻留意學生之言語行爲，如果發現學生常常口出污言穢語或破壞學校之公物，或戲弄其他同學等不良行爲，應該嚴懲，並即通知該生家長。（六）教國文科及社會科之老師，應該配合課文，加強德育訓練，並勉勵學生常常養成循規蹈矩的良好習慣；我國從來是很重視孝道的，所謂「百行孝爲先」。古語說道：「飲前滴水，點點不忘」；大力提倡孝道，闡釋假如我們爲人兒女者，孝順父母，將來我們的兒女便會孝敬我們的；反之，忤逆父母，將來我們的兒女，必會忤逆我們的，這是天理循環的道理。（七）每週的週訓，必須常常提及，高年級之作文題目，最好以週訓命題。（八）注意報章上社會新聞，像兒殺案的發生及爲什麼現在那麼多的「飛仔」、「飛女」？他們俱是在家不聽父母的教訓；在校不聽老師的教導，無心向學，天不怕地不怕，而成爲「飛仔」、「飛女」爲非作歹的行爲；故此，老師不怕惶煩，常常警傷學生。

張達上。

一般事務隊隊員須接受基本訓練課程

市政總署署長惠柳新（莊遜代行）

逕啓者：貴報去年十二月十七日刊登讀者「一名一般事務隊員」來函，其中述及一般事務隊隊員，在受訓期間，未曾受到有關工具之操作，及如何拆卸違例小販擺檔之訓練等事，與事實略有出入，特修此函以正視聽。

查所有一般事務隊隊員，都必須接受本署一般事務隊訓練組舉辦，爲期五星期之基本訓練課程。有關小販擺檔之清拆，乃課程之一項，其中包括各種普通工具之使用，及安全措施，小販擺檔清拆場面之處理，過去清拆行動之實況等等，如在受訓期間，各區遇有清拆行動，該訓練組亦盡可能安排實地視察，甚至直接參予行動。此外，特殊工具如燒杆或鍊鋸等，皆由本署技工操作，免生危險。此致華僑日報編輯先生。

市政總署署長惠柳新謹啓（莊遜代行）。一九八二年一月二十二日。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿，惠登一次，每天八元。大字四個，小字卅四個，每天八元。

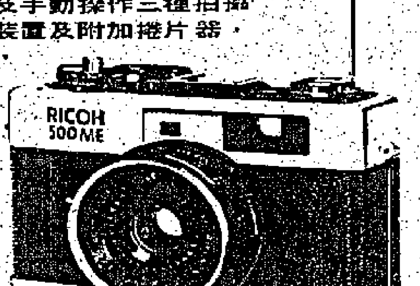
麗確相機

贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由二月一日至二月二十八日止
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告十二元
贈送抽獎券一張，多刊多送

獎額捌名：
各得麗確 500ME 35米厘袖珍相機
及附加捲片器一套。
每套價值：HK$676.00

麗確 500ME 35米厘袖珍相機
具有全自動、半自動及手動操作三種拍攝系統，備有多重曝光裝置及附加捲片器，多項性能，變化無窮，創造攝影新里程。



RICOH
使你對攝影
信心十足
隨時均可拍得
滿意佳作

抽獎公佈日期：一九八二年三月六日

每日讀者 超過百萬 惠刊廣告 收效宏大

出讓 九龍

33萬 一洋樓急售裝修
地王 二十全幢舖售高
官塘工業 中心四期
明華大廈
唐樓吉售
單獨木屋
美孚二期
屯門金邨
石屋出讓
吉樓急售
首期少
荃灣華基工
廈頂
荃威花園
江南工業大廈
粥麪家讓
吉舖出售
吉舖平售
深圳翠竹苑
新樓平售
元朗村屋
元朗幸福19
翠苑別墅
大埔平樓
馬頭圍道
元朗大興
急水旺角
幼園轉讓
木屋出讓
葵涌華基工廈
急售
旺角平樓
大埔洋涌
元朗大興
賺錢生意
大角咀道
春秋閣
吉樓廉售
石屋出讓
細工廠官塘
十八咪近
平價出售
農場招頂
葵涌廠每呎
180元
澳門高尚
小型商住
旺角德發
德福四期
洋樓轉讓
屯門樓售
新樓平售
尖沙咀細
型寫字樓
沙田新樓
花城
紅磡
村屋廉售
鳳凰新村
紅磡新樓
觀塘木屋平
十七萬八
元朗宏發大
19萬5
新靚洋樓
元朗安寧
唐樓平售
八百呎
粉嶺洋樓
元朗舖售
靚樓平售
移民急讓
金運工業
紅磡舖連閣
商住二樓
唐樓平售
美景花園
偉恆昌樓
18樓
農場頂讓
青山農場
農場出頂
鳳凰新邨
平通佐敦道
紅磡新舖
三舖共售
吉樓舖
旺舖廉售
18萬
荃灣中心
美孚1200呎
72萬
尖沙咀舖
東威大廈
荃灣花園
荃灣銓通工廈
1715萬
地鐵洋樓
向海平賣
榮安大廈
旺角中僑商業大廈
美孚特平
誼發大廈
交吉平樓
出國廉讓
屯門花園
順景大廈
木屋工廠
石屋房讓
快餐旺舖
美孚平樓
首期六萬
深水埗商住
白加士街永富大廈
彌敦道東海大廈高層
移民急售
紅磡樓皇
荃灣中心
農場出頂
吉樓廉售
屯門栢雨
平通觀塘
美孚東南
美孚海景
新廈廉讓
鳳凰新邨
天台木屋
徙置工廠
洋樓廉讓
土瓜灣平樓
廠房出售
官塘靚洋樓
29萬
旺舖平頂
雙連式樓
德福花園
元朗舖平售
木屋四萬
紅磡碼頭
14萬8千
深水埗樓
美孚南海 66萬
商住二樓
吉樓出售
大單邊旺舖 南昌街 800尺150萬
雄興
寫字樓招頂
紅磡四百呎二房 14萬
太子道平
出廠售房
冷氣廠房
窩打老道山
出國急售
招鞋頂店
華偉工業 27萬
樓換的士
榮發
深水埗唐樓
街市旺舖
旺舖平售
12萬二房四百呎
天台石屎屋
6萬 西洋菜街
律師樓做契
紅磡三百呎 六樓四萬

新蒲崗 六合工業
3000—3萬呎
$395起
百善H 259357

大埔靚樓
新界 地產中心 0—6578978 0—6575789

高價專收樓宇
現金交易 交吉或不交吉 均可出價最高 成交最快 歡迎比較
K 911546 K 911547 K 911548

青山道香港工業
荃灣江南工業
屯門工業中心
官塘鴻福工業
官塘永興工業
官塘工業中心
舖閣 保安道
唐樓
三恒順樓
美孚
美孚
鍾

專收不交吉
及交吉樓舖最高價
K 644766

百萬元靚樓
官塘
紅磡大廈 工商大廈
華基凱旋
龍翔工業
利森工廈

美孚宏長 超值平靚樓
K—7445022

收不交吉
樓宇舖位直接收購 出價高收錢快價合 即日成交⑤445830

紅磡瓜灣

收不交吉 置業公司

新界別墅
購租樓收
天祥
出讓 香港
北角平樓
柴灣永利
中區半山海
景
薄扶林花
中環商業
特平
黃竹坑廠
鰂魚涌舖
長洲東灣
鰂魚涌中心
創興中心
半山洋樓
榮華大廈
中區寫字樓
西環旺舖
南丫
南丫
中環商業

半山區平樓
太古城55萬
海景廉讓
太古城興安
業昌大廈
旺舖木屋
石屋出讓
街市檔頂
旺舖59萬
13萬大澳新村
洋樓急讓
北角麗池
上環威勝商業 300呎至6000全層 $1350 百善H 259357
北角恒英
北角新樓
四房大廳
大道西冠華
銅鑼灣

高級平樓
干德道新
紫蘭台 1500尺
連車位185萬
K—911546

倫景灣物業交易有限公司
倫景灣（高座）
H1B 中層海景特平 53萬
H2B 713呎向海平 44萬
H4C 中層全海景售 52萬
H3E 高層西南廉售 32萬5
電話：5-211147/8

坪洲仟肆呎別墅 26萬售
百德新街 海灣大廈
灣仔謝斐道
灣仔杜智台
投資公司 購不交吉
或交吉樓宇 無須入屋看樓 快捷 歡迎查詢
維多 600呎 500呎 1200呎 舖
出旺灣仔舖售
灣信碧薄銅華百
景邦荔扶鑼曦福
伊利莎伯大廈
雲景道威景台
海景台
薄扶林花園
堅道安寧
湖邊大廈
浣紗花園
灣仔金福大廈
灣仔維新大廈
北角友福園

麥當奴道
租賃 香港
北角新樓
北角丹拿道
長洲新樓
旺舖出租
旺舖出租
寫字樓
長達大廈
太古城天
柴灣廠房
寫字樓租
商業樓宇
銅鑼灣
太古城綠
地下工場
全新樓租
★有房出租
百呎多個
灣仔靚房
商業樓宇
高尚住宅
般含道高層
威勝商業租

商業樓租
金龍大廈
香港仔中心
銀街 14幕
鴻圖商業
美麗閣
上環威勝
太安樓旺舖
筲箕灣道
寫字樓租
工廠出租
北角月明樓
旺舖招租
筲箕灣
租房佳音
中環寫字樓出租
寫字樓平租
上環長達大廈 540—1000呎 每呎平租9.50起 電：5—448139 0—241890

廠房出租
筲箕灣亞公岩民興工業大廈三樓面積七千五百尺附近有廠大屋村工源充足租金特平有意請電H—247141馬洽

石塘咀 旺舖租
保德街27號地下
720呎合各行各業
輕工業貨倉亦可
H-448792洽

寫字樓租
旺舖招租
灣仔必發
北角半山
中區寫字樓招租 皇后大道中37號
余道生行 電話：⑤—238038

旺舖出租
香港西區屈地街約三千呎及一千呎適合超級市場茶餐廳及百貨，門前可停車。
請電⑤239859，⑤226917洽

中區寫字樓出租
500尺—1000尺
通用商業大廈
德輔道中156—164號
電話5—440466

灣仔寫字樓招租
德興大廈軒尼詩道396—416號寫字樓招租 五樓實用面積（1,070呎）520呎550呎電話⑤—227765 浩華有限公司洽⑤—753981大廈管理處引看

安福樓 招租
（近英皇道天后廟 近天后地鐵站 快將入伙）

干諾道中145號
寫字樓出租
★★★★★★★★★★★★★★★★
舊港澳碼頭對面
請電：5—226852

汽車
靚牌
迅誠汽車有限公司

本報分類廣告效力宏大

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

港九物業 出讓

德成地產 代理地產物業 買賣按揭 服務忠誠 中環大廈901 H229759 233815

急徵樓宇 自住不論區份租售均可 3-911121 3-911123

購不交吉 及入屋看樓 捷請臨中環成交 街二十四號地下 結志快 須無 港棧 55-443955 453381

購不交吉 亦交合吉 樓鋪廠 全分層 或全幢 物業花園 租售 三洋 資業佣即日成交 代客 ③651469 948384

15年貸款 ********** 香港建屋貸款有限公司 大道中恒昌大廈1603室 垂詢請電 ⑤239186

定安大廈 金豐大廈 華景大廈 金寶大廈 忠信大廈 黃埔大廈 清華樓 荃灣中心 美景花園 蔡順工業大廈 紅北荃青大廈 （土瓜灣） 衣灣角磡

漢記 K-640223

夏 地產有限公司 洋樓出租 司

北角雲花園 ... 洋樓出售

廠房租售 商業樓租售

接洽處：中區德輔道中... 電話：⑤223787 ⑤249191

香港代售 香港代租 九龍代售 九龍代租

旺舖租售 寫字樓（香港） 寫字樓（九龍） 寫字樓租售 廠房租售

嘉年地產有限公司 香港中建大廈1602室 ☎5-256051

寫字樓（租／售）

華軒商業中心 灣仔軒尼詩道 775呎另平台130呎每呎售980元

杜智臺 灣仔杜老誌道 344呎至1960呎每呎租10元

華傑商業中心 中環德輔道中 1940呎租每呎12元

華寶大廈 旺角基隆街 950呎每呎售550元租每呎4元

金巴利中心 尖沙咀金巴利道 785呎租每呎12元售每呎1020元

高高大廈 漆咸道 2600呎每呎售550元租每呎3.5元

旺舖（租／售）

華禮商場 北角馬寶道62-76號 地下79呎～466呎 一樓202呎～566呎

恆寶大廈 北角水星街 1314呎 每呎售1300元

金巴利中心 尖沙咀金巴利道 地庫1188呎每呎售5500元

華偉大廈 佐敦道偉晴街 425呎每呎售1700元

住宅（售）

華凱大廈 北角電器道 650呎至865呎售每呎由700元起

功樂大廈 官塘功樂道 780呎至800呎售每呎由600元起

華蘭閣 九龍城衙前圍道 930呎另平台每呎售1200元 （免收佣金）

華光地產發展有限公司 電話：5-279292

力企 薄扶林花園 壹座A 820呎及傢俬 套裝車位 平售76萬 太古城智星 H 234906 H 237394 歡迎委託

不交吉洋樓 最高價收購不用睇樓歡迎比較 快富地產K 911546 快富街四號地下

租賃 九龍

慈雲山區 全層出租 舖位工廠 一千元租 旺舖招租 大角咀舖租 洋樓租賣 元朗旺舖 沙田中心 大單邊旺舖 旺舖出租 住宅平租 海鮮燒臘 沙田火炭 新界工場

新樓租售 油蔴地上海街半邊舖平 官塘工業中心 洋樓招租 旺舖出租 旺舖招租 旺舖平租 凱昌工業大廈平租 大單邊閣租 旺角舖王 特大舖位 葵涌新廠 西貢旺舖 汝州街舖 一萬呎月租 一千元 紅磡房租 荃灣區 後舖出租 洋樓招租 荃威平租 德福K租 元朗同發樓 半島中心 旺角商厦

旺角寫字樓 旺角鐵口 慈雲山舖 大角咀舖 佐敦道商業 細房光猛 偉恆昌 慈雲山 雅靜光潔 別墅平租 別墅平租 旺舖平租千 八旺舖平租千 旺舖出租 寫字樓租 小舖平租 屯門別墅 寶石戲院 露天倉租 工廠特平 元朗旺舖 元朗平房 錦田平房 平租商厦 全層平租 千三呎閣樓 旺舖招頂

有房出租 旺舖兩間 旺商業一樓 寫字樓分租 佐敦偉晴 官塘舖租 花園住宅 二樓招租 有房出租 屯門金邦 旺角房或 即租即住 $80 旺角地鐵寫字樓 元朗旺舖 德福花園 唐樓出售 洋樓出租 閱大寫字樓 層全 元朗靚樓 舖內分租 屯門工廠 藥行招租 旺舖招租

美孚出租 梗房出租 荃灣廠租 官塘永興@工業 官塘駿運@工業 屯門恆威@工業 彌敦道旺舖 大單邊旺舖 月租弍仟餘 葵涌貨倉 宜放乾貨及散貨 七千呎起可分租 專用車位合即電 ☎268790 賴小姐洽。 旺角寫字樓招租 商業樓 宇出租

葵涌區 廠房出租 七千九百呎交通方便管理完善佳 小實用合廠房貨倉貨柜車可直泊 地下停車場有意電○—2988 84洽

漆咸道117號 尖沙咀樓，舖招租 地下2048呎，又四樓1600呎 合各行各業及遊客生意 或樓上工場，寫字樓。 H-448792洽

尖沙咀北京道 寫字樓租 面積200 餘至600 餘呎 電話③676133洽

本報分類廣告效力宏大

租讓 汝州街舖 新界木屋 元朗安寧路 旺舖 長洲東灣 三千餘尺 永樂街旺舖 西貢別墅 大同新邨 元朗新興 屯門新興 寫字樓租售 工廠租售 旺舖租售 錦綉花園 旺舖租售 唐樓租售 紅磡超值 中區商業 中環商用 興旺二樓 威勝商厦 物華街舖 舖位租售

商住一樓 德福租售 廉價租售 柴灣海景靚 廠房租售 均可 高級商厦 中環威勝商業680呎旺 角道泰興商業930呎德士 古華基工業1600呎租售 嘉露日：3—7149102 夜：3—371185 發財旺舖 租售 大業鄉屋

新型製衣廠房租售 官塘新型廠房約萬六呎，有一切製衣全套衣車等設備，土瓜灣大樓等全廠冷氣膠地板，可即時生產，租售及不需機器設備均可，有意者請附電函本港中區郵政總局郵箱士479號

觀塘廠房租售 巧明街118號地下匯豐銀行側樓底特高貨柜車直達面積九千餘呎另貨車位六個適合各類工業或貨倉即交吉有意請於辦公時間電③—220139 ③—220130徐小姐洽。

寫字樓租售 皇后大道東3－5號凱德商業大廈6樓 A.B座（1094呎,958呎）及13樓B（958呎）租售均可電③434703

本報分類廣告效力宏大

徵求 收購存貨 初學徵鋼琴 急徵舊鋼琴 徵男友 徵姐妹友 補習班 徵男友 徵男友 誠徵男友 徵女友 淑女徵友 誠徵女伴 徵女司機 誠徵老伴 徵男友 徵資合作 誠徵老伴 滬籍徵伴 誠徵女友 淑女徵友 誠徵良伴 徵求老婦

徵男友 徵男友 誠徵女友 誠徵女友 牌檔合作 代女徵婚 車牌女友 急徵鋼琴 徵男友 徵男友 徵求校舍 誠意徵婚 紅顏知己 男誠友徵 代男徵婚 茲某有廠

高價收塑膠機 全廠分批工模什物 風泵水泵玩具存貨 交易快捷 ③—620789

工程技師誠求女友 男29歲任職電機工程技師未婚人品誠實可靠求29歲以下未婚少女爲友先友後婚如果身體有輕微缺陷但仍能工作共同管理家庭亦可以如有誠意者請打電話香港480462黎吳江先生

樂信婚姻有限公司 代客刊 徵求問 題剖析

女擇偶 男擇偶

服務章程 介紹制度並重 直接顧客及 續聘業餘介紹人 主理人員簡介

樂信婚姻服務有限公司仝人致意

徵女拍檔 男卅五從事教育徵女友發展夜校事務須業秘書或文職懂簡單會計請附電照 履歷覆本報 1122信箱

幸福婚姻電腦有限公司 效高客譽獲報刊傳播界109次訪問 尖沙咀河內道二號五樓面積千餘尺 囍

眞善美 香港創業 婚姻服務公司

徵求女伴 淑女徵婚

遺失 遺失聲明 遺失聲明 本人遺失 遺失圖章 遺失聲明 遺失聲明 遺失啟事

遺失聲明 新大陸洋行特此聲明下列12張提單： 7800 7803 7820 7814 7821 7822 7823 7824 7825 7827 7828 7829 共225箱正昧業現已報失特此聲明作廢

遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明

華僑日報救童助學 善長仁翁 請解善囊

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿急登，每段一大字四個，小字卅四個，一定為一個位，每天收費八元，小字如超過一個位，即多出字數按一個位計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卌四個　每天八元

聘請

會計文員　全盤會計
兼職全職
急聘
聘請會計
會計師行
兼職全職
外資機構
急聘女傭
葵涌區廠
津小教師
聘女文員
中區文員
書局職員
兼職文員
工廠助理
誠聘幼師
聘女幼師
聘請幼師
津小體育

船務公司
夜英專聘
全職兼職
協成電機
誠聘女傭
後生雜務
診所助護
招模特兒
聘薄記員
寫字樓見習
某建築公司
聘男女打字
打針護士
女文員助理
北角西醫
女薄記員
金冠大酒樓
聘請女傭
聘請幼師
洋行秘書
燒臘飯店

西藥幫櫃
元朗女佣
校務文員
牙科工場
黃竹坑廠
出口文員
會計師行
幼師助教
實驗助理
留宿女傭
九龍某私
聘請教員
聘請女傭
聘請幼師
診所登記
女收銀員
聘男校工
男練習生
男女潔淨
誠聘會計
英中夜校
AB的機
誠聘教師

津貼中學
請練習生
聘女助護
貨倉看更
聘女文員
幼稚園聘
學生兼職
誠聘幼兒
聘請幼師
政府津貼
津校教師
聘請幼師
請女護士
急聘教師
出口行請
聘女售貨
中學教師
聘請教員
彌敦道西醫
律師行請
實驗室助理
聘請幼師
誠聘女師
校務實驗

急聘船主
鐘點女傭
書局請人
夜中急聘
牙醫助理
中區出口
診所登記
英文夜中學
聘請送貨
聘請幼師
學生兼職
誠聘信差
牙醫助護
五金廠聘
留宿女傭
招請女傭
急聘教師
男女文員
聘請教師
寫字樓聘
急聘幼師
夜校教師
大製衣廠
助理出口

秘書文員
急聘幼師
牙科工場
急聘文員
廣告營業
請門市部
西醫生請
聘氣功師
聘請幼師
洋行司
灣仔商廈
會計文員
X光化驗
聘女文員
英文夜校
聘女會計
女文員
旅行社女職
推銷學徒
中學導師
誠聘幼師
營業代表
港區津中

男信差
男練習生
琴行聘請
兼職書記
工廠文員
會計文員
西區夜校
中區兼職
九龍某英
九龍某英
聘女助護
招請裁師
英文女友
藥廠見習生
聘女文員
聘請見習
津小教師
聘女文員
男性校工
80元
文憑教師
國畫人材
聘請文員
急聘男性
津小書記

高薪兼職
編輯助編
請女文員
營業代表
聾童校
津
誠聘廚師
針織製衣廠請
請練習生
會計員
文
進出口誠聘
港島西區進出口誠聘英文秘書男年50以上擅中英文互譯如識日法文更佳應徵者函履歷電話要求薪酬寄香港郵箱2981號合則約否則原件退還。
誠聘什工
聘女會計
英中教師

英文教師
九龍某英文中學
店員送貨員練習生
導遊兼職
裁床文員
半山區大廈聘請女文員
女文員
聘請職員
天然印冲
代課教師
招聘大廈管理員
入口公司請

西英文史
聘請醫生
聘請職員
女文員
急聘幼師
經驗收發
低班教師
本公司急聘男女練習生及文員各三名待遇優厚有意者請附履歷來函深水埗汝洲街107號地下梁君洽
貨倉管理
聘請初級文員
聘請生產主任
見習找換員

幼稚園請教師
學徒聘請多名
五金裝配
誠聘教師　元朗某英中聘高低年級數學英文經公地理教師多名應徵者請電0-774266約見
會計助理
聘文員女
某廣告公司　誠聘女營業員數名中五程度品貌端正克苦耐勞薪高傭厚 5-466225
洋行練習生
練習生信差
聘請生產組主任
津校代課
學校文員及實驗室管理員　官塘區私立中學電K 893930約洽

上午班數理科教員　官塘私立英文中學聘上午中二數學及自然科教師每週30節電話K 893930約洽
中區持牌期貨交易商
聘請教師
誠聘秘書
聘請教務員及女教師
聘女會計　新蒲崗塑膠五金廠聘女會計處理全盤帳目熟識打字請具履歷近照電話供午膳要求待遇寄本報信箱405號
誠聘練習生
牙科護士訓練生
聘請文員
聘女文員
雪褸機恤廠誠聘　㈠月薪女收發，飛機位及辦位各壹名。㈡各部門車位多名。㈢熟手查衫多名。冷氣廠房，免費供膳，訂單長，工資高，糧期準，福利好，有意請電：3-7418301

市場研究社聘請
兼職電話訪問員在學或在職均可官塘區工作有意請於辦公時間電3-434181內線238洽

灣仔某大出入口商行
請男女練習生初中程度略識英文有升職機會請電⑤754351石先生洽

聘請女文員
必需有工作經驗　中學程度品貌好
年20至25歲懂英語勤奮好學在旺角區工作供午膳親筆函中英履歷要求待遇地址電話近照本報信箱1140號

請雜務員
中環大寫字樓，誠聘男雜務員，年十七至五十均可，待遇從優，請附近照，函華僑日報信箱264號

兼職$150
本公司規模在同類廣告機構居於首位現聘各類年齡性別人仕兼職拍攝電視雜誌報紙各類廣告親臨佐敦道51號利僑商業大廈2字203室203廣告攝影製作所（即佐敦道碼頭行人天橋側）

救世軍荔景院聘
請宿舍導師男性年21歲以上中學會考五科合格需輪班有愛心耐性薪酬2130起應徵者請來函葵涌荔景山道200號救世軍荔景院院長收

急聘練習生
某大眼鏡代理貿易公司誠聘男女練習生數名年18—20歲中學程度待遇優應徵者請寄近照履歷至香港郵政總局信箱10743號洽。

女接線生
大機構電話女接線生廿至卅歲中等教育語粵英語履歷近照電話要求待遇郵政信箱1941號洽

OCEANIC SERVICES CO.
3A Wyndham St. Rm. 205 ⑤231896
Administrative Clerk (Japanese Knowledge); A/C Audit, I/E Shipping, Clerks, Secretaries, Telex /IBM Typist, Driver, Messengers. Salary negotiable.

聘男練習生
中環大公司聘寫字樓練習生待遇從優請電5-490890朱先生洽。

葵涌塑膠玩具廠道請寫字樓女文員多名
朝九晚六打工作字字履歷有意者請函詳列要求待遇電話本報信箱4915號

高薪急聘
銅鑼灣大百貨公司珠寶部聘售貨員多名經驗不拘識英語（識日語更佳）有意者請電：H225610

聘兼職教師—英文數學速記及簿記
中學上午部聘F4英文及數學教師夜校商科部聘英文速記及簿記教師有意者請備証件於晚上六時至八時到灣仔軒尼詩道274至288號威漢大廈三樓洽。

出口文員
能處理英文書信及講流俐英語有意詳履歷要求待遇函官塘郵箱9502

社團急聘
①社團及成人工作幹事（女性）大學或同等學歷已有社會工作訓練及經驗者優先。
①宿舍主任（女性），中學畢業，中英文流利，須日夜輪值，年35—45優先，供膳宿，月薪視資歷而定。
兩職均享假期，醫療等福利，履歷中英繕寫，附近照寄麥當奴道1號合則約見

永豐鞋廠
誠聘品質檢定員男性文員負責鞋面分科收發中五畢業或有經驗者優先取錄有意請往葵涌工業街十至十四號華發工業大廈五字樓或電0285271或投函旺角郵箱78603號

製衣廠誠聘下列職員：
①布倉助理員：男性中學程度體健字體齊整需能主動工作負責協助管理約二萬呎布倉
②布料化驗所助理員：男女均可中學或以上程度曾修讀紡織課程者更佳負責查布及受訓協助化驗工作
③品質控制員：男女均可中學畢業具有關學歷或經驗者更佳需能獨立工作
有意請詳履歷要求待遇通訊電話連近照函長沙灣郵箱10125號宋先生

聘請練習生
尖沙咀區洋行高薪聘請練習生數名。需要F.5或以上程度，職打字及略識簿記。有升職機會前途佳。有意者請親繕中英文履歷並附近照寄本報信箱417號。

就業良機
營業員・文員・練習生
設計繪圖員・修理員
有數十年歷史某大洋行誠聘上列員工多名薪金優厚合意請來信附精細履歷近照及電話寄香港郵政總局信箱949號

新生精神康復會
聘請男性工藝導師乙名於黃竹坑，廿五歲以上，具備五年工藝工作經驗，電器工程更佳，備有駕駛執照。月薪$2130—$3215。應徵者請函履歷電話寄香港太樂街八號本會總幹事收

葛量洪醫院聘請

女會計員
葵涌製衣廠聘請女會計員須會考畢業LCC中級以上程度並有處理全盤帳務經驗請具履歷証件副本近照要求待遇通訊電話函本報信箱431號。

急聘女售貨員
薪優，有佣金，有意者請電K421151張小姐洽。

葛量洪醫院聘請
㈠病房助理訓練生—中四或F.4以上需具成績表，年齡足17歲半，訓練完，得被選受登記護士訓練。
㈡貨倉文員—男性中四或以上程度，中英文字體端正，識打字及簿記，薪$1460至1660視學歷而定。
詳資歷函香港仔葛量洪醫院。

兼職導師
任教F5英文，或物理、數學科電③311866

聘見習文員
某大機構聘男見習文員，中等程度無不良嗜好工作時間朝九時至晚六時有假期膳津薪優有意請親繕學、履歷近照及聯絡電話、地址函華僑日報信箱1700號合則約晤。

誠聘教師
葵涌某英文書院高薪聘請打字商科英文中文科教師有意請電⑨248686

急聘律師行
女文員多名及打字員接線生，待遇優厚，有意者請附履歷近照及電話寄G.P.O. BOX 9980

周生生珠寶金行有限公司
招請：潔淨女工數名
★每月薪津1550元★供午晚膳★年30—45★小學程度★留宿★全年共14個半月薪金★69天假★每週午休4小時★公積金津貼5%★醫療福利及退休制度★來函附電話近照寄彌敦道229號人事部（合則約晤）

惠刊本報分類廣告　請撥電話 5-462583

剃畜高手　去勢母畜剃畜有意請堆專洽〇一八三〇九四四洪昇電

貓狗

大道中82號　珠寶光石　電話H 453101 453111

珠寶

中環大洋行
急聘男練習生中四或以上程度誠實有禮待遇福利佳升職快電5-252222洽

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿。每一大字收費四個字，小字卅四個字如超過一個字位，每天八元，上一期，按長期計算，每日下午五時截稿，即位。多不折扣，繳費、遞減，即位照計半收稿。

大字四個 小字卅四個 每天八元

招生

小本副業 國際郵貿年賺萬元經營法全套 資料 K6102 銷售經營經驗 H6988 39號3583晚

快活嬰兒院 政府註冊經驗豐富護士主理 灣仔軒尼詩道353號四樓 電H-730354

英婦會話 專收婦女 北角區 H-786154

學 K-7119778 全新自動電腦波教授易學易考 師傅講

會考英數理優異速成 港大畢業卅年經驗 F3,4,5,6 港九早午晚 任擇月80元 K-804361

公開大專 教署立案 免留學旺角 下午上課 八四分制 學費免 15號 100四八五樓

古箏琵琶 數十年 二胡 笛子 教師項斯華 箏古 有大藏 招 大師 新生 H-681664

官塘鋼琴 經驗教師 教授鋼琴 結他 提琴 樂理 考試 保送 招學生 小 院 租 價 宿舍 K-428884

英人會話 小班 不限 個別 專業英語 交際 出國 彌敦道 商業 K-8

少林醉劍棍 太極拳 氣功 大極功散手 電③672402

攝影 林教全新攝影 冲晒 90元 百級相機 敷教授 國語 全新 實習 出 元 登一樓 期五休息 九龍彌敦道 K-953494

學 林教鋼琴考試 K-953494

授琴 藝威 藝 林 兒童 鋼琴 考試專授 弦樂 速成 教育 心 大 路 琴師 三棟 C座 電 ⑤763816

歐氏學院鋼琴 小提琴 史 考試 保送 久歷 信 80 旺 ③810794 尖 ⑤678360

私家托兒 空氣好 有愛心 環境 理想 餐 及 護 托 方法 佳 數 迎 日托 或 全 請 電 ③888192

史正中藝院 書法 成人兒童書法 隨日夜 入學教授 彌敦道234號 K-685028

結他 手風琴 二月速成 尖沙咀或中區 K-679407

教授鋼琴 沙田 九龍 和數經驗 考 教師 區 理鋼琴 K-679407

偈爐船主大 鍋爐 有 商船 漁船 機 牌 快速 遊艇 考 保證 九上課 H-566755 李 港 牌

學 H-775284 中香港初期 學得 路各夜 考試區 李 車 H-463204

古箏 琵琶 招生 各大 (箏、泰） 一店 七有法 太子道 東 一 教 號 時 個 別 小組 本 授 任 自 選 編 彈 東方 東 安 大 專 版 出 藝 K-817118

英語小組 英美會話 文法 加 移民 留學 小組 個別 英語 中 初小 六 高 晚班 尖 早午 晚 組 班 K-686720

二十五 一 二 三 四 照 開 三 中 二 區 安 二 模 遊 三 樂 三 團 可 三 大 考 或 船 長 期 以 20 廈 12 樓 20 號 22 2 2 3 3 5 6

遊艇 YMCA 班

英日國語 會話 即招 旅遊 早日午 初中高 晚售 時 年 班 一 月 報名 爾 CIF 佶札 ③950125 旺 彌敦道 角 奶路臣街 842號地 鐵 站 側 二 樓

攝影專業 享譽國際 歷史悠久 幻影 冲晒 燈光 速成 電 影 招 彩色 底片 個別 教 學 三三二 校 H-792183 港

私家成人英文速成 港大畢業卅年經驗 由最基礎拼音會話文法至會考 預科英數月80元 港九早午晚 ③804361

舞 頭通道80號四樓G座 個別 時間任擇 收費廉 圖解說明 土瓜灣馬頭 蕭文安妮授

你要學嗎 你能運用英文嗎？你懂會話嗎？……由初學至會考 由初班至中班 來 H-7904168

精補中小學會考 港大畢業教授各級英文 數理 化學 物理 嚴格 軒尼詩道 456四樓 B H-7904168

幼稚教師 中國女子 職業 教育 中學 畢業 具興趣 即電 H-275599

藝晶鋼琴 學院派 小提琴 保送 各級 琴理 考試 太子道 239A 三樓 ③711779

速成教粵曲 卅年經驗 授 起 電 ⑤738060 ⑤496624

德善英文夜中學 招收F3至F5各級全科新生 校址：九龍大角咀嘉善街三十八號（大角咀碼頭紅寶石酒樓側）3—964519

招生 82年新班 英專 P4—F5 會話 速成 彌敦道717號二樓 K-954187

手力治療初學班招生 導師：中國醫學速進會長司徒植醫師 日期：82年2月17日星期三下午6時30分開課 地點：九龍窩打老道25號YMCA 會所 電話：早晚③7114192 下午⑤282320

香港藝術專科學校 教署立案 普通藝術科 專業藝術科 修業期滿頒發文憑 兒童畫選修班 每星期1、3、5上午10—12.30 簡章備索 1—6晚上7.30—10 彌敦道745—747金都中心四樓E座 詢問電話③801846 ③7439463 ⑤767415

香港商業管理學校 日文 尖沙咀加連威老道十二號二樓電六七九三五六

蔣姚艮教小提琴 太子道239A三樓 ③7111719

自我催眠 香港心理研究中心主辦 採新訓練 容易學 增進學習效能 …… ③334470

油畫 花卉 物景 人像 風景 廣告 油畫 素描 國畫 中 職業 包會 時裝 髮型 首飾 水彩 漫畫 兒童 考試 會考班 灣仔道136 十一樓A座 註冊藝聯藝院 H-741231

鑽石玉器傳授 滿天下 首創 鑑定 珠寶 平 品質 保證 優劣 價錢 訓練 中心 假期 生 翠 K-438242 K-417127 十載創辦 全 電 …

中業中學／中業專科夜校招生

甲、日校：小學各級及幼稚園高班、低班

乙、夜校①中文會計：簿記、會計、各業會計成本會計

②英文會計：初級英文簿記（參加L.C.C.考試）

③英文專科：從字母班至F.4

④補習班：英文拼音速成班、英文打字班

⑤語文班：日文初級班、國語班

⑥夜中全科：中文中五會考班

報名及入學申請：每晚七時至九時

★地址：九龍界限街一六六號 電話：③—369647★

遠東藝術學院招生 院長陳傳槐 副院長項斯華、陳華琰 鋼琴 電子琴 結他 樂理 流行鼓 古箏 琵琶 笛子 二胡 聲樂 油畫 國畫 聘有中國古箏名家項斯華前國的聲樂導師林志明鋼琴作曲名家……及古箏租售北角國都戲院大廈四樓 H-706431

昌其關 法文 文英 授專 決在內將 廈門九龍尖沙咀 文五年至英三 部F 5 1月 在 電話692795 七大址 個

畫兒童班 油水彩畫 素描 宇宙畫廊現各科招新生十名教法創新、基本學起，報名請臨彌敦道525號寶寧大廈A座11字 3—850403

速成電腦中心招生 早午晚週末招生 彌敦道642號閣樓 K—950125

聖瑪利奧語文進修 日語 ①基礎班（先修）②售貨員會話專修 由通廣東話日籍教授主講 報名：油麻地南京街8—20號（近彌敦道泰林側入）下午5.45後辦公 ③888658 ③307082

香島英文專科夜校（1982年二月課程）英專P.4初至F5會考英文，新數，附加數補習班，英文拼音班，英語會話班，初中級文法班，F3F4英文補習班，初中級簿記，基本電腦概念班，電腦程序設計班，折扣程序及應用電腦程序班。旺角運動場道29號 3—810426 慈雲山蒲崗村道97號 3—204168

浸信英語學校 各科英語課程招生 英語會話 職業英語 英文寫作 英語拼音 商用英語 會考英文 英文全科 秘書英語 GCE英文 以上各課程設上午班、下午班及夜班，適合初學至預科英文程度者就讀 九龍太子道大南街18—22號泰安閣二樓③948090

香港法文專科商業管理學校 法文 國語 尖沙咀加連威老道十二號二樓電話③679567 TOEFL 英文 日文 西文 打字 簿記 速記 專綫電報 商業信札 AIRLINE 電腦 出入口班

南華會社交舞 由吳偉老師親自教授 初班：2月18日（星期期四）中班：2月8日（逢星期一）高班：3月5日（逢星期五）課程：八種舞（時間晚上七時）上課地點：南華會體育館舞蹈室 報名處：南華會③字綜合館⑤775367

香港工科學校 ★2月15日新班開課★ ★彌敦道601號廖創興銀行大廈三樓K305075 ★電油車及柴油車修理專科（上午班及晚班）★ 汽車 電機 冷氣 機械 五金 工程 繪圖 公模 無綫電 Telecom C&G 室內設計 廣告 時裝 建築 繪圖 測量

希爾頓英專夜校 ★招收新學期新生★ 招收班級：P.4（字母初學班）—F.4 上課時間：星期一至五晚上7時20分至9時15分 報名日期：即日開始 校址：九龍官塘瑞寧街44號K893930

功文鼎丹傳授 學19簡收有年延壽益者老，壯強益日者弱，力體增督任通…… K-807780

客特此通知新舊雨 授玄功完滿返港照常 應聘前往美國加拿大傳

香港法文專科商業管理學校 出入口全科班 K—679567 出入口主任教授船務文件、銀行押滙、CIF計價、LC信用証、保險報關正式文件、新法授課保証一個月畢業

加拿大預科書院 現設駐港辦事處招收八二年F4 F5及F6新生畢業可得推荐入加各大學就讀報名從速歡迎諮詢 九龍彌敦道747號金都中心十二樓B座電話③802183（即大大公司對面）

海燕藝術學院 歌唱 選基個唱礎別 各聲或 類樂集 歌訓體 曲練班 鋼琴樂理 保送各班級考試 結他電子琴 古箏小提琴 旺角奶路臣街11號地鐵口遠東大廈8字樓電話：③951437 ③962824

教授鋼琴 演奏級 保送皇家 英業 午 K-675210 北京 中央 授

★政府註冊★ 香港洛克道427號 ⑤729410 ～舞蹈新班～ 社交舞蹈班、中國古典民間舞蹈班 現代舞蹈班（導師Ana. M. Cristina）舞台北派班、戲曲刀把班、芭蕾舞班 中東古典舞蹈班（導師Lynda Rallo）

工商業會計 賬員帳簿 行業會計 報稅學習 出入口 C.O. 計 …… 大角序在不課兩計與內 年冊處是驗 ③314177

海外僱傭中心 菲傭電視錄影 領館推薦絕對可靠全港獨有 試用期一年不滿全免費更換 皇后大道中35號商業大廈603室6字 電話5246196-7 5233847

帳 數 稅 拾元 註冊有限公司 K691892 包申請CO證 K671945

和合職工介紹供應家務女傭店舖員工 請人人請 中西僱主日本家庭 歡迎各適人選親臨 卑利街74H237265

經驗女傭 可靠勤或晚九時 …… H-620939

求晚兼職 請帳記帳 …… ⑤4等稅 七職薪 三八四五百或 七提到拾元 ……

報稅理帳 一組一理月有限公司 一切稅務、CO、清帳電報 ⑤492058

$400 理賬 H-176099 頭經驗 中文 會計 做月年 有結 誠 請

報稅理帳 註冊有限公司 5720862 請按申年 理月請結 稅記C報 帳帳O稅

報稅理賬 厚免元 …… K-763816

私家托兒 環境佳 …… 5-246228

專門報稅做數 按月入帳 申請CO 香港華人銀行大廈1802室 電話5-246228 5-246231

立成會計 電 K-814092 K-814425 ……

學 考明新世界 補習電腦 ⑧電急元

做報數稅專門 申請CO ……

物業免稅 請按月 …… ③817528 ③819082

大衆秘書 出入口 …… 電 K-940191

$400 做帳 香港 …… ⑤498375 ⑤883377

女傭待聘 日本 …… H-474 394 722 全年

理帳報稅 所有稅務 清稅 …… ⑤407635 ③797711

待聘 各業

經驗教師 K推精 3理補 7新小 4法學 3指各 0導級 5專尤 車精 接英 送數

精補數理 大時補習中學土木 ③各工 ③木級 3建程 243數理 621化 何學 晚業 七精

經驗女師 數學小學生誠 港島補習 H-818858 資歷 黃西晚早 精環上或

英文數理 速成 科目 …… K-759161

專數 精勤 C 數及逐 座道學中國 K-304335

專職補習 九龍 各科 ……

留英商管 七有誠 ……

誠替補習 1 2 ……

聖心補習 英文 數學 …… H-444213

屯門補習 午一八至六四九五 ……

耐心補習 晚有經驗 …… K-219561

補習

維高菲傭 彩色電視錄影 彩色電視錄影英語聲帶供顧主選擇仿如實地招聘保證滿意請臨中環皇后大道中142號金利商業大廈13字樓 ⑤458351 ⑤458255

富達菲女傭 包做到滿約 銘謝舊雨新知熱誠推薦富達信用卓著口碑載道後來居上 中環萬宜大廈731室富達企業公司 ⑤229079 ⑤225964

鐘點女傭 限惠⑤八服專服留 公慈1至務業務宿 司服260 六確作遍或 務329 時一推港鐘 有電流薦九點

鐘點女傭 即全港 迅請部九 達即經留 服有過宿 務不服鐘 公滿格點 司可挑女 換選傭 ③321386—7

女傭中心 搵工請 中量搵 西港工 日九請 專郊人 業語通 介鐘大 紹宿 快傭 捷 安 當 5—488701 5—401761 5—496162

浸信會考補習班 科目：英文（課程甲）、英文（課程乙）、新數、舊數、附加數、物理、GCE英文 新班開課日期：二月十三日 根據會考範圍、編訂講義、由經驗教師任教 亞皆老街校址29—33號 3—7110224-6 彌敦道719號銀都大廈一樓 3—951494 荃灣大河道路德圍40號 0—445386

會考83 保證合格課程 新法數理 會考英語研究所 ＊入學時發出合格保證書 ＊保證會考取得E級或以上 ＊否則退還一切學費 ＊英文、新舊附加數、物理、化學 九龍亞皆老街80—86號五樓 ③959571 ③953329

經驗教師 誠替補習 …… ⑤615259 ⑤732107

專職補習 東港區 ……

經驗教師 後九龍 …… ⑤777915

大專生 八更 …… K-435272

師範學生 ……

官小教師 K-332968

精補文法 文法 小童 補習 …… F-671720

精補數理 H-……

經驗補習教 ③792271

浸會畢業 城 …… 3—834414

你想聘教 ……

名校教師 …… ③639920

請補習先 ……

私家補習 電驗 …… K-778581

香港學社 號個 ……

聖若瑟 八小書 ……

裸女海報 批發 …… 203 ③758

毛廠出售 燈芯絨開 西本報信箱990號

花店水族 4 4 3 午出 …… K-777777

油壓切紙機 力較 44 …… ③869124

一英千德八鋼百琴 K-388697 K-838481

二仟三佰 西德鋼琴 保用包搬 H-615351

出讓 項什

查詢： 三時辦託皇★號油 ……

英文數學 物理化學 生班特★有及法重完年課 ……

港大香港英文中學聯合會考 四中大中考會 辦主合聯師教驗經業畢學大港香 院究研理數英精港香 三一全二七〇一八

全科補習班 本補習班設於北角世運酒樓金文泰中學后都電子防盜設備閉路電視升降機上落絕對安全清靜理想學習環境爲小學生們提供每週五天補習服務…… 中…⑤661980…

港大精英補習社 大學導師 筆記齊備 三月初新班每月85元（五位一齊報名80元）①82年會考英文速成班 ②中大及GCE英文班 ③83年會考英文保証合格班 ④初中高級英文 ⑤中四數學班及理科班及附加數班 ⑥中小學及成人個別（200元） 灣仔堅拿道西十五號永德大廈2樓B1⑤8914692 荃灣河背街57號2樓〇—460508（11時至6時）

夜冷時裝廠 大批兄弟雙單針三5秀奇兄弟打早關西拉四 依人埋夾357及骨大批時裝線球拉鍊士點爐 熨斗打鈕機工咭傢俬什品冷氣機吊扇電剪電 鎚大批時裝一律平沽。 觀塘道觀塘工業中心第一期12字樓U室

大型食物工廠 免頂手費 連貨倉寫字樓共五千尺有食物製造牌油渣爐通風系統煮食用具去水道連三個大型雪房六門雪櫃傢俬冷氣地毡有車位伙數小客貨電梯快捷適合快餐集團包伙食商及食品製做行業用月租一萬二千元官塘偉業街120號（電梯按P字）3—422230 朝九晚五。

招標承投 舊電話機一部，性能良好，有外線五條及內線三十五條，有意者請函香港仔黃竹坑葛量洪醫院院務主任收，信封面請註明標投電話機字樣，截標日期二月廿八日。

古瓶古玩 K等及監銅人成 1早端督爐像化 7十州工區乾花 8時石部鄧陳瓶 2後硯官大瓷高 6龍臣明蘇十四 7頭吳宣茶四 8勾邪德臺時 白佐五大半 玉遊年明繪 硅

豐年蝦卵 包純種 ③491212 李

魚苗 烏頭紅油 搶養食快 蓋藥防病 大

牙機出讓 來國電產七新牙機一套 〇一二九六 有意請洽

36切紙機 福專達 英生 …… ⑤705537 藝手高國 昌搖速產

肉食櫃 小大 市場 …… ⑤918176 ⑤783827

罐頭啤機 交重加有 …… ⑤739486

台灣書畫紙 出口批發 H-412954 成恒

日本紙燈籠

遊艇出讓 九西式即三用遊六二遊艇 五船 電長 ③42 四尺 八即五買

深圳醫院 婦科專家爲你解決婦科一切難題男女全身檢查專人護送即日來回請到九龍聯絡處登記地址九龍旺角彌敦道745號金都中心（大大公司對面）4樓C座電話804527金泰公司

中西結合 深圳市中醫院 國內著名 婦科專家 主診中西醫藥爲港澳女同胞解決難題專人隨行即日來回院車接送火車站 香港聯絡處 大生公司 電話⑤815916③831958

深圳最大醫院婦科 難題計劃生育臭狐外皮改良雙眼皮等各科手術男女全身檢查技術一流安全快速專人護送即日來回辦事處銅鑼灣渣甸街45號十樓⑤769185

推拿指壓 治風濕筋骨 3皇后 2街 3 5號 15字 2城 6多 9利

青年師傅 消除疲勞 5電 9③ 9 5 3服務 2 1技術 4 4 1好推指 叫有拿壓

指壓 消除疲勞 〇—246150〇—212628 歡迎預約電

女中醫 風濕神經 弛神解 小陳 姐疲 洽勞筋骨 指針灸 推拿 278038 ⑥ 紐治

醫藥

夜冷 電子廠平沽 大幫電子零件士波器訊號產生器中央系統日立冷氣系統剪腳機大S風泵電鑽電批大批光控玩具收音機卡式機成品半成品打卡鐘風扇窗口冷氣機工作枱椅鋼枱椅平沽士瓜灣鶴園街二號G恒豐工業大廈第一期10字樓CI（近長江實業地盤傍入）

染廠 生財出售 新蒲崗地下廠房出售以下設備①大小拉缸七個②蒸汽爐一百匹一百五十匹各一上述器材現正進行生產廠房尚有租約兩年有意請電3—220139 徐小姐洽

鍋爐出讓 75年及76年美國200匹鍋爐急讓有意請電：⑤434383蕭先生洽

退股啓事 本公司股東梁漢業LEUNG HON TONG 於一九八二年二月九日退出股東俟後梁君在外一切華洋轇轕概與本公司無涉特此聲明。 友祥貿易貸款公司啓

催業主收租 B座閣樓九龍 砵蘭街二一四九號 …… 二月廿三日 …… 業主 …… 梁 啓

頂舖聲明 燕窩 …… 啓

啓事

廣州痔瘻專科綜合治療院 國內痔瘻專科四位男女醫師以強力徹底之療法，爲香港同胞根治痔瘻，痾血、脫肛、痕癢腫痛等一切肛門惡病。不用休息，不用手術，一次洋入強力生草藥精立即止痛止血止痕，並使痔核連根脫落，工作如常保証永世不復發。在國內治癒者數以十萬計（到本院問症檢查者一律免費）收費低廉，貧者減半女界女醫主診。旺角彌敦道578號恆隆大廈十樓C座 灣仔莊士敦道18號嘉寧大廈七樓M座 問症掛號專綫電話③882369⑤286592請君剪存或轉送告知親友參考

高級五官科專家 周超雲耳鼻喉專科 現代五官專科醫學儀器檢查診斷正確用藥力強治標治本四位高級專家主診一切頭症惡症奇症都會迅速痊癒第一診所彌敦道578號十樓C座問症掛號專綫電話3—882369，第二診所彌敦道580號C座二樓電話3—850524 第三診所莊士敦道18號七樓M座電話5—286592 請君剪存或轉送親友參考。

香港皮膚痔瘻專科 國內名醫分科主理 遠痔 外改 皮痕 暗粉 藥濕 手臭 風腰 針電 年瘻 皮良 膚癢 瘡刺 花疣 汗狐 濕痛 灸痺 剪報七折 彌敦道460號一樓D座敦煌酒樓正對面電話K312645

怡和證券有限公司遺失聲明

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
WONG CHUNG TO	JS564013	500
CHIA KUE CHAK	JS385479	50
FOK WINNIE	JS205066	500

啓者：茲本刋內登載之股份業經遺失。由此通告刋登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

怡和證券有限公司證券登記處・香港中央證券登記有限公司 一九八二年二月十二日

香港九龍貨倉有限公司遺失聲明

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Man Lok On	CR02047261	1000
Chen Robert Ping Hon	CR01852468	600

啓者：茲本刋內登載之股份業經遺失。由此通告刋登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。香港九龍貨倉有限公司。

證券登記處：香港中央證券登記有限公司 一九八二年二月十二日

遺失聲明

啓者：Kwan Chi Sheung 名下僑德企業有限公司股票第S.T. 79131號1000股業經遺失茲聲明由本通告任登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓 一九八二年二月十二日

遺失聲明

啓者：Panin Nom. Ltd 名下仁孚有限公司股票第FU91917/8號@4000股業經遺失茲聲明由本通告刋登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓 一九八二年二月十二日

退股聲明

本人西二出以本人後年由二退無所二股東有月行號將人特華十承之永古登洋日受股發壽銀轇轕於份行全盤概理一全德謹明概清九部輔啟。與楚八退道

隆豐國際投資有限公司遺失聲明

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
WONG SHOU ZEE	WI 00957102/3	@1,000
WONG SHOU ZEE	WI 00957104	800
CHUN KWEI ARN, DEC'D	WI 00008623	280
CHUN KWEI ARN, DEC'D	WI 00010479	140
MAK YING SING, DEC'D	WI 00008751	280
MAK YING SING, DEC'D	WI 00010493	140

啓者：茲本刋登載之隆豐國際投資股份業經遺失。由此通告刋登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。隆豐國際投資有限公司證券登記處・香港中央證券登記有限公司 一九八二年二月十三日

香港置地有限公司遺失聲明

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
LEE SIU ON	HL1430542	100
LEE SIU ON	HL1705771	110
HUI LUK YIP	HL1419989	240
HUI LUK YIP	HL108295/6	@200
MAK SO	HL3240175	500

啓者：茲本刋登載之股份業經遺失。由此通告刋登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。香港置地有限公司證券登記處・香港中央證券登記有限公司 一九八二年二月十二日

三水同鄉懇親會

旅港三水同鄉春節懇親大會定期二月二十日（農曆正月廿七日星期六）假座旺角國際酒樓三樓舉行。每位席劵三十五元，是晚六時三十分開始遊藝節目，七時三十分開會及投燈，八時三十分入席及抽獎，凡我三水鄉親，歡迎參加，請於三天之前，先到本會或代售處預購席劵，爲荷。（臨時不售席劵） 旅港三水同鄉會啓

怡和有限公司 遺失聲明

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Wong Miu Hing	JA3840537	5
Jones Thomas Gwyn	JM2113907	260
Jones Thomas Gwyn	JM2250869	10
Crooks Herbert Alexander	JM2282641	500
Culverwell James Christian	JM3526631	15
Chan Denny Chi Chung	JM3511124	40
Lam Kwok Choy	JM2251977	17
Cheung Kong Ping	JM3521260	200
Cheung Kong Ping	JM3521261	65
Barclays BankH K Nom. Ltd	JM3710530	200
Mowatt Elizabeth Mccourt	JM2127642	17
Mowatt Elizabeth Mccourt	JM2255338	44
Mowatt Elizabeth Mccourt	JM2690605	166
Mowatt Elizabeth Mccourt	JM2759158	43
Best Robdrt John	JM3509704	60

啓者：茲本刋內登載之股份業經遺失。由此通告刋登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效怡和有限公司證券登記處香港中央證券登記有限公司 一九八二年二月十二日

遺失聲明

啓者：YuenYu Sang 名下恒生銀行有限公司股票第ED857050號33股業經遺失茲聲明由本通告刋登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓 一九八二年二月十二日

遺失聲明

啓者：Wen Siu Wan 名下長江實業（集團）有限公司股票第HK00278401號40股HK00405993號240股業經遺失茲聲明由本通告刋登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓 一九八二年二月十二日

招標公告

翠屏道第一座對面木屋區約20戶，爲供電事招承裝商，詳情及章本備存於官塘民政處諮詢處，有意承裝商從登報日起至2月15日開標止，可向該處諮詢。 官塘翠屏道第一座對面木屋供電小組啓

刋登本報分類廣告 請撥電話 H-462583

尋人啓事 興業主聯絡特此告知 武見報請即在七日之內 街282號三樓客房 姚基九 欣隆龍

尋人 港現大陸 祥英親屬 落者等來本報 函本你人 報鶴人由 …… 信知鮮西女 箱共雲進近 下頓香60

訪尋

遺失聲明

啓者：Yao Shu Shao 名下新昌集團（香港）有限公司股票第HE259036/7號@1000股業經遺失茲聲明由本通告刋登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓 一九八二年二月十二日

承退股份啓事

葵涌大連排道金龍工業中心第一期18樓C座永成製衣廠股東謝麟及麥麗桃二人由一九八二年壹月廿五日起退出經營所有股份由該日起讓與李美及李麗娟承受並經有關當局註册在案。自該日起，所有永成製衣廠一切盈虧概由承頂人等負責與出讓人無涉。特此聲明。

出讓人：謝麟 麥麗桃 承頂人：李美 李麗娟 仝啓 1982年2月10日

華僑經濟

生猪市牛皮

來量充裕，市勢持穩，賣價變動不大，燒種呆企待變。總成量達八千餘頭。

（特訊）生猪供量充裕，市勢持穩，賣價變動不大，燒種呆企待變。港九生猪昨（十一）日總成量達八千零二十六頭，其中大陸大猪佔六千三百二十頭，燒種七百頭，猪花二百六十六頭，分別來自河南、湖南、湖北、浙江、江西、梧州、肇慶、珠海等地。

九龍市場方面計有大陸大猪四千四百頭，存欄三百頭，最高成四百四十元，最低成三百九十元，燒種七百頭，存欄三百頭，最高成五百四十元，普通貨成四百九十元，尾盤成四百一十元，本地生猪七百零五頭，大猪佔一百二十頭，最高成五百六十元，普通貨成五百二十元，尾盤成四百八十元。

香港市場方面計有大陸大猪一千九百二十頭，普通貨成五百六十元至六百元，尾盤成五百元，最高成四百六十元，最低成四百一十元，猪花二百六十六頭，成九百五十元，本地大猪二十頭，成五百四十元，中猪十五頭，成六百六十元。

期豆市轉淡

全日共成五百一十一手，造價回升，二月份升幅較大。

（特訊）昨（十一）日香港商品交易所大豆期貨市況轉淡，全日共成五百一十一手，較上日減少一千二百七十四手，造價普遍回升，二月份升幅較大。

二月份大豆合約開市價報一一〇點八元，收市一一二元，共成四十手，三月份開一一二點六元，收市一一二點四元，共成二十二手，四月份開市一一二點八元，收市一一三元，共成五十三手，五月份開收市價同報一一三點二元，共成六十四手，六月份開市一一四點八元，收市一一五元，共成九十二手，七月份開市一一五點八元，收市一一六元，共成二百四十手。

香港金融行情表

一九八二年（二月十一日）

九九金每司兩（最高）二七〇七 （最低）二六八八 （收市）二七〇六

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五八九·〇〇
美單	一〇〇	五八八·〇〇
美鈔	一〇〇	五八七·五〇
英鎊	一	一〇·九〇
加拿大圓	一〇〇	四八二·〇〇
法國法郎	一〇〇	九七·二〇
瑞士法郎	一〇〇	三〇九·五〇
西德馬克	一〇〇	二四八·五〇
意大利里拉	一〇〇〇	四·三〇
荷蘭盾	一〇〇	二二六·〇〇
澳洲圓	一〇〇	六三六·〇〇
日本圓	一〇〇〇	二四·九四
菲律賓披索	一〇〇	六七·五〇
紐西蘭圓	一〇〇	四六八·〇〇
坡圓	一〇〇	二七七·〇〇
台灣圓	一〇〇	一四·三〇
泰國銖	一〇〇	二五·三〇
印度勞啤	一〇〇	五一·〇〇
澳門紙	一〇〇	九五·五〇
南非蘭特	一〇〇	五四〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	七·五〇

中國去年外貿增一成 預料今年順差續增 外債可望提早償還

（路透社北京電）國際貿易促進會官員說，中國對外貿易，去年增加了百分之十到十一之間，而且還在一九八〇年的三十億美元逆差後，獲得小量出超。

該官員孫放續稱，預計今年盈餘將增多，而在一九八三年，中國將較預訂日期略早地開始償還獲自其它國家的貸款。

中國國際貿易促進會副主任孫放沒有提供詳細的貿易數字，也沒有闡釋國家的償債計劃。

財政部長王丙乾於去年十二月說，中國全部外債總計爲四十七億美元。

在與路透社社長倫弗洛會見時，孫放說，中國不喜歡負債。

不過，中國高級官員曾經常宣稱，中國將更多利用外國貸款，自然優先考慮那些低利貸款，這意指政府信貸和世界銀行及國際貨幣基金組織的援助。

商業

旅遊、商業、搬屋
商業小廣告
大字四個 細字卅四個 每元六元

女裝內褲 本廠有女裝出口內褲供應批發零售歡迎查詢 K—803073

油畫國畫 各類題材 出口批發 尺碼歡迎洋行查詢 電話③三九六

明修 光裝 牆紙 間格 地板 油漆 做木 電③880232

包通渠厠 浴厠沙盆 地渠工程 ☆☆☆☆☆ 英發 K 663980

沛泰裝飾 承接住宅門面樓房間格水電鐵器油漆牆紙傢俬 請電K一七三七陳

中文打字 旺角彌敦道皇上大廈 印中心 電話 K 957336

藝華裝修 土木工程 油漆牆紙樓房間格 ③274660傳呼 577E 917

譯述英法 全日服務取費相宜 電K一九六三〇五利仕

梳化椅 彈弓床 精工修理 翻新換面 請電H七六四一四五又新

漏水 專業技工 永不漏 保証 H 741869

改厠通渠 沙井渠喉工程 大記 3—646188

專改西裝 一誠 H 431299

油漆牆紙 K 921815 譚有

東方專影 建築機器翻新照片 晒圖 彌敦道六一七四 K 950355

買賣修理交換 打字機 計算機 收銀機 H 236495 友邦 H 510873

雪柜冷氣 修理清洗保養大小冷氣安裝設計 雪柜噴油入雪種換膠 日夜起貨 ⑤672487 海聯冷氣

彩色機 微高特價 ★K 778934 天然行 或K 610271 7103 ★錄影機

土木工程 泥水 油漆 噴漆 木造 花架 鐵閘 工程 ③928630 鍾

平靚裝修 水泥 木器 油漆 電力 親親 K—957543 耀記

牆紙地板 修理設計 水電安裝 親為直接 油漆 價格 快力 ③793117 傳呼晚 ○271049 明記

中英打字 油印電子製版 彌敦道五二五號 文件 表格 16樓A座 K 315452 貨靚收錢

裝修 造泥油間牆 木水漆格紙 價錢實惠 ③320031 ③320931 呼3307 貨靚收錢

水喉 水水樓廠精 渠喉塞爛修 K 440417

地板專門 水晶地板 翻新修補 親力親爲 304301 呼1411 晚八〇八四〇四 一切 新鋪

TELEX FASCIMILE 代客收發 迅速可靠 ③8862746 ③309363

裝修 維修翻新 油漆牆紙 廚厠花磚 室內間格 ③464794 電 勝記

冷氣雪櫃 二手 陳列 清倉 10匹冷氣 雪櫃 折 舊 裝 買 油 ... K 713300 國際

明泰噴油 汽車噴字 翻新 老闆 原料 修理 K 923338

聯合鐵器 鋁窗 鐵閘 天台 花籠 請電K 924982 惠顧

裝修改造 造木泥水 牆紙 油漆 磚 地磚 日夜 ③763796 洪記 親爲

陳真命相 風水 宗堪 住宅 擇日 288號3A ⑤452679

欄河鐵閘 建造大小鐵器工程 起貨快 ③202412 ③229886

做木油漆 泥水 間房 搭棚 平有意電 ③免費 九一二 九特鐵器 三金冠

水晶 美式地板公司 新舖地板油漆清潔 車磨翻新工精價廉 3—326175 0—6475220

美國購買電影 高價大批收買越南泰國電影電視版權 出讓者需具備先將海報說明書寄至：19Miwok Way Mill Valley CA 94941. U.S.A

包通渠厠 地浴瓷水改 渠缸盆喉渠 ③320241叫 486 棠記 水箱加水壓

擋風玻璃 各類汽車玻璃 當日照常 快捷 街27號 K 623272 專營 協安

專門註冊 有限公司 5-246226 5-248231

冷氣雪櫃 專門上門安裝修理冷氣 雪櫃翻新換膠 九電K 884416 凱旋服務 冷港氣

嘉藝裝修 泥水油漆 地板牆紙 瓷磚 請電：3—934523 日夜快捷 實惠 間格 樓房 妥當

打清潔臘 水晶地板超群 ⑤471633

萬能角鋼 窗簾 美路 東方公司 批發零售 大小工程 電話：⑤二七七八六六

建築裝修 興建石屋鋼筋 石屎屋各種大厦維修室內外大小裝修工程價錢實惠有意請電③602732洽

買賣修理 打字機 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道 313號五樓 寶來公司③840931

大批冷氣廉售 冷氣工程系統 ★冷氣 雪柜 加種 拆裝 清洗 抹油★ 保養 買賣 修理 ⑤721651 ⑤7954562-3

追債 代客追收空頭支票貨欵 拖帳撻賬枯賬遠年舊賬 （夜晚專用⑤271933） 中環⑤251920

龍騰軒·展銷收購 古董字畫 K：308531

歐洲鑽石 請電洽 硬證保證 可介 每卡 璃斷玻 K七二〇二 七十七八

執漏裝修 泥水做木 鐵器水電 防水執漏 永利公司 樓房間格 牆紙油漆 地板瓷磚 價錢特平 有意電③869527 傳呼3—321441叫7948

龍峯裝飾公司 承接外水、喉保裝、條質修、窗門 天花住宅 防盜器 電器 ③③ 華街20 16 42 河北 40 19 商場14號 叫 室或 洽福37 惠

墨香齋 文田 叢書 家角 大名 字類 古今 精裱 房四寶 晶化石 刻字 咀富多來商場二期1樓電③914578

高價收購 酸枝 好爛均合出價特高 ⑤452767聯興行 傳呼機 ③763888叫62

收買舊字畫 軒尼詩道 244-246 2樓 凝趣軒（樂聲琴行樓上） 星期日休息 H 747766

世界聯邦私家偵探 3—935511 3—932892 攝影錄音 跟踪偵查 離婚証據 商業調查 保護遠行 代收債欵 彌敦道 748A 號始創行 906室（麗聲戲院樓上）

專買酸枝 古玩字畫 古書銅器花樽請電 九龍③7780065 大明行

特平裝修 承接一切裝修工程 造木泥水樓房間格 精工牆紙廠房大厦 油漆灰水鐵器工程 K 286328英發工程

樂聲琴行 代客搬琴 準時 快捷 妥當 ⑤740286⑤468646 ③692360③7137968

設計裝修 承餐廳寫字樓廠舖 住宅改裝金屬工程 電K 209847 上海永昌工程公司

雅苑裝修 承接室內外一切 裝飾工程價錢實惠信譽好誠意請 日電：③314586

雅斯工程裝修 3—870806 住宅樓房間格 泥水造牆紙 乳膠 木工程 平 安 捷 欽州街37號鄧洽傳呼 機K 314401叫41

地毡清潔 全港首創 美國蒸汽 最新機械 工作完成 程序力求 只盡 收費 H 43790 K 913481 大明 叫8814

美國製 奇力砂 透明高級 瓷磚 地板 硬如 ③ 理迎 代理 總公司 945230

乒乓用品 ★萬達體育用品公司★ 專營 批發 各種 高級 乒乓球 用品 另設 國際 地址 大旅行社 ⑤28533

藝成裝修 土木工程樓房間格 油漆牆紙地板磁磚 櫥櫃鐵器⑤703804 ⑤784154傳呼 ⑤284222叫6785

遠東打臘 水晶地板 K 666809 K 719803 精打臘 洗地毡 熟練 技術 水晶 地板 翻新 K 六八〇〇

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘 ③7213040 ③7148618 備有專門人材大小 遠近工程取價公道 歡迎電詢彌敦道二四二號一樓23號室

手動 電熱 蛋卷 及 搖機 脚動 九龍紅磡碼頭圍道262A ③628149 ③320053 國華

香港雅思公司 萬能組合陳列架 歡迎定做 全港最平 鋼管，組合拆頭 零沽批發，一律歡迎 TEL: 0-6049628, 0-6049374

水晶地板 翻補地板 車磨打臘 乾洗地毡 清潔抹窗 K 864181 K 795896 翡翠屋水晶地板公司

專染廠 尼龍ＴＣ棉布人絲紡亞沙的棉布絲綢來料代料不俱數量打辦快捷即染即有有意請電③220139徐小姐洽

執漏專門 天面 底 渠 漏 水 工 程 5—782593

聯邦 私家偵探 LTD ③311811 ③311833 跟踪偵查 離婚証據 代收債欵 商業調查 旺角彌敦道611號11字1101室

代工商業申請水電錶 水喉渠務工程承裝合作管理均可·政府核准一級牌照商 新蒲崗工程公司③271042 ⑤466135叫9283⑤284222叫2228

水晶大王 專科水晶地板車磨舊翻新保用多年勿貪平因小失大價錢合理絕不偷工減料有意電 ③7157239 ③7149044 富都水晶地板工程公司

裝修工程 承接 住宅 廠房 ⑤⑤ 7828... 7137...

遠東私家偵探 ⑤7955983 ⑤7955987 攝影錄音 兒女行踪 假冒商標 離婚證據 失踪調查 解決疑難 香港怡和街1號香港大厦12字E座

水晶地板 清潔打臘 乾洗地毡 聯安公司⑤444221 ⑤441615

水晶地板 高級水晶車磨打臘 新舖地板修補地板 3—652761 3—647664 標準水晶地板公司

宇宙防水工程 漏水

立信清潔 乾洗地毡 打腊抹窗 水晶地腊 3-601560 3-874993

美國巴拿馬財務 美國巴拿馬集團聯系機構 自動續期存款行情 政府註冊接受存款公司

	一個月	三個月	六個月	一年
港幣利率	16.25%	16.50%	16.75%	16.15%
美金利率	14.20%	14.35%	14.50%	14.50%

香港金鐘道95號統一中心22字樓 電話：5-294311

樂聲琴行 ★鋼琴中心★
獨家代理：德國琴王BLUTHNER, A. HERRMANN, , LEGNICA, STEINER
原裝進口名廠鋼琴 原價$9800 特價$5950 歡迎分期 保用十年
香港：中環士丹利街38號 TEL：⑤220449 ⑤224894
軒尼詩道244—246號⑤742740 德輔道西 279號⑤468646
九龍：尖沙咀漆咸道 123號③692360 亞皆老街 120B 號③7137968 ③7137662

☆Trebel 鋼琴一道歉啓事☆
五洲琴行：中環奧卑利街21—27號地下 薄扶林道64—68號景輝大厦地下⑤237890⑤239392⑤四八八一三八

香港私家偵探社 自置總社③818008 818781 819666 香港分社⑤783600 783699

幸運搬運公司 專門搬屋 搬貨 搬寫字樓 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

搬運

一鳴製造廠 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

吳晃機器廠 粉蒸動自 機河 電熱 日搖 機 出品 歡迎 各廠 定製

錦昌 時裝不銹鋼陳列架 K-921805 H-292734 精美圖樣 電索即寄 電話定貨 遠近送到 九龍大角咀道1號地下 香港灣仔大道東61號

水晶地板 ★精工★ 車磨油水晶及地板翻新和打腊 3-786472請即5-705074 3-787587賜電5-704084 華美水晶地板工程公司

旅遊介紹

立誠搬運有限公司 政府註冊 提防假冒 718177 718469 622834 622863 944231 944232

吉祥搬屋（搬屋專家） 雙人房70元 小家庭120元 3-651749 634114 5-629921 625822

吉利搬屋 港九新界 大小歡迎 雙人房100元 小家庭150元 3-341713 652115

丹霞山 韶關、南華寺、佛山、廣州 五天逍遙遊 快車往直通車返 $698 逢星期三出發 遍遊丹霞山、南華寺、錦江 保証住宿雙人房連浴室。

中山溫泉 石岐、長江水庫 二天豪華遊 住石岐新僑社 6/2 20/2 $420 住中山溫泉賓館 13/2 20/2 27/2 $480 保証住宿冷氣雙人房連浴室 水翼船往豪華客輪返。

九龍荔枝角道33號鐘意商業中心九樓806室 （食住安排一流）

台證 做台證購實 特快收費90 得其利 招牌響噹！噹！ 老招牌靠信譽

百貨 往台灣可帶合法 包賺·包銷·包退貨 分社 中環永吉街12號誠利商場2樓8室 先施公司對面⑤413675⑤413674

世界機票 台北來回機票——特平 總社 旺角彌敦道607新興大厦1817室電梯18字③301275③849562③859555

康樂旅遊★特平機票 代簽辦證 信可譽靠 超取不朽 香港中環先施公司對面 世瑛大厦⑤字 ⑤443055-6 ⑤441531 每日均有團體票依期出發
BKK$1000 TPE$660 LAX$1980 SIN$1400 MNL$1170 NYC$2750 台證$90 特快泰馬證（24小時可取）

韓日臺旅行社 香港中環德輔道中84—86號彙記大厦601室 電話：5-451335（3線）
韓國專線 漢城、華克山莊、板門店 民族村、慶州、普門湖。 特價 $1,890 逢星期一,二,五,六早去夜返 乘搭華航、大韓、專人領隊 回程可停台北，送高雄機票 韓國、臺灣七天 $2,690
日本專線 瀨戶內海 $3,450 本州七天 $2,890 本州八天 $3,190 九州七天 $3,450 九州本州 $4,400
臺灣專線 阿里山九天 $2,080 雙程內陸機 $1,980 渡假七天團 $1,590 台證 $80 九天出証，快捷妥當
代理世界各地廉價機票及酒店

海明威旅運 3-958807·3-958547 台灣百貨 賺機票 ★四天三晚單人房 來回機票包接送 } 920 天天出發 ★特快簽證 160十天出證 ★台北來回機票640 旺角彌敦道655號胡社生行801室

華僑日報讀者 七海旅行團 本港旅遊·澳門旅遊 台灣旅遊·日本旅遊 韓國旅遊·泰國旅遊 星馬旅遊·菲島旅遊 每週有團出發 廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎：5—413083 歡迎社團工廠委託安排行程 香港國際大厦1702室 電話：5-413081

專辦綠印出國 中華民國 護照$250 綠印同價 怡達旅行社 香港★⑤432919 ⑤432945 中環李寶椿大厦4字405室

惠刊本報分類廣告 請撥電話5-462583

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：026 047 048 063 102 108 111 115 129 132 136 139 140 146 151 155 157 160 163 175 179 184 185 188 186 187 190 192 195 201 206 208 209 210 211 215 216 217 219 222 226 228 241 242 243 244 246 249 250 251 256 259 352

九龍佐敦道代理信箱號碼：901 902 905 906 908 909 910 911 912 913 914 915 916 918 917 919 921 961 962 965 966 969 972 976 977 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 995 997 998 999 1000

中區辦事處信箱號碼：402 403 406 407 408 410 414 416 419 420 434 435 437 438 439 441 442 451 452 454 456 461 465 467 468 469 472 473 477 479 480 482 483 484 489 493 494 497 499 536

旺角辦事處信箱號碼：1080 1085 1086 1092 1095 1096 1097 1103 1104 1105 1107 1108 1109 1110 1111 1113 1115 1119 1121 1123 1124 1126 1127 1131 1132 1401 1402 1403 1404 1405 1409 1410 1412 1415 1416 1417 1421 1424 1425 1461 1466 1469 1470 1477 1478 1481

北角分處信箱號碼：1553 1555 1557 1560 1562 1572 1573 1574 1576 1577 1578 1581 1667 1691 1696 1697 1698

嗚謝 爲安公司

免費代辦各國簽證四季平機票 皇后大道中35號商業大厦906室 239147 ⑤254272⑤254276
美國900 加拿大1070 英國1090 荷蘭1500 台灣團750 曼谷團1490
紐約1350 椰加達950 日本650 巴西3500 星馬團2050 歐洲團5200
澳洲1200 星加坡850 台北390 南美2250 美加團4650
歐洲1600 馬尼拉350 曼谷490 巴黎1350 菲島團900

1 組341 父孫祥 次乘養蒙 元新界長青邨禮金2080 青槐樓 特1
2 1730室 兄陳鴻恩 1組342 次乘養蒙 80元紅磡蕪湖道478 禮金20 發特
3 號 父馬偶 1組343 次乘 80元柴灣漁灣邨 禮金20 發特 順
4 樓1127室 組郭三 組344 次乘養蒙 黃大仙 禮金2080 特1
5 元荔枝角 叔公 1組345 次乘 長洲 新興街 禮金 5號樓 發特
6 地下 母崔定 1組346 次乘養蒙 80元柴灣 連城道 禮金20 建業 發特
7 大樓 岳父范 19樓L座 1組347 次乘 80元黃竹坑新區 9座 禮金20 發特
8 811號 母馮灶 組348 次乘 元香港仔漁光村 靜海樓 禮金2080 發特1
9 樓308號 母陳三 組349 次乘 元旺角甘霖街 廣豐大廈 禮金2080 特1
10 特 嫦 母12樓C 組350 次乘 2080元紅磡芳 埔街 禮金 34 發
11 號 家翁A 1組351 次乘 80元東頭村新區17座 禮金20 發特
12 410號 母張蘭 次乘養蒙 發特1

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

電子錶 **大特價** 出口價

水客：批發及出口另有更平價
地址：九龍西洋菜街5號（好望角）大廈）十二樓（電梯按12）七座
（彌敦道荷李活戲院、大人公司後面）
麗莎電子錶廠 電話③850786③840380
35元男裝表，40元計時秒表（零售價）
女裝表，頸鏈掛表，太陽能表及開表
LCD錶20元起
頸鍊掛錶、開錶
太陽能電子錶
1/100秒計時秒錶
超薄型電子錶

海外旅遊機構★機票全港最平 絕不取巧

香港皇后大道中35號商業大廈603室 ⑤246196—7 ⑤268407 ⑤233912

美國 1500	倫敦 1550	溫哥華 1750	台北 640
紐約 2490	南美 4200	多倫多 2750	東京 1050
巴黎 1850	巴西 5700	椰加達 1890	星馬 1400
漢城 1350	澳洲 1600	馬尼拉 590	曼谷 950

★免費協辦簽證
★美加回港機票
★歐美國內航機
★特價優待★

亞洲旅運★免費代辦各國特快簽証 免費代訂各地酒店

香港中環德輔道中156—161號通用商業大廈M4 ⑤440263

台北 450	亞庇 800	檳城 800	倫敦 1600	洛杉機 1400
日本 680	漢城 700	椰加達 700	巴黎 1700	紐約 1900
曼谷 450	星加坡 650	芝加哥 1850	溫哥華 1690	澳洲 1200
馬尼拉 400	大阪 950	夏威夷 1200	三藩市 1400	南美 2150

★特平美加回港747機票在港付款在本公司美加各地取安全妥當

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室（大華戲院對面）
星期日及公衆假期香港總社照常辦公
5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-210341-3

馬(檳城)星泰

吉隆坡 新加坡 曼谷 芭堤雅

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清眞寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋（內藏中國眞古代名貴玉器）、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花葩山可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等 住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機去，晚機返。

逢星期一、六出發(檳城)七天 **$2790** 十二天 **$3490**
逢星期二，三，六出發(檳城)七天 **$2490**

美加西岸豪華團

暢遊檀香山，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，獅子自然野生公園，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，專人領隊，住宿一流豪華大酒店

- 乘搭直航豪華747珍寶客機，直飛夏威夷，節省八小時飛行時間
- 早機到，晚機返，觀光時間最充足
- 方便探親，機票可停留120天，返港將可停留三藩市，夏威夷，東京及台北
- 取價特廉，增添超值享受

逢星期四出發 美國西岸十天 **$8,190** 美加西岸十二天 **$10,190**

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨，鱷魚湖，泰皇夏宮，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等 多晚夜總會，住宿芭堤雅夏宮，納萊，清邁住素里旺大酒店，獨立成團

天天出發

新增內容，包括東芭文化村，住芭堤雅三晚，曼谷住最豪華之DUSIT THANI大酒店，全港獨家採用，歡迎比較。

曼谷七天匯 **$1760**
清邁八天匯 **$2190**

美華旅遊有限公司

3-944298 3-912905 3-944299

BEAUTIFUL CHINA

$**1888**—九天阿里山高級團
$**1498**—七天環島酬賓團
$**1298**—五天渡假團
$**1098**—四天超值團

專人帶隊＊天天出發

台灣專線

旺角彌敦道638號東亞銀行大厦8字
酒店十機票自由四天團

住宿來來	$**1,190**
三普	$**990**
一樂園	$**920**
麒麟	$**890**
華麗	$**850**
富麗華	$**790**

台証 90

各地機票 特平

眞正台灣專線

阿里山、溪頭、墾丁、花蓮
地獄谷溫泉、野生動物園
足九天阿里山高級團
$1790
四天$1290 七天$1690

全台灣

中環德輔道中19號環球商場349室
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室
辦公：上午九時至下午七時（星期日例假照常辦公）

★團團獨立★專人領隊★早去晚返★超值享受★
增加成本300元·少行車16小時
★全程最高級豪華享受，四次豪華夜總會，節目最豐富。
★早機去、晚機返、旅遊時間最充足。
★飛機往花蓮、北廻返台北、減少行車16小時
★住希爾敦、來來香格里拉、國聯、華園、阿里山賓館。
逢星期四、六出發

農曆新年加開：1月21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28.

佳運旅行社 3-953227-0 5-215494-6

敢誇唯我獨尊

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室（大華戲院對面）
星期日及公衆假期香港總社照常辦公
5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-210341-3

日韓八天超級豪華團

乘搭國泰航空公司豪華珍寶747客機直飛大阪，暢遊奈良、京都、名古屋、富士山、山中湖、白絲瀑布、箱根、東京二重橋、皇居、鐵塔、豐島園樂園、漢城、民俗村、景福宮、華克山莊（賭場），安排欣賞華克山莊夜總會之精彩表演 住宿全部一流大酒店。專人領隊，獨立成團，保証賓至如歸。

逢星期六出發　八天超值 **$3590**
韓國四天逢星期六

台北●東京●曼谷機票連酒店

① 台北機票十酒店十機場接送 三晚四天，多種選擇 $1009
② 曼谷機票十酒店十機場接送 住納來或文華大酒店 芭堤雅夏宮大酒店，多種選擇 $1749
③ 東京機票十酒店十機場接送 住太陽城、銀座大酒店等 $2449

天天乘新航出發，渡假公幹最佳選擇

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

●全港首創獨有達湖火山奇峯遊●

暢遊馬尼拉市區名勝，百島流，碧瑤，文化村，賭場，百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店 本團並採用Philippine Airlines A300型豪華噴射客機，團團獨立，非包機可比 專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸

逢星期五 六 日 一出發
七天特價 **$1990**　六天特價 **$1890**

南華快捷旅行社有限公司

HATA BONDED 保障

香港中環德輔道中106—108號鴻德大厦五樓
電話：5-436311-5, 5-431414, 5-437067

韓國四天
逢週六乘國泰出發
早機去，晚機返
住宿漢城吧啦沙及華克山莊喜來登大酒店
復活節加班 4月9日

日韓八天
$3680
逢週六出發
代訂漢城酒店
東喰 US$32
喜來登 US$40

本洲 六天$3150
九洲 七天 $3550
九本州 十天$4500
本州 八天$3290
逢週5,6出發

夏威夷八天
列島遊 $5889
檀香山 $4989
渡假逍遙 $3990
逢週六出發

星馬八天 $2899
星馬泰12天 $3690
逢週日出發
馬星七天 $2699
逢週六出發
印尼七天 $3090
逢週一出發

美國西岸9天 $6989
美國西岸11天 $8189
美加12天 $9999
美加東岸10天 $10,989
歐洲16天 $8380
每星期均有團出發

永安旅行團

歷史悠久 W.O.T.S. 信用可靠

總社：德輔道中50號裕昌大廈401-3室 電話5256243 假日照常辦公
北角分社：英皇道193號英皇中心地庫商場 電話5705352 5703616
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1126室 電話3694447 假日照常辦公
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話3846484 846555 846557
荃灣分社：青山道遠東銀行大廈地下 電話0-432631 432708 431406
澳門分社：新馬路大豐銀行大廈303室 電話83901 83105 77701

曼谷

本社的超級豪華團是住宿律佛他尼五星級大酒店，同類旅行團亦稱超級豪華團者只住二三流酒店而已，無與倫比，因此，在選擇去曼谷時應注意該團之酒店是否五星級，同時，本社之曼谷團是直接由曼谷分社安排，集中一流的導遊爲君服務。自購豪華遊覽車，保証有賓至如歸之感，早機出發，下午機返港。

A組：曼谷七天豪華團$ 1790　逢星期二，四，六日出發（住律賓他尼大酒店）
B組：曼谷布吉島七天豪華團$ 2190　逢星期四出發（註：布吉島及攀牙灣風景遠勝清邁）

馬星

南海天堂，椰樹飄香，熱帶風情，如詩如畫，往馬星遊覽，四季皆宜，行程遍遊檳城太平，怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖淘沙島等，住宿一流酒店，新加坡分社直接經營（據本社所知本港之旅行社在新加坡設有分社者只有永安旅行社一家）

A組：馬星檳城七天豪華團 $ 2690　逢星期六出發
B組：馬星酬賓七天豪華團 $ 2490

星馬泰

由1972年開始，本社之星馬泰旅行團已譽滿全港，參加人數超逾五萬人，走遍星馬泰三邦十餘名城，包括曼谷、芭堤雅、布吉島、攀牙灣、合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等名勝，新加坡及曼谷永安分社直營，保証參加者個個滿意而歸。

A組：星馬泰十二天豪華團	$ 3580	2/2 1/3 2/3 3/4 4/4 5/4	
B組：泰馬星十二天豪華團	$ 3580	1/2 1/3 2/3 2/4 3/4 4/4	
C組：泰馬星十天豪華團	$ 3290	逢星期五出發	
D組：馬星泰十天超級豪華團	$ 3880	2/2 2/3 3/4	

佳寧集團 佳寧旅業

首創旅遊企業化 進入電腦新紀元

泰國$1688 八天$1688 逢一、四、六出發 七天國泰高級豪華團$1788 天天出發、早去晚返 遊遊曼谷、桂河橋、芭堤雅、東芭文化村等名勝，住宿麗園、新麗濤、芭堤雅皇宮等。★獨家安排三晚芭堤雅亞洲、芭堤雅★

菲律賓$1788 七天馬尼拉、碧瑤高級豪華團 乘國泰航機 天天出發、早去晚返 遊遊馬尼拉、百勝灘、火山湖、神秘隧谷、碧瑤、文化村等名勝。住麗園、夏宮等 ★乘"官圖號"欣賞日落★

清邁$1988 八天清邁、曼谷、芭堤雅高級豪華團 逢四、日出發，早去晚返 住宿清邁、曼谷、新麗濤、芭堤雅皇宮等。★乘內陸航機★ 遨遊清邁、曼谷、芭堤雅等名勝。

日本$2388 六天全本州高級豪華團$2388 逢星期日乘英航直飛大阪、東京返港 八天/九天全本州高級豪華團$2988/3188 逢星期三、六、日乘747珍寶早去晚返 住大阪城太子、新日等一流大酒店 ★豐富餐、參加多夜總會★

馬星(檳城)$2488 七天高級豪華團 逢星期六出發 遨遊檳城、雲頂、吉隆坡、新加坡等名勝，住宿文華、松泊、假日等。★全程乘搭內陸航機★

韓日$3588 九天高級豪華團 逢星期二、四、六出發 暢遊韓國及日本本州名勝 住凱悅、喜來登、大阪城太子、新日等一流大酒店

台灣$1788 九天環島高級豪華團 天天出發、早去晚返 遨遊台北、野生動物園、台中、日月潭、溪頭、高雄、墾丁、台南、花蓮等名勝 住宿希爾頓等一流大酒店。

韓國$1988 四天高級豪華團 逢星期六出發 遨遊漢城、民俗村、自然農園、五一六廣場、仁川、華克山莊等 住喜來登、一流大酒店 ★回程可免費停台北★

港九新界旅行團
新春超值本港渡假團 只收$238 行程妥善安排，住宿一流大酒店，中西式早午晚膳，精采夜總會歌舞表演及環島觀光 出發日期：2月14,15,18,20,24,26,27,28日

新春郊遊賞心樂事 特別大快獻 佳寧鄉西貢紅毛頭野餐團$43 佳寧鄉觀魚湖燒烤團$48 新春期內照常出發，包括幸運利是大抽獎

機票十酒店服務 地點遍及曼谷、芭堤雅、清邁、馬尼拉、漢城、東京、台北等地，航機、酒店、日期任君選擇。代理世界各地機票，專線電話：5-298133

免費旅遊保險 凡參加佳寧旅業海外旅行團者，均獲贈HK$50,000意外保險。

歡迎查詢 獨立組團 世界各地 任君選擇

★中環德輔道中海富商場2座42—47號 ☎5-297051 5-287061
★中環皇后大道中置地卡佛大廈16字樓 ☎5-212215 5-255387
★尖沙咀星光行1122室（星光郵樓上）☎3-7216181 3-662688
★美孚新邨永安百貨公司三樓 ☎3-7442282 3-7434738

集團經營直接主辦超值享受有口皆碑 假日及公衆假期照常辦公

帝苑酒店門市部即將於2月24日隆重開幕

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

代理廣州 **東方賓館**

天天接受預訂房間

專車免費由機場及火車站接返賓館・代訂香港廣州來回機票及國內機票

景星旅遊有限公司

香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1108-9室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483
九龍彌敦道343-349號永安置業大廈1501室 3-322565-0
（星期日及公衆假期中區總公司照常營業）

江南
上海・蘇州・杭州
無錫・南京
九天高級豪華團
- 來回直航飛機。
- 遍遊江南五大名城。
- 住宿澳賓賓館。
- 嚐江南點心餐，及各地名菜。

—逢星期六出發—
$3290

桂林
桂林陽朔五天豪華團
桂柳南八天豪華團
- 全程飛機，省時方便。
- 回程可自由逗留廣州
- 遍遊桂林，陽朔，柳州，南寧風光。
- 專人領隊，隨團服務。

—逢星期六出發—
$1690起

曼谷
芭堤雅・桂河橋
古都大城 泰皇夏宮
七天高級豪華團
- 行程最豐富，歡迎比較。
- 獨家採用日航，服務一流。
- 團團獨立，專人領隊。
- 分公司直營，穩健可靠。

—逢星期一、三出發—
$1750

泰星
芭堤雅・桂河橋
裕華園・珍珠坊
八天高級豪華團
- 全港獨有行程。
- 全程乘日航，服務一流。
- 八天遍遊兩邦，超值享受。
- 團團獨立，專人領隊。

—逢星期一、三出發—
$2460

星馬
聖陶沙・雲頂高原
七天高級豪華團
- 乘新航747，舒適省時。
- 兩晚住宿雲頂新館。
- 三晚住宿新加坡，特別適合探親購物。
- 全程豪華享受，超無自費。

—逢星期三、六出發—
$2490

歷史悠久＊專業旅遊

康泰旅行社有限公司

[illegible]中環大道中31號[illegible]
[illegible]中環皇后戲院[illegible] 5-240061
[illegible]中環大道中70[illegible]10[illegible] 5-211411
[illegible]尖沙咀[illegible]23[illegible]11[illegible] 3-676111
[illegible]旺角[illegible]636[illegible]20[illegible] 3-305207
[illegible] 3-676171 5-240061

星期日照常辦公——中環及尖沙咀公司

全港最高級台灣團

本團優點：

航　機：乘搭中華航空公司豪華客機，早機去、晚機返，乘華航往台灣乃最佳選擇，班次最多，機票價錢最貴，回程可停留台北，早午晚班機任君選擇。
內陸機：華航兩程內陸機（台北—花蓮，高雄—台北）節省行車16小時
住　宿：全程一流大酒店、台北市住最新最大之來來香格里拉大飯店
膳　食：膳食全港最靚，選用粵菜、台灣菜，獨有四晚豪華夜總會

天天出發

中華航空公司贊助 CAL

節目最豐富、暢遊台北陽明山、野柳、六福村、石門水庫、中正紀念堂台中、阿里山、高雄、澄清湖、墾丁、花蓮、天祥、梨山、橫貫公路。

豪華四天 $1390　環島七天 $1790　環島九天 $1990
高雄七天 $1750　最高級九天 $2250

台北機票＋酒店（天天出發）
代辦台證、專人辦理、快捷可靠

台灣專線　獨家主辦・分社直營

＊台灣觀光局審定甲種旅行社香港直營＊
薄利多銷・利潤分享顧客

四天超值團

- 乘泰航往返，真正天天出發
- 回程可自由停留，不另收費
- 勝在酒店，住宿豪華，超不取巧

增辦 阿里山高級豪華團 HK$1798

復活節加班：4月1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10日

1050 台北

熱線電話：3-321315

全程住宿：一

來來香格里拉大飯店
Lai Lai Shangri-La Hotel

美麗寶島有限公司
（朝九晚七・假日照常）

九龍油麻地彌敦道534號嘉榮大廈19字B　3-303285
中環域多利皇后街15號裕成商業大廈703A　5-216409
尖沙咀海防道34號寶豐大廈五樓D座　3—699393
元朗東堤街建安樓三號E座地下　0-798626

全台灣 阿里山、墾丁、花蓮、溪頭、野生動物園、野柳、地獄谷溫泉、佛光山

七天 $1690　九天 $1890

增加成本300元
少行車16小時

＊全程高級豪華，兩程內陸機。
＊乘日亞航，早去晚返，團團獨立。
天天出發、台北入高雄返七天（逢星期三）

＊持証參加者送銀行現金禮券一份＊

星馬（檳怡・城保）泰 新增 ①皇城江沙 ②美馬高原

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、曼谷

星檳七馬城天 $2490　星檳泰十馬城國三天 $3490

新加坡直飛檳城，節省行車時間9小時

乘直升機遊雲頂高原
＊豪華團膳食，超無自費。
＊住宿阿波羅、總統等一流大酒店。
＊乘星航747客機，早機去、晚機返。

逢星期一、二、三、六出發（回程可停吉隆坡及星加坡）

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊公司　中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）
星期日及公衆假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

日本本州 日航八天 $2990

＊全港獨有：日本環球片場、琵琶湖
直飛大阪・東京返港・無須乘內陸機
減少行車16小時・免除舟車勞頓之苦
遍遊：東京、大阪、名古屋、京都、箱根、富士山、日光、豐島園、子彈火車、太陽城、美加多夜總會等。

乘日航天天出發（回程可停台北）

全泰國 曼谷・桂河橋 清邁・芭堤雅

高級豪華七天 $1750　清邁曼谷八天 $1990

全港獨有：①長勝灘②仙猴山③伊甸菓園④泰國廸士尼樂園⑤芭堤雅嘉樂斯
酒店靚、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓
＊三晚芭堤雅、六次夜總會，節目全港最多
＊芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL
＊乘泰航，早機去，晚機返。　天天出發

歷史悠久　W.O.T.S.　信用可靠

永安旅行團

總社：德輔道中50號裕昌大廈401-3室　電話5 256243　假日照常辦公
北角分社：英皇道193號英皇中心地庫商場　電話5 705352 5 703616
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1126室　電話3 694447　假日照常辦公
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室　電話3 846484　846555　846557
荃灣分社：青山道遠東銀行大廈地下　電話0-432631　432708　431406
澳門分社：新馬路大豐銀行大廈303室　電話83901　83905　77701

日本

目前許多旅行社，因規模小或經驗不足，故辦來辦去都是由大阪至東京之本州團，而日本是一個壹億以上之人口大國，其九州、西本州、北本州及北海道，其自然風景尤勝過本州中部，只有永安旅行團規模大，字號老，人才多，故全日本最佳風景，均包括在永安旅行團行程之內，乘搭日航，東京住帝國酒店。

A組：日本本州富士山八天超級豪華團	$3280	逢星期六出發
B組：日本南北九州本州八天豪華團	$3790	逢星期六出發
C組：日本本州八天豪華酬賓團	$2990	逢星期日出發
D組：日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$3380	逢星期六出發
E組：日本北本州北海道八天豪華團	$3990	逢星期三出發
F組：韓國日本本州八天超級豪華團	$4280	2月20日 3月20日 4月4, 9日

台灣

參加永安旅行團，進入台灣，堂堂正正，掛正"永安"招牌，不必改用其他團名，此乃最佳之信心保証，本社具備多種行程，任君選擇，由五天至九天，由白沙灣、溪頭、佛光山至阿里山，高雄全程乘搭新航747珍寶客機，住宿一流大酒店。

A組：台灣阿里山九天豪華團	$2080	逢星期六出發
B組：台灣溪頭九天豪華團	$1880	逢星期六出發
C組：台灣七天豪華團	$1680	逢星期一三六出發
D組：韓國台灣十天豪華團	$3290	逢星期一出發

菲律賓

乘搭菲律賓航空公司（非包機）往返馬尼拉，暢遊大雅郡、百島、碧瑤、蠔島樂園、碧濤林鄉村俱樂部、百勝灘急流瀑布，千島縮影等名勝，住宿五星級大酒店

菲律賓碧瑤七天豪華團
$1690　逢星期五，日出發

全台灣

四天$1350 七天$1590
飛機往花蓮・豪華夜總會
九天遊$1790
遍遊：阿里山，墾丁公園，野柳
住宿：比華利套房，國聯，統帥
專人領隊・團團獨立
天天出發

日本珍珠島

遍遊：日光、箱根、富士山、名古屋
豪華八天$2690
子彈車　美加多　富士噏
住宿：太陽城太子大酒店
逢星期五出發

捷威旅行社
九龍彌敦道301至309號嘉賓大廈804室
香港皇后大道中41至47號聯成大廈403室
九龍渡船街1-4號金寶閣地下（近佐頓道碼頭）
電話：3-308311-6（六線） 5-254596-9（四線） 3-321361-6（六線）

菲律賓 馬來西亞 星加坡 聯遊
遍遊三邦・多晚夜總會
豪華九天遊$3590
馬星七天遊$2690
早機往 晚機返 逢星期六、一出發

美國東西岸（夏威夷）

夏威夷	7天	$3790
美州西岸	8天	$6250
美州東西岸	10天	$9990

住宿希爾敦・假日等大酒店
每星期均有團出發

泰馬星・雲頂・檳城
首程泰國，曼谷直航檳城，可停留新加坡
清邁 檳城 泰馬星十三天$3790
十一天$3590
逢星期六早機出發
泰國國際航空公司特別贊助
馬星（檳城）七天 $2790
逢星期三・六出發
全程飛機・一流酒店・多晚夜總會
乘搭新航豪華噴射客機

全泰國・清邁・芭提雅
桂河橋芭提雅七天$1750
清邁芭提雅 八天$1850
直航清邁 八天$2050
清邁獨家住宿凱悅
曼谷文華・芭提雅海景
多次夜總會・自置豪華旅遊巴士
逢星期一・三・四・六出發
新加坡航空公司鼎力贊助

全部行程均乘搭新加坡航空公司豪華噴射客機　SINGAPORE AIRLINES

先遊埠後付款・服務時間朝九晚七

逾十年經驗　信譽最穩健
眞正台灣專線
利華旅運
LEE WAH TRAVEL COMPANY LTD.
香港旺角彌敦道636號銀行中心905室
TEL：3-306331-4

利華旅運

澎湖
九天$ 1899
逢星期一三出發
四程飛機，一程冷氣火車，暢遊澎湖林投公園，古榕，跨海大橋，忠烈祠，故宮，太魯閣，梨山，台中，日月潭，芝麻城石門水庫，六福村，野柳，陽明山，溪頭，彰化，澄清湖，飛機來回澎湖，台南，赤嵌樓，地獄谷，中正紀念堂。
住宿：台北天成，花蓮統帥，台中鴻賓，涵碧樓，高雄松柏，桃源假日。

台灣
阿里山環島
九天$ 1899
逢星期六出發
乘莒光號豪華冷氣火車經北迴鐵路往花蓮乘國內機返台北
台灣環島九天$ 1688 復活節加班4月3日起天天出發

台北
來回機票＋酒店
四天$ 1008
一樂園天成大飯店單人房
來來 希爾頓 財神四天$ 1050
麒麟永安五天單人房$ 1008
天天出發　專人接機
住宿三晚　雙人套房
四天豪華團$ 1290

首創
台灣個別旅遊

溪頭杉林溪團	2天	$ 280
石門芝麻城團	2天	$ 180
阿里山觀日團	2天	$ 470
花蓮太魯閣團	2天	$ 385
澎湖飛機團	2天	$ 480
蘭嶼飛機團	2天	$ 830
礁溪福星團	2天	$ 250

總代理
台北一樂園
天成麒麟永安大飯店
歡迎同業委記訂房
台證35 只收工本費 十天出証
代理各大航空公司機票

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室（大華戲院對面）
星期日及公衆假期香港總社照常辦公
5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-210341-3

日本本州八天最舒適豪華團

暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣織、美加多夜總會、全日本最著名之富士噏樂園（日本廸士尼樂園）、白絲瀑布、逍名湖、山中湖、新幹綫（子彈火車）、住宿一流豪華大酒店。

天天出發$2990

特有優點：香港直航大阪，晚機由東京返港，旅遊時間最充足。
1可減少東京往大阪行車時間9小時之疲勞。
2不用坐內陸機，往返機場，多節省時間4小時。
3增加全港獨有寶塚水中芭蕾舞表演節目。

溪頭 野柳 **直航高雄　台灣環島** 阿里山 六福村

1. 住圓山、希爾頓、阿里山賓館、全港獨有，歡迎比較
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立
5. 全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足

日亞航早機　天天出發　九天 $1950　七天 $1690

鹿兒島九州本州豪華團

行程包括（九州）鹿兒島、櫻島活火山、長崎鼻、指宿、青島、宮崎自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長崎、福岡、（本州）東京、豐島園樂園（日本廸士尼樂園之稱）購物中心銀座　全程一流大酒店，鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店　眞正獨立成團，專人領隊

逢星期一，三出發　九州八天 $3290
逢星期六出發　九本九天 $3690

金風悲

文：童華信　圖：楚子

八十六：撲了個空

新加坡對于馬劍山來說，是陌生的，他這個人，性好旅行，他又爲了要找尋莉莉，便把心一橫，來到了這個陌生國度。

他在酒店安頓下來，便到外邊走動，是晚上十時左右了，他知道這時候是找不到司徒清的，所有寫字間都已關門休息了，他在路上閒逛，新加坡的晚上比起香港要清靜得多，幾曾有如旺角銅鑼灣那般興旺的夜市。

他覺得這都市很適宜他，他不是個愛熱鬧的人，新加坡的居住環境比香港要好，當然這是指一般而言，在香港，富貴人家的居住環境也是好的，不過中層收入的人，新加坡的便比香港好得多，一個新加坡公民，要買一間合心意居住環境的屋宇並不難，在香港便談何容易。

他知道司徒清那一間商行的名字，他可以從電話簿中找到它的所在。就在當天晚上，他已在電話簿中找到了司徒清商行了，電話簿中，姓司徒的人並不多，以姓爲商行名字的，只此一家，再無別的，馬劍山在酒店買了本地圖，找到了羅便臣律在什麼地方。

這也是新加坡的特點，律便是英文路字的音譯，初來的人如何得知，他知道這一條路，距酒店並不遠，找到了司徒商行的所在，馬劍山便如放下心頭塊石。第二天，大清早便趕到羅便臣律去，原來商行的所在地，乃是一座大廈。

大廈也是用司徒兩字爲名的，可見這位中年商人，資產可不少，馬劍山走進大府來了，雖然這一座建築物不算得宏大，但作爲私人的財產，這數目便不少了，他看看寫字間的名牌，才發現除了若干層是另一名字之外，大部份是司徒商行的，只不過分了若干部門。

從這一點來看，司徒商行的規模比起張氏機構還要大一些，生意遍及各地，馬劍山向傳達處詢問，他要找莉莉小姐，傳達處的小職員打個錯愕，道：「對不起，我們這兒沒有莉莉小姐。」

馬劍山想到也許莉莉是新來的女秘書，這位小職員未必認識，馬劍山續道：「她是司徒清先生的女秘書，是新來的，上班不足一個月。」小職員道：「沒有，司徒清最近沒有聘請女秘書，他只有一位女秘書，已在此工作了十年的。」

馬劍山心下想，如此看來，莉莉雖然來了，仍未上班，她不上班，那末去了那兒，是住在司徒清的家中，還是被司徒清安置在什麼地方。他更想到，莉莉說來此做女秘書，可能是托詞而已，或者是入了司徒清先生的家中也不知道，馬劍山還是不心息，又道：「我想找司徒清先生。」那小職員打量了他一會，道：「先生貴姓？」馬劍山並未見過司徒清，他從袋中拿出了照片，遞給了那小職員，小職員又看一眼，便回給了他，道：「對不起，司徒先生已到聯邦去了。」

馬劍山也知道，這個司徒先生忙得很，在馬來聯邦一帶，看不少生意關係，他常常要前去料理，也是平常的事，他心下又想，說不定司徒清與莉莉一起去，假如所猜想的沒有錯，那末他們兩人已是同居關係了，想到此，不禁冷了半截。

他還是再問一句，道：「他什麼時候回來。」小職員道：「我們如何能知道大老板的行踪。」他略歇一下續道：「也許一個月，或者更多一點。」

一個生意人，生意綢那末廣，每年得巡視業務一兩次，每次花一兩個月也是平常，去到那邊，有問題要待解決，也是意中事。

正正邪邪

何行著

這一篇：特種夫婦生活

海倫本想立即伸手的，但還是矜持了，她對王元凱看了一眼說：「我同香港之後，在扭心如何過哥哥這一關？我跟了你出門去，他當然會大大地着惱的，我還可推說沒有去過歐洲，你要應陪我到歐洲，我才去的。」

「現在要做你情婦，我要擺開和你同居，我不知用什麼藉口對他說？想到你待我好，我是想伸手的，可是想到應付哥哥爲難，那我把手縮進去了，不知如何是好？」

王元凱笑說：「你說是爲一百萬一年而被引誘的。」王元凱笑說：「你說是我開口說笑，你若肯和我同居，作我情婦，我出一百萬一年，你說不化算，我說最少三年，你以爲我不會化這三百萬而要和我握手，真的握手，事情就這樣定了。」海倫笑笑說：「我現在是可以和你握手的，表示我自己到是肯和你同居的，可是我哥哥若是反對，那時要再想辦法了。」

王元凱先伸手，海倫才再伸手，他們相握之後，王元凱笑說：「你哥哥反對有什麼用？我看重的是你願意，我同去好好去找一層樓，佈置得盡善盡美來安置你，當然是大廈比那種不切實用的花園洋房好，住花園洋房，必須要僱十個八個佣人才舒服，亦要人口多，我們二個人的天地，和來不必如此的。」

「這個我相信你會處理的。」海倫笑說：「在歐洲你找的小酒店，和鄉村旅館，都比大酒店住得舒服，你會使我住得舒服的。」

他們這樣決定了，王元凱笑說：「那末我們現在養一會神，到了香港，我先開酒店安置你，再找地方好不好？」

「我總得要同去的，處理東西。」海倫笑說：「我亦準備好與哥哥大吵一場，搬了出來，當然希望他能了解這是我的事，他不能過份的干涉我。說二句算了，我就不和他鬥氣，算是我退讓了。」

「很好！最好這樣處理！」王元凱笑說：「我會替你在外資銀行存進二十萬美金，這是你第一年的一百萬元。」

這樣他們是閉目養神了，海倫心中在想，此行的收穫太大了，同居一年，夠了，以後月入可以和羅拔一起享受了，可是另有一個念頭，一擊上了海倫心頭，那是王元凱說的，是否再有一個男人，能這樣的待我。

她想到這四十五天中，王元凱待她，是比羅拔要好得多了，她是在床上得到了羅拔的一份快樂，但王元凱也能使她滿足，她認爲在其他生活方面，是沒有人比得上王元凱了，她認爲，和王元凱同居，做他的情婦，是會使她快樂的，何況王元凱在物質上使她滿足了。

王元凱閉了眼亦露出了笑容，那是他心中的一份願望實現了，辛苦了二十多年，他應該是要酬謝一下自己的。（九十五）

双劍天涯

・高峰・

四：大漢風雲

豈知她心念未畢，只見柏樹那邊，樹幹之後，先探出幾顆人頭，繼而展出身形，共是四條大漢。

他們一聲不響，大踏步走到水閣前，分左右兩邊，站定身形。

程芳芳心中自責：「我以小人之心，度君子之腹。」

繼而又嘆然心驚：「這小妮子的視覺，聽覺，都比我好幾倍，我聽不出來，她卻聽出來了。」

只見這四條大漢，都是穿着香色長衫，黑色馬掛，手按刀柄，睜然怒視。

看他們如此威風，比剛才那兩名侍衛的地位，似覺更高。

程芳芳不敢怠慢，低聲道：「妹子，你料理左邊兩個，我料理右邊的。」

伊花斯微笑道：「四條蠢驢，何必認真，通統交給我好了。」她輕叱一聲，道：「區柏軍，認得我麼？」

四大漢之中，一名矮子「呀」的一聲，叫了出來，但隨即又是一聲不響。

伊花斯笑道：「你們四人裝聾扮啞又怎地，我伊花斯豈會怕神怕鬼，哈哈，區柏軍，說句話呀。」

那區柏軍忍耐不住，踏上一步，低聲道：「伊花斯，原來你也會武，你來幹什麼？」

伊花斯笑道：「我奉戴老板之命，送一碗燕窩羹給王將軍，他在那裏呀？」

區柏軍怒道：「放屁，你半夜三更到來，必然不懷好意——」

一聲未畢，只聽一聲咳嗽，起於柏樹後面。

伊花斯笑道：「呀，大總管來啦，這碗燕窩羹不送大將軍，送給你大總管也無妨。」

區柏軍聽見咳嗽之聲，連忙退回原處，不敢再說話，連大氣也不抖一口。

咳嗽那人，高視闊步，雙眼朝天，踏着方步，一步一步的出來。他在那四名長衫人物當中一站。（二八二）

牛公亜傳

籍口多多　楚子

香港竹枝詞

點紅點綠

行人遵守交通規則，只愁燈轉得太快而已。

正是：

正走中途燈便轉

眼前已亮是燈紅

兩難進退當眞苦

前後車行人夾中

半個詩人

碧海恋

・葉果・

一五四：不搞同性戀

樹聲搖搖頭：「不錯，但我得提醒你——那是同性戀的萌芽！」

雅倫說：「在歐洲，在英美有不少同性戀——」

樹聲說：「但是我們是中國人！」

雅倫幽幽地說：「安徵老說我女性化，我相信她不愛我，就因爲我女性化——所以我決心讓自己變得男性化！」

「那不是很好嗎？」樹聲說：「這些日子，你不是很有成績嗎？」

「不錯，我是以你作爲我的學習對象，我喜歡你，就一直以你作爲楷模，我觀察着，了解着，不曉得怎的，竟發生愛慕之心——對不起，你肯不肯讓我擁親熱一下呢？」他的秀美的少年臉兒，流露懇切的要求。

樹聲想了想，點點頭。

雅倫熱切地把身子投到他的懷裏，他說：「樹聲，謝謝你！真的，我愛你！」

「我不接受你的愛！你也不要讓同性戀的情緒繼續發展，那對你沒有好處，你爹地，媽咪也傷心！」樹聲說。

「我和你之間，就沒有愛情存在的嗎？」

「我認爲沒有。」

「樹聲——」

「讓我們做好朋友，真的，我很喜歡你，我要沿着正常的途徑，和你謀求友誼的發展，我們甚至可以做兄弟！」

雅倫伸出手來與樹聲互握，他說：「多謝你，在我感情衝動之時，向我潑一盆友誼的清涼冷水！」

「同去吧！她們大概在等我們吃東西了！」

兩個人從椅子站起來，往回頭路走，雅倫說：「樹聲，那就讓我們做結拜兄弟吧？」

「同意！」

「我要請你回家，見見我爹地，媽咪！」

「同意！」

當他們回到隆星嶺山坡石屋，安嶶和綺明還有阿六姐，阿紅，阿良和樹聲的弟妹，都在等他們。

安嶶說：「你們去了哪裏？」

阿六姐說：「還以爲你們迷了路哪！」

樹聲說：「怎會迷路呢？我們只不過談得開心，路越走越遠吧了！」

這是21世紀

熔掉了的硬幣

・稚名・

「你父親已經說過不回來吃午飯了，而你母親又去了開什麼會，我從沒有見過一個家庭，它的成員整天都是這麼流動的。」嘉德姑母喋喋不休地說。

響午時份，阿祖來了一個電話，知道了法蘭找過什麼人，這包括了那個神秘的老頭的意向。

「原來那個老頭叫黎洽，他企圖購買一枚偶幣，已經訪問過好幾個收藏家。」法蘭在樓上的電話經聲的說：「但都找不到他所需要的。」

！」

「這會不會是個藉口，目的在看看那些收藏家的珍藏？」阿祖說。

「這是另一回事，不過，我卻發現了其中一個秘密，如果在莫頓的院子裏所掘得的錢幣是贓物的話，這些贓物絕對不會是偷自海港的收藏家的，因爲海港就只有兩位錢幣收藏家，而他們對我說，都沒有丟掉什麼東西。」

阿祖跟着又對法蘭報告，說他和莫頓已經再沒有掘得值錢的東西了，而就在這個時候，有人叫着法蘭的名字，於是他只好把電話掛斷，落到樓下，他的母親已經開完了會回來，在起居間裏打開了她的手袋，嘉德姑母卻站在她的附近。

「孩子，我真高興你已經回來。」她笑着說：「你能夠替我做些事情嗎？」

「母親，隨便吩咐。」法蘭堅決地說。然後，當他見到了他的母親自錢包裏掏出一大疊鈔票出來時，不禁怔了怔。「你好像從銀行回來哩，是不是？」

「我應該到銀行去才是。」他的母親說：「你知道，我是我們的團體裏的財政主任，今天，大部份的會員都繳交她們的會費，多到連我的手袋也幾乎放不下。」

「那最好就是儘快送到銀行裏。」嘉德姑母嚴肅地說。「俗語說得好，謾藏誨盜。」

「別耽心，我沒有意思把它留在家裏，所以我才會叫法蘭下來，他會在銀行打烊之前，替我把它送到敦寧的銀行裏去的。」（三一）

花鳥蟲魚集

吊蘭、冰水花

（答讀者來信一則）

園叟先生：

你好，下列問題，請指教。

一、綠邊吊蘭根部發展迅速，將泥土堆高至盆邊，有何方法改善？葉與葉間長出新葉，形成新横枝，應如何分盆？

二、冰水花下面的葉常會捲曲或枯黃，葉子很少，頂部則生長甚佳，是何原故？曾換過新土壤及定期施肥，光綫亦充足。——

三、蝦肉海棠是否每年皆要修剪或重新培植，明年才可開更多的花呢？原來植株可否永遠栽在同一盆中？

四、西金及百日紅是否需要修剪？那個時期適合？

五、富貴竹種在盆土中，生長過高，切下後，原來的莖會否在盆中繼續生長？

請早日回覆，謝謝！祝愉快！

（答嘉芙蓮讀者）蝦肉海棠又名四季海棠，若然天氣適合的話，則一年四季都可開花。香港的天氣，夏天非常炎熱，對四季海棠是生長不良的，因此每年到七、八月，氣溫升高，四季海棠便相繼死亡，這時澆水過多爛莖而死，澆水過小亦有問題，在此情形下寧願小澆水也不宜多澆，同時爲了減低溫度，應把它放到較爲陰涼之處，待其渡過暑天，至秋涼才從新移出來，再行繁殖。

四季海棠是喜歡陽光的，在陽光充足的環境下，植株矮，分枝多，花也很多，過蔭，枝長而軟弱，花也小得很。秋涼後，把軟弱的枝莖剪去，祇留其頭莖從新發出新芽，然後充份施肥，促其生長，剪下來的老莖，選擇健康的頂莖作扦插繁殖，插入沙土中，出根後移植。

西金在冬天是生長不大理想的，喜歡溫暖，多天水份不宜過多，肥料也暫時不可施了。

至春暖後，若然有些枝條生勢過盛，爲了保持植株生長平均，可把過長的枝條剪短便可。一般來說，西金是不必過份修剪的，若要修剪可在初夏時進行。百日紅這個花名很多種花都是如此稱呼的。比如「日日新」、「千日紅」等，我不知你指的是那一種。富貴竹切下後，母莖留在盆中是可以繼續生長的。（下）

僑樂村

微中集

滅鼠

看到了滅鼠的海報，不禁有感，假如遠古以來，我們的老祖宗把馬、牛、羊、雞、犬、豕甚至貓，變爲家畜之後，爲什麼不把鼠也變爲家畜，假如有此一着，可不可沒有今天要滅鼠這一回事。甚至鼠也普遍成爲寵物，雖然今天的白鼠，已可以作爲寵物。

又假如鼠成爲家畜，牠可能比貓與狗更得到寵愛，爲了牠身體小之故，小的寵物是得人喜愛的，如金絲猴之類，而滅鼠也成爲虐畜行徑了。

只有使人感到可愛的只是漫畫中的鼠，人性化的鼠。其實鼠也是聰明的動物，牠懂得趨吉避凶，有時還比人類更勝得多。

小樓春曉

鳳

一七三：你倒料事如神

曹岡說罷，去叩門又大聲說「電話」，勞琳穿了長褸出來，在舉步時，他看到她裏面有睡衣了，她簡單地說了幾句收綫，又在曹岡身邊坐下道：

「沒有重要的事情。」

「他來不來？」曹岡問。

「他今天要到白小姐家中吃夜飯。」

「我想他們會結婚。」

「結婚？有這可能而已！男女之間容易有變化，這一點是百分之百的事實，他們結婚的可能，至多百分之五十而已！」

「當然我也相信可能變化。」

「阿姐不會起來？」

「你祗有阿姐沒有姐夫！」

「甚麼意思。」她張大了眼睛。

「連當爸爸的也不大叫我姐夫了。」

「姐夫！姐夫！姐夫！你與阿姐今天有些甚麼節目？」

「我們許久沒有節目了。」

「你們必須去散散心，再有一件重要的事！」

「甚麼重要的事？」曹岡着急了。

「姐姐必須去找一個醫生，以後由他接生。」

「真的，我們糊塗呢！」

「去找證明她有孕的醫生吧！」對方點頭。

三天後，苗麗去找那醫生了，經檢查後，一切都好，她也託這醫生接生。

再一星期，曹岡感到勞森對他確是正常了，口中也常叫「姐夫」，她很高興，有天是週末，曹岡又在路上遇到柳金，她先叫了他，他趁前與她握手，她道：

「你的氣色好了些。」

「你還善觀氣色！」曹岡笑了。

「不會相面，氣色好壞是看得出來的。」

「你的氣色也好。」

「我相信確是如此，我們可不可以飲茶去呢？」

「可以，可以。」

「我們是朋友呢！」

「是的。」

他們到了附近的一個茶座上，叫了咖啡與三文治，柳金對他道：

「我有高興的事。」

「找到好的男朋友了麼？」他問。

「你倒料事如神！」

「我真的高興呢。」曹岡說得響了些。

「我與我的新同事談得來。」

「怎麼不與他一同飲茶？」

紅粉寃情

西蒙

九三：下午繼續聆訊

哥非利說：「法官閣下，我很抱歉，你要我研究這顆新發現的子彈，但總從命，因爲當時警方到達園子來查案時，曾經詢問過尤妮絲夫人，聽到有幾多響槍聲，尤妮絲夫人並沒有說出這顆子彈——」

尤妮絲夫人截斷他的話頭，說道：「當時我確實不知道呀，這顆子彈，今早我才發現的，你把我當做甚麼人？況且當時警方沒有人問及我關於子彈的事，也沒有在屋裏搜查過，他們只是問我聽到幾多響槍聲，小伙子，你想強我吃死貓嗎？」

「不，不。」哥非利說：「你誤解我的意思了。」

尤妮絲夫人回眼道：「你有甚麼理由說我誤解你呢？」

法官笑笑說：「不要爭執了，今天下午三點鐘，我會繼續開庭聆訊本案的。」

法官吉賓斯在現場視察完了，便回去休息，到下午三點，再開庭聆訊，地方檢察官韓美頓也親自出庭。

法官升堂，問道：「本席繼續聆訊有關被告伊芙蓮一案的證供，檢察官，你在犯罪現場有甚麼發現嗎？」

哥非利說：「在尤妮絲夫人的住所，發現多了一顆子彈，在現場一棵橡樹身上也發現了一顆子彈，這兩顆子彈都是由彈道學專家雷菲爾德先生取下來的，我想就這兩顆子彈的問題，問問雷菲爾德先生。」

法官說：「你可以傳雷菲爾德先生上證人台，他是個合格的彈道學專家吧。」

雷菲爾德被傳上證人台，循例宣誓之後，接受哥非利的盤問。

哥非利站起來問道：「雷菲爾德先生，現在我想問你有關你從那棵橡樹上取出來的那顆子彈——」

法官插口說：「且慢，現在這裏一共有四顆子彈，最好分次序編號，以清眉目，否則容易混淆。我將那顆殺死被害人的那顆子彈，稱爲第一號子彈；從紅杉樹身上發現的那顆子彈，稱爲第二號子彈；從橡樹身上發現的那顆子彈，稱爲第三號子彈；從尤妮絲夫人屋裏發現的那顆子彈，稱爲第四號子彈，這樣可滿意嗎？」

哥非利說：「很滿意。」

「法官閣下，我非常滿意。」馬遜說。

「那麼，檢察官先生，你就向雷菲爾德先生交出從橡樹身上取出來的那顆第三號子彈吧。」

「是，法官閣下。」

「你是怎樣找到那顆子彈的？」法官問雷菲爾德。

點滴留痕

・翠螢・

她的一生——她是一朵花？

「是的，古先生特別派我來接您，他現在正等着胡小姐前去一齊吃晚飯。」

「是的，本來我也打算回來啟啟之後，便掛電話給古先生，看他吃過晚飯沒有，但湊巧吉隆坡有長途電話來，要我明日答覆簽合同的事，所以我今晚無論如何，要先和呂先生談談，以後我們會不會合作下去的許多問題——」

「胡小姐，請你自己去回答古先生吧！」

「他早已坐着呆等，連小菜也點好了，幹嗎？還要說這許多話。」余先生截斷了胡姬的話，神態冷傲。

「余先生，胡小姐有關業務的問題，急着要商量，麻煩你回去轉達一聲好了。」杜先生看不過眼插嘴。

「這位是——」胡姬向杜先生泛出友誼的笑容。

「他是我的朋友——杜先生。」呂宵強牽笑容。

「杜先生，對不起，請隨便——」胡姬表示歉疚。

「胡小姐，怎樣了？現在走吧！」吳主任催促。

「余先生——妹妹真的有正事要商量——」胡生以結拜兄長資格，以爲可以幫腔說兩句的。

「哼！你是胡小姐的什麼人？」余秘書更以不屑的眼睛瞪着胡生。

「他是我的結拜哥哥。」胡姬鄭重地說。

「我們走吧！」余先生瞧着她站起來。

年少氣盛的杜先生，實在看不過眼，他不高興余先生那種半強迫半威脅的行爲。

「胡小姐早說過有重要的事未了，我們要立刻解決的，余先生麻煩你先回去好了。」

「重要的事？杜先生，你忘記了自己是剛剛認識胡小姐的嗎？江湖上的戲法和謊話，人人會，你以爲我是三歲的小孩子麼？」余先生毫不客氣。

「余先生，請你對我的朋友說話客氣點好嗎？古先生也是我的朋友——」一直沉默着的呂宵抬起頭來。

「你——這是什麼意思——」余先生氣結。

「胡小姐是我的合夥人，我今晚有權請她商討有關去吉隆坡問題的。」呂宵昂然地望着余先生。

「今晚請不動胡小姐，我決定不同去的了。」余先生漲紅了臉。

「余秘書，請不要動氣，大家都是朋友。」吳主任回頭看見胡姬滿臉不高興，連忙勸解。（二三七）

京華感舊錄

周簡段

馬叙倫巧勸章太炎

太炎先生第三次絕食是在錢糧胡同寓所中，這次絕食，只飲茶，不吃飯。先生在京的門人錢玄同、朱逖先等位聽到消息，便想法營救，先聯名上書給平政院申訴，又去見警察總監吳炳湘氏力爭解除不能見客的禁令。一面勸章進食，但太炎先生態度極爲堅決。門人，朋友雖已能前來探望，而先生仍堅持絕食。門人們商量，把藕粉等加入茶中，仍然不行，被太炎先生發現，說茶不乾淨，不能飲用，要重新再泡新茶。這樣錢玄同等位毫無辦法，拖延十餘日，先生垂危了。

在這關鍵時刻，有一天下午，馬叙倫氏前去探望，見先生蜷息在牀上，高大的正房中，空蕩蕩的，先生厭惡北方的煤爐，不許生火，這時正值嚴冬，所以更加寒冷，淒涼。馬叙倫氏見此情況，十分難過，便想如何來說服先生不再絕食。他略事寒暄，慰問了幾句之後，即起立告辭，先生悽悽地挽留說：「我已經是垂死的人了，此後恐怕不能再見，請你再坐一會，再說一會話吧。」馬氏回答說：「我中午到現在還沒有吃飯，餓得厲害，要急於回家吃飯。」太炎先生說：「這有甚麼關係，這裏也有廚房，可以叫他們給你準備飯，就在這裏吃好了。」馬氏便又回答說：「我怎麼忍心當着絕食的人吃飯呢？如果你也多少吃一點東西，我便在你這裏吃飯。」太炎先生聽了，呻吟猶豫，似乎同意。馬氏看先生同意，十分欣喜，便說道：「你能多少吃一些，好極了。但是絕食已久，不能驟然吃飯，只能先稍稍喝一點米湯。」

這樣，馬叙倫氏便讓僕人準備晚飯，陪着太炎先生吃，先生果然喝了一點米湯，這樣第三次絕食便告結束，先生生命得以轉危爲安了。

馬氏當時離開章寓後，即將先生喝米湯，中止絕食的消息遍告先生在京門人錢玄同等，大家聽了，十分欣慰。感到別人都勸說不過來，而馬叙倫氏一去就解決問題，又非常佩服他。認爲太炎先生得以不死，都是馬氏的功勞。後來，錢玄同前去看望，才知先生第三愛女不久要來了。先生長女，次女由先生長兄章椿柏氏撫養。三女這時才十餘歲，北來省父。先生思念愛女，舐犢情深，急於見面，因而絕食的意念動搖了，馬氏適逢其會，救了先生一命。

浪花集

籠鳥飛翔

・白玫瑰・

林利知道妻子喜愛花草，也了解她的性格固執，限制她不到花園栽花，她始終是不開心的，以室內花園代替，可以令她順心了。另外一點，他想他日以這舞廳對朋友炫耀，如果同時也是室內花園的話，就更體面了。「那城沒有人懂得這樣享受的，我的室內花園最大，舞廳也最大。」他喜孜孜地想到這一點，便爽快答應妻子的要求了。

室內花園舞廳建成，林利發請帖請了幾十對夫婦來歡敘跳舞。中、印朋友們都認爲這室內花園舞廳夠大夠氣派，對林利奉承不已，令他整晚「呵呵」笑聲綿綿不絕。

有了這室內花園，姚妮娜恢復與花爲伴的樂趣，在室內花園盤桓多時不怕被太陽晒，是比室外更優越，只是天然陽光不足，花木生長情況欠佳，於是改爲種蘭花爲主。

解決了姚妮娜爲花惱氣的問題，但練舞卻發生另外的氣惱事來。

她料想不到丈夫對練舞那麼認真。

他穿的軟底舞鞋，她穿的高跟鞋。

「記着腰肢向後彎，但勿彎得過火……就這個角度。」他推她肩膊。

「前進和退後，都用腳掌——我和妳腹部相貼——妳應該完全被動，切勿自作主張——」他認真講解。

還要她獨自練習「四步」和「三步」的步法，要她一個人雙手彎舉，隨着音樂移動步子，這對姚妮娜來說，是件苦事，她對交際舞原來不熱心，這樣死板的練習，那裏引得起興趣？當她腿累了，想休息，林利會說她懶，把人家國際大師拿來比較：「人家步法之所以優美，便是這樣練出來的。」

「我又不是要做大師，能陪你隨音樂跳完一隻舞就行了。」姚妮娜揉着酸痛的小腿肚說。

「陪我跳也要跳得像個樣呀！起碼步法的姿態和尺度要符合標準。」他說。

「我簡直像個傻婆子。」她左腳一二三、右腳一二三，慢華爾滋節奏。（四十）

天邪劍

賀軍著　秋風圖

這一回：狂瀾捲起千尺浪　單劍獨闖萬重關

「對，還是大姐想得周到。」郭飛燕說，立即把小二叫來，問他還有多少壇這樣的老酒。小二說，十壇八壇少不了。她叫小二去看看有多少，要個實數，不一會，小二來了，說還有十一壇。郭飛燕說那十一壇她全買了，即刻叫孫德標付賬，席上的，等一會再算。

掌櫃的想不到一下子做了一單大買賣，十分開心立即叫人把十一壇酒送到郭飛燕的客店去。

郭飛燕辦事十分性急，從這一點也可以看到。

孫得標暗想：「她到底是什麼來頭，直是不把銀子看在眼內。」

羅大妹極欣賞郭飛燕辦事迅速的性格，斟了一大碗，先敬孫得標，再敬大家。他們四個人轉眼之間便乾了兩壇，頻稱好酒。鄰桌的看得目瞪口呆，忘了自己也是食客，竟只瞧着羅大妹她們喝酒。有人向掌櫃的要酒，送來的卻跟羅大妹她們的不一樣，不肯要，硬要羅大妹她們這一種，掌櫃的說那一種沒有了，客人不信，說：「剛才入門之前，還見從這兒担出去十幾壇，怎麼便沒有了。」

「就只有那十一壇了，全給那幾位買了去，所以沒有了。」

「她們那兒有幾壇，給我們拿兩壇過來。」

「這怎麼行？酒已給了她們，如何拿得回來？」

「你問她們，我們以雙倍價錢買了。」

小二沒法，只好對孫德標說。羅大妹最恨這種人，一口回絕了不賣，十倍的價錢也不賣。

孫得標見小二走開了，便悄悄告訴她們，對方是關東四煞，還有那個道士，叫玉笛道人，更加厲害，不可不防。

郭飛燕低聲說：「總鏢頭，你太膽小了，他們比雙天教主怎樣？連雙天教主我們也不怕，難道怕他什麼煞？不要理他，他不來嗦嘛，是他運氣好。」

郭四煞與玉笛道人見郭飛燕她們不肯讓酒，大爲氣憤，由二煞出馬去搶，先搶到兩個空壇，已經難堪，搶第三壇，郭飛燕以一雙筷子在壇蓋上一按，道：「你要用強？你也配？」另一隻手隨聲按到桌上，壇口突然射出一道酒箭，射在二煞的臉上，弄得他一臉都是酒，十分狼狽，踉蹌後退，撞到另一桌的客人身上，幾乎把人家撞倒，道歉沒有一句，還怨人呢！

雙方吵了起來，二煞聲勢洶洶，蠻橫無理，食肆中人都看到了。

郭飛燕大口喝了一口，道：「好酒，好酒！來，我們大家乾一杯！」

「好，乾杯！」

「乾杯！」

渾忘身外事，只顧歡樂，把二煞吸引過來了。

他忽然問：「你們這壇酒到底讓是不讓？」

羅大妹反問：「讓是怎樣？不讓又怎樣？」

（七六五）